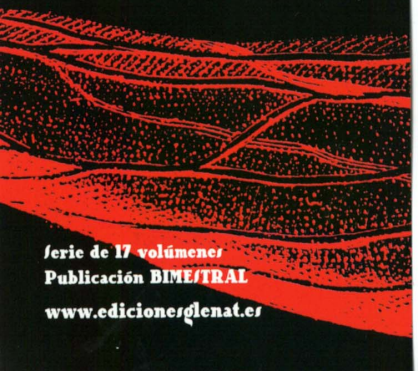
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

13

Glénat

BLACK JACK



Serie de 17 volúmenes
Publicación BIMESTRAL

www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

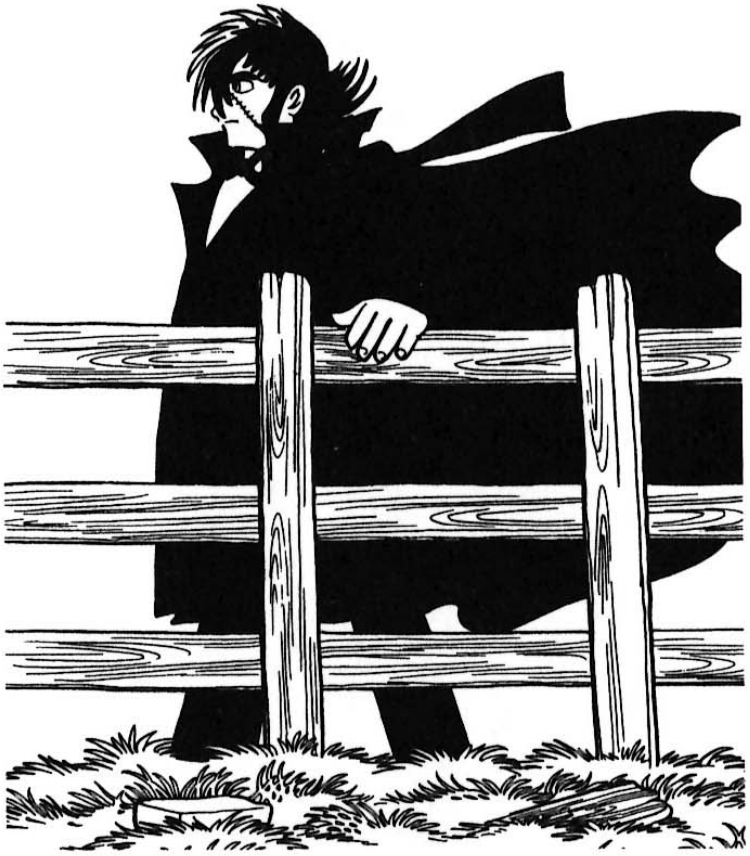
BLACK JACK

13

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK



Glénat

- Índice -

Capítulo 1	**Una hora para morir**	5
Capítulo 2	**En el estómago de la ballena**	25
Capítulo 3	**Corrimiento de tierras**	45
Capítulo 4	**El agresor**	85
Capítulo 5	**Sin voz ni voto**	109
Capítulo 6	**El hermano**	131
Capítulo 7	**El misterio de los Nekogami**	153
Capítulo 8	**Estrella de magnitud seis**	175
Capítulo 9	**La isla de Avina**	199
Capítulo 10	**La prueba de valor**	221
Capítulo 11	**Titulitis**	245
Capítulo 12	**La herida de bala**	267
Capítulo 13	**El monte del oso**	287

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1:

Una hora para morir

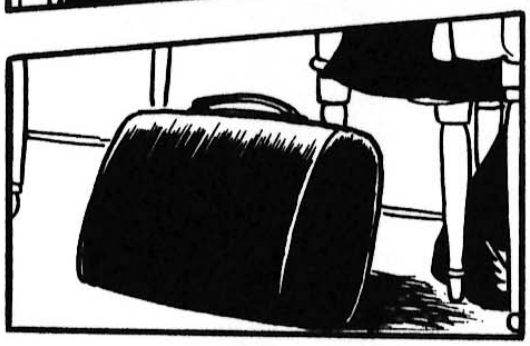
UNA VEZ EL PACIENTE SE TOMA ESTO, SE DUERME PROFUNDAMENTE. UNA HORA MÁS TARDE, EL MIOCARDIO SE PARALIZA Y, POCO A POCO, EL CORAZÓN VA DEJANDO DE LATIR...
VAMOS A PRO-BARLO.
...LOS NAZIS INTENTARON DESARROLLAR ESTA DROGA PARA ACABAR CON LOS JUDÍOS.
EN EL AÑO 1942, EN ALE-MANIA...
HA MUER-TO
¿LO VE? EL CORAZÓN LATE CADA VEZ MÁS DESPACIO.
PERO LES ESTABA SALIENDO TAN CARO QUE DETUVIERON EL PRO-YECTO. AHORA, YO LO HE FINALIZADO.

¡DOCTOR KIRIKO! USAR O NO ESTE MÉTODO...
DEPENDE DE USTED...

EL MAYOR MÉRITO DE MI FÁRMACO... ES QUE NO QUEDA NINGUNA PRUEBA DE SU USO.

SÉ QUE ES UN GRAN MÉDICO Y QUE SE HARÁ RESPONSABLE DE SUS PROPIOS ACTOS.
YO NO TENGO ABSOLUTAMENTE NADA QUE VER.

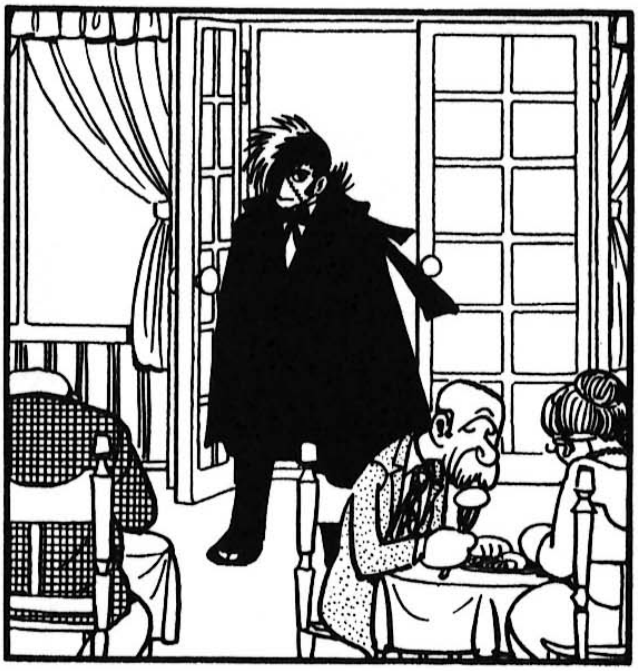
カシッ

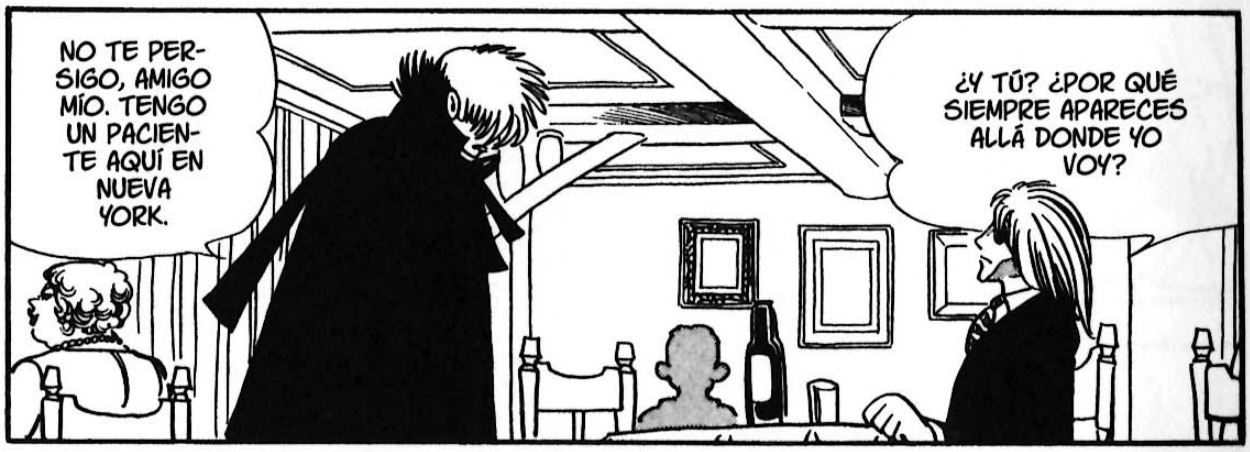


HM

LINCOLN
V·SANINI
FEUER
TAXI

¿HASTA TAN LEJOS HAS AMPLIADO TU NEGOCIO?
¿QUÉ HACES RONDANDO POR NUEVA YORK, DOCTOR KIRIKO?




NO TE PERSIGO, AMIGO MÍO. TENGO UN PACIENTE AQUÍ EN NUEVA YORK.
¿Y TÚ? ¿POR QUÉ SIEMPRE APARECES ALLÁ DONDE YO VOY?

PREFIERO EL TÉRMINO "APLICAR LA EUTANASIA".

¿A QUIÉN HAS MATADO ESTA VEZ?

BAH. ENTONCES ES EXACTAMENTE LO MISMO.

EN FIN. ESTA VEZ HE VENIDO A NUEVA YORK PARA OTRO ASUNTO.

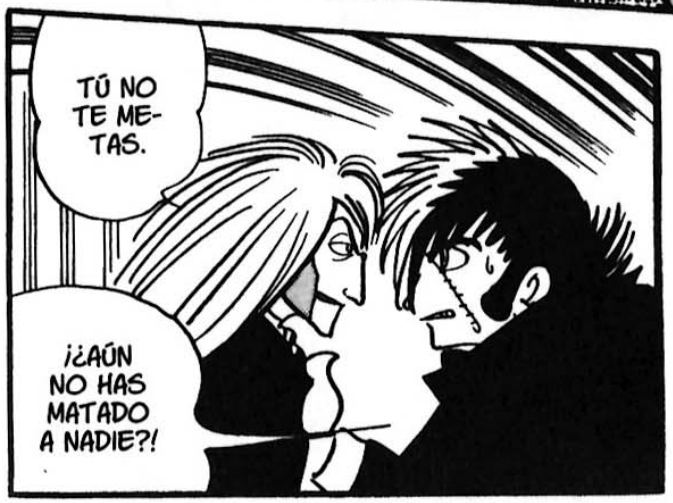
ESTOY AQUÍ PARA COMPRAR UN FÁRMACO... UNO QUE SE LLAMA "CARDIOTOXINA".

¡EH! YA BASTA DE MATAR A ENFERMOS A TU LIBRE ALBEDRÍO, ¿ME ESCUCHAS?
TÚ TIENES TU NEGOCIO Y YO EL MÍO.

DA RIENDA SUELTA A TU IMAGINACIÓN. SE TRATA DE UN PRODUCTO EXPERIMENTAL.
¿CARDIOTOXINA?
¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?

¡¿NO SE TRATARÁ DE...?!

...EL CORAZÓN VA DEJANDO POCO A POCO DE LATIR. UNA MUERTE FÁCIL Y DULCE.
UNO SE DUERME PROFUNDAMENTE... Y MIENTRAS TANTO...


TÚ NO TE METAS.
¡¿AÚN NO HAS MATADO A NADIE?!

¡NO VOY A CONSENTIR QUE UTILICES ESO!

EN FIN... NO TENGO TIEMPO PARA PERDERLO CONTIGO. NOS VEMOS.

NO SABES LO AGRADECIDOS QUE ESTÁN CUANDO CONTRATAN MIS SERVICIOS.
MI TAREA CONSISTE EN ALIVIAR A LOS PACIENTES QUE SUFREN LO INDECIBLE, QUE DESEAN MORIR PERO NO PUEDEN.

¡¿DÓNDE ESTÁ EL MALETÍN QUE HABÍA DEJADO AQUÍ?! ¡¡ME LO HAN ROBADO!!
¡AH!
PUES NO, LA VERDAD
¡EH, BARMAN! ¡¿HAS VISTO A ALGUIEN ACERCARSE A MI SITIO?!
¡NO TAN DEPRISA! VAS A PAGARME LO DE TU AMIGO.
¡¡MALDITA SEA!!
¡¿ALGUIEN HA VISTO ALGO?! ¡¡ME HAN ROBADO UN MALETÍN NEGRO!!

TE LO PAGARÉ, PERO A CAMBIO ME DIRÁS ALGO.
MIRA QUÉ BIEN.

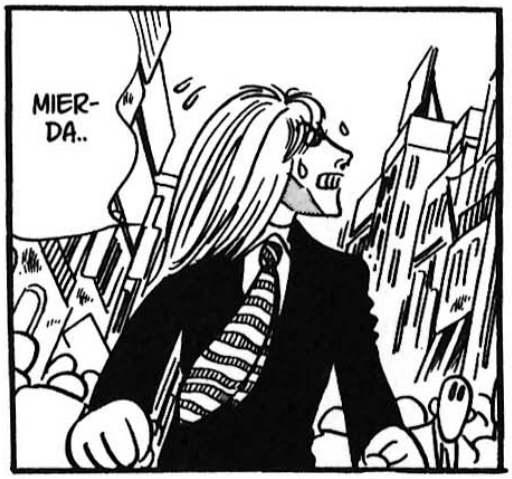
PUES BIEN QUE ESTABAIS CHARLANDO.
¡¡NO ES MI AMIGO!

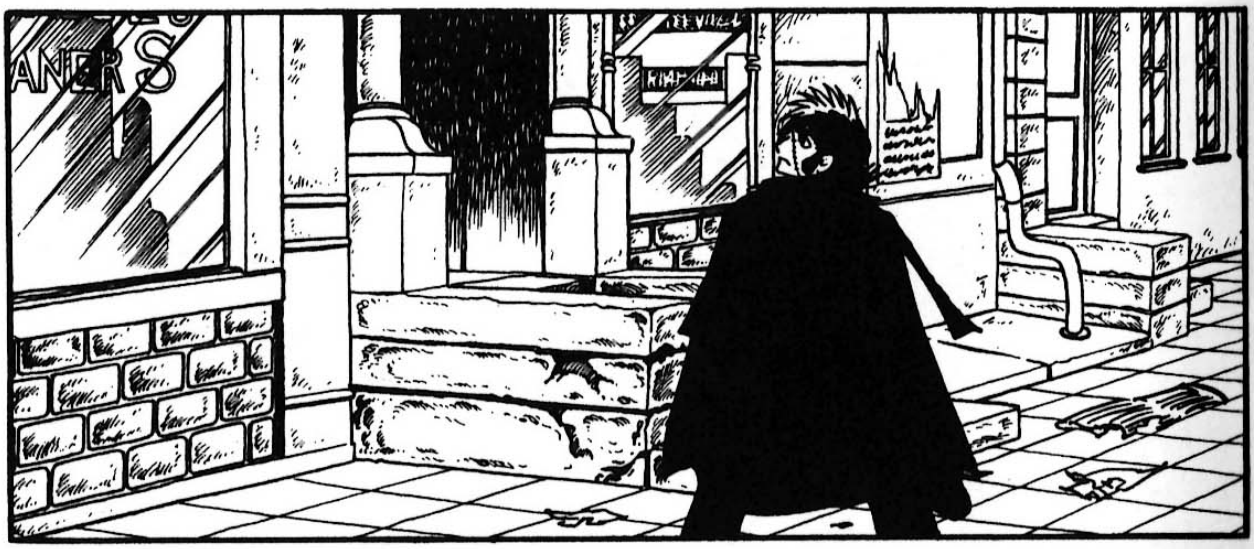
AH, PUES AHORA QUE LO DICE, HAY UN CHICO QUE SE LLAMA GIULIANO EN UN APARTAMENTO DEL DISTRITO SEIS. DICEN QUE ES UN CARTERISTA DE PRIMERA.

TOMA, UNA PROPINA.

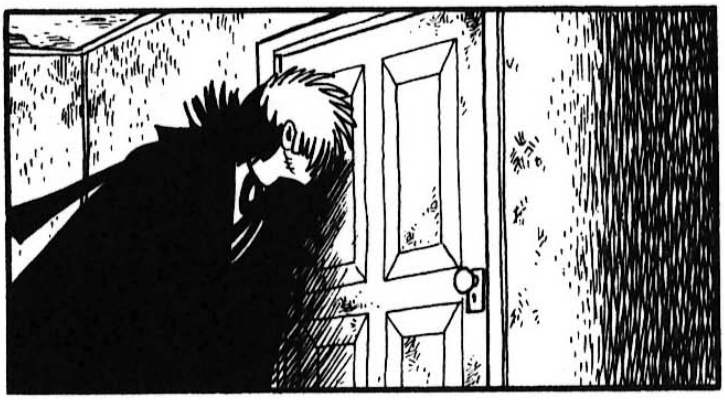
NI IDEA.
QUIERO SABER EL NOMBRE DE ALGÚN CHORIZO QUE SE DEDIQUE A ROBAR EN ESTE BARRIO.

NORMALMENTE VENDE ENSEGUIDA LO QUE ROBA A LAS TIENDAS DE TRASTOS.
PERO GIULIANO NO SUELTA LO QUE HA ROBADO NI AUNQUE LE MATEN.


MIERDA..



¡¡VETE DE AQUÍ, VEJESTORIO!!
¡¿QUÉ DICES, MONTÓN DE BASURA?!
¡BUAAAH BUAAAH! ¡TENGO HAMBRE!
¡BUAAAAHHH!



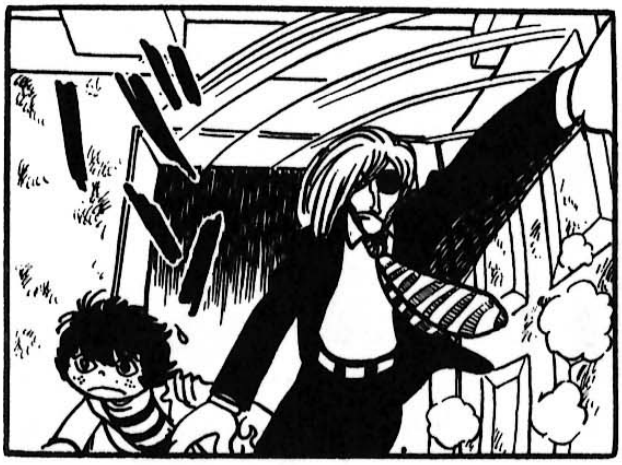
¿CUÁL ES EL PISO DE UN CRÍO LLAMADO GIULIANO, SEÑOR?

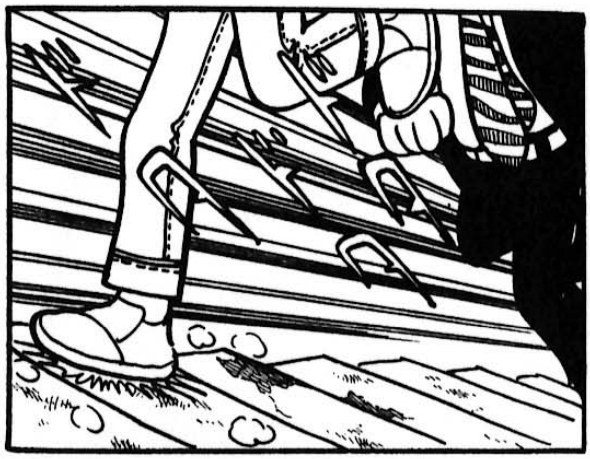
¡¿SE LA HAS DADO?!
¡¡ESPERA!!
¡NECESITO HABLAR CONTIGO! ¡VEN AQUÍ!!

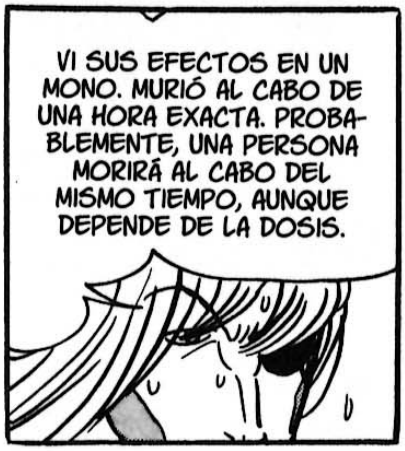
NO INTENTES ASUSTARME, QUE LO HE ESCUCHADO TODO.
¡¿EL QUÉ?!
¡¿LE HAS DADO A LA MUJER LA MEDICINA QUE HABÍA EN EL MALETÍN?! ¡¿QUÉ TE CREES QUE ES ESO?!
¿EH? ¿DE QUÉ ME HABLAS? N... NO TENGO NI IDEA DE QUÉ DICES...
MI MADRE ESTÁ ENFERMA DEL CORAZÓN. ¡SUFRE ATAQUES QUE LA TORTURAN!
Y ESA MEDICINA SIRVE PARA ALIVIAR EL CORAZÓN, ¿NO? ¡ES UNA MEDICINA NUEVA! ¡BAH! ¡SI LO SÉ TODO!
¡HABLO MUY EN SERIO! ¡ESE FÁRMACO ES VENENO!
¡¡MORIRÁ EN UNA HORA!!
¡DESGRACIADO!

EN UNA HORA, EL CORAZÓN DE TU MADRE SE RESENTIRÁ Y MORIRÁ EN SU SUEÑO.
HACÍA DOS O TRES AÑOS QUE NO LA VEÍA DORMIR ASÍ.
¡MIRA! ¡MAMÁ SE HA DORMIDO PLÁCIDAMENTE!
¿Y QUÉ DEBERÍA HACER?
RECUERDAS LA CARA DEL HOMBRE A QUIEN LE QUITASTE EL MALETÍN, SUPONGO. ¡PUES BÚSCALE Y TRÁELE AQUÍ!
BAH, QUÉ TONTERÍA
¿INTENTAS ASUSTARME?
¡MÍRAME A LOS OJOS! ¡¿TE PARECE QUE ESTOY BROMEANDO?!
ÉL ES EL ÚNICO QUE SABE DE DÓNDE HA SALIDO ESO.
A MENOS QUE LE PREGUNTEMOS A ÉL, NO SABREMOS EXACTAMENTE QUÉ ES ESA DROGA.
¡VETE DE UNA VEZ!

¡¿PERO QUÉ HACE?!
¡SOLO FALTAN 40 MINUTOS!
HOTEL
Y EL CORAZÓN ESTÁ LATIENDO CADA VEZ MÁS POCO A POCO.
VEINTE MINUTOS SOLAMENTE ...
¿LE INYECTO UN CARDIOTÓNICO? NO... ¡MEJOR QUE NO ME ARRIESGUE!
¡NO!






VI SUS EFECTOS EN UN MONO. MURIÓ AL CABO DE UNA HORA EXACTA. PROBABLEMENTE, UNA PERSONA MORIRÁ AL CABO DEL MISMO TIEMPO, AUNQUE DEPENDE DE LA DOSIS.

¿SE LA HA TOMADO?
PUES YA ES DEMASIADO TARDE.

¡SE HA TOMADO UNA BUENA DOSIS DE ESA DROGA LETAL! ¡¡NO QUEDA MUCHO TIEMPO!!
¡YA LO VES, KIRIKO!

¿SABES EL TELÉFONO DEL QUE TE HA VENDIDO EL VENENO?

¡VOY!
¡PUES LLÁMALE Y PREGÚNTALE SI HAY ALGUNA MANERA DE REVERTIR EL PROCESO! ¡RÁPIDO!

¡MAMÁ! ¡MAMÁÁA! ¡NO TE MUERAS!

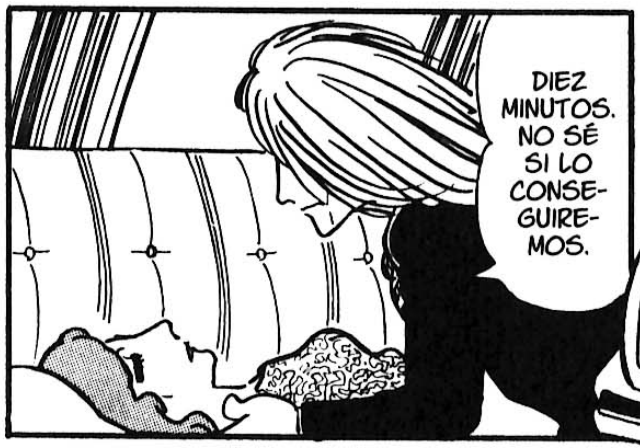
ME HA DICHO QUE NO SABE SI FUNCIONARÁ O NO, PERO QUE LA ÚNICA MANERA POSIBLE DE SALVARLA ES OPERANDO.

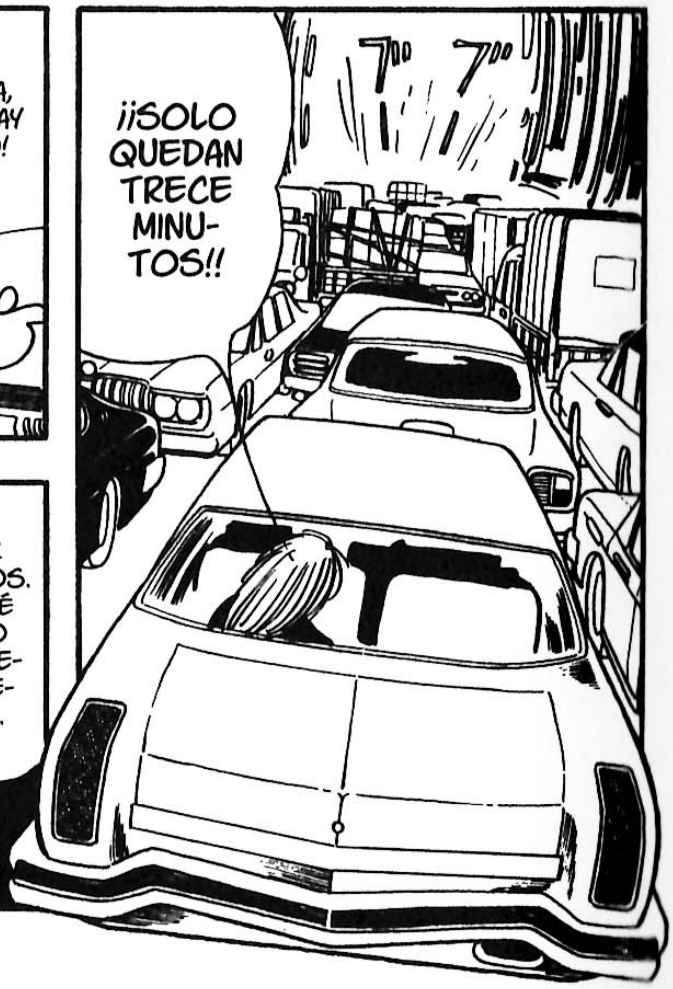
¡SALVA A MI MADRE, ASESINO!
¡SALVA A MI MADRE!

¡PUES TOMEMOS PRESTADO UN COCHE
¡TARDARÁ SIGLOS EN LLEGAR A ESTE BARRIO DE MALA MUERTE!

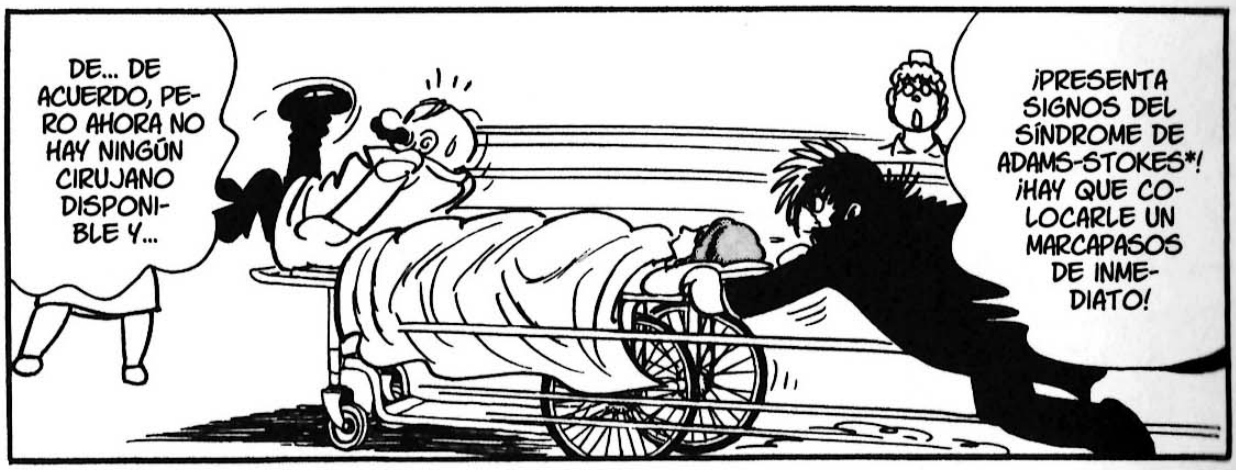
¡LLAMA A UNA AMBULANCIA, GIULIANO!
HAY QUE COLOCAR DEBAJO DEL ENDOCARDIO UN ELECTRODO DE MARCAPASOS... PERO NECESITAMOS UNA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN.

NO SIRVE. PROBABLEMENTE NO TENGAN LA MAQUINARIA QUE NECESITAMOS.
¡MIRA, AHÍ HAY UNO!


DIEZ MINUTOS. NO SÉ SI LO CONSEGUIREMOS.


¡¡SOLO QUEDAN TRECE MINUTOS!!

パタン
¡ESE ES ENORME! ¡PERFECTO, LLÉVANOS AHÍ!
¡QUE VENGA EL DIRECTOR! ¡DEPRISA!
¡NO HAY TIEMPO PARA ESO!
PE... ¿PERO A QUÉ VIENEN TANTAS PRISAS...? SI ES UNA ENFERMA, HAY QUE HACER EL PAPELEO Y...
SE HA TOMADO UNA SUSTANCIA LETAL Y NECESITO OPERARLA ENSEGUIDA; ¿TENÉIS UNA MÁQUINA DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN?
YO SOY EL DIRECTOR.
¡NECESITO UN QUIRÓFANO
TRES MINUTOS ES LO QUE NECESITO PARA ALCANZAR EL CORAZÓN CON MI BISTURÍ... ¡HAY QUE JUGÁRSELA!
¡NOS QUEDAMOS SIN TIEMPO PARA OPERAR!
¡¡QUEDAN SOLO CINCO MINUTOS!!



SÍNDROME DE ADAMS-STOKES: SÍNCOPE QUE PROVOCA LA DESTRUCCIÓN DE NEURONAS DEBIDO A QUE NO LLEGA SANGRE AL CEREBRO AL PARARSE EL CORAZÓN. SE TRATA DE ALGO MUY PELIGROSO.

ES DEMASIADO TARDE, BLACK JACK. DÉJALO...
¡INICIANDO MAQUINARIA!
¡QUÉ EXTRAORDINARIA RAPIDEZ!
EL ELECTRODO ...
¡SECCIONANDO PERICARDIO.
¡HA LLEGADO AL CORAZÓN!

YA ESTÁ.
¡¡TANTAST¡C!!
INCREÍBLE. HAS SALVADO A UNA PERSONA EN EL ÚLTIMO SEGUNDO.
ENCÁRGATE TÚ DEL RESTO.
LO HA LOGRADO...
¡MIRAD! ¡LATE CON MÁS FUERZA!

¡BUFF!

DADLE DIGOXINA, PERO MODERADAMENTE...

SUTURA.

HAY QUE COLOCAR BIEN EL MARCAPASOS.

¡¿CÓMO ESTÁ MI MADRE...?!
...

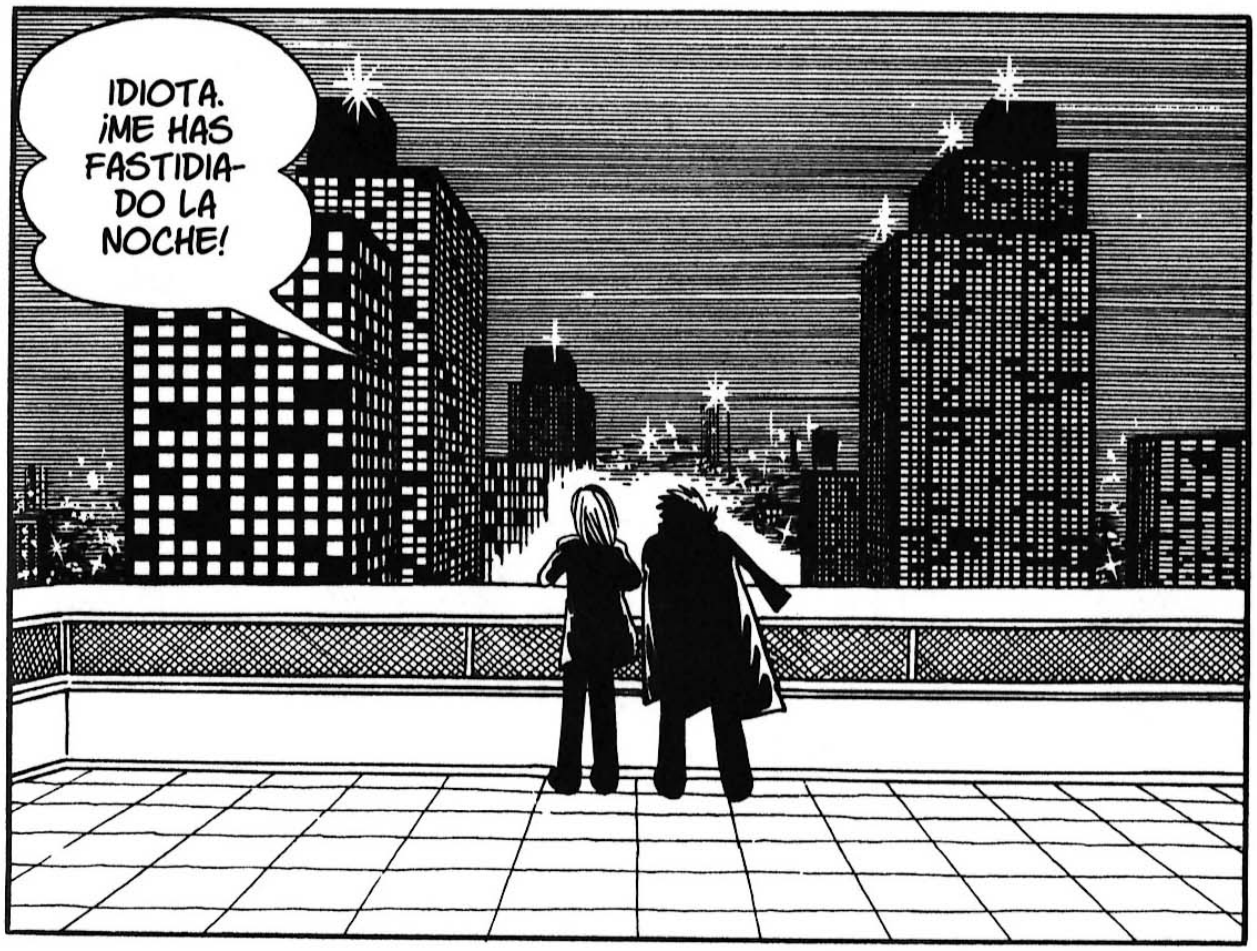
CÓMPRAME UNOS CIGARRILLOS, GIULIANO.

¿QUÉ SENSACIÓN PREFIERES? ¿LA DE MATAR A ALGUIEN O LA DE SALVARLE?
¿QUÉ TAL, AMIGO?

EN FIN...
...YA HA PASADO TODO...

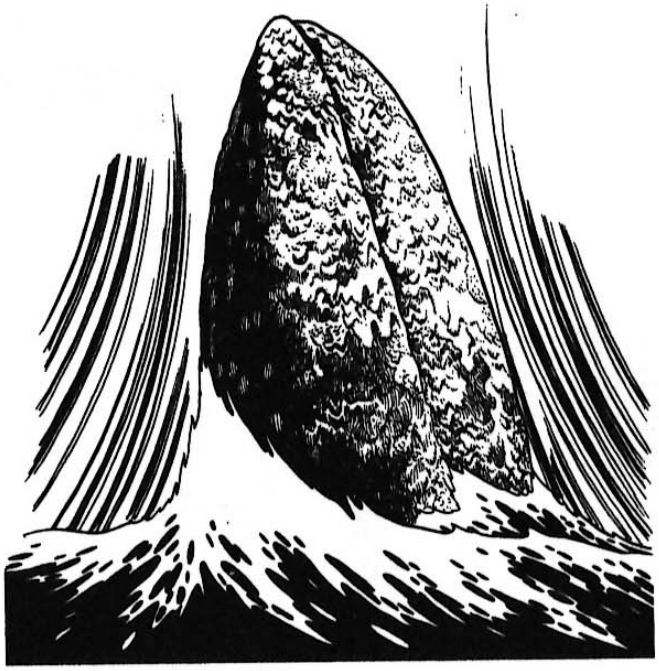
PORQUE EL VERDADERO CAUSANTE DE TODO ESTO HAS SIDO TÚ.
POR CIERTO... ¿QUIÉN VA A ABONARME MIS HONORARIOS?

NO HAY NADA MEJOR QUE SALVAR UNA VIDA...
DÉJATE DE CHORRADAS. AUNQUE NO LO PAREZCA, YO TAMBIÉN SOY MÉDICO.


IDIOTA. ¡ME HAS FASTIDIADO LA NOCHE!

Capítulo 2:

En el estómago de la ballena



変奇堂

PUES NO, PARA NADA.

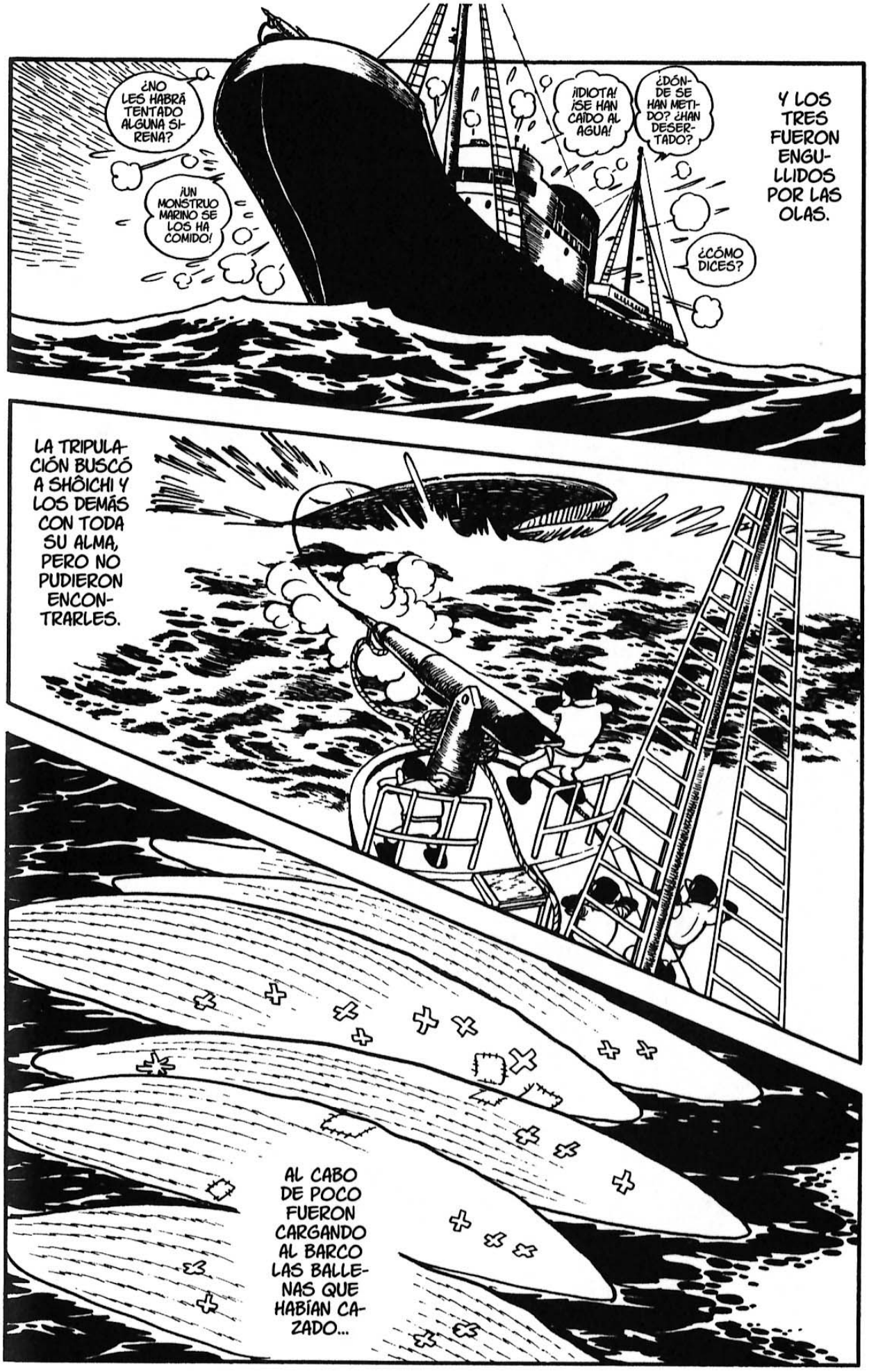
¡DIS-CULPE USTED!

SEÑORA... LE TRAE-MOS A SU HIJO.

ESTA ES TU CASA. ¿LA RECO-NOCES

¿EEEEEH...?
QU... QUÉ VA...
AQUÍ TIENE A SU HIJO SHÔICHI, SEÑORA.

DEJE QUE LE CUENTE LO OCURRIDO.
SE EQUIVOCA. SÍ QUE LO ES.
ESTE CABALLERO NO ES MI SHÔICHI.
COMO YA SABE, SHÔICHI SE EMBARCÓ COMO GRUMETE EN EL BARCO BALLENERO HAKUGEI-MARU, A BORDO DEL CUAL SE FUE AL OCÉANO POLAR ANTÁRTICO PARA CAZAR BALLENAS MINKE.
SHÔICHI, A BORDO DE UNA BARCAZA, CAYÓ AL AGUA JUNTO A TRES DE SUS COMPAÑEROS...
PERO AHÍ SUFRIÓ UN HORRENDO ACCIDENTE.


¿NO LES HABRÁ TENTADO ALGUNA SIRENA?
¡UN MONSTRUO MARINO SE LOS HA COMIDO!
¡IDIOTA! ¡SE HAN CAÍDO AL AGUA!
¿DÓNDE SE HAN METIDO? ¿HAN DESERTADO?
¿CÓMO DICES?
Y LOS TRES FUERON ENGULLIDOS POR LAS OLAS.
LA TRIPULACIÓN BUSCÓ A SHÔICHI Y LOS DEMÁS CON TODA SU ALMA, PERO NO PUDIERON ENCONTRARLES.
AL CABO DE POCO FUERON CARGANDO AL BARCO LAS BALLENAS QUE HABÍAN CAZADO...

JUSTO CUANDO ESTABAN DESPEDAZANDO A UNA DE ELLAS CON GRANDES CUCHILLOS...
¡¡VENID, RÁPIDO!!
¡EEEEHH! ¡HAY PERSONAS EN EL ESTÓMAGO!

ESTÁN DEFORMADÍSIMOS POR LOS JUGOS GÁSTRICOS DE LA BALLENA...
SE HAN PASADO DOS O TRES HORAS AHÍ DENTRO...
¡CAPITÁN! ¡EL CORAZÓN DE UNO DE LOS TRES SIGUE LATIENDO, AUNQUE DÉBILMENTE!
¡¿QUÉEEEEEE?!
SON LOS TRES QUE HABÍAN DESAPARECIDO... QUE DESCANSEN EN PAZ ...
UNO... DOS... ¡¡HAY TRES!!

SÍ... Y PODRÍA SALVARSE Y TODO ...
¡DOCTOR! SE... ¿SEGURO QUE ESTÁ VIVO?

...SE HA QUEDADO SIN PIEL Y TIENE LA MUSCULATURA Y ALGUNOS ÓRGANOS AFECTADOS...
YA LO VEIS...

AUNQUE VA A NECESITAR MUCHA CIRUGÍA.

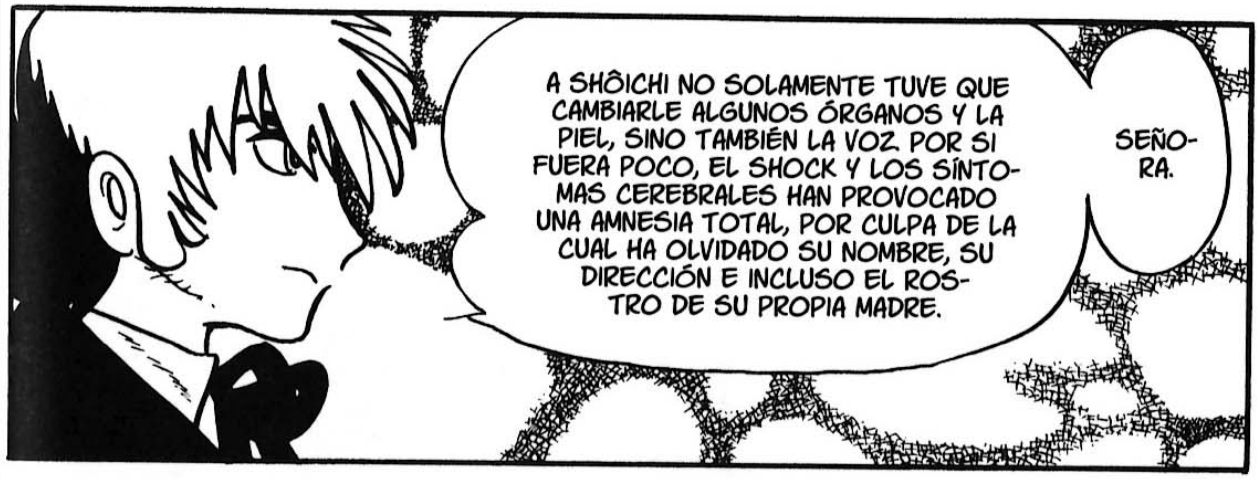
ES... ES QUE NO SABEMOS CUÁL ES DE LOS TRES QUE ENGULLÓ LA BALLENA ...
¡¡ASÍ NO PUEDO TRABAJAR BIEN!!
¡ES UN PROBLEMA QUE NO SEPAMOS QUÉ ROSTRO TENÍA ANTES!
INMEDIATAMENTE SE LE TRASLADÓ A AUSTRALIA. JUSTAMENTE ESTE DOCTOR SE ENCONTRABA EN SÍDNEY Y LE SOLICITAMOS QUE SE ENCARGARA DE LA OPERACIÓN DE RECONSTRUCCIÓN.

EN FIN, HAY QUE HACERLE EL TRASPLANTE DE PIEL INMEDIATAMENTE SI QUEREMOS QUE SOBREVIVA.

QUÉ REMEDIO.
¿PUEDO PONERLE LA CARA QUE CONSIDERE APROPIADA?
BUENO.

Y ESTA ES LA CARA QUE ESCULPIÓ PARA ÉL...

PE... PERO ES COMPLETAMENTE DISTINTO A SHÔICHI ...

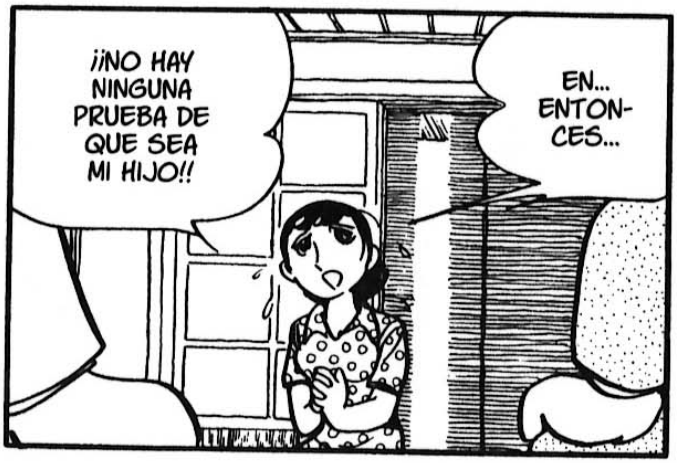

A SHÔICHI NO SOLAMENTE TUVE QUE CAMBIARLE ALGUNOS ÓRGANOS Y LA PIEL, SINO TAMBIÉN LA VOZ. POR SI FUERA POCO, EL SHOCK Y LOS SÍNTOMAS CEREBRALES HAN PROVOCADO UNA AMNESIA TOTAL, POR CULPA DE LA CUAL HA OLVIDADO SU NOMBRE, SU DIRECCIÓN E INCLUSO EL ROSTRO DE SU PROPIA MADRE.
SEÑORA.

LAMENTABLEMENTE, LOS TRES TENÍAN EL MISMO TIPO DE SANGRE...

SU SANGRE ERA DEL TIPO B.

ES DECIR QUE NO QUEDA NI RASTRO DEL ANTIGUO SHÔICHI.

BUENO, LA ÚNICA PRUEBA QUE TENEMOS ES ESTA: EN LAS BOTAS QUE LLEVABA EN EL MOMENTO DEL ACCIDENTE, HABÍA UNA "S" GRABADA.


¡¡NO HAY NINGUNA PRUEBA DE QUE SEA MI HIJO!!
EN... ENTONCES...

...
OYE... SHÔICHI... ¡¿DE VERDAD ERES TÚ MI HIJO?!
¡¿NO HAY NADA MÁS?! ¡¿NINGUNA MARCA QUE SEA MÁS CLARA?!

ES LA INICIAL DEL NOMBRE DE SHÔICHI.

QU... QUIERO DE VUELTA A MI SHÔICHI... ¡LE QUIERO A ÉL, POR FAVOR!
PERO ES QUE A USTED NO LA RECUERDO DE NADA.
ME GUSTARÍA LLAMARLA "MAMÁ", LA VERDAD.
VIVIR CON ÉL PARA ENCONTRAR ALGUNAS PISTAS QUE PUEDAN HACERLE RECORDAR COSAS. ES LA ÚNICA MANERA.
SOLO HAY UNA MANERA DE HACER ESO.
¡¿Y ESO NO SE PUEDE CURAR?!
YO SOY CIRUJANO.
LA PSIQUIATRÍA NO ES MI ESPECIALIDAD.
ES IMPOSIBLE SABERLO. PODRÍA NO RECUPERARLA EN TODA SU VIDA O HACERLO DENTRO DE DOS SEGUNDOS.
¿Y CUÁNDO?
¡¿CÓMO PODRÍA RECUPERAR LA MEMORIA?!
...
...

TE NOTO MUY VACILANTE...
NO NECESITO TU COMPASIÓN...
LO HAS PASADO MAL, ¿VERDAD?
AUNQUE... MENOS MAL QUE TE SALVASTE... ¿NO...?
CLARO, Y TU PROPIA MESA.
¿TENÍA YO HABITACIÓN PROPIA, MAMÁ ...?
TE HE PREPARADO TU PLATO FAVORITO: HERVIDO DE CARNE PICADA.
ES COMO SI ESTUVIERA VIENDO LA HABITACIÓN DE OTRO...
NO ME SUENA DE NADA.

PERO LA COMIDA ESTÁ BUENA... ¡NADA MÁS!
NO, QUÉ VA...

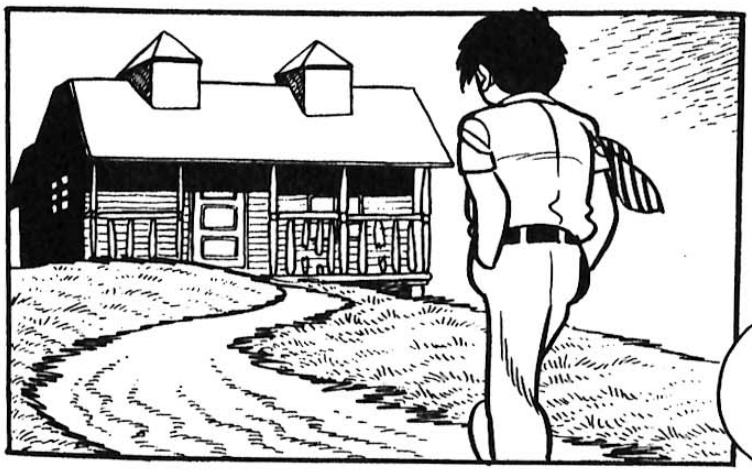
¿RECUERDAS ALGO?
ESPERO QUE SÍ...

ÑAM ÑAM

¡¡SOY UNO DE LOS OTROS DOS!!
YO NO SOY SHÔICHI, SINO OTRO. ESTOY CASI SEGURO.

¡AAAH! ¡¡NO CONSIGO RECORDAR NADA DE NADA!!
MIRE LOS ÁLBUMES QUE MIRE, ¡NO HAY MANERA!

¿ME ESTÁS DICIENDO QUE MI SHÔ MURIÓ, ENTONCES?
NO, TÚ ERES SHÔICHI. ¡YA VERÁS COMO SÍ!



YA VERÁS COMO ACABARÁS RECORDANDO ALGO.
IMPOSIBLE...

PE... ¡PERO TIENE QUE HABER QUEDADO ALGUNA PRUEBA CONCLUYENTE!
TE LO HE DICHO MIL VECES. LA ÚNICA VÍA ES QUE RECUERDES ALGO.

LOS SENTIDOS... ¿ME EXPLICO?

?

SÍ QUE HAY UNA.
YA QUE LO MENCIONAS ...

¡ANOCHE COMÍ UNO DE LOS PLATOS FAVORITOS DE SHÔICHI! ¡PERO NO NOTÉ NADA!

BAH, SEGURO QUE ERES DE LOS QUE NO NOTAN NADA AUNQUE LES DEN DE PUÑETAZOS.

MIRA, POR MUCHO QUE HAYAS CAMBIADO FÍSICA Y PSICOLÓGICAMENTE, TUS CINCO SENTIDOS DUDO QUE HAYAN VARIADO. SIGUES SINTIENDO EL CALOR, EL FRÍO, EL DOLOR Y TODO ESO CON LA MISMA INTENSIDAD.
POR EJEMPLO, UN PLATO QUE ANTES DISFRUTABAS ESPECIALMENTE...

...ME PREOCUPA Y POR ESO LE ESTOY OBSERVANDO...
EN REALIDAD NO PUEDO PERDER MÁS TIEMPO CON ESE CHICO, PERO...
ADEMÁS... SU POBRE MADRE TAMBIÉN ME DA LÁSTIMA.
¡¡NO SE BURLE DE MÍ!
ESTA ES LA ESCUELA A LA QUE FUISTE... ¿LA RECUERDAS?
?
¡SHÔICHI ME PUSO EL APODO "TOFU FRÍO" DESDE EL PRIMER MOMENTO!
¡PERO ÉL NO! ¡MIRA QUÉ BIEN!
TU TUTOR, EL PROFESOR NAGAI ...
¿QUÉ TAL?

HAY ALGO QUE RECUERDO MUY BORROSAMENTE... DENTRO DEL ESTÓMAGO DE LA BALLENA NO PODÍA MOVERME Y FUE TERRIBLE... AUNQUE SE ESTABA MUY CALIENTE...

¿QUÉ?

MAMÁ, ¿PUEDO PEDIRTE UN FAVOR? NECESITO QUE ME ENROLLES EN EL FUTÓN.

TODAVÍA MEJOR SI ESO OCURRE.
TE VAS A AHOGAR.

...¡IGUAL LOGRO RECORDAR ALGO. AL MENOS ES LO QUE DIJO EL DOCTOR BLACK JACK.
SI CONSIGO REVIVIRLO...

¡PAAAGHHH!
¡FAAAHHH!

QU... QU... QUÉ DOLOR... QU... ¡QUIERO SALIR...! NNGGGH...

¡UUUHHH! ¡NNGGGHH! ¡UAAGGGHHH!
N... NO SÉ SI PODRÉ SOPORTARLO...

¡¿ESTÁS BIEN, SHÔ?!
UN POCO MÁS Y NO LO CUENTAS. ¡QUÉ BURRO ERES!
¿HAS RECORDADO ALGO
NO...
¡¡SOY IMBÉCIL!
¡¡NADIE SE MANTENDRÍA SOBRIO EN MI LUGAR!!
¡NO PUEDES! ¡TODAVÍA ERES MENOR DE EDAD!
¡ME VOY A TOMAR UNA COPA!
¡PUES ME ALEGRO! ¡BUUURP!
NO ME SUENA TU CARA

¿TIENES ALGUNA QUEJA?
¿TAN EXTRAÑA TE PARECE MI CARA?
¿QUÉ DICES?
¡EH! ¡¿A QUÉ VIENE ESA MIRADA?!
NO SÉ QUÉ TE HAS CREÍDO...
¡¡SALGAMOS A LA CALLE!!
¿QUÉ PASA? ¡¿QUIERES HOSTIAS, NIÑATO?!
¡MUCHA BOQUILLA, PERO LUEGO NO HACES NADA!

¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ? ¡ESTE NO ES LUGAR PARA UNA MUJER!

¡DEJADLE! ¡NO LE PEGUÉIS MÁS! ¡SHÔICHI! ¡¡DEJA DE HACER TONTERÍAS!!

PENSÉ QUE SENTIR DOLOR ME AYUDARÍA A RECORDAR ALGO.

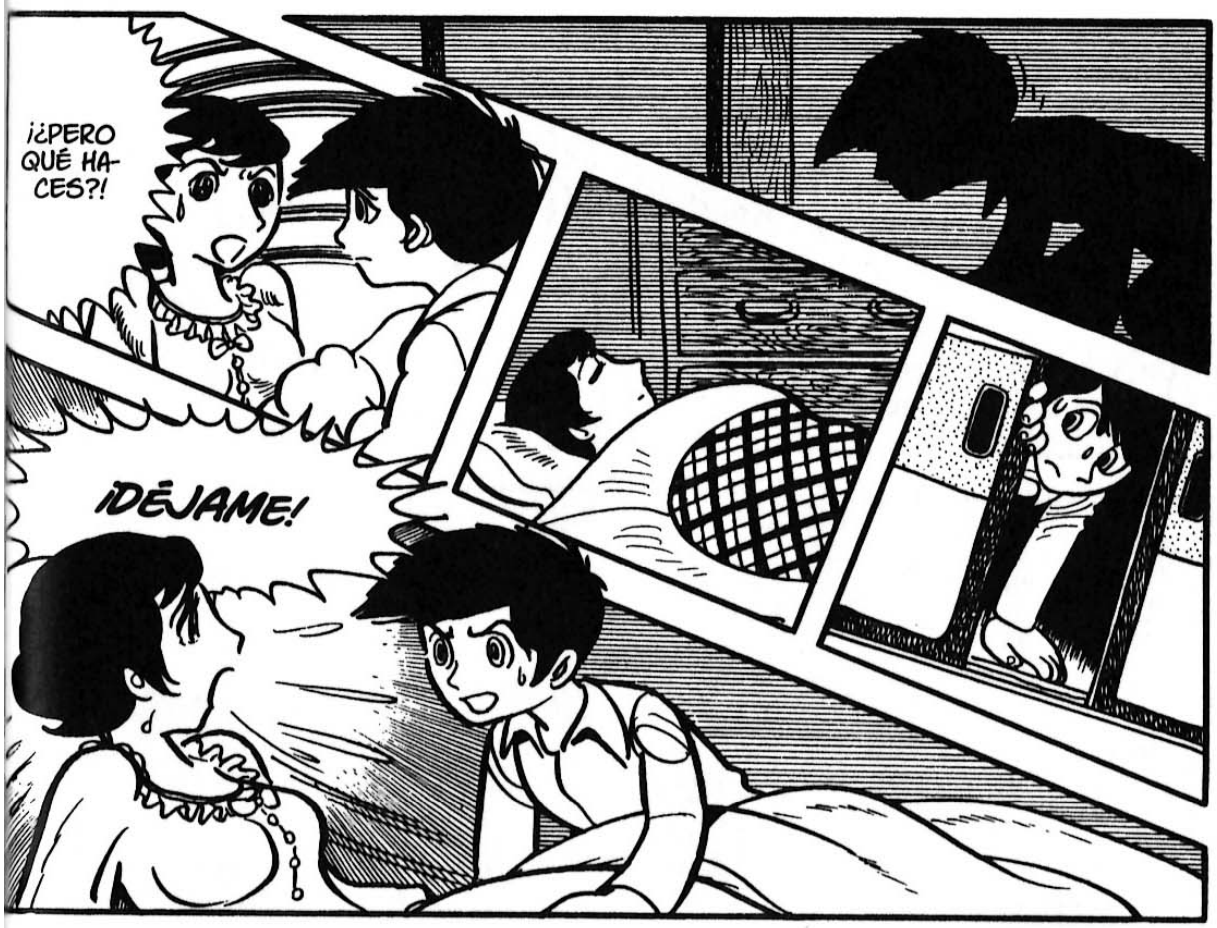
¡A TI NO TE IMPORTA!
¿CÓMO HA PASADO ESTO?

LES RUEGO QUE LE PERDONEN...

POBRECITO..

BAH... EN EL FONDO, NO TE DOY PENA, NI NADA.
¡¡NUNCA HAS CREÍDO QUE YO FUERA TU HIJO!!

¡¡QUÉ BURRO ERES!! ¡CON LO QUE HA COSTADO CURARTE, HOMBRE!


¡¿PERO QUÉ HACES?!
¡DÉJAME!

¿VAS A IRTE?

HE PENSADO...
...QUE SI MIRABA BIEN TU CUERPO, PODRÍA RECORDAR SI DE PEQUEÑO ME ABRAZASTE O NO.

PERO NO ME ACUERDO DE NADA...

TODAVÍA ES PRONTO. ESTOY SEGURA DE QUE, SI CONVIVIMOS DURANTE MÁS TIEMPO, ALGÚN DÍA...
¡ESTOY HARTO DE JUGAR A MAMÁS Y PAPÁS! ¡YO NO SOY SHÔICHI!
SÍ... ME MARCHARÉ
YA VES... ANOCHE, CUANDO VI TU CUERPO, ME PUSE RARITO, ¿SABES?
¡TÚ NO ERES MI MADRE, SINO UNA MUJER CUALQUIERA!
¡NI HABLAR
...ME PEGABAN EXACTAMENTE DE LA MISMA MANERA...
HACE MUCHO TIEMPO...

¡MAMÁ!
ERA EL MISMO TIPO DE DOLOR ...
ME DOLÍAN MUCHO.
DE PEQUEÑO SOLÍAS DARME BOFETADAS COMO ESTA...
...
¡¡MAMÁAAAAA!!

Capítulo 3:

Corrimiento de tierras

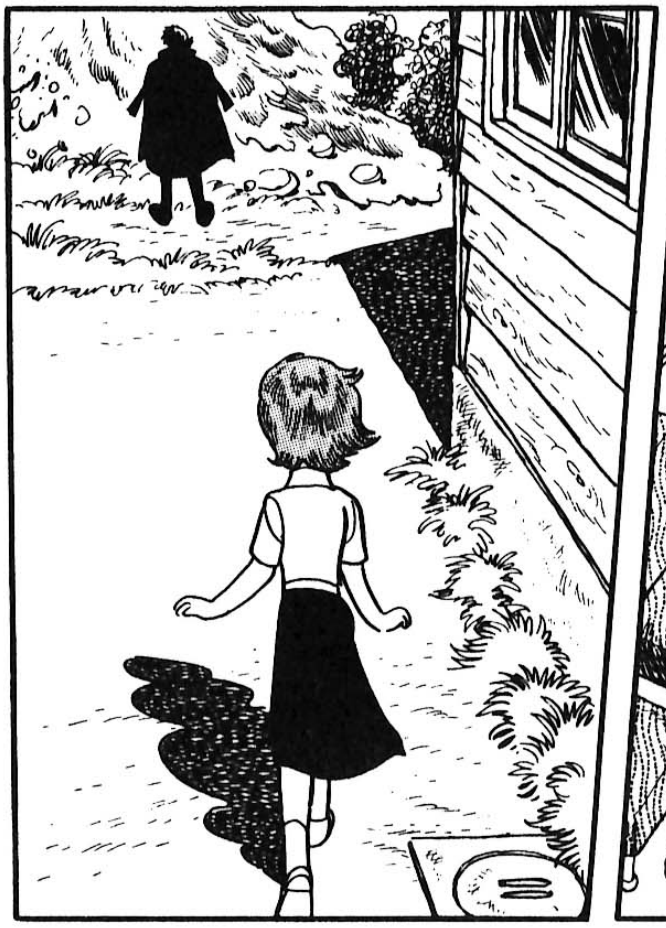
¡¡CALLAOS!!
¡GONTA, TÚ VAS A SER EL ÚLTIMO DE TODOS!
¡OLÉIS MAL! ¡DUCHAOS AL MENOS EL DÍA DE LA REVISIÓN MÉDICA, ¿NO?!
¡¡TÚ TE CALLAS!!
¡CUANDO SE ENFADA, DOCTORA, PIERDE TODO LO QUE TIENE DE GUAPA!
¡Y QUE LO DIGAS!
TIENES LA LENGUA UN POCO BLANCA. ¿TE GUSTA LA COMIDA? ¿O HAY MUCHAS COSAS QUE NO TE GUSTAN?
BUF, ¿TODAVÍA QUEDAMOS CINCO?
¡GUARRO!
¿QUÉ LE PASA?
¡NOOO! ¡NOOOO! ¡NO ME GUSTA LA REVISIÓOON!
SOMOS LAS NIÑAS DE 4º-A.

¡NO ES-
PIÉIS,
CARAY!

PERO SI NO PASA
NADA. TODAS LAS
CHICAS TENEMOS
ESO, LO QUE PASA
ES QUE TÚ ERES UN
POCO PRECOZ Y
YA ESTÁ.

¿DE HONSHÛ...?
¿QUIÉN SE-
RÁ?

PREGÚNTELE SI
NO LE IMPORTA
AGUARDAR EN
LA SALA DE ES-
PERA HAS-
TA
QUE
TER-
MINE,
POR
FA-
VOR.
TIENE
UNA VISI-
TA DESDE
HONSHÛ.
DOC-
TORA
SHIMI-
ZU.



AH...
¿Y MI
VISI-
TA?
HA DICHO
QUE QUERÍA
VER LA MONTA-
ÑA DE DETRÁS
DEL COLEGIO...

HOLA...

ESTO... ¿QUERÍA USTED VERME...?
¿ES USTED LA HERMANA DE IKUO SHIMIZU?

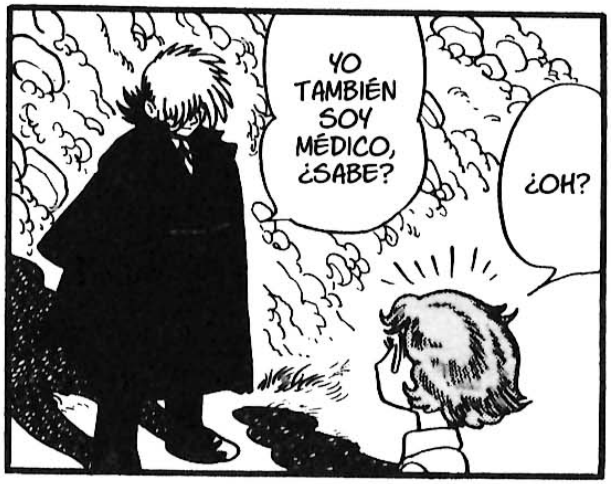
LA ACOMPAÑO EN EL SENTIMIENTO.
SÍ, ACABO DE ENTERARME. SEGÚN ME HAN DICHO, MURIÓ ENTERRADO TRAS EL CORRIMIENTO DE TIERRAS QUE OCURRIÓ AQUÍ, ¿NO ES ASÍ?

CLARO QUE SÍ... SE PARECEN MUCHO ...

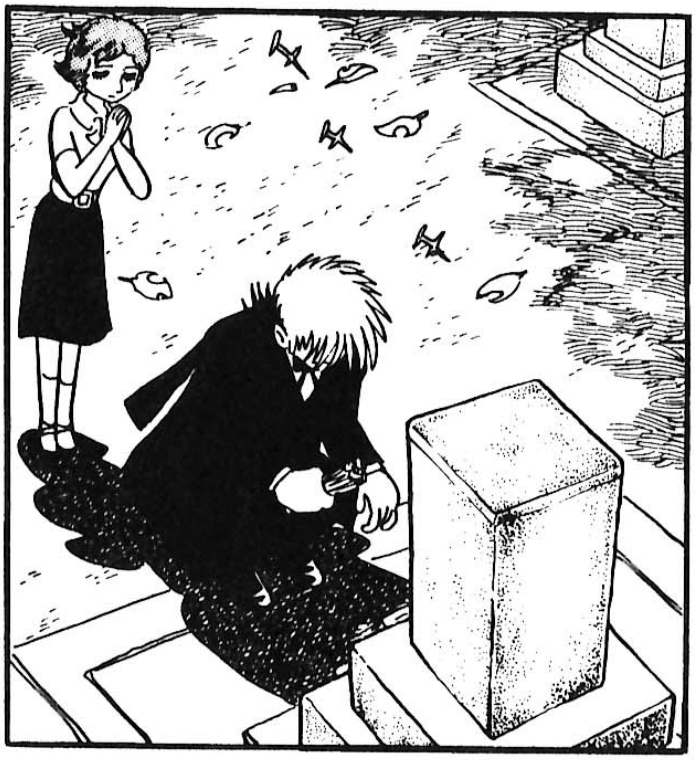
HE VENIDO A VER A SU HERMANO.
OH... PUES MURIÓ EL AÑO PASADO.

¿DE QUÉ CONOCÍA USTED A IKUO?

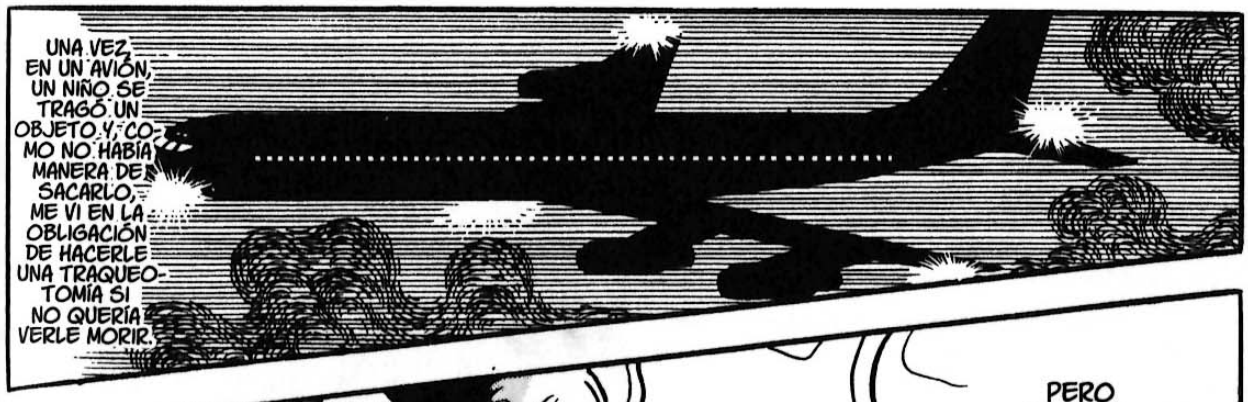
EL DOCTOR SHIMIZU ME HIZO UN FAVOR UNA VEZ.


YO TAMBIÉN SOY MÉDICO, ¿SABE?
¿OH?

YA HACE UN AÑO DE ESO ...
IKUO ERA EL DOCTOR DE ESTE COLEGIO Y, UN DÍA DE LLUVIA, MIENTRAS ESTABA PONIENDO A LOS CHICOS A CUBIERTO, SE PRODUJO EL CORRIMIENTO DE TIERRAS ...



IKUO SHIMIZU


UNA VEZ, EN UN AVIÓN, UN NIÑO SE TRAGÓ UN OBJETO Y, COMO NO HABÍA MANERA DE SACARLO, ME VI EN LA OBLIGACIÓN DE HACERLE UNA TRAQUEOTOMÍA SI NO QUERÍA VERLE MORIR.

ALGO IMPRESCINDIBLE PARA REALIZAR ESA INTERVENCIÓN.
PERO NO LLEVABA NINGÚN BISTURÍ ENCIMA EN AQUEL MOMENTO.

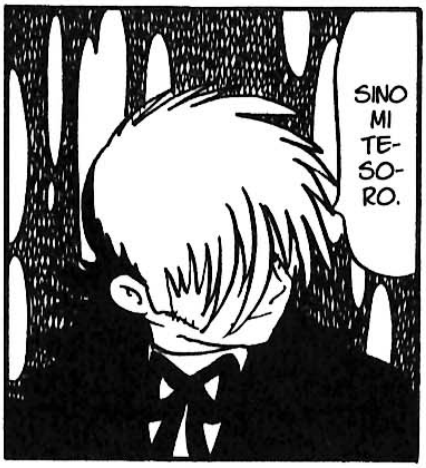
GRACIAS A ESE BISTURÍ, PUDE SALVAR UNA VIDA.

SIN EMBARGO, ALGUIEN ME FACILITÓ UNO.

EXACTO.
¿FUE MI HERMANO?

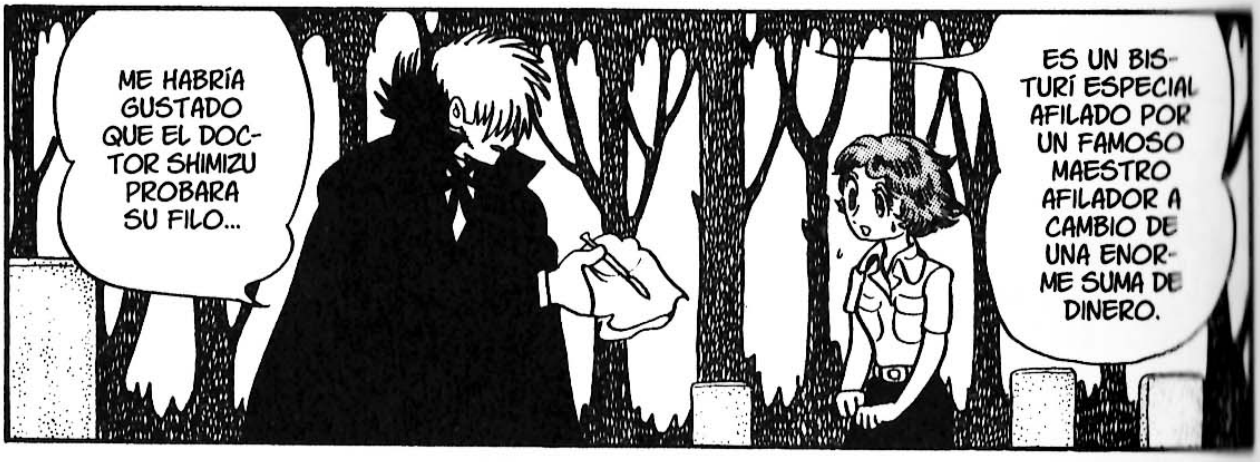
ES UN BISTURÍ.
OH... ¿DE QUÉ SE TRATA...?

ESTE ES MI MODESTO AGRADECIMIENTO POR LO DE AQUEL DÍA. QUERÍA DÁRSELO AL DOCTOR SHIMIZU...


SINO MI TESORO.

PERO NO UNO CUALQUIERA.

UN... ¿UN BISTURÍ?


ME HABRÍA GUSTADO QUE EL DOCTOR SHIMIZU PROBARA SU FILO...
ES UN BISTURÍ ESPECIAL AFILADO POR UN FAMOSO MAESTRO AFILADOR A CAMBIO DE UNA ENORME SUMA DE DINERO.

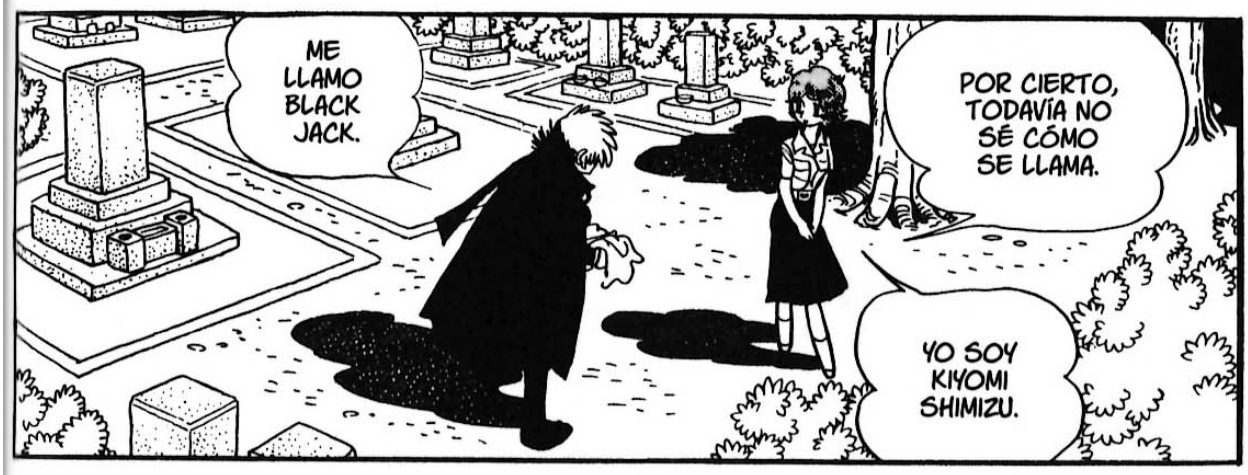
PUES UTILÍCELO USTED. ¿VERDAD QUE ES DOCTORA?

CON LA INTENCIÓN ES MÁS QUE SUFICIENTE. AL FIN Y AL CABO, ÉL ESTÁ MUERTO ...

...

¡¡Y YO NO SOY CIRUJANA!! SE LO DEVUELVO.
HA DICHO QUE ES SU TESORO, ¿NO?

PERO DE ALGO PODRÁ SERVIRLE.
LO SIENTO, PERO MI ESPECIALIDAD ES LA MEDICINA INTERNA Y NO USO BISTURÍ.


ME LLAMO BLACK JACK.
POR CIERTO, TODAVÍA NO SÉ CÓMO SE LLAMA.
YO SOY KIYOMI SHIMIZU.

ADIÓS, DOCTORA...
ADIÓS.

...
MI HERMANO Y YO ÉRAMOS LOS ÚNICOS MÉDICOS DE LA ISLA. ÉL TENÍA SU CONSULTA Y YO TRABAJABA EN EL COLEGIO... PERO AHORA DEBO ENCARGARME YO SOLA DE TODO.

NO HABRÁ OTRO FERRY PARA HONSHÛ HASTA MAÑANA.

YO VIVO EN UN SITIO PARECIDO.
AUNQUE NO SEA GRAN COSA...

¿POR QUÉ NO SE QUEDA EN LA CONSULTA?
BUSCARÉ UNA PENSIÓN.

NOS LLEVÁBAMOS MUY BIEN ...
YO SIMPLEMENTE LE SEGUÍ.

MI HERMANO INSISTIÓ...

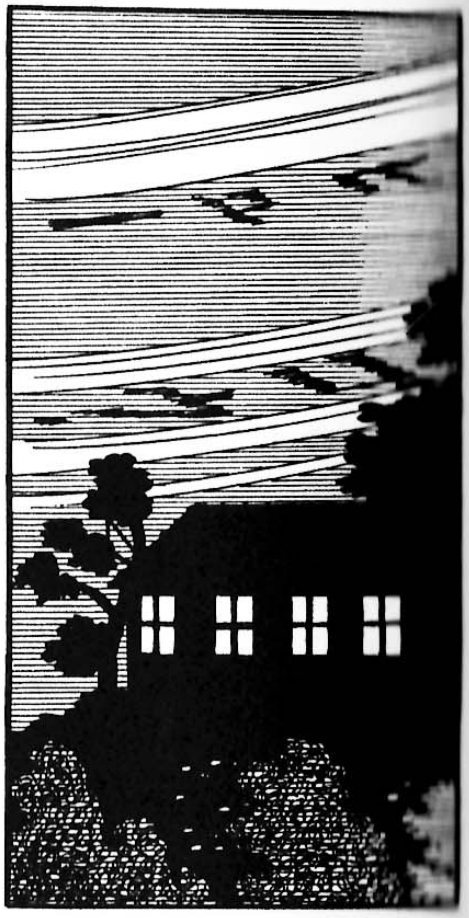
¿POR QUÉ VINIERON A ESTA ISLA?

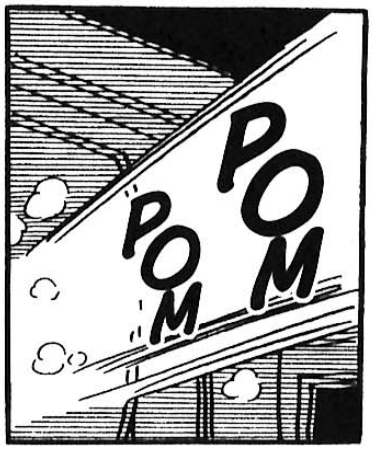
SÍ, Y ESO QUE NO TENGO GAS NI AGUA CORRIENTE...
HA HECHO DE ELLA SU HOGAR...

NO SÉ POR QUÉ, PERO AHORA YA NO PUEDO DEJAR ESTA ISLA.
ES RARO, ¿VERDAD?

PERO AHORA ÉL NO ESTÁ EN ESTE MUNDO.

EL FUTÓN ERA DE IKUO. ESPERO QUE NO LE IMPORTE...




POM
POM
POM

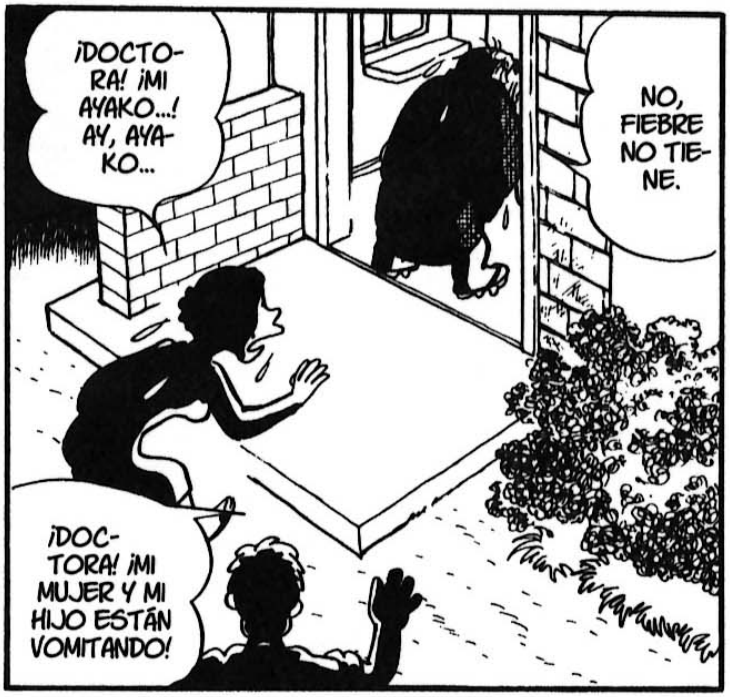
POOOM
POOOM

MUCHAS GRACIAS.
SE HABRÁ INTOXICADO CON ALGO. YA VOY.

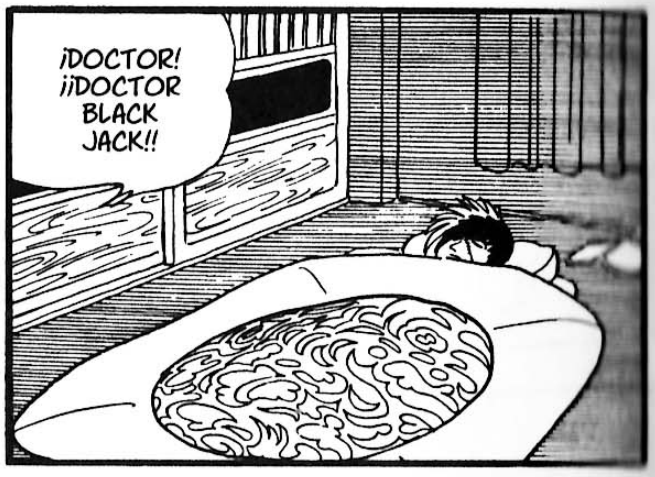
¡DOCTORA, NUESTRO SHÔKICHI NO DEJA DE VOMITAR...!
DICE QUE LE DUELE TODO Y SE RETUERCE...

¿EL SUYO TAMBIÉN? ¿TIENE FIEBRE?
¡DOCTORA SHIMIZU! ¡A MI HIJO LE DUELE LA CABEZA! ¡Y ESTÁ VOMITANDO MUCHO!

¡¡ES UNA INTOXICACIÓN MASIVA!!


¡DOCTORA! ¡MI AYAKO...! AY, AYAKO...
NO, FIEBRE NO TIENE.
¡DOCTORA! ¡MI MUJER Y MI HIJO ESTÁN VOMITANDO!

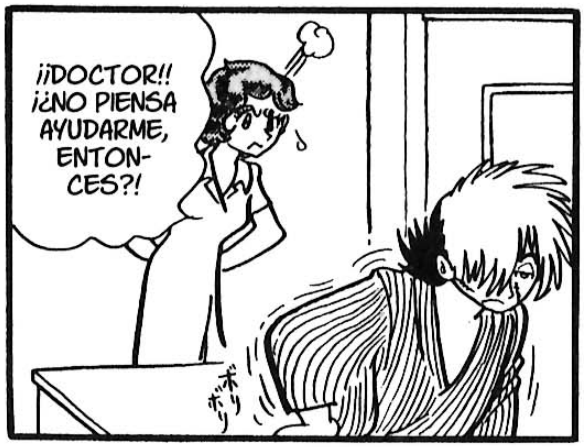
PERDONE, PERO CREO QUE ESTAMOS ANTE UNA INTOXICACIÓN MASIVA. ¿PODRÍA ECHARME UNA MANO?


¡DOCTOR! ¡¡DOCTOR BLACK JACK!!

LAS INTOXICACIONES ALIMENTARIAS SON COSA DE LOS MÉDICOS DE MEDICINA INTERNA, Y YO SOY CIRUJANO.

¿PODRÍA ENCARGARSE DE UNOS CUANTOS?...
HAY QUE VISITAR A VEINTE O TREINTA PACIENTES.

¿UNA INTOXICACIÓN MASIVA?

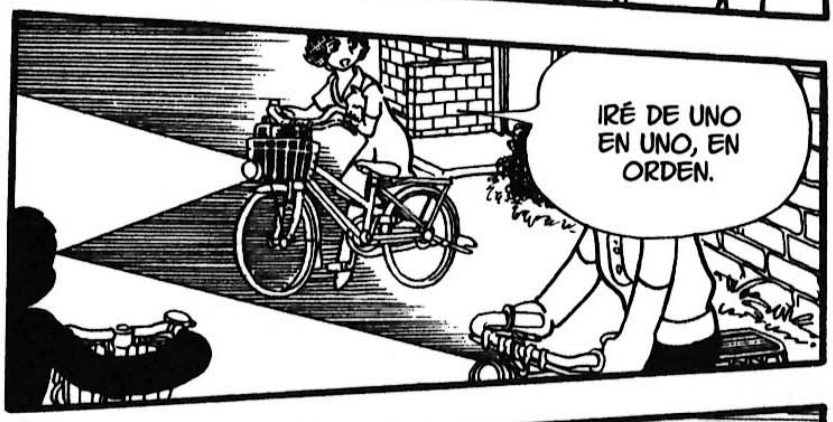

¡¡DOCTOR!! ¡¿NO PIENSA AYUDARME, ENTONCES?!
ポリ

Y EL SUYO, EN TRATAR A LA GENTE. ¿NO ME HA DICHO USTED ESO MISMO?
MI TRABAJO CONSISTE EN MANEJAR EL BISTURÍ.

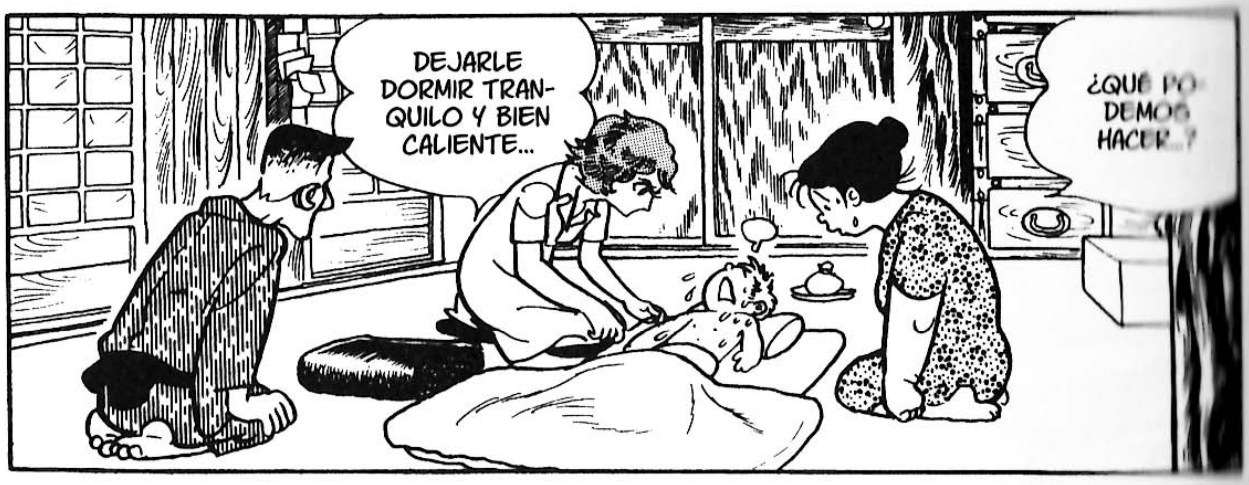
SEA COMO SEA, YO NO TENGO VELA EN ESTE ENTIERRO... ESPERO ME DISCULPE...
¡PERO DOCTOR...! ¡ESTÁN TODOS ENFERMOS! ¡¿QUÉ IMPORTA AHORA LA ESPECIALIDAD?!

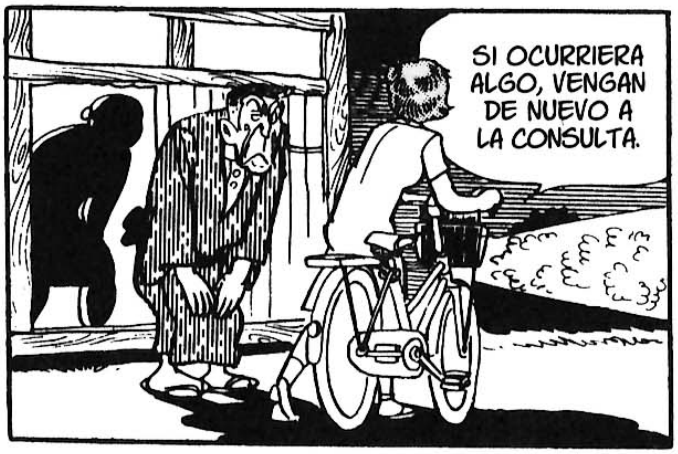
¡¡HAGA LO QUE LE DÉ LA GANA!!

¡¿QUÉ DEMONIOS SE HABRÁ CREÍDO ESE HOMBRE?!

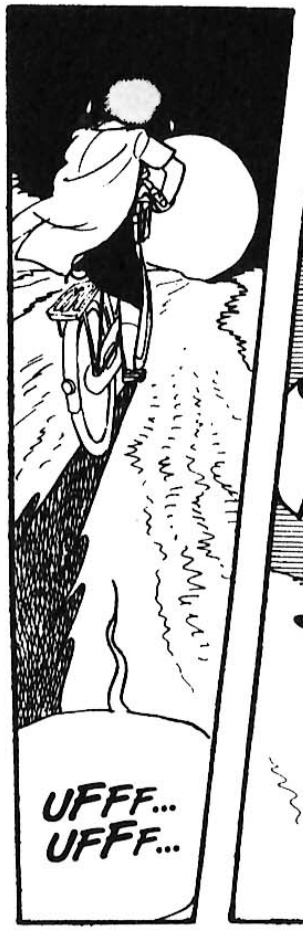

IRÉ DE UNO EN UNO, EN ORDEN.

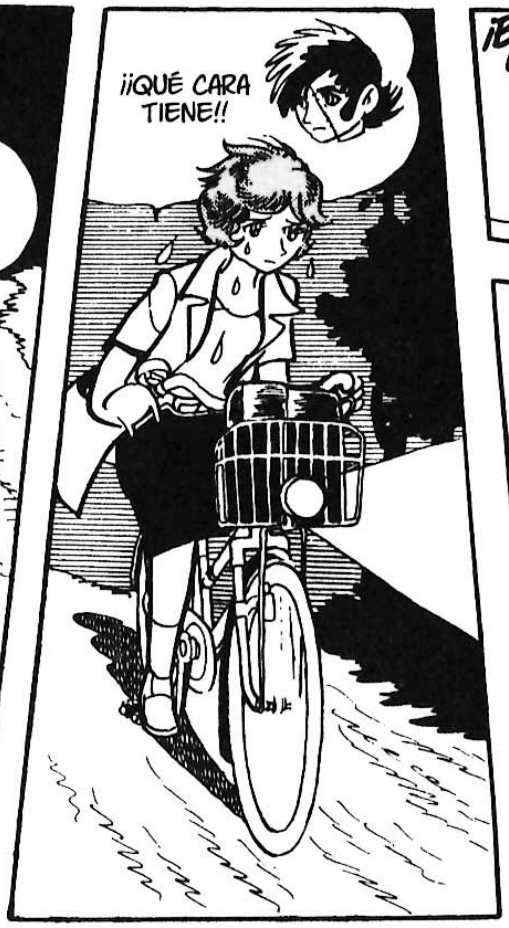
¡¡TODOS LOS NIÑOS QUE HAN COMIDO LOS FLANES QUE HAN LLEGADO HOY EN EL FERRY ESTÁN IGUAL!!
UGGGGH, NNGGGH... UGGGH...


DEJARLE DORMIR TRANQUILO Y BIEN CALIENTE...
¿QUÉ PODEMOS HACER...?


SI OCURRIERA ALGO, VENGAN DE NUEVO A LA CONSULTA.

HABRÁ QUE OBSERVARLE.
SI TIENE MUCHA DIARREA, DÉLE AGUA HERVIDA O TÉ.


UFFF... UFFF...


¡¡QUÉ CARA TIENE!!

¡BEEEEUGH!

BUENO... POR SI ACASO, LE DARÉ UNA INYECCIÓN...

BEEGH
URGH
¿QUE MALEA MI CHICO?

¡OH, DOCTORA SHIMIZU! LO ESTÁ PASANDO MAL, ¿VERDAD? CLARO, ESTANDO USTED SOLA...
SEÑOR DIRECTOR ...
EN AQUEL PUEBLO HAY CINCO O SEIS MÁS... CUIDE DE ELLOS...
VOY.
HAY UNA, PERO RESULTA TOTALMENTE INÚTIL.
OJALÁ HUBIESE DOS O TRES PERSONAS MÁS PARA AYUDAR...
¡¿QUÉ TE PASA, GONTA?! ¡PERO SI TÚ SIEMPRE ESTÁS COMO UN ROBLE!
¡UUUGGH! ¡AAAGHH!
BUAAAAAH, BUAAAH, ¡ME DUELE MUCHOOOO!
ECHA LO QUE TENGAS QUE ECHAR Y YA VERÁS COMO MEJORAS.
TRANQUILO, HOMBRE, QUE NO TE MORIRÁS POR ESTO.
ARF... AGH...
ESTOY... AL BORDE DEL COLAPSO...

EL DIRECTOR SE HA CAÍDO POR UN PRECIPICIO Y ESTÁ MUY GRAVE.

ARF... AGH...
PUEDE QUE HAYA SEIS O SIETE MÁS...

¡AH!

¡¡PERO SI ACABO DE CRUZARME CON ÉL!!
CU... ¡¿CUÁNDO HA SIDO?!

SABÍA QUE, CON EL VIENTO QUE HACE ESTA NOCHE Y EL REVUELO QUE SE ESTABA ARMANDO, OCURRIRÍA ALGÚN ACCIDENTE.

TIENE UNA FUERTE EMORRAGIA INTERNA, POR LO QUE POSIBLEMENTE SE LE HAYA DESGARRADO ALGÚN ÓRGANO.
AL PARECER, UN VENDAVAL LE HA TIRADO DE LA BICICLETA.

EXACTO. EN ESTE LUGAR, LOS CAMINOS SON MUY MALOS Y EN PLENA OSCURIDAD PUEDE PASAR CUALQUIER COSA.
ENTONCES USTED SE QUEDÓ EN LA CONSULTA... ¿¡POR LO QUE PUDIERA OCURRIR!?

SI FUERA BOTULISMO, TENDRÍAMOS PROBLEMAS...
ENTONCES SERÁ UNA INTOXICACIÓN ALIMENTARIA NORMAL.

NO, NO HAY SÍNTOMAS NEUROLÓGICOS.

¿TIENEN DIFICULTADES PARA HABLAR?
¿LA INTOXICACIÓN LES AFECTA A LOS OJOS?

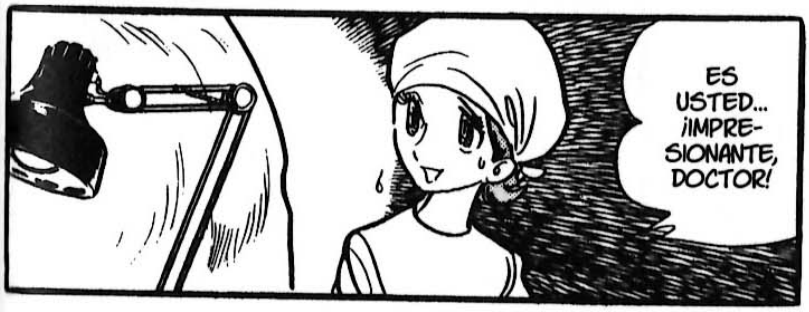
ザラッ
AHORA LE TOCA A ÉL.

MAÑANA O PASADO ESTARÁN TODOS CURADOS.

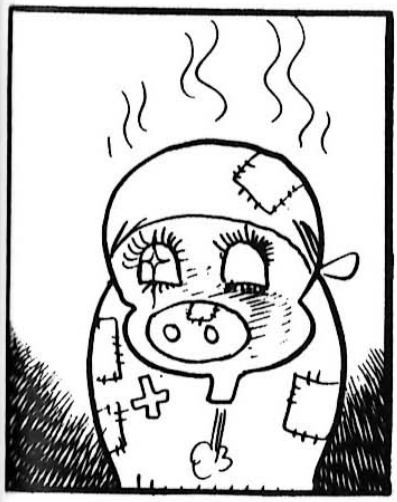
¡NI HABLAR
USTED PROCURE DESCANSAR.

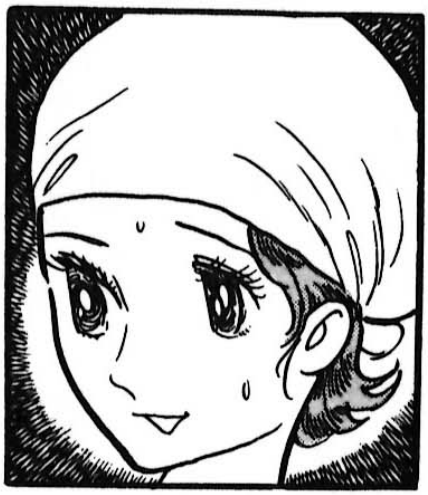
ENTONCES, POR LO MENOS... LE AYUDARÉ A ESTERILIZAR...
ESTA ES TAREA PARA UN CIRUJANO.
QUIERO AYUDARLE.
...ME GUSTARÍA QUE OBSERVARA LO BIEN QUE CORTA ESTE BISTURÍ.
MIRE, SI NO LE IMPORTA...

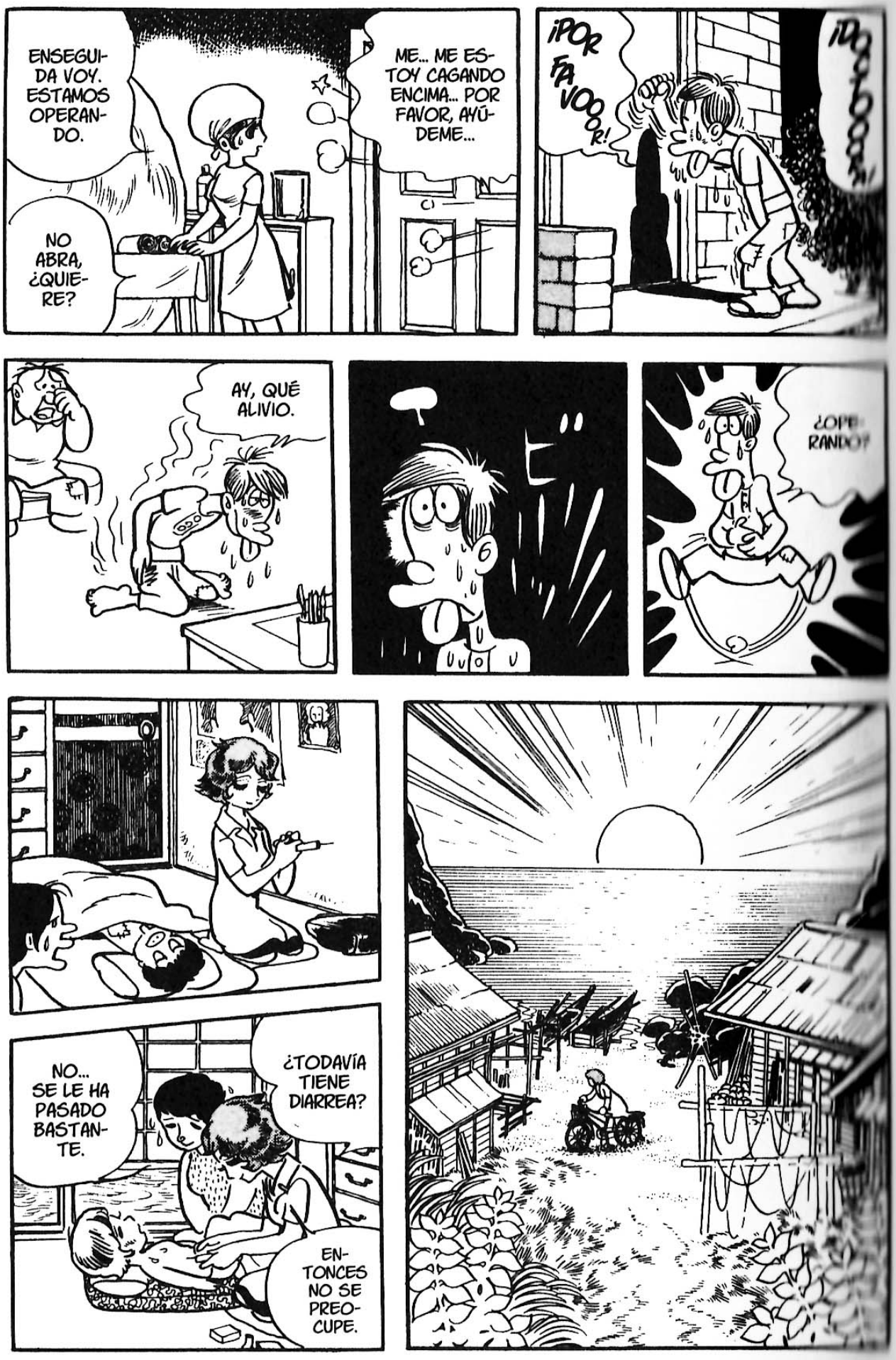
LO SABÍA. HAY UNA FISURA EN EL ÍLEO, PROVOCADA POSIBLEMENTE POR HABER CHOCADO CONTRA ALGUNA PIEDRA.


ES USTED... ¡IMPRESIONANTE, DOCTOR!

¡¡SE SALVARÁ!!



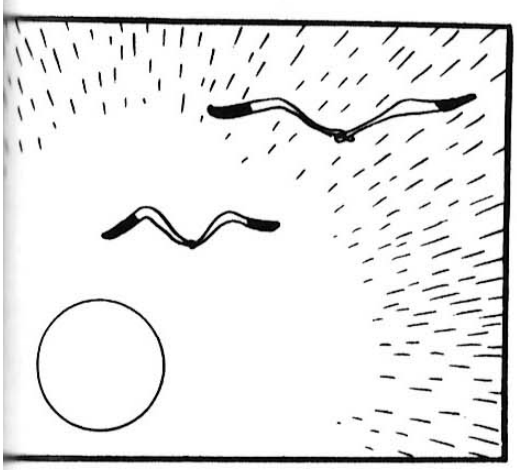


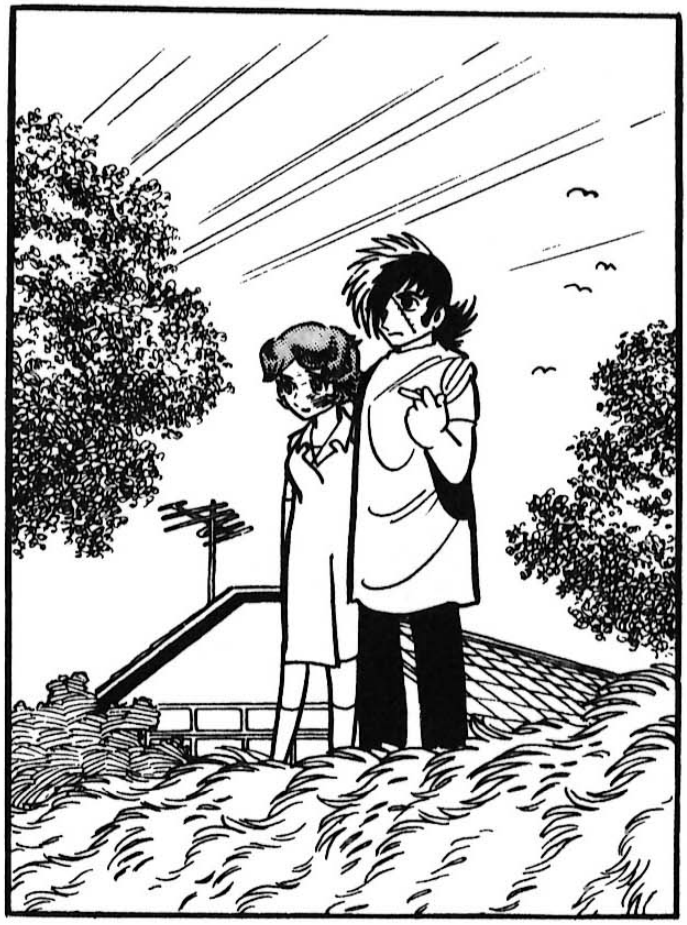

ENSEGUIDA VOY. ESTAMOS OPERANDO.
NO ABRA, ¿QUIERE?
ME... ME ESTOY CAGANDO ENCIMA... POR FAVOR, AYÚDEME...
¡POR FAVOOOR!
¡NOOOOO!
AY, QUÉ ALIVIO.
¿OPERANDO?
NO... SE LE HA PASADO BASTANTE.
¿TODAVÍA TIENE DIARREA?
ENTONCES NO SE PREOCUPE.

NO, PERO ES MUCHO MEJOR QUE ÉL.
VAYA... ¿HA VENIDO A SUSTITUIR A TU HERMANO?

SÍ, UN CIRUJANO LE OPERÓ ANOCHE. PERO YA ESTÁ BIEN.
ME HAN DICHO QUE EL DIRECTOR SE HIZO BASTANTE DAÑO.

MIRE... NO PUEDO ACEPTAR ESE BISTURÍ...





CON ESTE PLAN, NO TENDREMOS FERRY EN UNOS DÍAS...
HE TENIDO MALA SUERTE.
CÓMO LLUEVE HOY TAMBIÉN...

OJALÁ ME HUBIESE ARRIESGADO A SALIR LA PRIMERA NOCHE.
DICEN QUE ES POR CULPA DE UNA FUERTE BORRASCA TROPICAL.
HOY TAMPOCO CREO QUE PUEDA SALIR DE LA ISLA.
HOLA, PINOKO..

NI CHE TE OCURRA PONERME LOCH CUERNOCH CON ELLA, ¿ME OYECH?
ECHTÁCH CON UNA DOCTORA QUE CHE LLAMA KIYOMI O ALGO ACHÍ, ¿VERDAD ...?

PODRÉ VOLVER EN DOS O TRES DÍAS... CUIDA DE LA CASA, ¿QUIERES?
¡CLARO! EL BARCO NO VENDRÁ A MENOS QUE DEJE DE LLOVER.

NO PASA NADA...
SIENTO MUCHO QUE TENGA QUE QUEDARSE EN ESTA ISLA DURANTE TANTOS DÍAS...

¿QUÉ?

¿ME PREPARA UN ARROZ CON TÉ?
ESO SUENA MUY BIEN.

MIRE, PARA COMPENSARLE PUEDO PREPARAR UN BUEN FESTÍN.

¿Y SI TIENE QUE QUEDARSE OTRO DÍA MÁS...?
¡ARROZ CON TÉ!
BUENO, PUES MAÑANA..
¡ARROZ CON TÉ!

SUELO VIAJAR MUCHO POR EL EXTRANJERO. COMER FUERA DE CASA TENGO MUY POCAS OCASIONES DE COMER ALGO TAN CASERO Y SENCILLO COMO ARROZ CON TÉ Y UNOS ENCURTIDOS.

¡TRAIGO UN MENSAJE DEL DIRECTOR!
¡DOCTORA SHIMIZU!

OTRO DÍA.
NO SEA ASÍ Y DÉJEME PREPARARLE AL MENOS UNA VEZ ALGUNOS PLATOS QUE ME SALEN PARA CHUPARSE LOS DEDOS.

MIRE, ES QUE ESTA NOCHE SE CELEBRA LA INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SALA DE CONFERENCIAS DE LA ESCUELA Y QUIERE QUE SALGA AL ESTRADO A DECIR UNAS PALABRAS.

¡¡NO SEAS MALEDUCADO!!
HUY, ¿TODAVÍA ESTÁ AQUÍ EL DOCTOR "COSIDO"?

OIGA, ¿POR QUÉ TIENE LA PIEL DE DOS COLORES?
¿LE HAN PUESTO UN PARCHE?

PUES DA GRIMA. ¿POR QUÉ NO SE PONE LA MISMA PIEL?

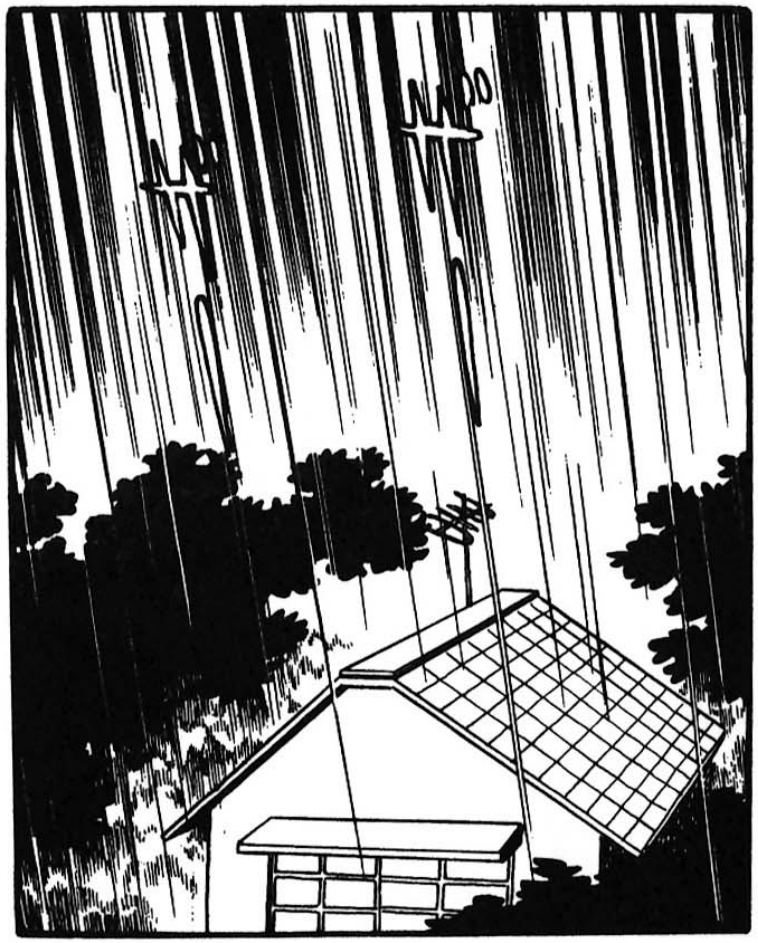
MIRA, CHICO, ES QUE POR CIRCUNSTANCIAS DE LA VIDA ME TUVIERON QUE TRASPLANTAR PIEL DE OTRA PERSONA.

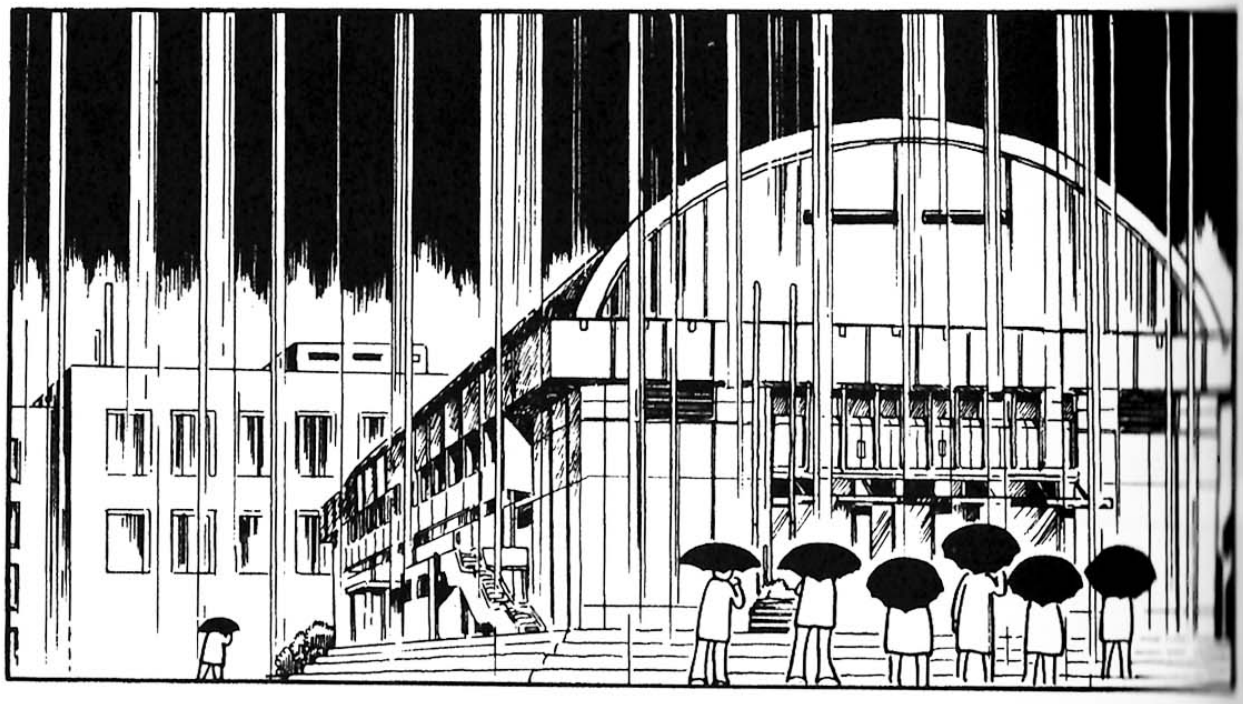
¡¡CÁLLATE!!
ERES UN...

¡¡YA ESTOY HARTA DE TUS IMPERTINENCIAS!!

¡SÍ, HÁGALO! EN ESE CASO, NO RESULTARÍA NADA RARO QUE SE ACABARA CASANDO CON UNA BELLEZA COMO LA DOCTORA SHIMIZU.

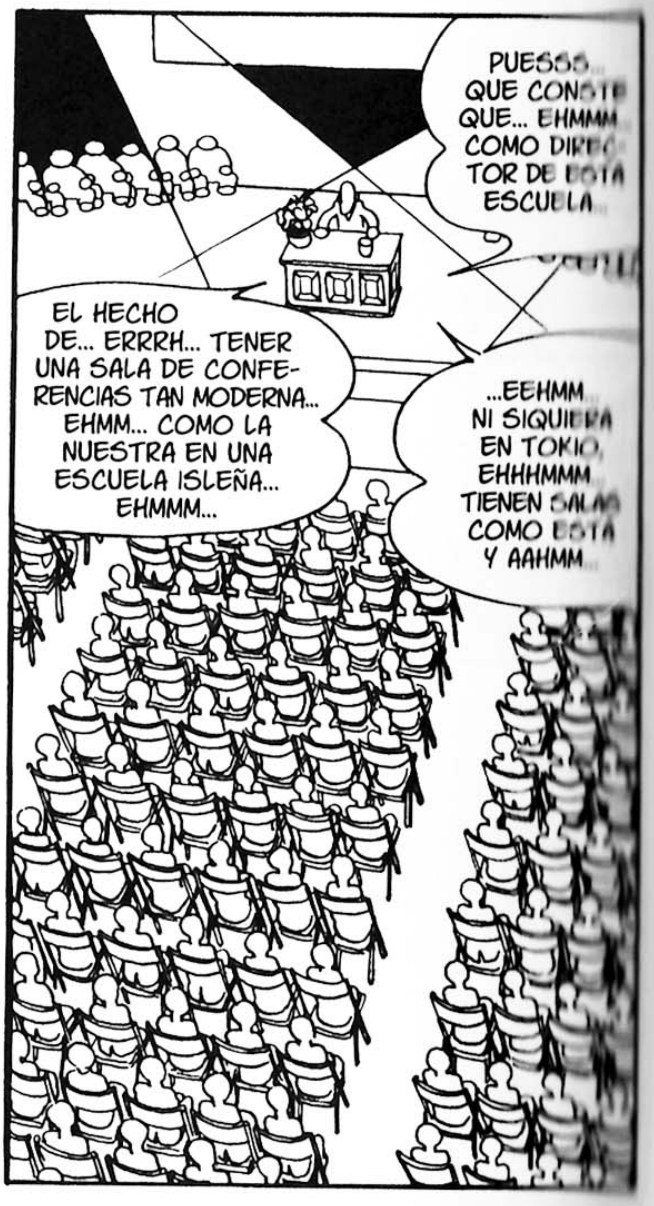
ESPERO QUE NO OCURRA NINGÚN ACCIDENTE...
CADA VEZ LLUEVE MÁS.





PERO USTED ES DE LAS POCAS INTELECTUALES QUE TENEMOS EN LA ISLA, POR ESO LE ROGAMOS QUE DIGA UNAS PALABRAS...
¡¿CÓMO QUIEREN QUE YO SUBA AL ESTRADO?! ¡QUÉ VA!
¡CLARO, MUJER! NO TENDREMOS UNA CEREMONIA COMPLETA SIN SU PARLAMENTO.

¿PUEDO DECIR CUALQUIER COSA?
¡CLARO, LO PRIMERO QUE SE LE OCURRA!
DIGA LO QUE SEA, PERO NO NOS DEFRAUDE.


PUESSS... QUE CONSTE QUE... EHMMM... COMO DIRECTOR DE ESTA ESCUELA...
EL HECHO DE... ERRRH... TENER UNA SALA DE CONFERENCIAS TAN MODERNA... EHMM... COMO LA NUESTRA EN UNA ESCUELA ISLEÑA... EHMMM...
...EEHMM... NI SIQUIERA EN TOKIO, EHHHMMM... TIENEN SALAS COMO ESTA Y AAHMM...

ES MARAVILLOSO TENER UNA SALA COMO ESTA, QUE NO PARECE PROPIA DE ESTE LUGAR.
SOY KIYOMI SHIMIZU, LA DOCTORA.
EN REALIDAD, NOS LO DIERON PARA REFORZAR LA LADERA QUE HAY DETRÁS DE LA ESCUELA.
PERO TENGO ENTENDIDO QUE LA MITAD DEL DINERO EMPLEADO EN CONSTRUIRLA PROVIENE DEL ESTADO.
MIENTRAS QUE LA LADERA SIGUE IGUAL DE AGRESTE QUE ANTES. ¿NO LES PARECE MUY EXTRAÑO?
NO SÉ CÓMO NI CUÁNDO, ESA SUBVENCIÓN SE DESVIÓ HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE ESTA SALA DE CONFERENCIAS.
SI HABÍA EL DINERO NECESARIO PARA LEVANTAR UN EDIFICIO TAN OSTENTOSO, ¿POR QUÉ NO SE EMPLEÓ EN REFORZAR CON CEMENTO LA LADERA?
HACE UN AÑO, EN UN DÍA DE FUERTE LLUVIA COMO EL DE HOY, MI HERMANO QUEDÓ SEPULTADO BAJO UN CORRIMIENTO DE TIERRAS Y MURIÓ. ¡¡Y SIN EMBARGO NUNCA HE DICHO NADA SOBRE ESO!!

EN AQUEL LUGAR PUEDE HABER OTRO CORRIMIENTO DE TIERRAS EN CUALQUIER MOMENTO. ¡ADEMÁS, SE TRATA DE UN LUGAR POR EL QUE SUELEN PASAR LOS NIÑOS QUE VAN Y VIENEN DE LA ESCUELA, YA QUE LO CONSIDERAN UN BUEN ATAJO! ¡ESTO ES UNA VERDADERA LOTERÍA MACABRA!
INAUGU
¡¡CONCIUDADANOS!! ¡SEÑORES FUNCIONARIOS! ¡¡¡INVIERTAN EL DINERO EN REFORZAR LA LADERA EN VEZ DE EN EDIFICIOS COMO ESTE!!
LA PERSISTENTE LLUVIA ABLANDA EL SUELO... Y MAÑANA MISMO PODRÍAMOS ESTAR LAMENTANDO UN ACCIDENTE...!

¡¡AAAAH!!...
¿QUÉ OCURRE?
NO
¡AH!
HUY... LE HABÍA CONFUNDIDO CON MI HERMANO...
IKUO... TE ECHO TANTO DE MENOS ...

IKUO...
ESTOY TAN CANSADA...

PUEDE QUE YA LO ESTÉ... DE HECHO, PUEDE QUE ESTÉ PERDIDAMENTE ENAMORADA...
HERMANO... YO... CREO QUE ME ESTOY ENAMORANDO...

¿QUÉ OPINAS TÚ DE AQUEL HOMBRE, IKUO...? CUANDO ESTOY A SU LADO, ME SIENTO SEGURA Y CONFIADA.
SIENTO QUE PUEDO REFUGIARME EN ÉL CUANDO ESTOY TRISTE, ÉL PERMANECE CERCA DE MÍ PARA DARME SOLAZ.

BUF... PERO ESTO NO PARECE QUE VAYA A PARAR, ¿EH?
EL ARROZ CON TÉ CASA A LA PERFECCIÓN CON ESTE TIEMPO LLUVIOSO.

POR FAVOR... QUE SE QUEDE CONMIGO PARA SIEMPRE...

PERO SABIENDO OPERAR TAN MAGNÍFICAMENTE...
EN SU CASO, ES MUCHO MÁS NOBLE.
ES IMPRESIONANTE QUE SIGA DÁNDOLO TODO EN ESTA ISLA Y TRATANDO SIEMPRE CON NIÑOS.
NO LO SÉ ...
PORQUE SOY UN VIVALA-VIRGEN.
¿POR QUÉ NO SE HA CASADO?
EN EL MUNDO MÉDICO, SOY UNA ESPECIE DE PARIA.
¿CÓMO QUIERE QUE ME CASE EN ESTAS CONDICIONES?
PERO ME PARECE QUE ME MARCHARÉ DE AQUÍ.
SINO EN CÓMO SOLVENTAR LAS ADVERSIDADES, ¿NO CREE?
LA CUESTIÓN NO ESTÁ EN LA HABILIDAD NI EN LOS MÉTODOS ...
...SE MARCHARÁ...
¿EH?
PO... PORQUE USTED ...
¿POR QUÉ?

QUÉ TONTERÍA ...
¡QUÉ SOBERANA TONTERÍA!

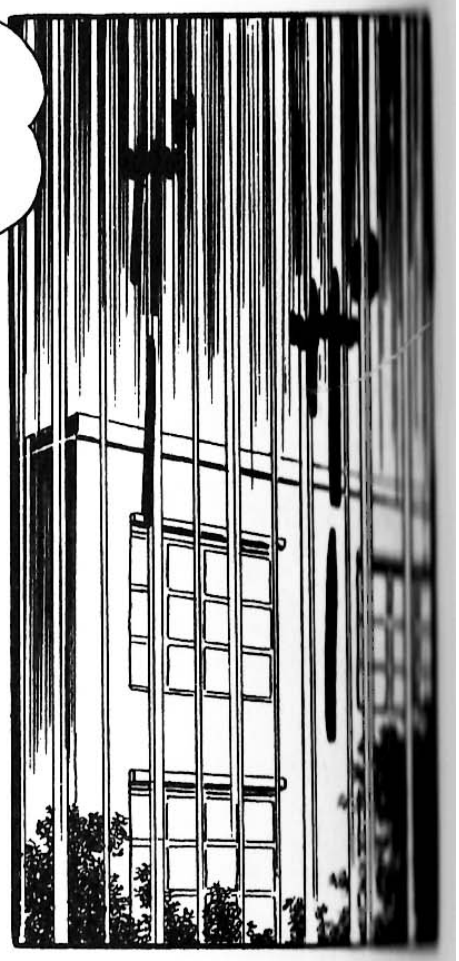
...

TENGO LA SENSACIÓN DE SER UN PORTADOR DE MALA SUERTE PARA USTED.

OLVÍDELO. YO NO VALGO LA PENA.

NO ES NINGUNA TONTERÍA.
LO DIGO EN SERIO.

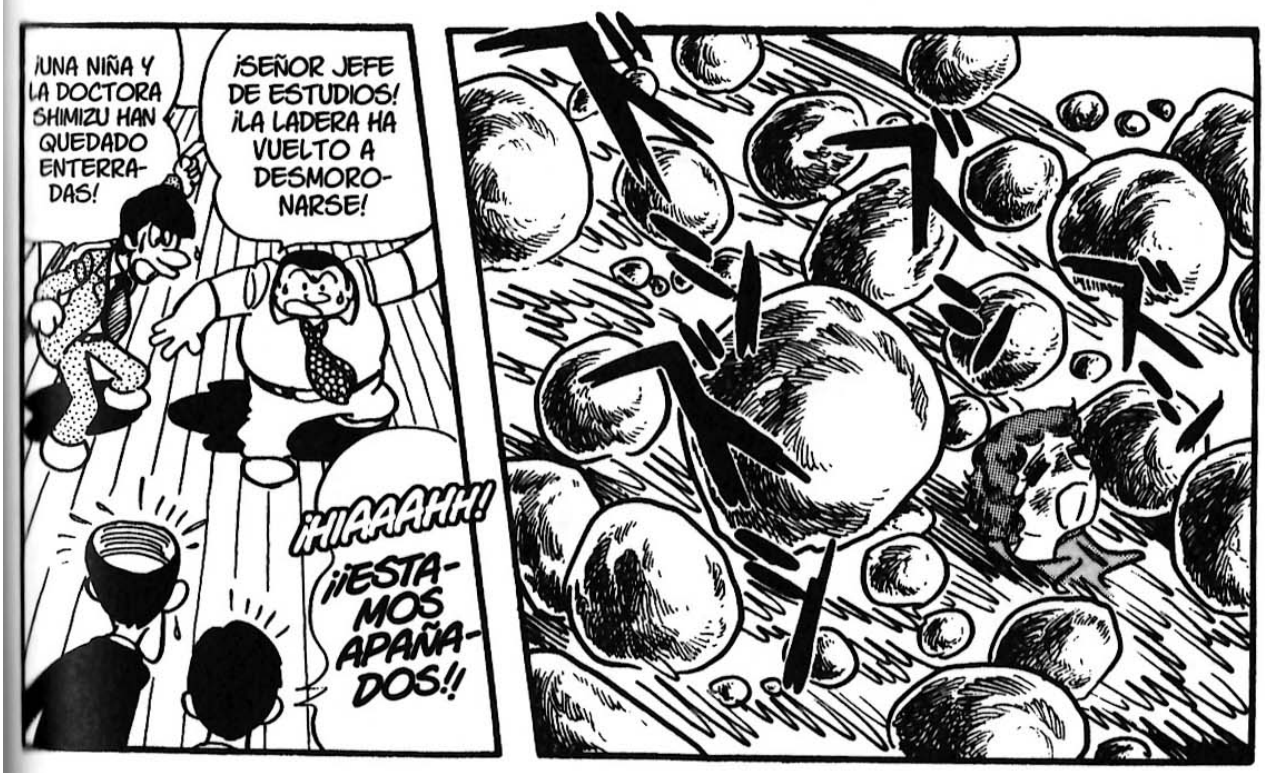
ENTIENDO CÓMO SE SIENTE, ¡PERO ESAS NO SON COSAS DE DECIR EN UNA INAUGURACIÓN!
¿CÓMO TUVO LAS NARICES DE DECIR ESO, DOCTORA?

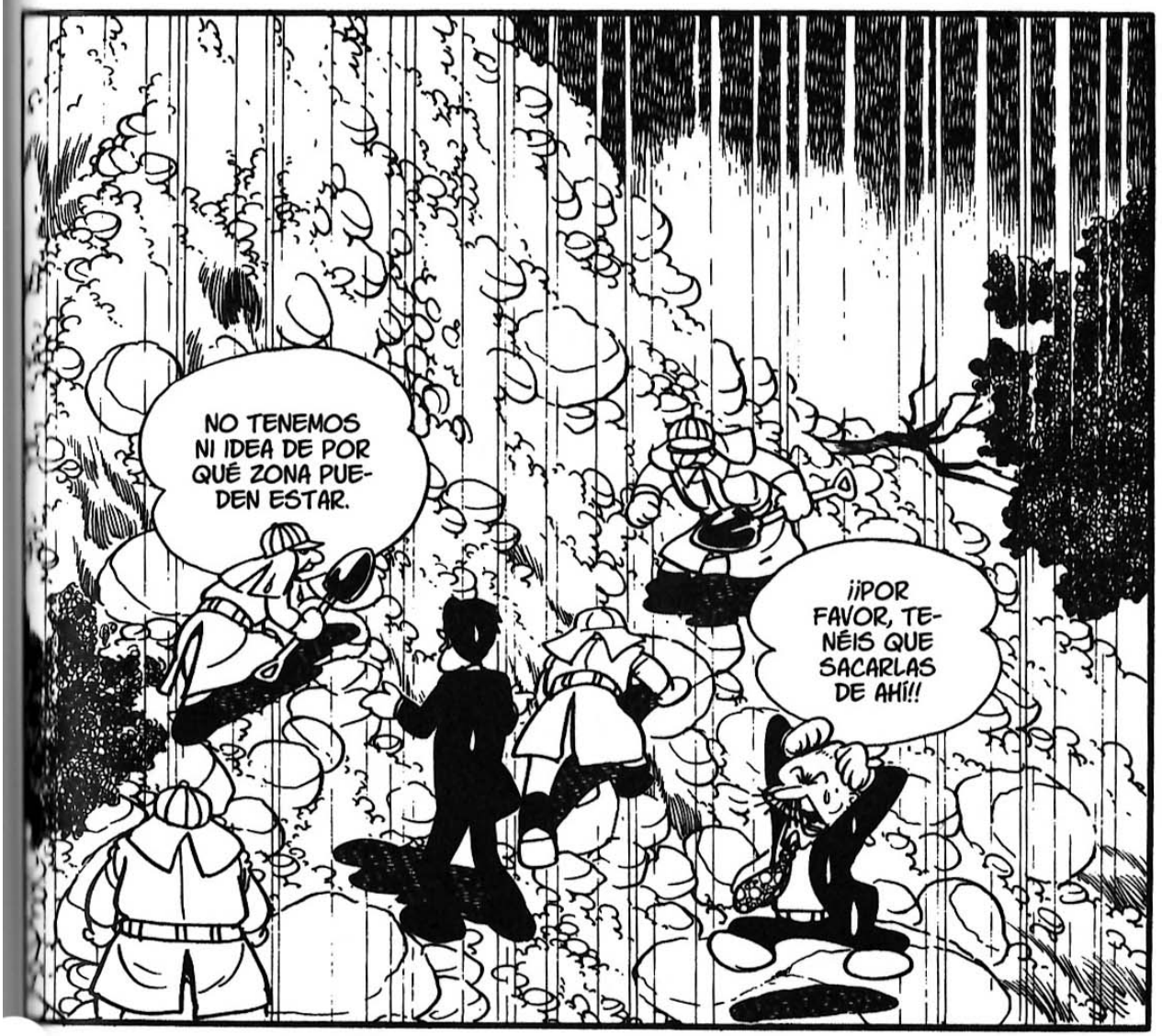


PERO...
¡YA NO PUEDE HABER MÁS CORRIMIENTOS DE TIERRAS!
¡SE PASÓ MUCHO! ¡ES UNA SIMPLE LADERA!

AY... ¡CACHIS, LA DOCTORA!
¡¡OS TENGO DICHO QUE NO PASÉIS POR AQUÍ!!
ES MUY PELIGROSO...
NO PODÉIS PASAR POR AQUÍ; EL TERRENO PODRÍA CEDER EN CUALQUIER MOMENTO.
¡DEBERÍA DARTE VERGÜENZA! ¡¡GUÁRDATE ESA PILILA INMEDIATAMENTE!!
VOLVED POR DELANTE, ¿DE ACUERDO?
¡¡ESE SONIDO ES...!!
¡KYAAAH!
¡OH, NO! ¡LOS NIÑOS...!
¡KYAAAH!

¡APÁRTATE DE AQUÍ, DEPRISA!
¡¡KYAAAAHH!!
¡¡TENEMOS QUE HUIR!!


¡UNA NIÑA Y LA DOCTORA SHIMIZU HAN QUEDADO ENTERRADAS!
¡SEÑOR JEFE DE ESTUDIOS! ¡LA LADERA HA VUELTO A DESMORONARSE!
¡¡HIAAAHH!
¡¡ESTAMOS APAÑADOS!!

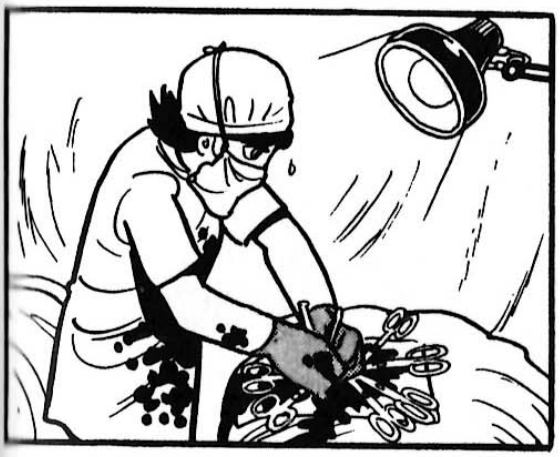

NO TENEMOS NI IDEA DE POR QUÉ ZONA PUEDEN ESTAR.
¡¡POR FAVOR, TENÉIS QUE SACARLAS DE AHÍ!!

¡BIEN! ¡ESTÁN LAS DOS JUNTAS!
¡AAAAH ¡AQUÍ ESTÁN!

¡TIENE QUE AYUDARLAS, POR FAVOR!
SI MURIERAN, TODA LA RESPONSABILIDAD SERÍA MÍA.
¡NECESITO SANGRE PARA ELLAS! ¡GENTE CON SANGRE TIPO O Y A POR FAVOR AYUDADLAS!

PUES ÉL PARECE TENERLO CLARO.
¿VA A OPERAR A LAS DOS SIMULTÁNEAMENTE? ¿ES ESO POSIBLE? ¡NO ME O PUEDO CREER!

APÁRTENSE. ESTOY PONIENDO MI TIENDA ESTERILIZADA.



...QUE LAS DOS TIENEN DESGARROS INTERNOS.
SEÑOR ALCALDE, QUE SEPA...

ESPERO QUE MIS HONORARIOS SALGAN DE LAS ARCAS DEL AYUNTAMIENTO... SERÁN CIEN MILLONES ENTRE LAS DOS.
¡¡YAGH!!

Y ENCIMA LO ESTÁ HACIENDO TODO ÉL SOLO.
ES INCREÍBLE... TIENE UNA TÉCNICA DIVINA... ¡PARECE QUE TENGA MANOS MECÁNICAS!

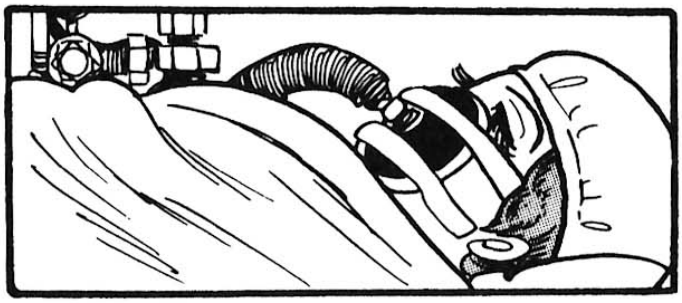
¡AH!

YA SABE QUE, EN EL FONDO, LA CULPA DE TODO LA TIENE ESA SALA.

EL... ¡EL AYUNTAMIENTO NO TIENE TANTO DINERO...!
BIEN QUE TIENEN EL DINERO PARA PAGAR LA CONSTRUCCIÓN DE LA SALA.

CIELO SANTO ...

NO PUEDE SOPORTAR UNA OPERACIÓN COMO ESTA ...



LAS ARTERIAS CORONARIAS TIENEN UN DÉFICIT DE CRECIMIENTO Y SON DEMASIADO DELGADAS...

¡HAY QUE AISLAR A LAS PACIENTES! ¡¡LARGO!!
¡¡NO LO SÉ!!

OIGA, Y... ¿SE SALVARÁN...?
YA PUEDEN MARCHARSE. HE TERMINADO DE OPERAR.

¿SE SALVARÁ LA NIÑA...?
CREO QUE SÍ.

DOCTOR BLACK JACK ...

¡ANÍMATE! ¡NO PIENSES EN MORIR! ¡CONCÉNTRATE EN SOBREVIVIR!
TENÍA ESTE PRESENTIMIENTO ...

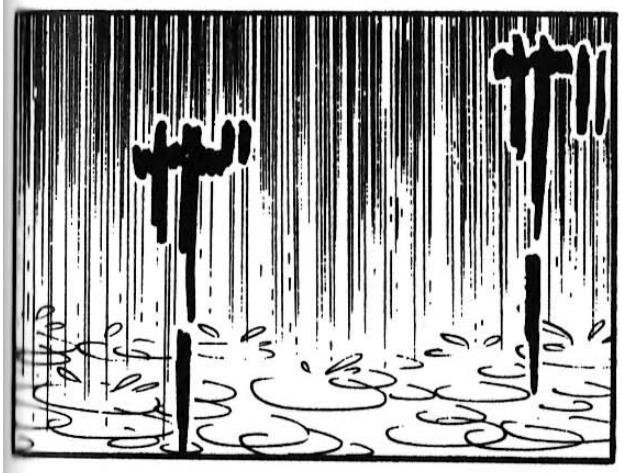
PERO EN MI CASO... NO PODRÁ SER, ¿VERDAD?
TENDREMOS QUE DECIRNOS ADIÓS MUY PRONTO.

¡GRACIAS, DOCTOR!
ME ALEGRO...

SI LO HACES... PODREMOS ESTAR JUNTOS... TODA LA VIDA...
...QUIERO QUE USES... LA PIEL DE MI CARA... POR FAVOR...

DOCTOR ...
¡¡TODAVÍA HAY ESPERANZAS!!

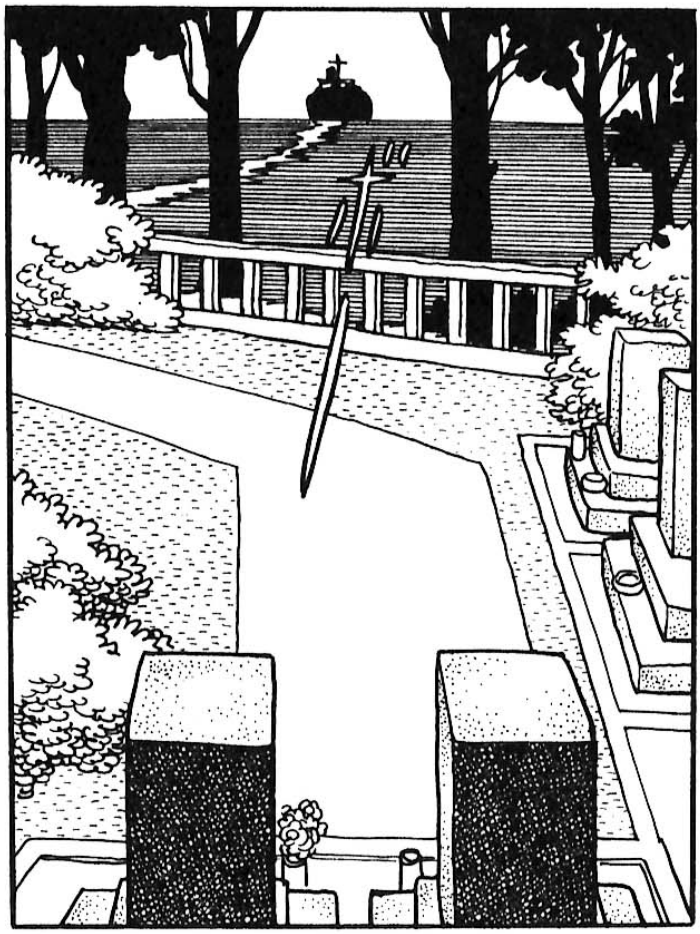
SI TUVIERAS INTENCIÓN DE HACERTE LA CIRUGÍA ESTÉTICA EN EL ROSTRO...
MIENTRAS PUEDA HABLAR... ME GUSTARÍA DECIRTE ALGO...



...

HUY, NO ESTÁ.
¡DOCTOR "COSIDO"! ¡HA LLEGADO EL FERRY!

OYE, GONTA, ¿TÚ CREES QUE A LA DOCTORA SHIMIZU LE GUSTABA EL DOCTOR "COSIDO"?
HABRÁ IDO A VISITAR LA TUMBA DE LA DOCTORA SHIMIZU.

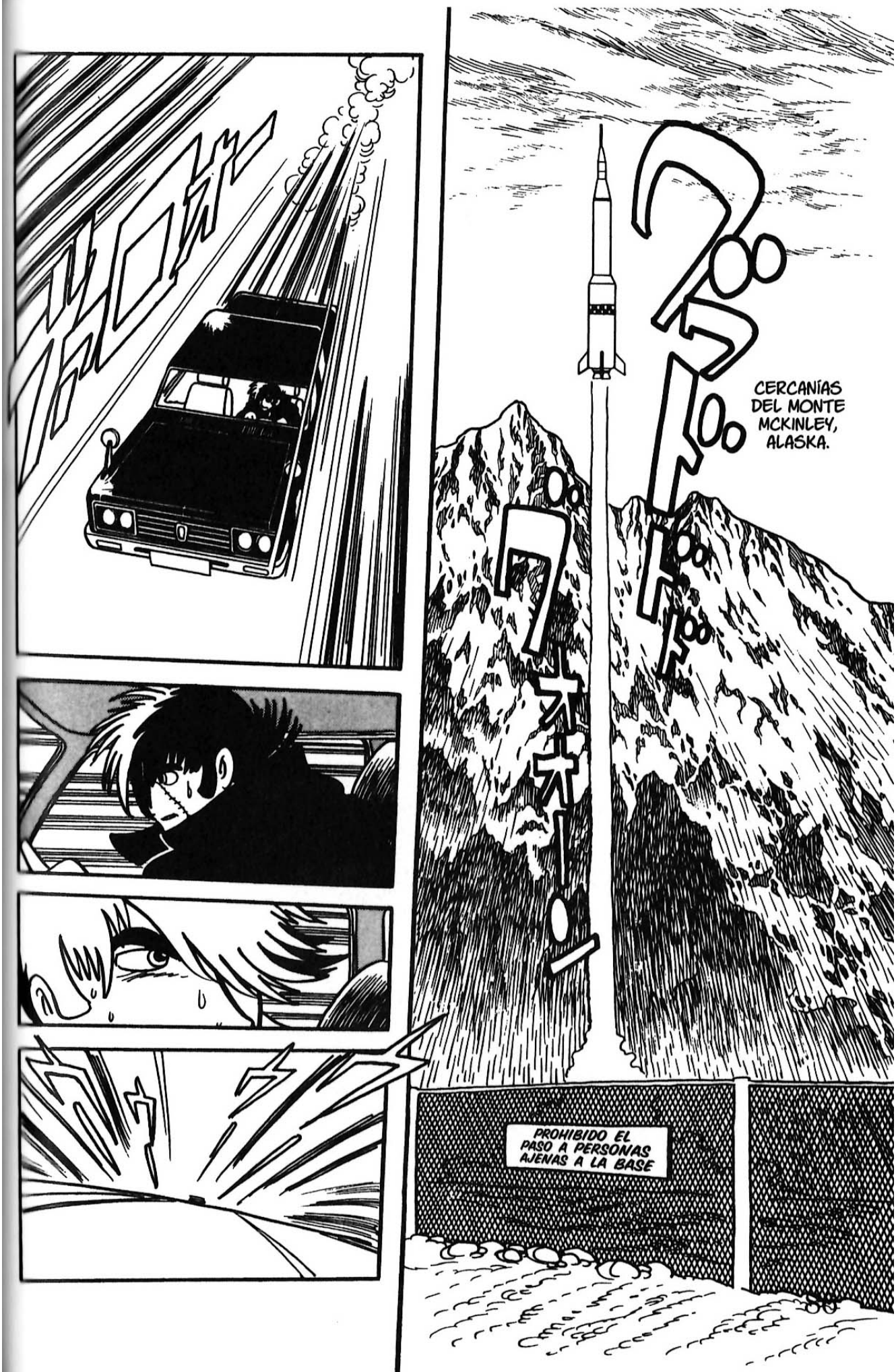


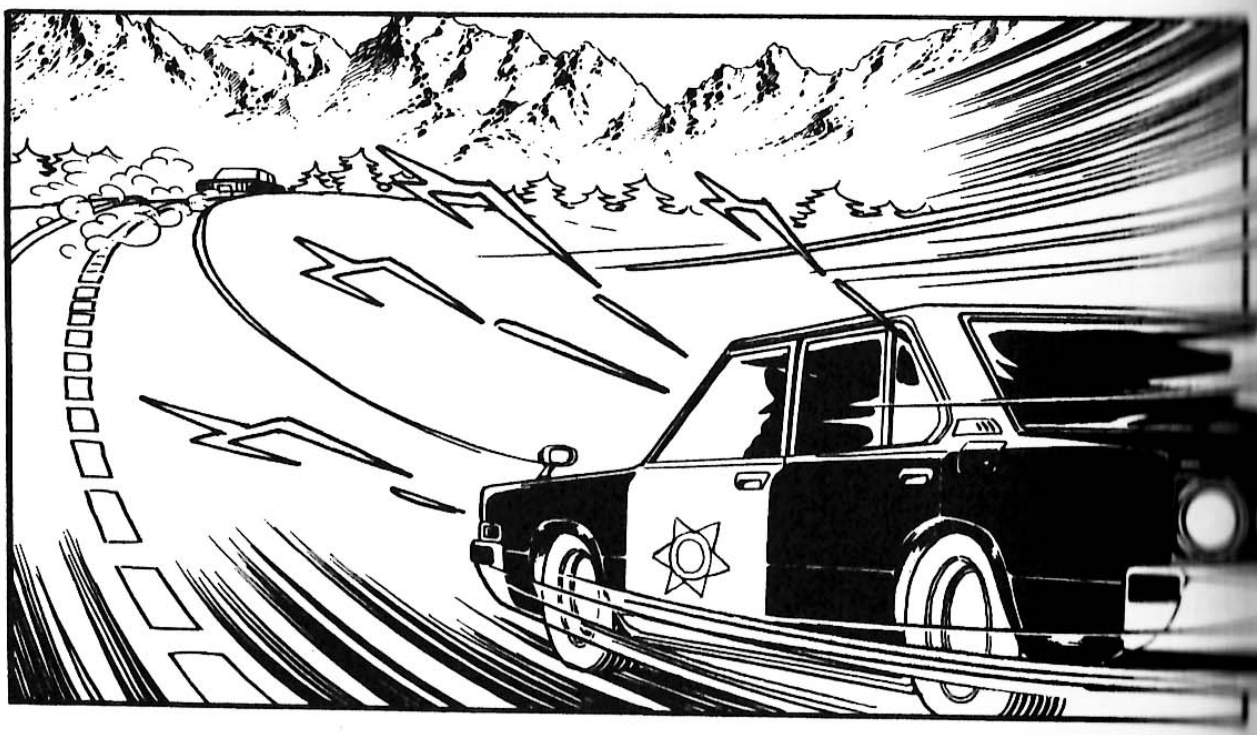
SÉ QUE ES COMO TRAICIONARTE, PERO... PREFIERO CONSERVAR MI CARA TAL COMO ESTÁ AHORA...

ESTA ES UNA PIEL MUY IMPORTANTE PARA MÍ... ADEMÁS, NO QUERÍA MANCHAR TU PRECIOSO ROSTRO CON MI BISTURÍ...

Capítulo 4:

El agresor


CERCANÍAS DEL MONTE MCKINLEY, ALASKA.
PROHIBIDO EL PASO A PERSONAS AJENAS A LA BASE

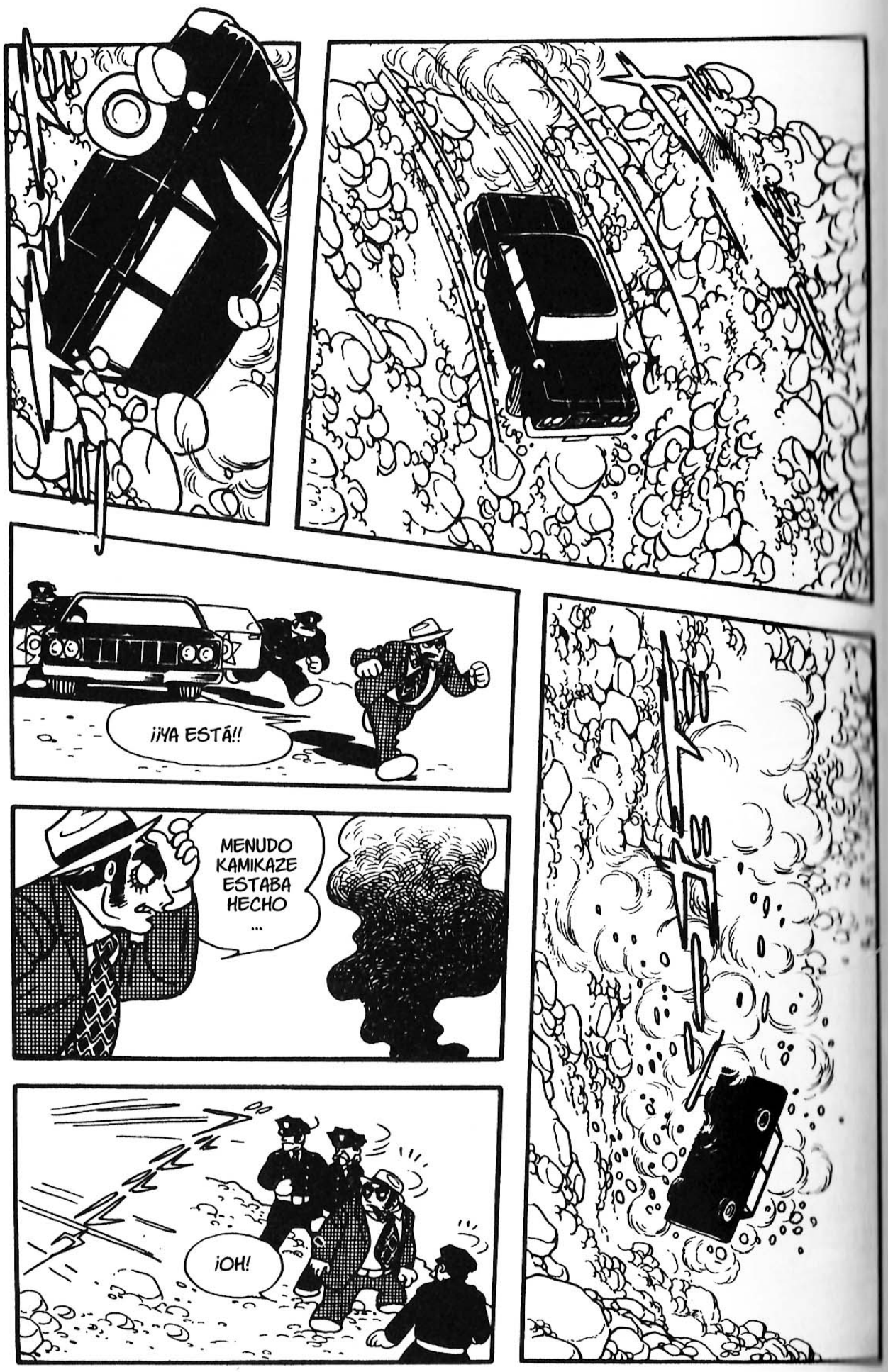


BANG
チュイーン

¡MALDITO JAPO!

¡NO SERÁ NECESARIO! LE DISPARAREMOS A LAS RUEDAS, LE CAPTURAREMOS VIVO Y LE HAREMOS CANTAR DE PLANO.
¿LE ABATIMOS A TIROS?

¡SE HA SALIDO DE LA CARRETERA PARA PONÉRNOSLO DIFÍCIL!
¡POR AHÍ NO HAY SALIDA POSIBLE, PEDAZO DE IMBÉCIL!


¡¡YA ESTÁ!!
MENUDO KAMIKAZE ESTABA HECHO ...
¡OH!

¡MALDICIÓN! ¡NOS LA HA DADO CON QUESO!
...
¡ASESI-NO!
NO ESCA-PARÁS...
¡¡ARRIBA LAS MANOS!!

SI YO FUERA EL ASESINO QUE DICES, ¿CREES QUE SERÍA TAN TONTO COMO PARA VOLVER ASÍ POR LAS BUENAS AL LUGAR DEL CRIMEN?

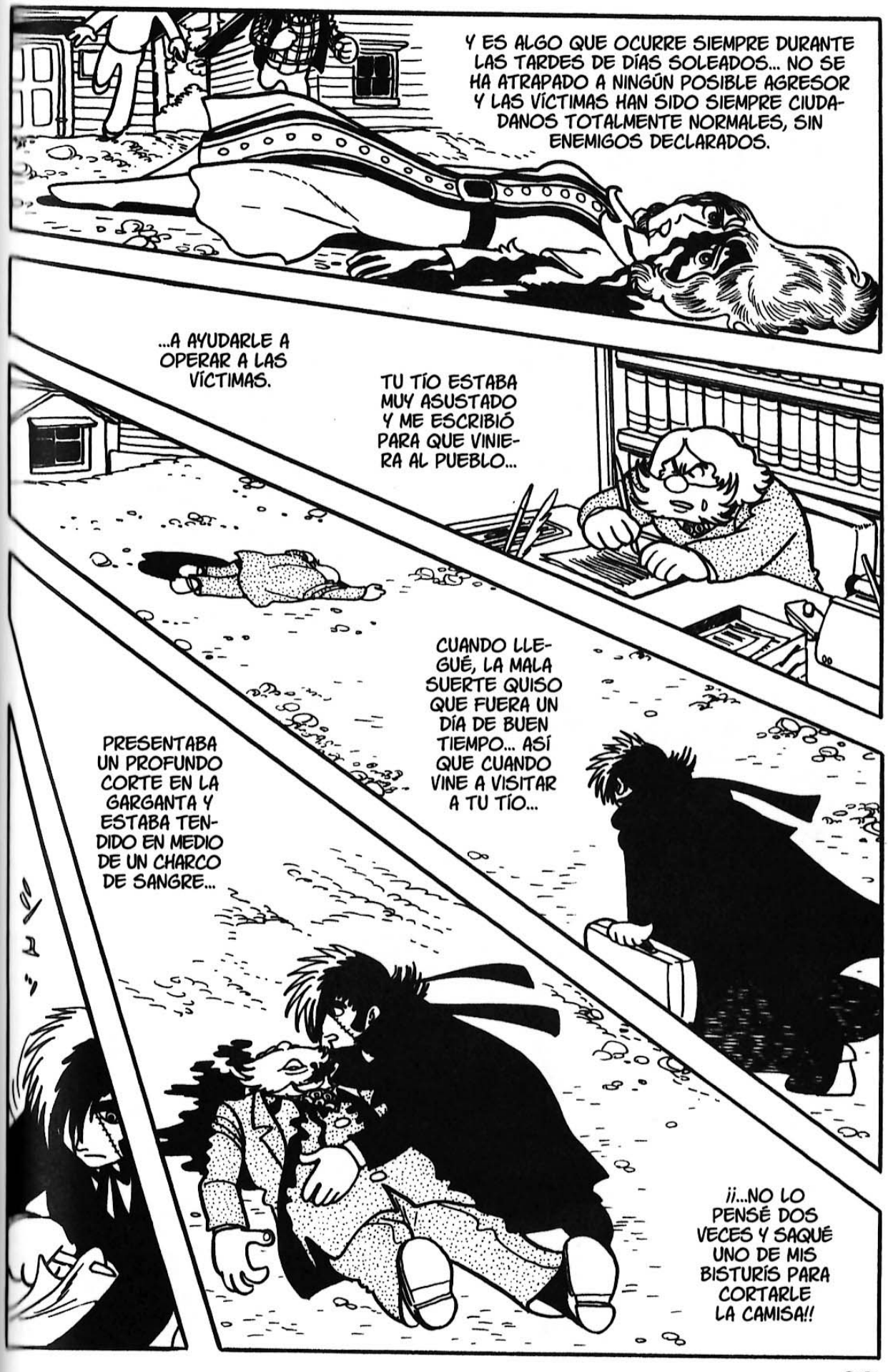
¡¡ASESINO!!
HAS MATADO A MI TÍO CON UNA KATANA JAPONESA.
UN MOMENTO, CHICO, ME TEMO QUE TE EQUIVOCAS.

¡CÁLLATE! ¡¡CUANDO MATARON A MI TÍO, TÚ ESTABAS CON ÉL!!

SEGÚN LA CARTA, ÚLTIMAMENTE ESTABAN OCURRIENDO MISTERIOSOS SUCESOS EN ESTE PUEBLO.
TODAS LAS VÍCTIMAS PRESENTABAN CORTES EN EL CUERPO, COMO SI HUBIERAN SIDO ATACADAS.

OYE, HAZ EL FAVOR DE ESCUCHARME ...

YO SOY UN MÉDICO DE JAPÓN Y RECIBÍ UNA CARTA DE TU TÍO HACE UN MES.


Y ES ALGO QUE OCURRE SIEMPRE DURANTE LAS TARDES DE DÍAS SOLEADOS... NO SE HA ATRAPADO A NINGÚN POSIBLE AGRESOR Y LAS VÍCTIMAS HAN SIDO SIEMPRE CIUDADANOS TOTALMENTE NORMALES, SIN ENEMIGOS DECLARADOS.
...A AYUDARLE A OPERAR A LAS VÍCTIMAS.
TU TÍO ESTABA MUY ASUSTADO Y ME ESCRIBIÓ PARA QUE VINIERA AL PUEBLO...
CUANDO LLEGUÉ, LA MALA SUERTE QUISO QUE FUERA UN DÍA DE BUEN TIEMPO... ASÍ QUE CUANDO VINE A VISITAR A TU TÍO...
PRESENTABA UN PROFUNDO CORTE EN LA GARGANTA Y ESTABA TENDIDO EN MEDIO DE UN CHARCO DE SANGRE...
¡¡...NO LO PENSÉ DOS VECES Y SAQUÉ UNO DE MIS BISTURÍS PARA CORTARLE LA CAMISA!!

*N DEL T: FAMOSO MANGAKA, AUTOR DE MANGA HUMORÍSTICO

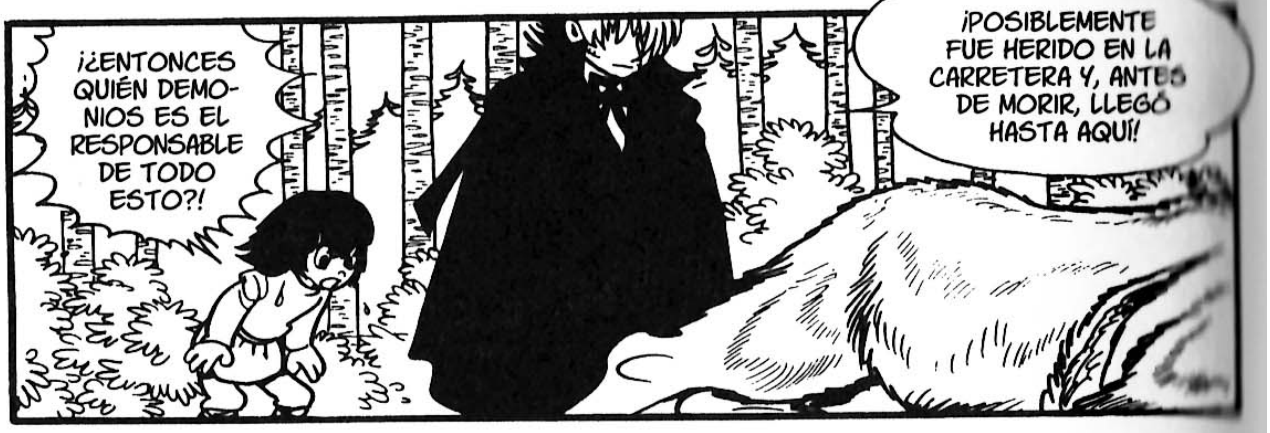
¿NO TE PARECE RARO? LOS LUGARES EN LOS QUE HA HABIDO VÍCTIMAS FORMAN CASI UN CÍRCULO PERFECTO.
¡¿Y QUÉ HAY JUSTO EN EL CENTRO?!
PUES SÁCAME EL PAPEL QUE LLEVO EN EL BOLSILLO...
SON LOS LUGARES EN LOS QUE HAN OCURRIDO ESTOS CASOS.
TODAS LAS AGRESIONES HAN OCURRIDO EN UN RADIO DE CINCO KILÓMETROS ALREDEDOR DE ESTE CAMPO.
ES UN CAMPO DE PRUEBAS DE MÍSILES AMERICANOS, ¿NO?
A VER QUÉ ENCONTRAMOS SI SEGUIMOS ESE CÍRCULO IMAGINARIO.
UN MOMENTO.

¿POR QUÉ MATARÍAN AL CONEJO?
POSIBLEMENTE CAYÓ POR CASUALIDAD...

FÍJATE... ESTE CONEJO SILVESTRE ESTÁ PRÁCTICAMENTE PARTIDO EN DOS.

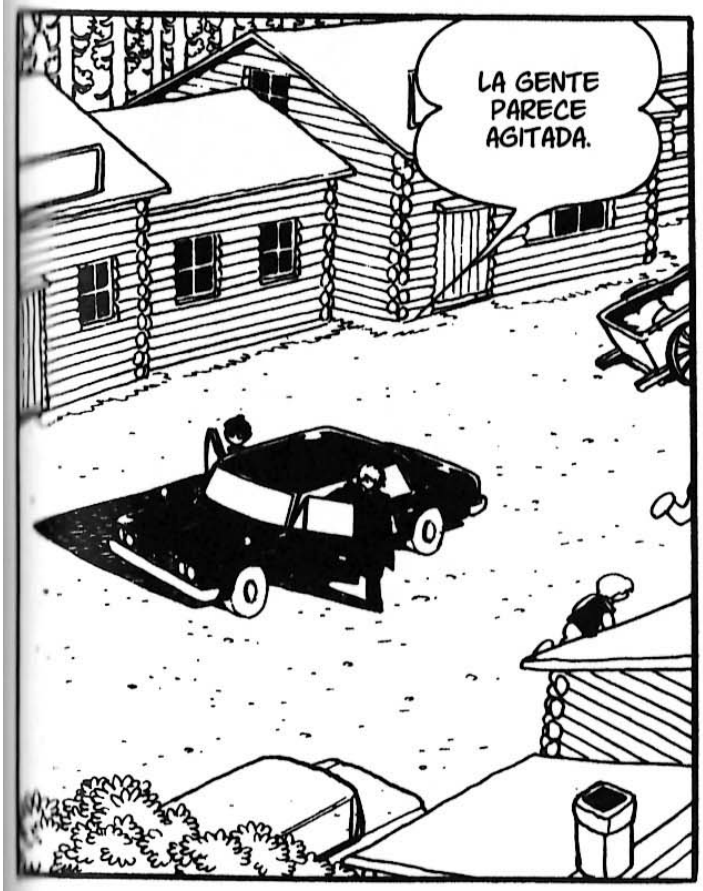
¿TÚ CREES QUE UN HOMBRE EN PLENA POSESIÓN DE SUS FACULTADES MENTALES IRÍA HACIENDO ESTAS COSAS?

MIRA EL ÁRBOL


¡¿ENTONCES QUIÉN DEMONIOS ES EL RESPONSABLE DE TODO ESTO?!
¡POSIBLEMENTE FUE HERIDO EN LA CARRETERA Y, ANTES DE MORIR, LLEGÓ HASTA AQUÍ!

¿HAY MÁS CASAS DENTRO DE ESTE RADIO?
PUES JUSTO AHÍ HAY UNA TIENDA Y LA OFICINA DE CORREOS.

¿AÚN CREES QUE YO SOY EL ASESINO?
...


LA GENTE PARECE AGITADA.

TODA ESA GENTE DEBERÍAN NO SALIR A LA CALLE DURANTE LOS DÍAS DE BUEN TIEMPO. ¡SE JUEGAN LA VIDA!

AVISARÉ A TODO EL MUNDO.

¡ESTOS GAMBERROS DE HOY EN DÍA YA NO SABEN QUÉ HACER!
ALGÚN VÁNDALO HA PARTIDO EN DOS LA PANCARTA.
¿QUÉ HA PASADO?

Y... Y MI TÍO TAMBIÉN...
¡HAY UN ÁRBOL CORTADO Y UN CIERVO MUERTO!
¡POR AHÍ HA OCURRIDO EXACTAMENTE LO MISMO!

NINGÚN SER HUMANO PODRÍA CORTAR ESTO DE UNA FORMA TAN LIMPIA.

...ES PELIGROSO SALIR A LA CALLE. ¡PORQUE VENDRÁ EL AGRESOR!

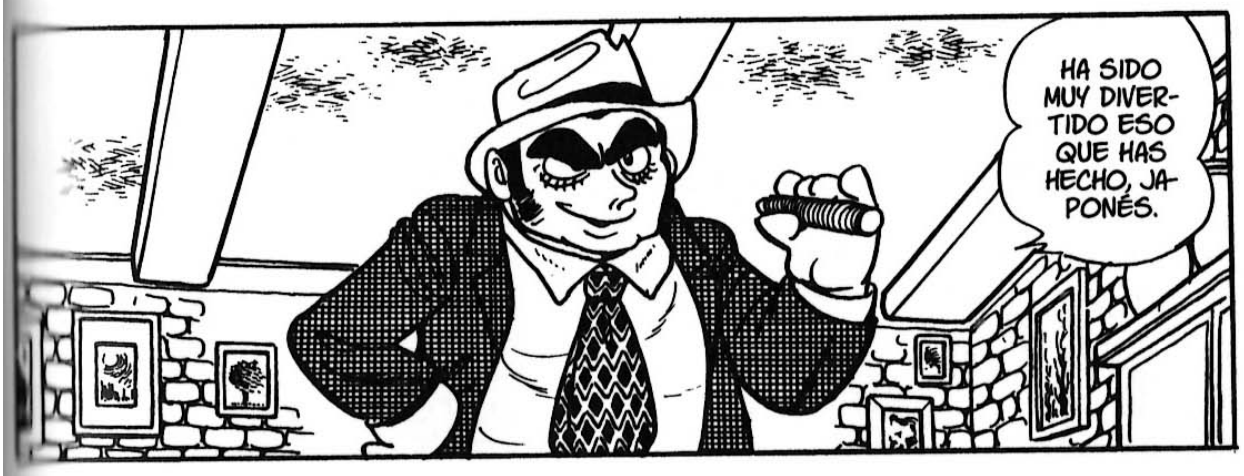
ESTE HOMBRE DICE QUE LAS TARDES DE LOS DÍAS SOLEADOS...

¡¡TAMBIÉN HA SIDO VÍCTIMA DEL AGRESOR INDISCRIMINADO!!

CHICO... OTRA MARCA DEL AGRESOR.

PERO PARECE QUE NO ACTÚA DENTRO DE LAS CASAS...

¡ENTREMOS TODOS EN LAS CASAS!
¡NO QUIERO MORIR TODAVÍA!
¡¡AUXILIOOO!!


HA SIDO MUY DIVERTIDO ESO QUE HAS HECHO, JAPONÉS.

QUÍTATE ESE ABRIGO, ¿NO TIENES CALOR?

¡EY, EY, EY! NI SE TE OCURRA MONTAR OTRO DE TUS NUMERITOS.
¡O TE LLENO DE PLOMO!

¡SON LAS HERRAMIENTAS QUIRÚRGICAS QUE LLEVO PARA EMERGENCIAS!
FÍJATE QUÉ MONTÓN DE ARMAS LLEVAS AQUÍ DENTRO. AHORA ENTIENDO POR QUÉ LO LLEVAS PUESTO INCLUSO EN PLENO VERANO.

¡AL CUARTELILLO!

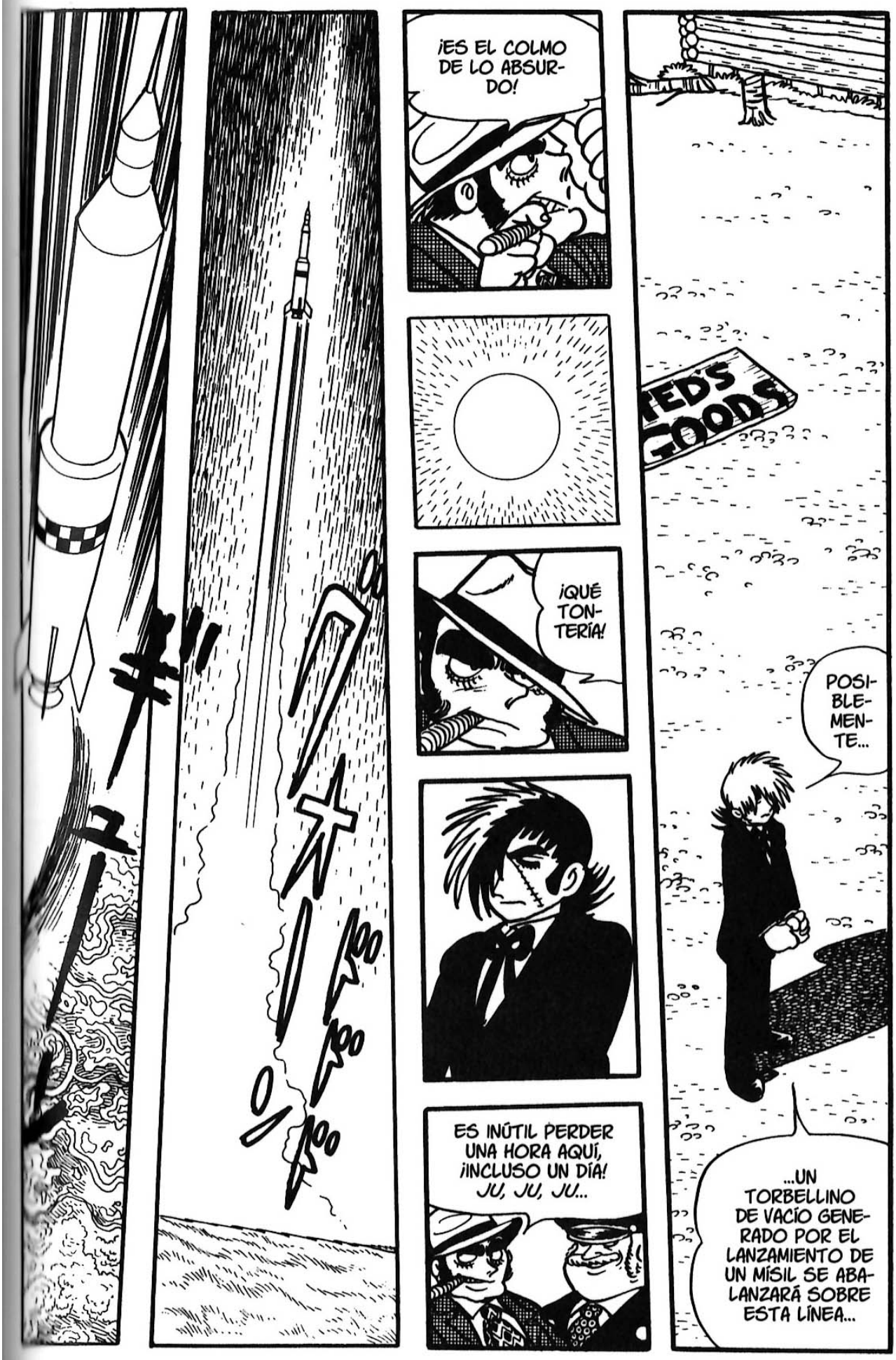
SÍ, PERO SUPONGO QUE SIRVEN TAMBIÉN PARA RAJAR CUELLOS.

¡NECESITO DECIRLE UNA COSA!
¡ESPERE, DETECTIVE!
¿QUÉ?
NECESITO QUEDARME UNA HORA MÁS EN ESTE LUGAR.
¡NO ES ESO!
CLARO, HOMBRE, YA ME CONTARÁS TODO LO QUE QUIERAS CUANDO LLEGUEMOS A LA COMISARÍA.
¡¿NO QUIERE SABER LO QUE DE VERDAD ESTÁ OCURRIENDO?!
NO DIGAS CHORRADAS, MEDICUCHO.
SEGÚN LO QUE OCURRA, PODRÁ VER...
...LOS CORTES DELANTE DE SUS NARICES.
¿ESTÁS DICIENDO QUE EN UNA HORA ME ENTREGARÁS AL VERDADERO ASESINO?
¡ME BASTA CON UNA HORA PARA SOLUCIONAR ESTE CASO!
¡SI NO LO HAGO PUEDE ARRESTARME ENTONCES!

EL PRIMERO HACE CAER A LA VÍCTIMA, EL SEGUNDO LE PEGA UN CORTE CON UNA HOZ Y EL TERCERO LE APLICA UN MEDICAMENTO PARA PARAR LA HEMORRAGIA. LUEGO ESCAPAN A TODA VELOCIDAD.

SE TRATA DE UN MITO DE LA REGIÓN JAPONESA DE TÔHOKU. SEGÚN SE CUENTA, EXISTE UN GRUPO DE TRES SERES SOBRENATURALES LLAMADOS "KAMAITACHI", ES DECIR, COMADREJAS CON HOCES, QUE SE ACERCAN POR DETRÁS A LOS CAMPESINOS Y LES ATACAN CON SAÑA.

ESPERO QUE NO CREAS A PIES JUNTILLAS LO QUE ESTÁS DICIENDO.
...ES POSIBLE QUE SE CREE EL VACÍO EN UN PEQUEÑO TORBELLINO. AL PASAR CERCA DE UNA PERSONA, PUEDE DARSE QUE LE HAGA UN CORTE...
ESTO SOLO OCURRE EN UN RADIO DE CINCO KILÓMETROS A PARTIR DEL PUNTO EN EL QUE SE LANZAN LOS MÍSILES.
¡¿TÚ ESTÁS BIEN DE LA CABEZA?!
ENTONCES... ¿INSINÚAS QUE LA CULPA LA TIENEN LOS MÍSILES?
N... ¡NO ESCAPES!
PERO HABRÁ QUE PROBARLO.
NI SIQUIERA YO ESTOY SEGURO DE ESO.
...Y VEREMOS SI ACABO CON CORTES EN EL CUERPO.
NO VOY A HACERLO. ME QUEDARÉ AQUÍ...


¡ES EL COLMO DE LO ABSURDO!
¡QUÉ TONTERÍA!
ES INÚTIL PERDER UNA HORA AQUÍ, ¡INCLUSO UN DÍA! JU, JU, JU...
ED'S GOODS
POSIBLEMENTE...
...UN TORBELLINO DE VACÍO GENERADO POR EL LANZAMIENTO DE UN MÍSIL SE ABALANZARÁ SOBRE ESTA LÍNEA...

BUENO... YA HAN LANZADO EL PROYECTIL. A VER, ¿DÓNDE ESTÁ ESE "KAMAITACHI" QUE DECÍAS? ¡ME GUSTARÁ VERLO!
¡CUIDADO! ¡¡NO SE ACERQUE AQUÍ!!

AAAARGHH!
バキッ!!!
UH...
NGH...
ST OFFICE
¡AAAHHH!
ガラガラ

¡¡DEVOLVEDME MI ABRIGO!!

¡¡NO LE TOQUES!!

S... SÍ...

¡¡TRAED A DONANTES DE TIPO B, RÁPIDO!!
PERFECTO, ESTE HOMBRE ES DE TIPO B.

LO QUE TENÉIS QUE HACER ES BUSCAR A GENTE QUE PUEDA DONAR SANGRE.
¡CUALQUIER MOVIMIENTO EN FALSO PUEDE PROVOCAR UNA GRAN HEMORRAGIA!

¡DEJA ESO PARA LUEGO Y MUÉVETE!
PE... PERO DEBERÍAN VERLE ESE BRAZO...

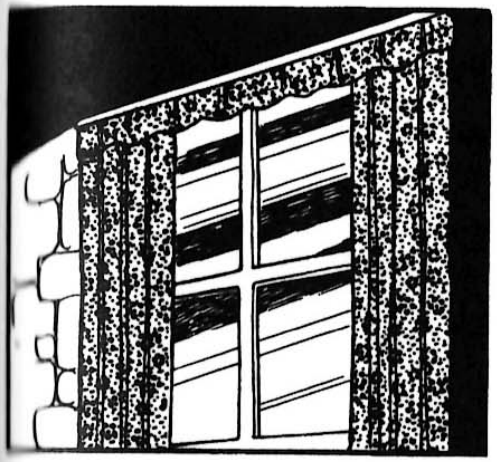
¡¡EL CORTE LLEGA HASTA EL PERICARDIO!!
OOOOO

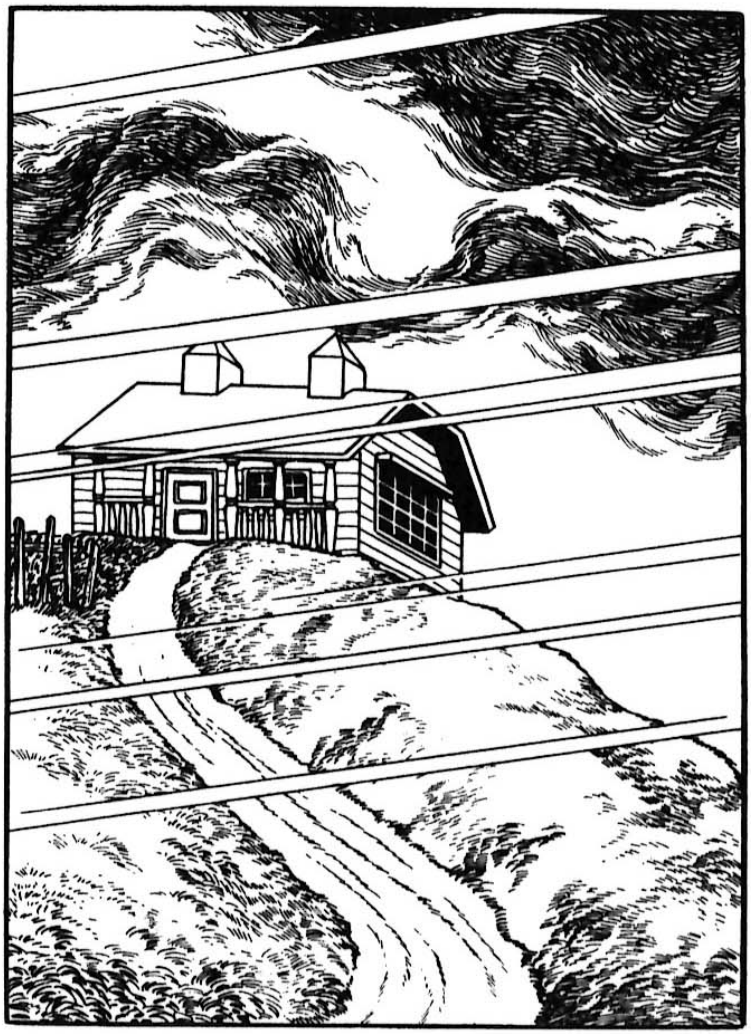
DE... DEBERÍAS CURARTE ESE BRAZO ANTES DE OCUPARTE DE MÍ...
DOCTOR... ¿VOY A MORIR?
NO LO SÉ.
NO SEA IDIOTA. A MÍ SOLO ME HAN HERIDO EL BRAZO, ¡PERO EN SU CASO ESTAMOS HABLANDO DEL CORAZÓN!
AL FIN Y AL CABO, YO YA ESTOY ACABADO. TÚ HAS SIDO TESTIGO DE LO QUE HA OCURRIDO... DEBES VIVIR ...
ENTONCES LA CULPA DE TODO... LA TIENEN LOS MÍSILES...
EXACTO... ES UNA LÁSTIMA QUE NO PUEDA ESPOSAR A NADIE POR ESO, ¿EH?
UH...
NNGGH... AYAYAY...
¡¡MIERDAAAA...!!
Y AHORA... SOLO FALTA ESPERAR A LA AMBULANCIA...
DE... DE MOMENTO HARÉ UNA CURA DE EMERGENCIA...

¡AH! ¡DOCTOR!
ESTO YA ESTÁ...
PERFECTO. QUE DONEN SANGRE POR TURNOS. TUMBAOS AQUÍ.
TRAEMOS A GENTE DE TIPO B.
DOCTOR, CURAR A UN DETECTIVE POBRETÓN NO TE VA A REPORTAR NI UN CÉNTIMO.
DE LO CONTRARIO, TE JURO QUE METERÉ A LOS MÍSILES EN LA TRENA... JU, JU, JU...
?
CON ESA MISERIA NO VAMOS A NINGUNA PARTE.
...HA MANDADO DINERO COMO SEÑAL DE BUENA VOLUNTAD.
EL DIRECTOR DE LA BASE...
...EMPEZARÍAMOS A HABLAR CON DIEZ MILLONES DE DÓLARES.
CONSIDERANDO LAS INDEMNIZACIONES A LAS VÍCTIMAS MORTALES Y A LOS HERIDOS, ASÍ COMO MIS HONORARIOS...

Capítulo 5:

Sin voz ni voto





NECESITO QUE ACEPTE.

...

COMO LE ACABO DE CONTAR, MI HIJO ROPPEI ESTÁ EN BUSCA Y CAPTURA POR HABER MATADO A CINCO PERSONAS.
¡YO LE ESCONDÍ EN AQUELLA ISLA!

MI HIJO ESTÁ EN LA ISLA DESIERTA DE SASAKURE Y POR CULPA DE ESTA TORMENTA HA QUEDADO GRAVEMENTE HERIDO.

...Y NOS COMUNICAMOS A DIARIO POR RADIO PARA MANTENERLE INFORMADO DE LO QUE PASA...
EN LOS DÍAS DE BUEN TIEMPO LE LLEVO COMIDA...

...PERO SU ROSTRO HA APARECIDO TANTO EN LAS NOTICIAS QUE...
QUISIERA MANDARLE UN MÉDICO...

...ME HE ENTERADO DE QUE SE HA HECHO MUCHO DAÑO Y QUE HA PERDIDO TANTA SANGRE QUE NO PUEDE MOVERSE.
PERO HOY ...

¡TRAIGO LOS DIEZ MILLONES DE YENES QUE ME PIDIÓ!

USTED SABE GUARDAR UN SECRETO... NECESITO... ¡¡NECESITO QUE VAYA A SALVAR A MI HIJO!!
¡POR FAVOR!
...VAN A DELATARLE ...

¡¿SE CREE QUE ACEPTARÉ UN TRABAJO TAN PELIGROSO POR UNOS MÍSEROS DIEZ MILLONES?!
¿POR QUIÉN ME HA TOMADO, JEFE?

MEJOR MÁRCHESE.
ESTE TRATO NO PIENSO ACEPTARLO.

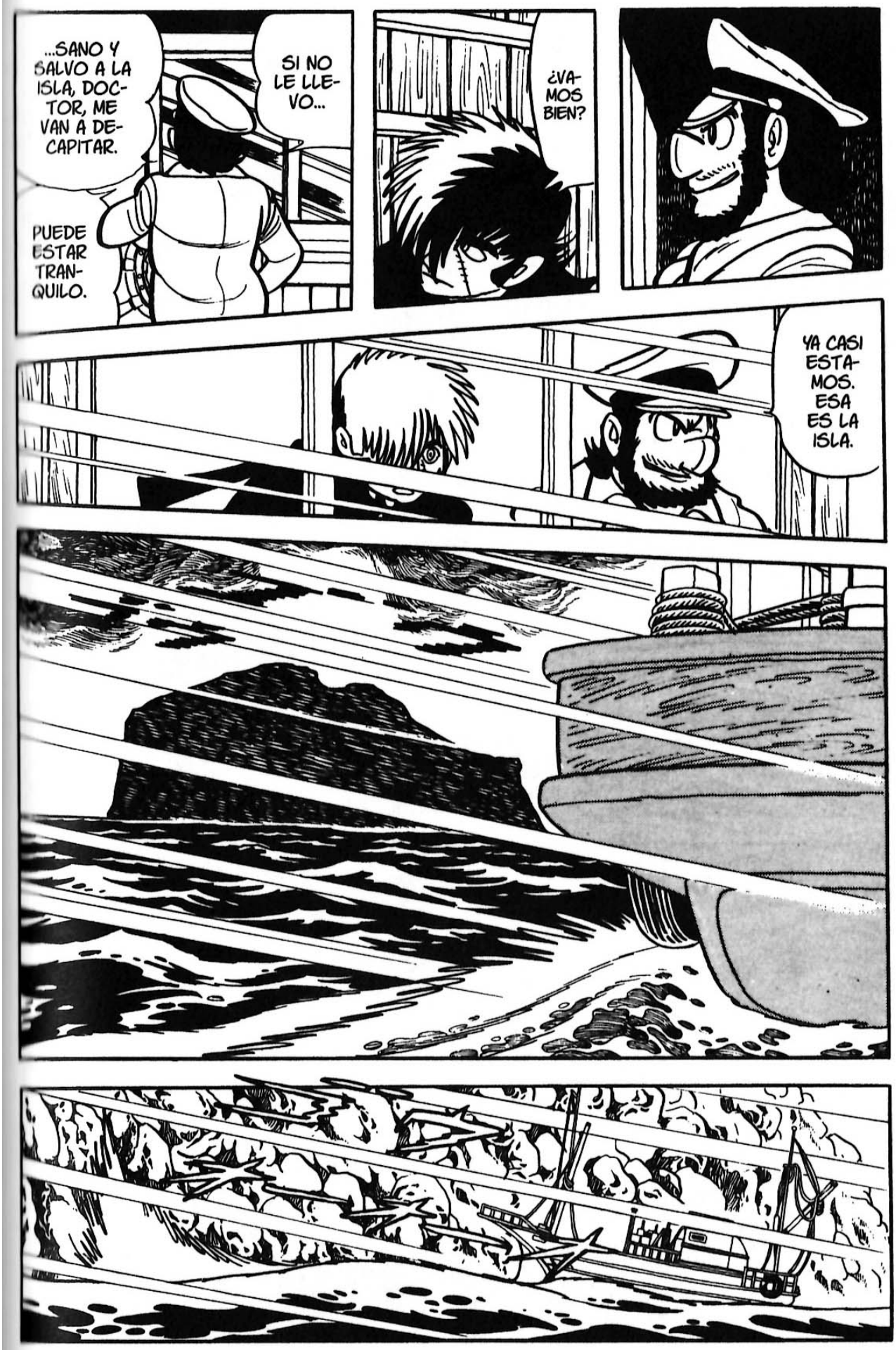
¡QUIERO CINCUENTA MILLONES!
ESTO ES SOLO UN AVANCE.
NO...

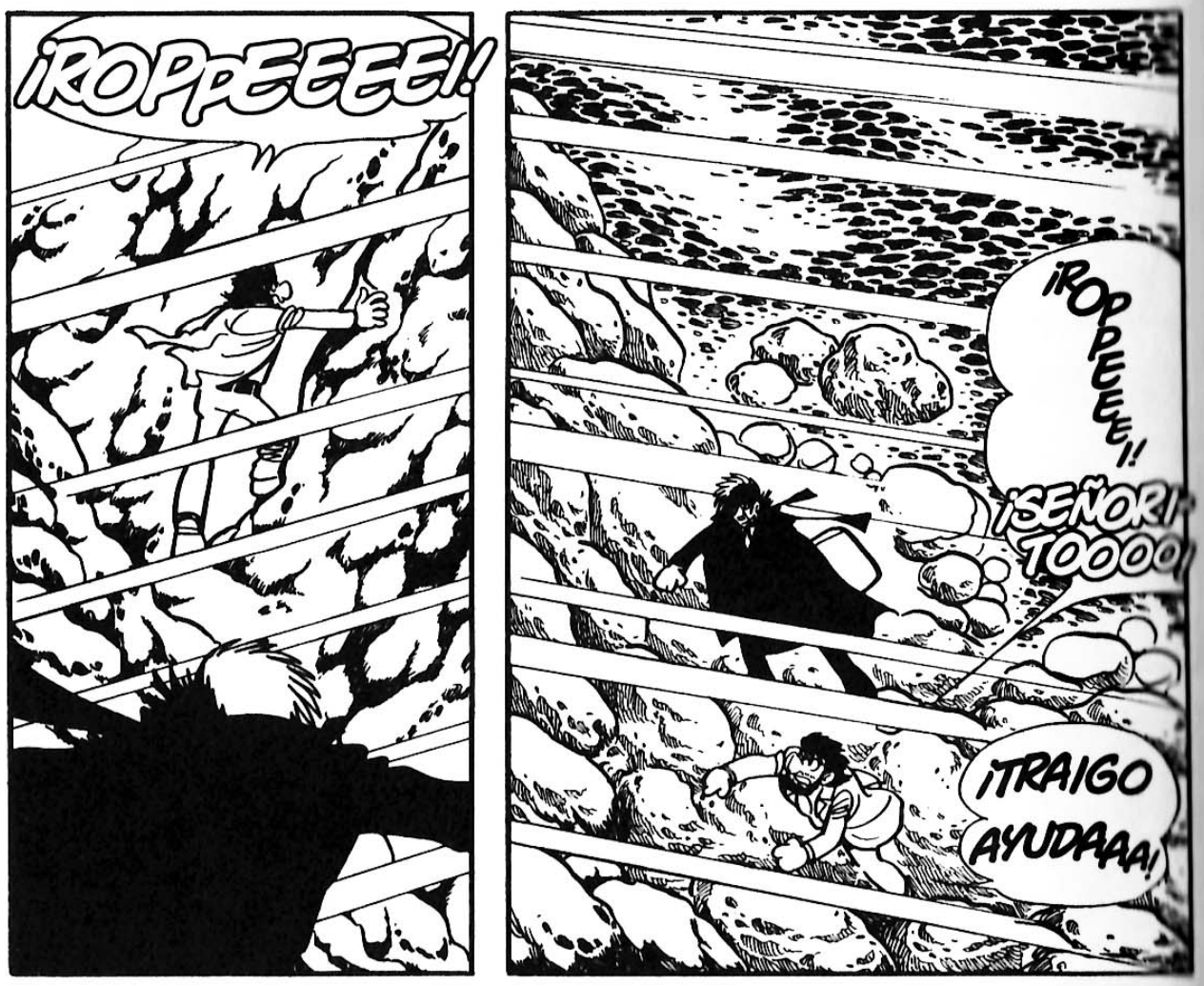
SI NO LE GUSTA LA IDEA, VENGA CONMIGO EN EL COCHE.

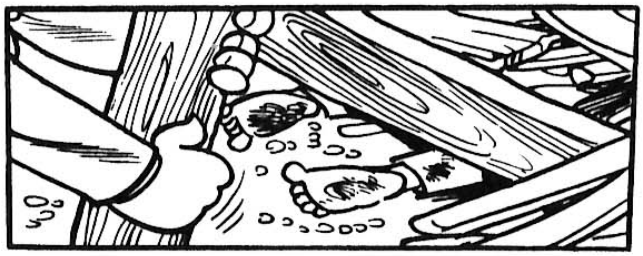
PERO SI LUEGO SE NIEGA, DOCTOR, NO RESPONDO DE LO QUE LE PUEDA PASAR A SU HIJA.

DE ACUERDO... ¡PAGARÉ ESOS CINCUENTA MILLONES!

ビュウウウ
ブルルルル
ブオオオ


...SANO Y SALVO A LA ISLA, DOCTOR, ME VAN A DECAPITAR.
PUEDE ESTAR TRANQUILO.
SI NO LE LLEVO...
¿VAMOS BIEN?
YA CASI ESTAMOS. ESA ES LA ISLA.


¡ROPPEEEE!
¡ROPPEEE!!
¡SEÑOR! TOOOO
¡TRAIGO AYUDAAA!



ESTO ES EL COL-MO...
MALDITA SEA... ¡LA CHOZA SE HA DERRUM-BADO!

TAMBIÉN PARECE TENER UN PULMÓN DAÑADO. ESCUPE ESPUMA SANGUINOLENTA.
TIENE TRES COSTILLAS Y UNA PIERNA ROTAS.
ESTÁ VIVO, PERO A DURAS PENAS.

AQUÍ NO VOY A PODER OPERAR. EL VIENTO SE LLEVARÍA MI TIENDA ESTERILIZADA.

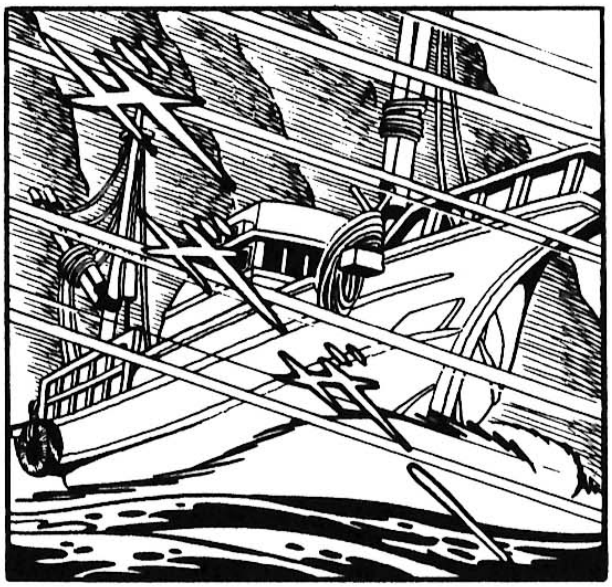
¿CÓMO LO VE?

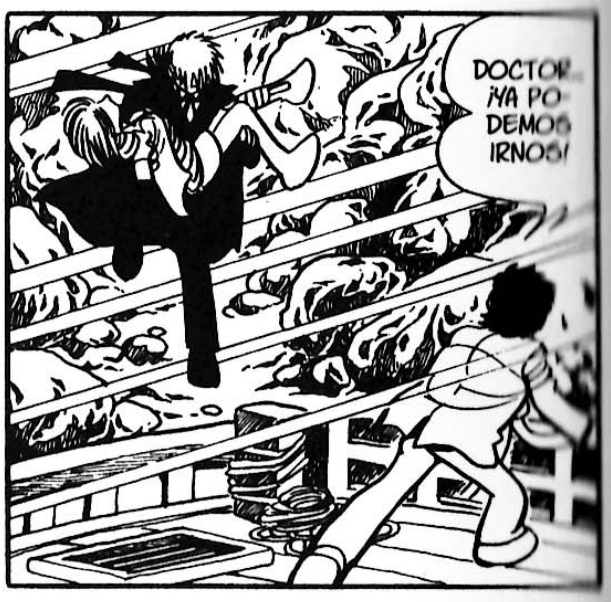
PERO... SI HACEMOS ESO, CORREMOS EL RIESGO DE QUE LA POLICÍA LE DESCUBRA.

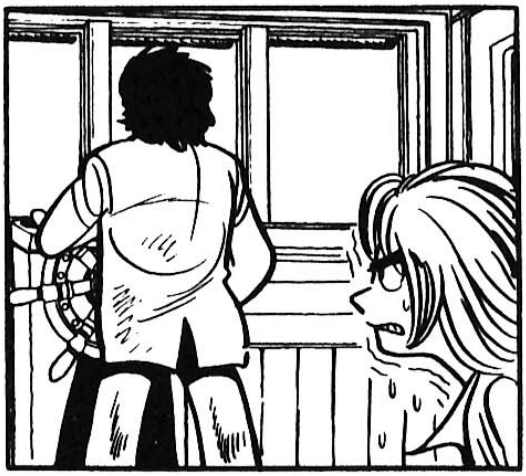
LE HARÉ UNAS PRIMERAS CURAS, PERO HABRÁ QUE VOLVER A TIERRA FIRME LO ANTES POSIBLE.

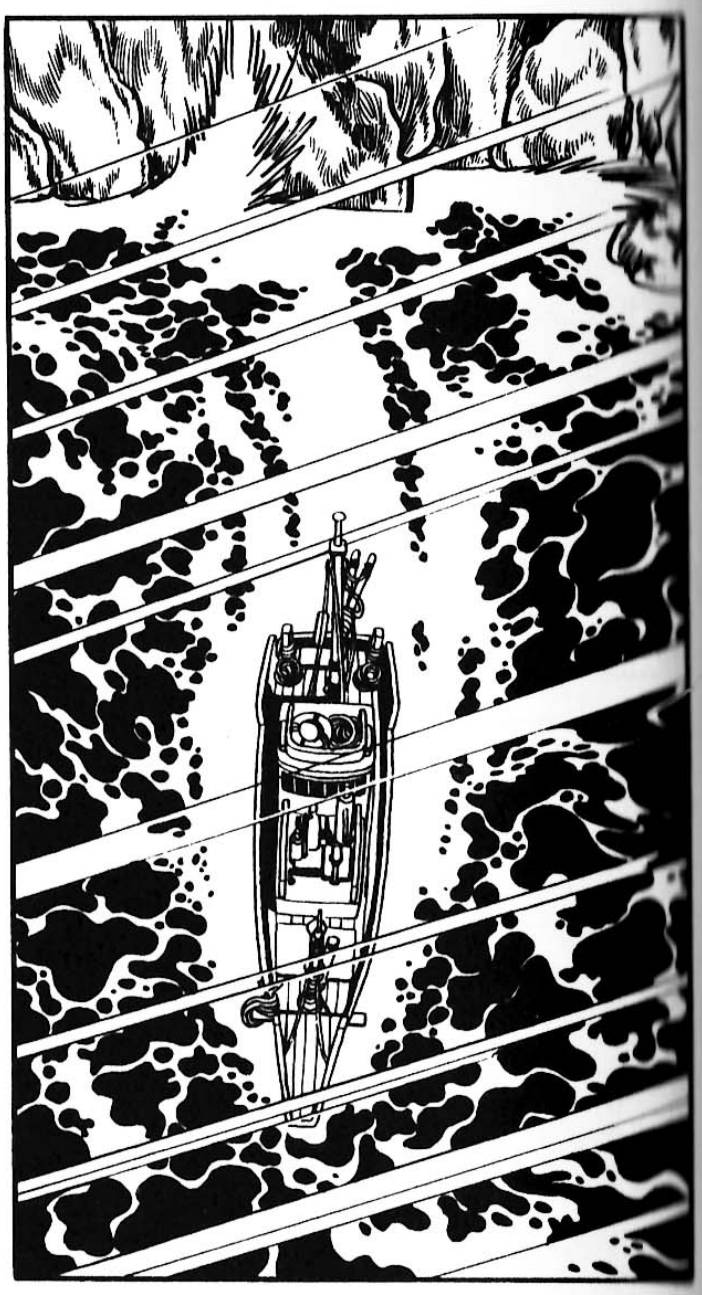
PORQUE SI SE QUEDA, ES LO QUE PASARÁ.
BUENO, ¿SUGIERES QUE LE DEJEMOS MORIR AQUÍ?

DE... DE ACUERDO... PREPARARÉ EL BARCO PARA ZARPAR.




DOCTOR... ¡YA PO-DEMOS IRNOS!





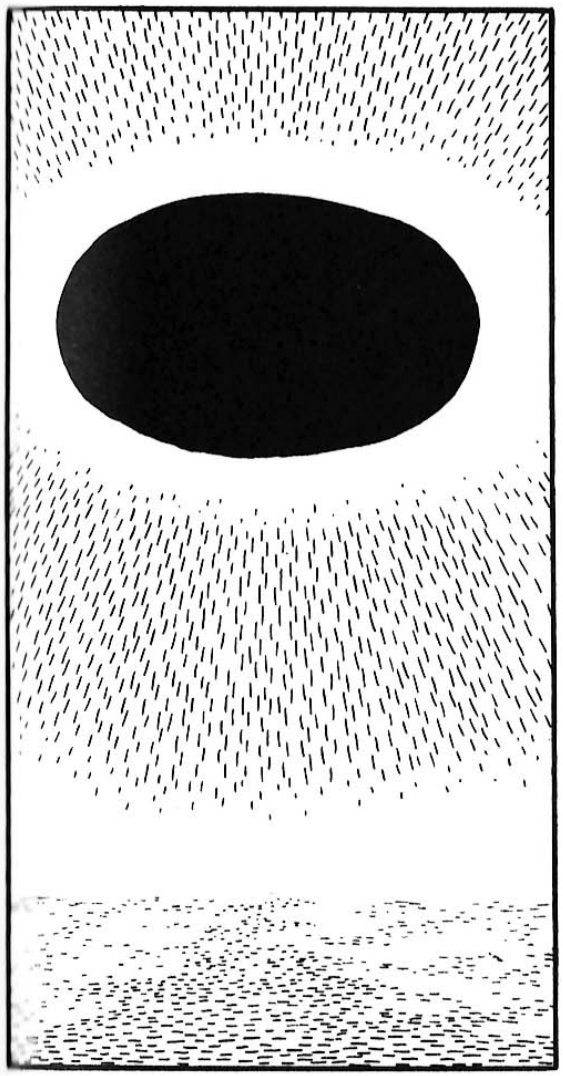
PUES VOLVEMOS A TIERRA FIRME... EL DOCTOR DICE QUE NO SE SALVARÁ A MENOS QUE LO HAGAMOS, ¿SABE?
¡¡SEÑORITO!! ¿HA RECOBRADO EL SENTIDO?
¿A... ADÓNDE DEMONIOS... PIENSAS LLEVARME...?
¡¡SI VOLVEMOS A LA ISLA, SEÑORITO, SE MORIRÁ!!
NO SEA TAN CAPRICHOSO.
¡NO PIENSO VOLVER! DA... ¡DA MARCHA ATRÁS!
¡¡DE ESO NADA!!
VENGA... ¡VUELVE A LA ISLA!
¡DÉME ESO DE UNA VEZ!
¡VUELVE A LA ISLA!
LO REPETIRÉ.
OIGA, QUE LA PISTOLA DE BENGALAS NO ES NINGÚN JUGUETE.

¡¿SE PUEDE SABER QUÉ LE HAS HECHO?!
¡¿QUÉ HA PASADO?!
¡SI NO QUIERES QUE TE PASE LO MISMO QUE A ÉL, LLEVA EL BARCO A LA ISLA!
MALDITO NIÑATO IDIOTA... TE HAS CARGADO EL TIMÓN ...
¡ERES ESTÚPIDO A MÁS NO PODER!

¿DE VERAS CREES QUE PUEDO HACER ESO? ¡ES DEMASIADO TARDE!

PUES ARRÉGLALO. RÁPIDO.
SIN TIMÓN NO PODREMOS MANEJAR EL BARCO.

...



MALDITO IMBÉCIL. MOVERTE AL TUNTÚN NO HA SERVIDO MÁS QUE PARA QUE LAS COSTILLAS ROTAS PINCHEN TODAVÍA MÁS TUS PULMONES.

¡COFF!
¡COFF!

SI NO HUBIESE HECHO UN TRATO CON TU PADRE, YA TE HABRÍA TIRADO AL MAR HACE RATO.

¿CÓMO QUIERES QUE LO SEPA? ¡NO SOLO TE CARGASTE EL TIMÓN, TAMBIÉN ACABASTE CON LA BRÚJULA!

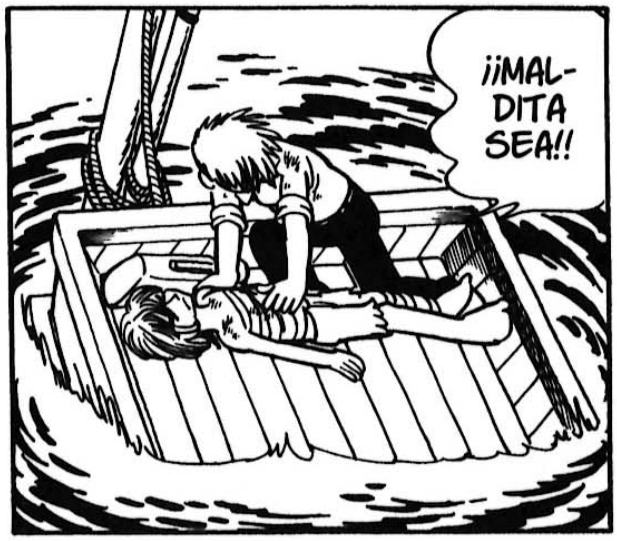
¿DÓNDE ESTAMOS?

¡¡NOS HUNDIMOS!!

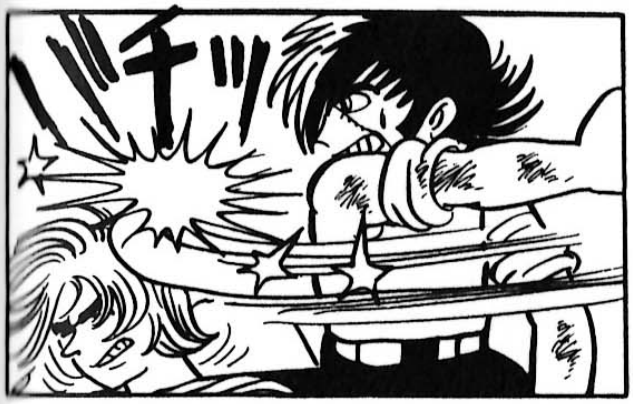
¡¡PERO SI ES AGUA!! ¡¿TENEMOS UNA VÍA DE AGUA?!

¿HM? HEMOS DEJADO DE HUNDIRNOS ...

ES EL FIN.


¡¡MALDITA SEA!!

CLARO, COMO EL BARCO ES DE MADERA, UNA PARTE SIGUE FLOTANDO POR ENCIMA DEL AGUA. MENOS MAL QUE NOS HEMOS HUNDIDO POCO A POCO.

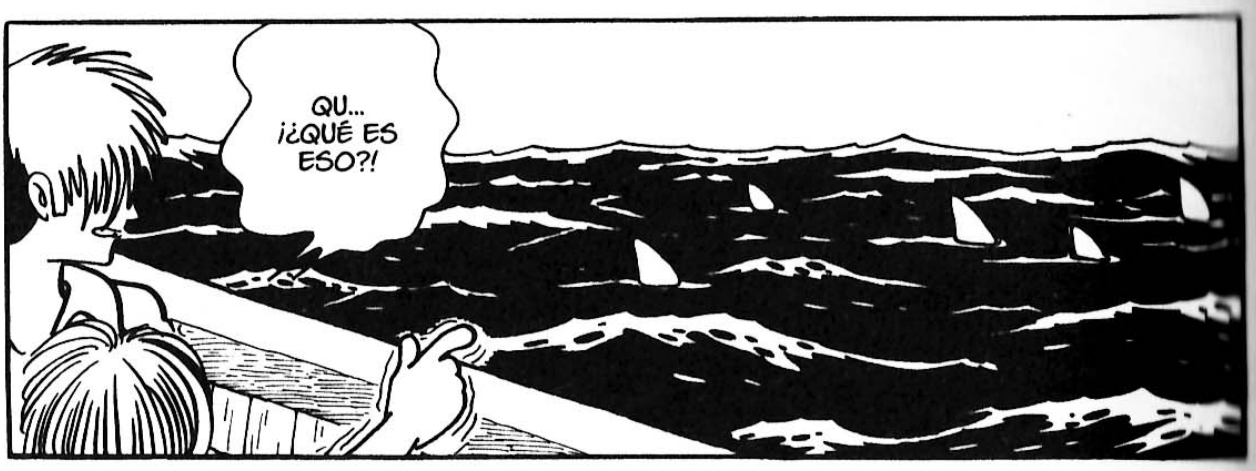

チッ

OJALÁ NOS HUBIÉSEMOS HUNDIDO LOS TRES JUNTOS.
EL CAPITÁN ESTÁ AHÍ DEBAJO.

¡TU ACTITUD ES VOMITIVA!

ESO LO DICES PORQUE NO SABES LO QUE HARÁ MI PADRE SI ME DEJAS MORIR.

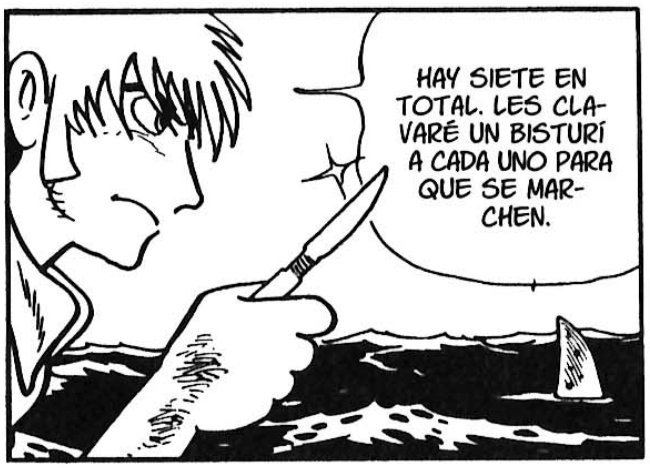
¡¡REPITE ESO Y TE DOY DE BOFETADAS HASTA QUE SE TE HINCHE TODA LA CARA!!


QU... ¡¿QUÉ ES ESO?!

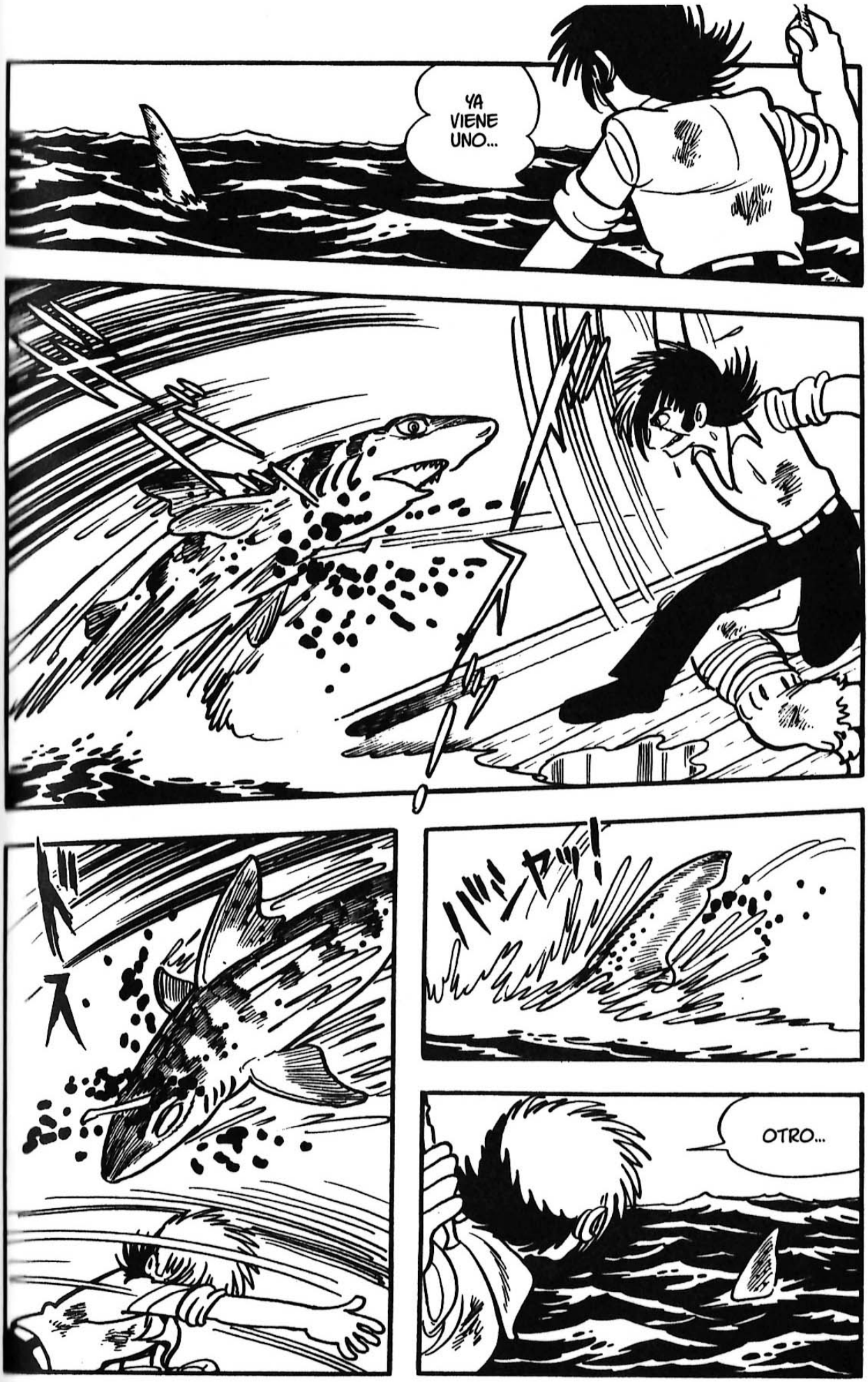
¡NO GRITES!
¡SOCORROOOO!
¡¡SE ME VAN A COMEEEER!!

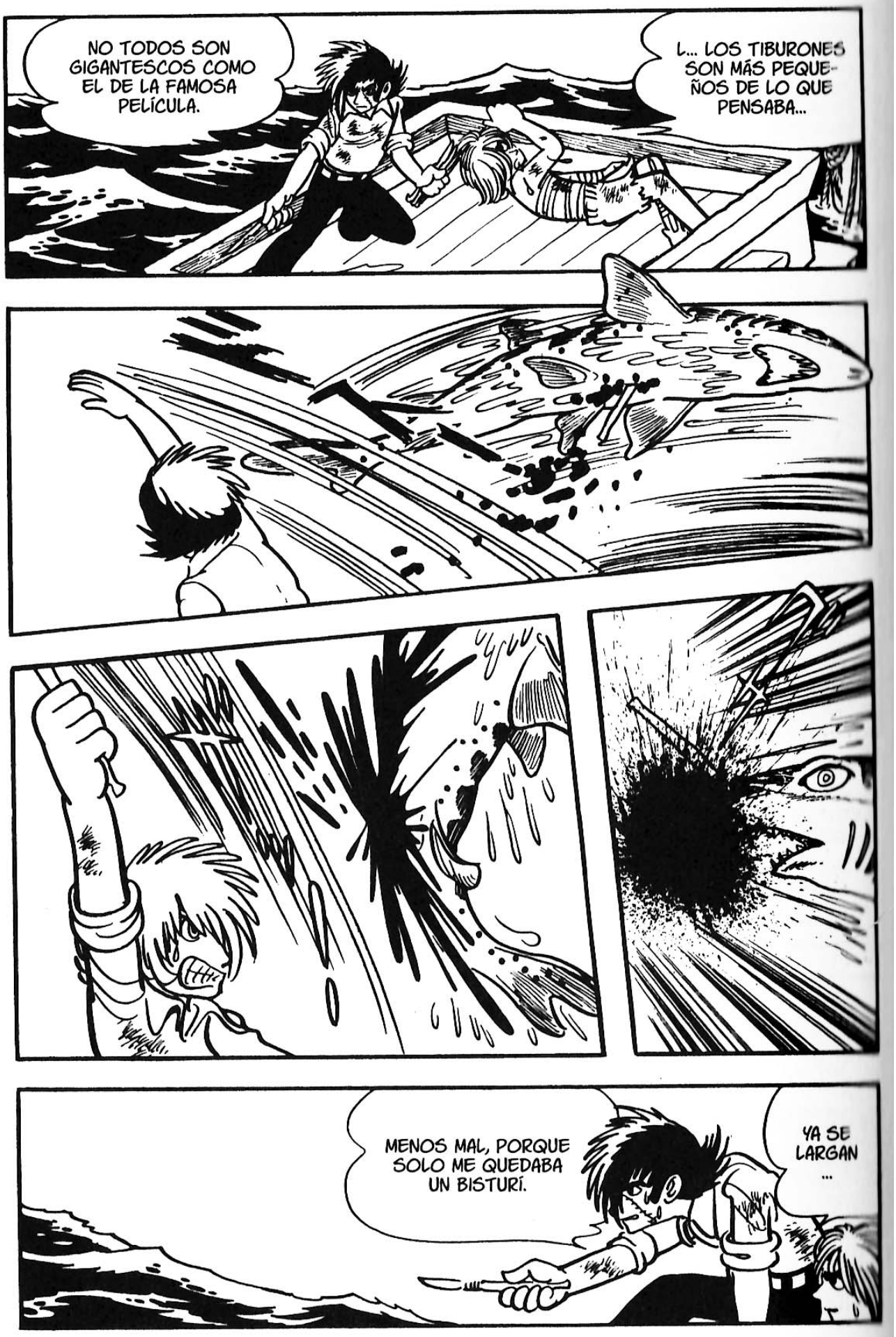
TI... ¡TIENES QUE AYUDARME! ¡¡AUXILIO!!
¿TIBURONES?

NO SABÍA QUE HUBIESE TIBURONES POR AQUÍ... HABRÁN VENIDO ATRAÍDOS POR LA SANGRE DEL CAPITÁN.


HAY SIETE EN TOTAL. LES CLAVARÉ UN BISTURÍ A CADA UNO PARA QUE SE MARCHEN.

¡¿...Y TE ASUSTAN DOS O TRES TIBURONES DE NADA?!
¿DE DÓNDE HAS SALIDO TÚ? ERES CAPAZ DE MATAR A CINCO PERSONAS...

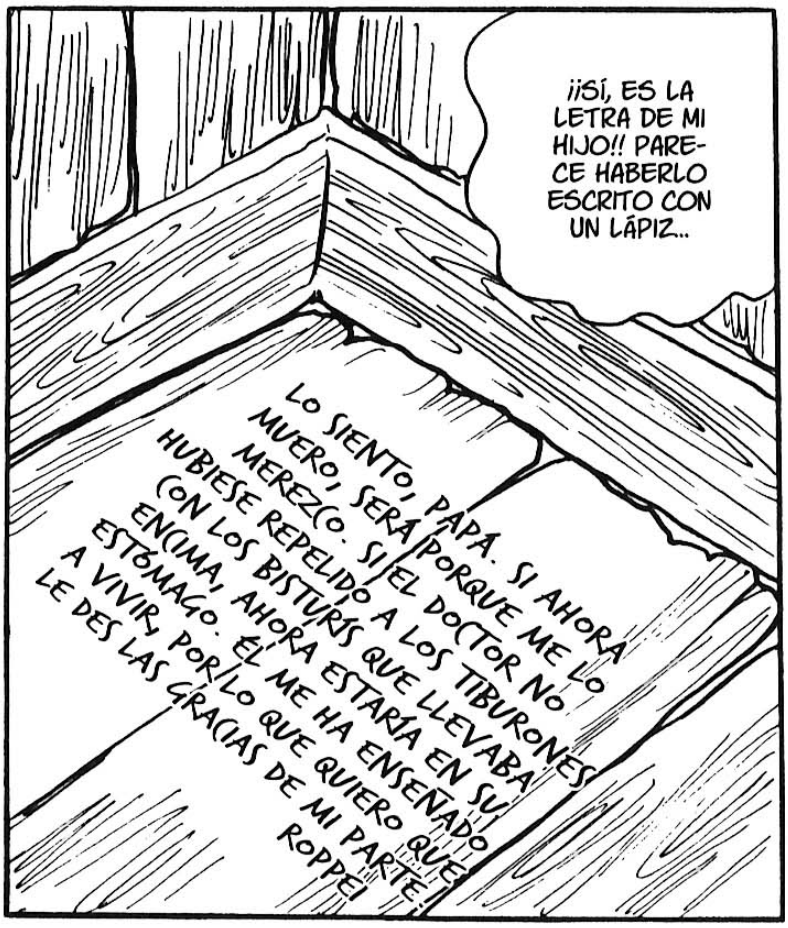

YA VIENE UNO...
ハッ!
OTRO...


NO TODOS SON GIGANTESCOS COMO EL DE LA FAMOSA PELÍCULA.
L... LOS TIBURONES SON MÁS PEQUEÑOS DE LO QUE PENSABA...
MENOS MAL, PORQUE SOLO ME QUEDABA UN BISTURÍ.
YA SE LARGAN ...

SOLO PODEMOS ESPERAR A QUE NOS RESCATEN. NO TE MUERAS ENTRETANTO.
NOS DEJAREMOS LLEVAR POR LA CORRIENTE...
¿Y AHORA QUÉ?
...YA NO HAY MANERA DE OPERARTE.
AHORA SÍ QUE ...
UH... NGGH...
AGH ARF
N... NO TE MUERAS...
CUANDO YO ERA JOVEN, TAMBIÉN ESTUVE A PUNTO DE MORIR, ¿SABES...?
...
AGH NGGH... AGH...
ASÍ ME GUSTA, CHICO.
TIENES QUE SER FUERTE.
YA NO ME QUEDAN CARDIOTÓNICOS NI CALMANTES.
S... SÍ...

¡¡ROPPEI!! ¡VEO TIERRA FIRME! ¡ESTAMOS SALVADOS!
DOCTOR... LLEVO TODA LA NOCHE ESPERANDO.
LO HAS HECHO MUY BIEN, ROPPEI... HAS SOBREVIVIDO... AHORA AGUANTA UN POCO MÁS, QUE YA CASI ESTÁ...
¡¡ROPPEI!!

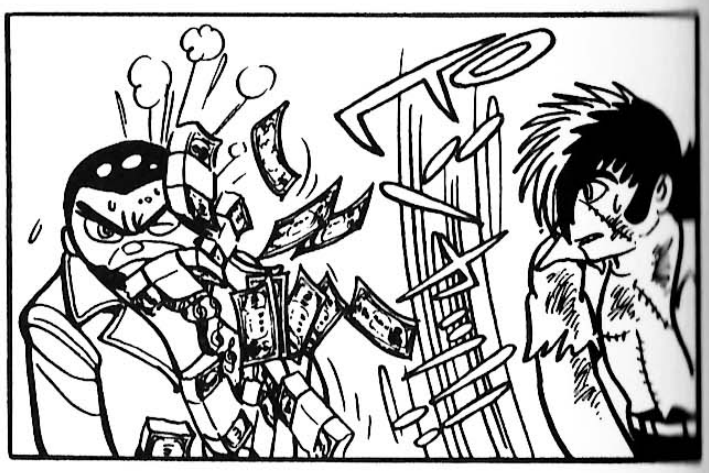
¡¡ROPPEI!!
¡¡HIJO MÍO!!
PO... POBRECITO ...
RO... ROPPEI... ROPPEI... RO... RO... ¡ROPPEI! ES... ¿ESTÁS MUERTO?
SO... ¡SOY YO, TU PADRE!
HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR MANTENERSE CON VIDA... PERO SUPONGO QUE, AL VERLE, POR FIN SE HA RELAJADO...
HA ESTADO VIVO HASTA AHORA MISMO.
¿POR QUÉ LE HAS DEJADO MORIR?
¡¡PAGARÁS POR ESO!!
¡NO LE HAS OPERADO!
¡HAS DEJADO A MI HIJO EN LA ESTACADA!


¡¡SÍ, ES LA LETRA DE MI HIJO!! PARECE HABERLO ESCRITO CON UN LÁPIZ...
LO SIENTO, PAPÁ. SI AHORA MUERO, SERÁ PORQUE ME LO MEREZCO. SI EL DOCTOR NO HUBIESE REPELIDO A LOS TIBURONES CON LOS BISTURÍS QUE LLEVABA ENCIMA, AHORA ESTARÍA EN SU ESTÓMAGO. ÉL ME HA ENSEÑADO A VIVIR, POR LO QUE QUIERO QUE LE DES LAS GRACIAS DE MI PARTE. ROPPEI

¡HE ENCONTRADO UNA NOTA DEL SEÑORITO!
¡¡NEEEEEE!!

¡MIS DISCULPAS! AQUÍ TIENES EL RESTO DEL DINERO...

...



Capítulo 6:

El hermano

LE HARÉ PASAR.
BIEN.
ADELANTE.
UN MOMENTO, POR FAVOR.
DURANTE EL PRÓXIMO AÑO...
DOCTOR BLACK JACK, ME GUSTARÍA PEDIRLE UN FAVOR.
¿QUÉ ME DICE?
¿...LE IMPORTARÍA CONVERTIRSE EN MI HIJO?

SI ACEPTA SER MI HIJO DURANTE UN AÑO, LE RECOMPENSARÉ CON VEINTE MILLONES DE YENES.

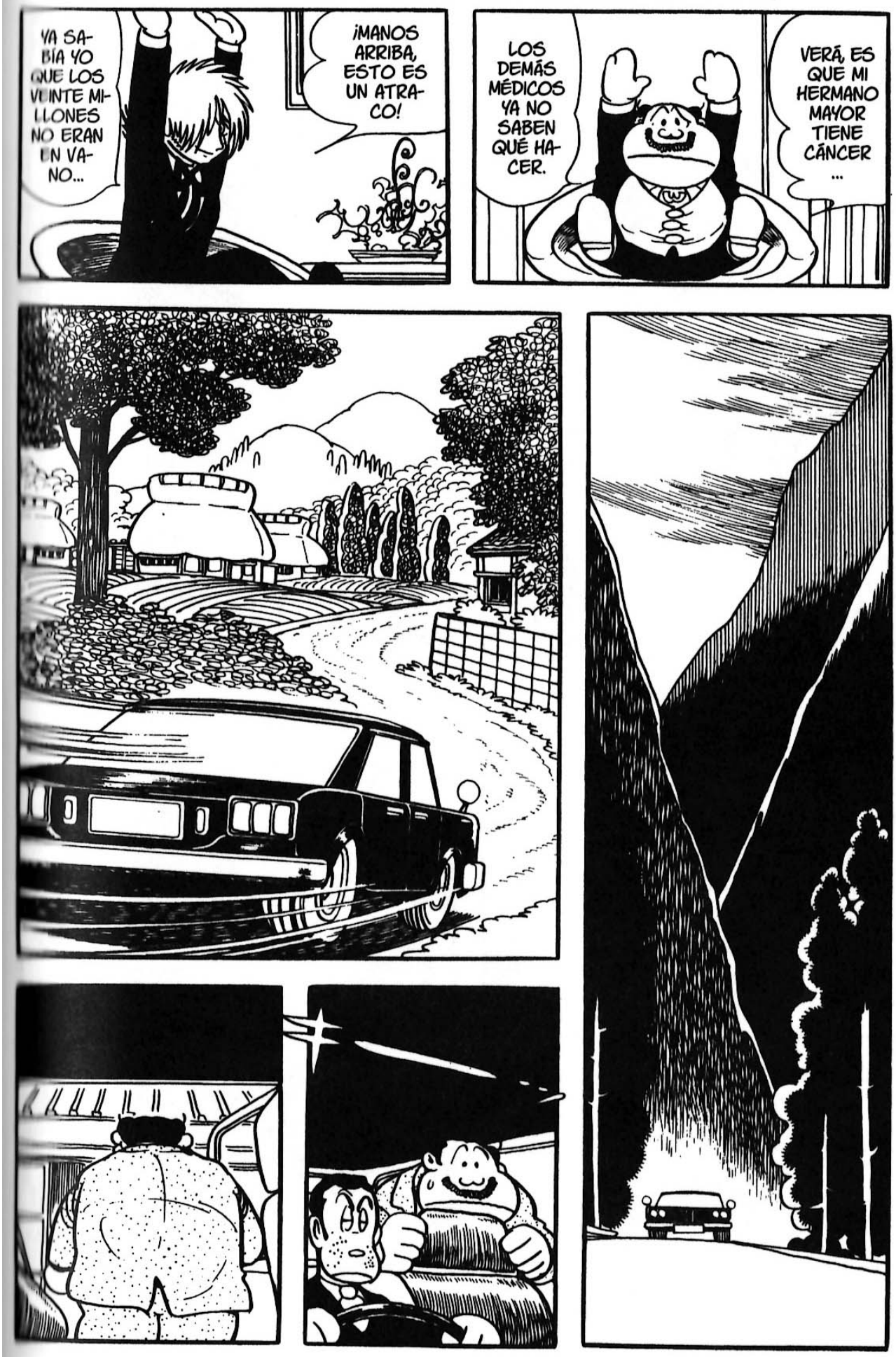
...

...PODRÍAMOS DECIR QUE USTED SE HA PASADO UN TIEMPO ESTUDIANDO EN LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA Y AHORA HA VUELTO...
MIRE...

NADIE SABE QUIÉN ES EN REALIDAD.
LO QUE CUENTA ES QUE SU NOMBRE NO FIGURA NI EN EL LISTADO DE MÉDICOS NI EN EL "WHO'S WHO".

ENTIENDO... BUENO, ¿Y QUÉ ES LO QUE DEBERÍA HACER?

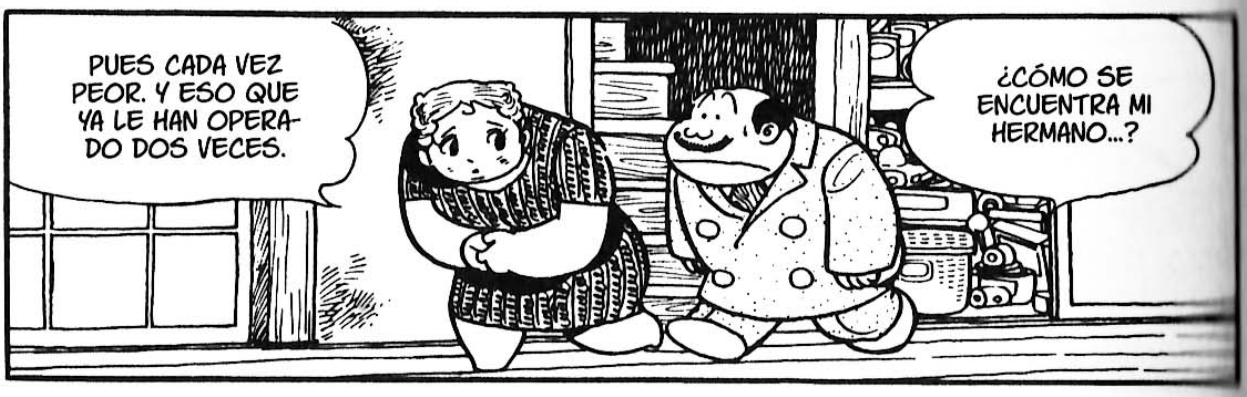
O SEA, QUE UN MÉDICO ILEGAL LICENCIADO POR UNA UNIVERSIDAD DE TERCERA DE REPENTE ES UN GENIO SALIDO DE UNA DE LAS MÁS PRESTIGIOSAS UNIVERSIDADES DE NUEVA YORK, ¿ES ESO? JU, JU, JU...
MIENTRAS ENGAÑEMOS A LA OPINIÓN PÚBLICA, A MÍ ME DA IGUAL.


YA SABÍA YO QUE LOS VEINTE MILLONES NO ERAN EN VANO...
¡MANOS ARRIBA, ESTO ES UN ATRACO!
LOS DEMÁS MÉDICOS YA NO SABEN QUÉ HACER.
VERÁ, ES QUE MI HERMANO MAYOR TIENE CÁNCER ...

¿CÓMO? ¿EIZÔ? ¡¡NO QUIERO VERLE!! ¡DILE QUE SE MARCHE!
PERO SI HACE DIEZ AÑOS QUE NO OS VEIS...

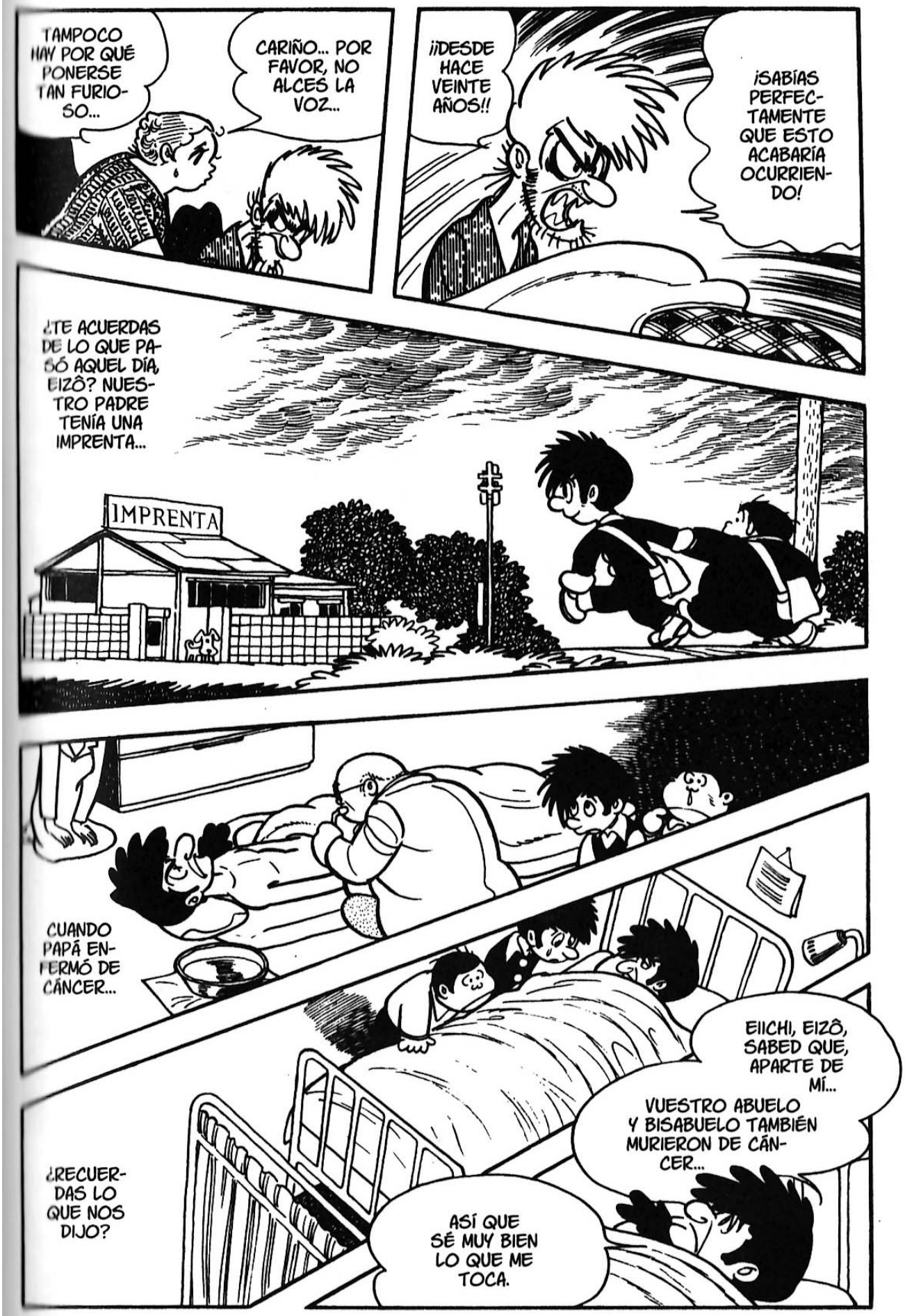
¡¡CARIÑO!! ¡TIENES UNA VISITA!

¡ANDA! ¡SI ERES TÚ, EIZÔ ...!
CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE, CUÑADA.


PUES CADA VEZ PEOR. Y ESO QUE YA LE HAN OPERADO DOS VECES.
¿CÓMO SE ENCUENTRA MI HERMANO...?

¡EIZÔ! ¿A QUÉ HAS VENIDO?

¿Y A TI QUÉ DEMONIOS TE IMPORTA?
ME DIJERON QUE NO ESTABAS MUY BIEN Y...


TAMPOCO HAY POR QUÉ PONERSE TAN FURIOSO...
CARIÑO... POR FAVOR, NO ALCES LA VOZ...
¡¡DESDE HACE VEINTE AÑOS!!
¡SABÍAS PERFECTAMENTE QUE ESTO ACABARÍA OCURRIENDO!
¿TE ACUERDAS DE LO QUE PASÓ AQUEL DÍA, EIZÔ? NUESTRO PADRE TENÍA UNA IMPRENTA...
IMPRENTA
CUANDO PAPÁ ENFERMÓ DE CÁNCER...
¿RECUERDAS LO QUE NOS DIJO?
EIICHI, EIZÔ, SABED QUE, APARTE DE MÍ...
VUESTRO ABUELO Y BISABUELO TAMBIÉN MURIERON DE CÁNCER...
ASÍ QUE SÉ MUY BIEN LO QUE ME TOCA.

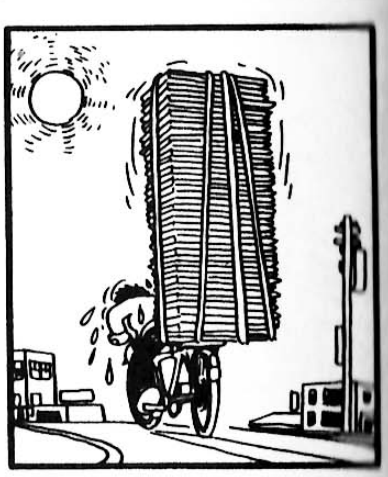
ENCONTRAD A UN BUEN MÉDICO QUE PUEDA CURAROS...
ASÍ QUE OS RECOMIENDO QUE TENGÁIS MUCHO CUIDADO CON ESO...
EL CÁNCER ESTÁ EN NUESTRA SANGRE ...
¡¡TÚ NO VAS A SER NADA!!
DÉJAMEEE...
YO TAMBIÉN LO SERÉ.
¡YO TAMBIÉN SERÉ MÉDICO!
¡YO SERÉ DOCTOR Y ENCONTRARÉ LA CURA CONTRA EL CÁNCER, PAPÁ!
Y SIN EMBARGO, EIZÔ, RESULTÓ QUE TU INTELECTO DEJABA MUCHÍSIMO QUE DESEAR.
ASÍ QUE, TAL COMO LE PROMETIMOS, AL MENOS TÚ TIENES QUE HACERTE MÉDICO. ¡JURA QUE LO HARÁS!
EIZÔ, YO SOY EL HERMANO MAYOR Y POR LO TANTO TENDRÉ QUE HACERME CARGO DE LA IMPRENTA DE PAPÁ...
SÍ, LO HARÉ...
NO SABES LO MUCHO QUE ME IRRITABA QUE SE METIERAN CONTIGO Y TE INSULTARAN...

COMO TUS NOTAS ERAN TAN MALAS QUE PODRÍAS ACABAR REPITIENDO CURSO, TE ACOMPAÑÉ CADA DÍA A LA ACADEMIA DE REPASO, QUE ESTABA MUY LEJOS DE CASA. AL VOLVER, SIEMPRE SE NOS HACÍA DE NOCHE.
ASÍ, YO LO DABA TODO PARA PROTEGERTE...

CUANDO ME PAGUEN LO QUE ESTOY HACIENDO AHORA, TE LO DARÉ.
HERMANO, PÁSAME DINERO PARA LAS COMIDAS.

...TRABAJÉ ARDUAMENTE PARA SACAR ADELANTE EL NEGOCIO DE PAPÁ.

DÍA TRAS DÍA...

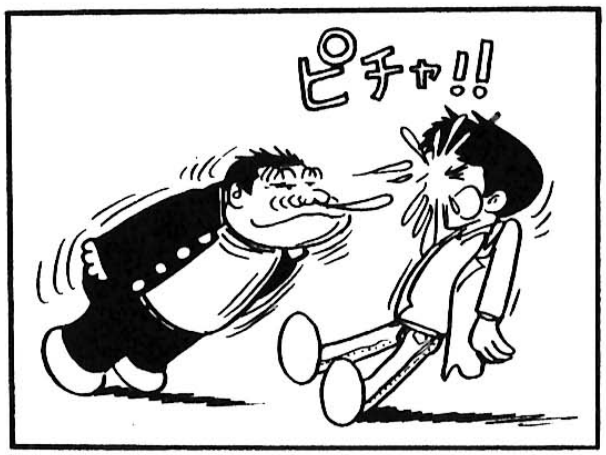


¿EH? ¿QUE EIZÔ QUIERE SER MÉDICO? NO SÉ YO...

ADEMÁS, EL NIVEL INTELECTUAL DE EIZÔ DEJA MUCHO QUE DESEAR.
SABES LO CARO QUE ES ESO.
PERO ...

REPETISTE CURSO DOS VECES Y TE DEJARON GRADUARTE DE SECUNDARIA POR PURA COMPASIÓN.
PERO TÚ, EN VEZ DE PROGRESAR, RETROCEDÍAS.

¡SE LO SUPLICO! ¡SE LO SUPLICO! ¡SE LO SUPLICO!
¡TIENE QUE AYUDARLE, POR FAVOR! ¡SE LO SUPLICO, PROFESOR!
¡¡...UN GRAN MÉDICO!!
LE JURÉ A PAPÁ QUE HARÍA DE ÉL ...
AUNQUE ES SOBRE CIEN.
¡AHÍ TIENES UN OCHO!
YA ESTÁS EN BACHILLERATO, ASÍ QUE TIENES QUE DARLO TODO. TAMPOCO TE PIDO QUE SAQUES DIECES O NUEVES...
¡BASTA CON SIETES U OCHOS!
EHM... ¿PUEDO IR AL VÁTER?
¡POR FAVOR, DÉ CLASES PARTICULARES A MI HERMANO!
UN PEQUEÑO DETALLE...
ASÍ NO PUEDO HACER NADA.
TU HERMANO SE METE EN EL VÁTER NADA MÁS LLEGAR; DÍA SÍ, DÍA TAMBIÉN.

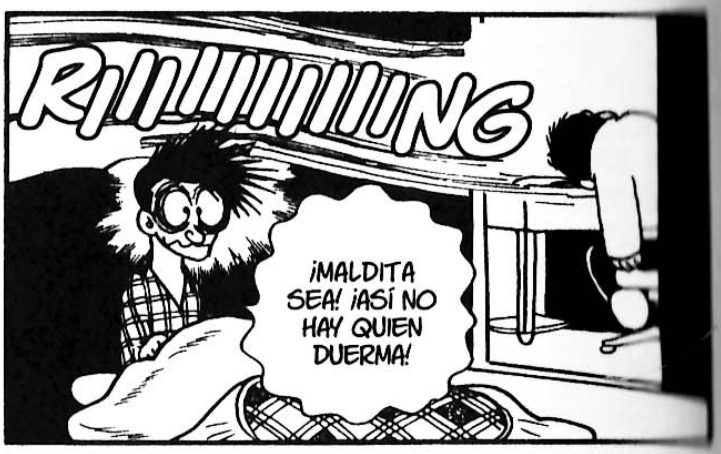

ピチャ!!

DRIIIING

HARÉ QUE SUENE EL DESPERTADOR CUANDO SE APOYE EN LA MESA.

¡¡LEVANTA!! ¡ASÍ NO ENTRARÁS A LA UNIVERSIDAD!

LO DE "DE TERCERA" SOBRABA.
POR FAVOR, PERMITA QUE MI HERMANO ESTUDIE EN SU UNIVERSIDAD DE TERCERA. TENGA, UN PEQUEÑO DETALLE...


RIIIIIIIIIIIING
¡MALDITA SEA! ¡ASÍ NO HAY QUIEN DUERMA!

駅前大学
¡NO SOPORTO LOS MÉDICOS! ¡NI LAS INYECCIONES!
¡PERO SI LAS HARÍAS TÚ!

¡LO ESTOY SACRIFICANDO ABSOLUTAMENTE TODO PARA QUE LLEGUES A SER DOCTOR! ¡¿ERES CONSCIENTE DE LO QUE ME ESTOY ESFORZANDO?!

¡¡IDIOTA!!
EIICHI, ME TEMO QUE YO NO ESTOY HECHO PARA SER MÉDICO.

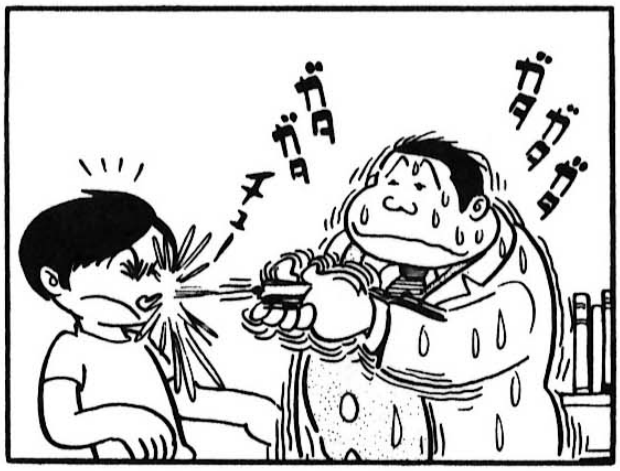
AYAYAYAY... ME ESTÁ ENTRANDO DOLOR DE BARRIGA.

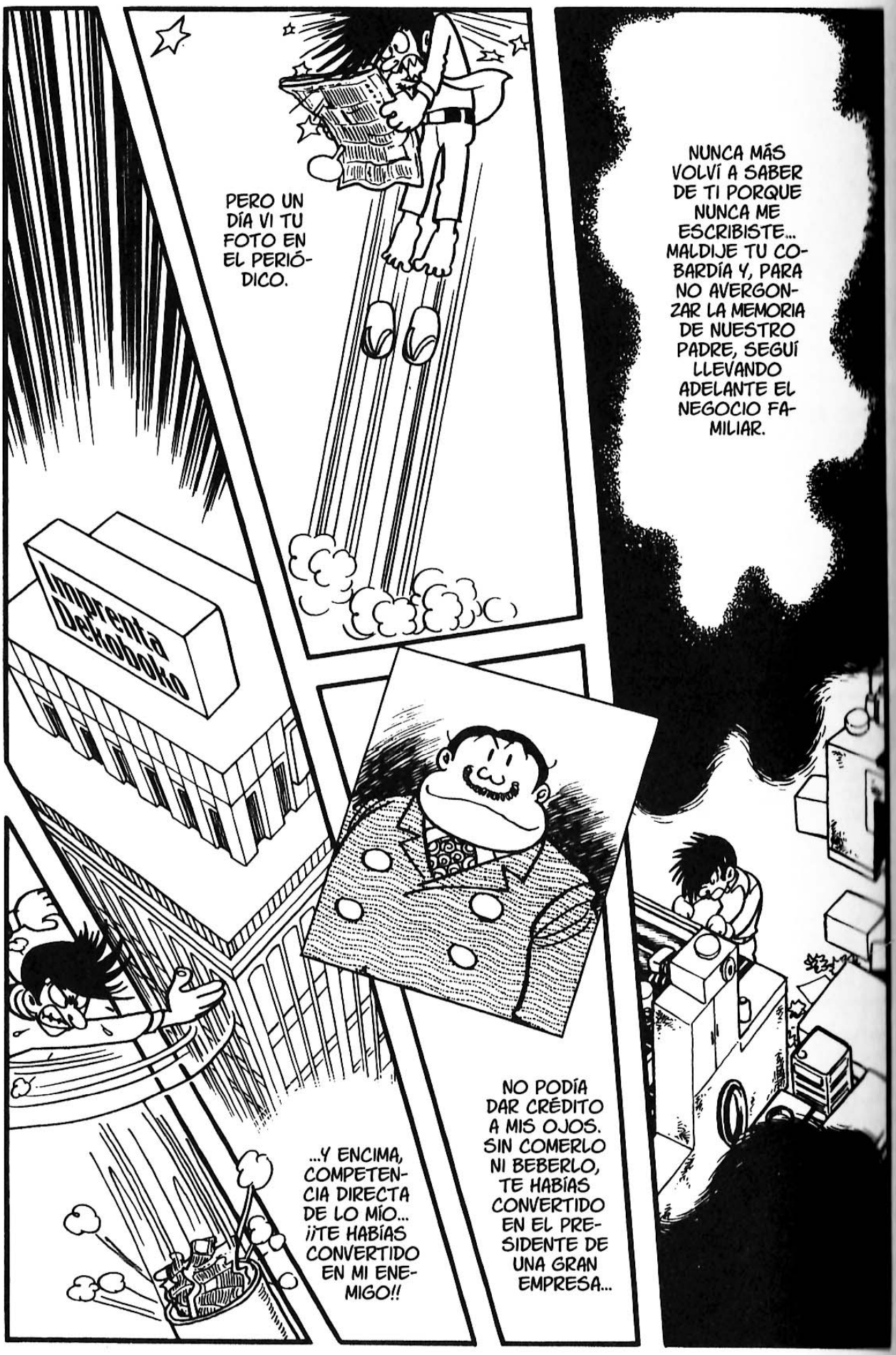
TE QUEDA BIEN; TIENES AUTORIDAD.

¡¿DÓNDE SE HA VISTO UN MÉDICO YENDO CORRIENDO AL MÉDICO?!
¡AH! ¡AYAAAAY!
¡QUE ALGUIEN HAGA ALGO!
Clínica Suzuki

¡ERES UN IMBÉCIL, EIZÔ!
Eiichi, para mí, hacer de médico es peor que la muerte, así que lo dejaré y ya me apañaré. Lo siento mucho por ti, pero tenemos que separarnos.
Adiós.

POR FAVOR, DESE PRISA. LE ESTÁ TEMBLANDO LA MANO...


ガタ
ガタ
ガタ
ガタ


PERO UN DÍA VI TU FOTO EN EL PERIÓDICO.
NUNCA MÁS VOLVÍ A SABER DE TI PORQUE NUNCA ME ESCRIBISTE... MALDIJE TU COBARDÍA Y, PARA NO AVERGONZAR LA MEMORIA DE NUESTRO PADRE, SEGUÍ LLEVANDO ADELANTE EL NEGOCIO FAMILIAR.
Imprenta Dekobuoko
NO PODÍA DAR CRÉDITO A MIS OJOS. SIN COMERLO NI BEBERLO, TE HABÍAS CONVERTIDO EN EL PRESIDENTE DE UNA GRAN EMPRESA...
...Y ENCIMA, COMPETENCIA DIRECTA DE LO MÍO... ¡¡TE HABÍAS CONVERTIDO EN MI ENEMIGO!!

¡ME OFRECISTE QUE NUESTROS DOS NEGOCIOS SE ASOCIARAN! ¡PERO LO QUE EN REALIDAD QUERÍAS ERA APROPIARTE DEL MÍO!

AL CABO DE POCO, LLEGASTE A MI IMPRENTA MONTADO EN UN OSTENTOSO COCHE, Y TUVISTE LAS NARICES DE VENIR A PEDIRME PERDÓN.
PERDÓN.

PE... PERO EIICHI, YO NUNCA HE QUERIDO ESO, NI MUCHO MENOS...

PERO HERMANO, HOY NO...
¡AÚN ME QUEDA ORGULLO!
¡¡PORQUE SABES QUE MI RESPUESTA SERÍA NEGATIVA!!
DEFENDERÉ LA IMPRENTA DE PAPÁ AUNQUE ME VAYA LA VIDA EN ELLO.

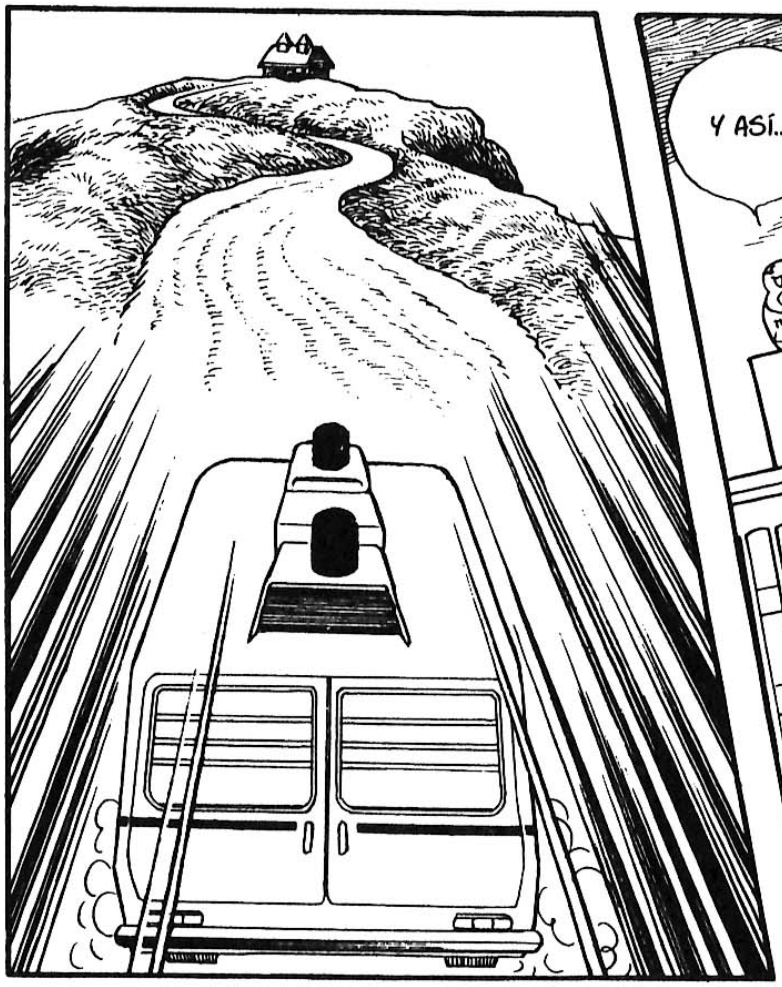
¡ME HAN OPERADO DOS VECES Y SIGO ENFERMO!

¡¡TÚ NO ERES MÉDICO, NO PUEDES CURARME!!
¿Y QUÉ?

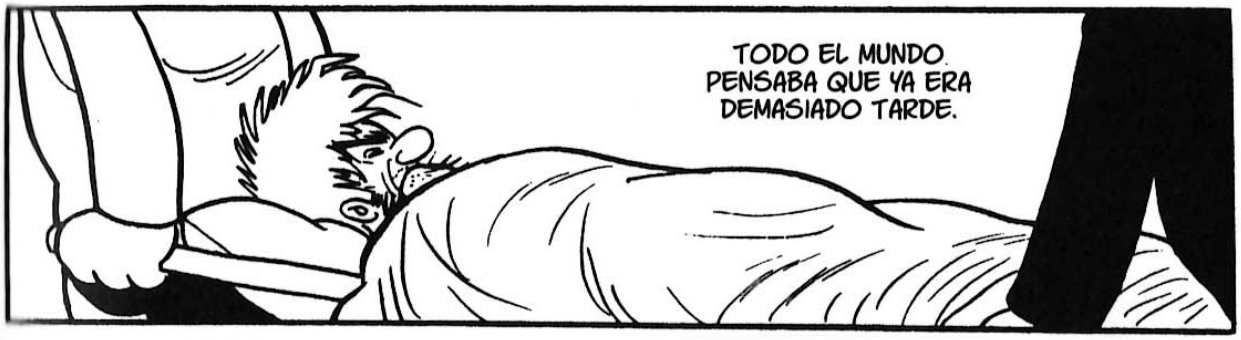
ME ENTERÉ DE LO DE TU ENFERMEDAD ...
...NO HE VENIDO PARA ESO.

¡¿TE CREES AHORA QUE PODRÁS PRESENTARME A UN MÉDICO QUE PUEDA CURARME?! ¡NI HABLAR DEL PELUQUÍN! ¡NUNCA VERÉ A UN MÉDICO QUE ME PRESENTES TÚ!
¡¿QUÉ?!
...PERO MI HIJO SÍ LO ES, EIICHI.
TIENES RAZÓN, YO NUNCA PUDE SER MÉDICO...
QUE TU HIJO... ¿TU HIJO ES MÉDICO, DICES?
ES UN GRAN MÉDICO...
¡Y ADEMÁS ES TU SOBRINO!
YA QUE YO NO PUDE, PENSÉ QUE AL MENOS ÉL LO FUERA...
MANDÉ A MI HIJO EIJI A LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA.
¡Y AHORA ACABA DE VOLVER!
SÍ, ESTOY SEGURO DE QUE TE CURARÁ.
¡DEJA QUE TE VEA, HOMBRE!

NI HABLAR... SEGURO QUE ES UN MATASANOS.
CARIÑO, POR FAVOR, NO DESPRECIES LAS INTENCIONES DE TU HERMANO Y DEJA QUE TE VEA SU HIJO...
¡¡NO ME CREO QUE UN HIJO TUYO PUEDA CURARME!!
AHORA MISMO NO PUEDE SER.
TENGO MIS PROPIOS ASUNTOS.
¡DOCTOR! ¡HA IDO BIEN! ¡LE TRAERÉ A MI HERMANO!
PE... PERO...
ARGH...
UNA SEMANA POR LO MENOS. TRÁIGALO DENTRO DE SIETE DÍAS.
NECESITO UN TIEMPO PARA FINGIR SER SU HIJO.



*N DEL T: PROTAGONISTA DEL MANGA DEL MISMO TÍTULO (GAKI-DEKA, EL DETECTIVE CRIAJO), DE TATSUHIKO YAMAGAMI, QUE SE PUBLICABA EN LA MISMA REVISTA QUE BLACK JACK.


TODO EL MUNDO PENSABA QUE YA ERA DEMASIADO TARDE.

ESTE ES...

ESO ES, EIICHI.
¿AQUÍ ES DONDE VA A OPERARME...?

EIZÔ, ¿DE VERDAD CREÍAS QUE IBA A TRAGARME ...?
¿...SE... SEMEJANTE CUENTO CHINO...?

UN MÉDICO QUE SE LLAMA BLACK JACK O ALGO ASÍ, ¿NO?

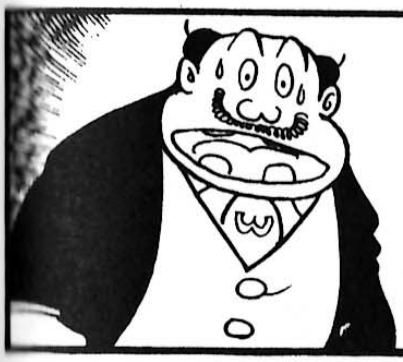
POR ESO RECURRISTE A ESTE DOCTOR Y QUISISTE QUE ME TRAGARA QUE ERA TU HIJO DE VERDAD.

PERO ES UN PARDILLO Y AHORA MISMO ES INCAPAZ DE OPERAR NINGÚN CÁNCER.

ES VERDAD QUE TIENES UN HIJO Y QUE LO HAS MANDADO A LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA.

¡BAH! UNA SEMANA ME HA BASTADO PARA AVERIGUARLO TODO.

HE... HERMANO...



AL PA-RECER, TU HIJO DUDÓ BASTAN-TE.

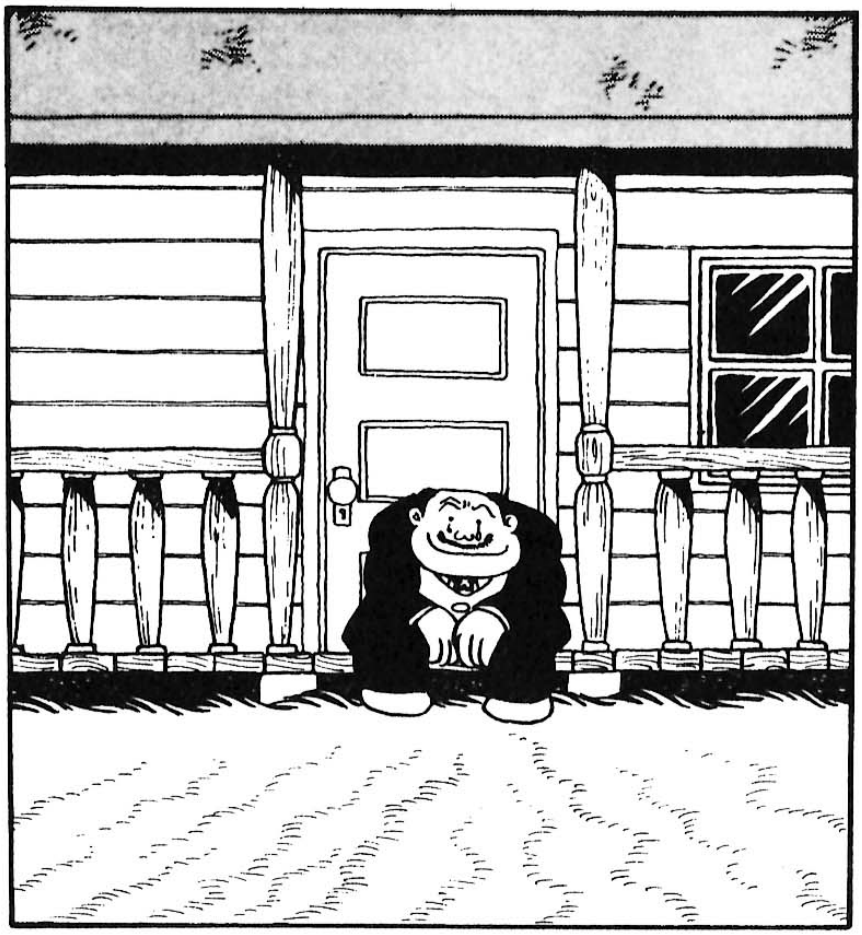
...Y ÉL SE OCUPÓ DE IR RÁPIDAMENTE A LOS ESTADOS UNIDOS PARA TRAER A EIJI AQUÍ.

ESTUVE HABLANDO CON EL DOCTOR BLACK JACK...

¡¡EIJI!!
PERO COMO EL DOCTOR BLACK JACK LE DIJO QUE LE AYUDARÍA EN TODO LO QUE NECESITARA, AL FINAL ACCEDIÓ A VOLVER PARA OPERARME.

TRASLADEMOS AL PACIENTE AL QUIRÓFANO.

¡EIJI SERÁ EL CIRUJANO Y EL DOCTOR BLACK JACK SU AYUDANTE!



CARIÑO...

EL DOCTOR BLACK JACK ES UN GRAN MÉDICO.
NO TE PREOCUPES.

Capítulo 7:

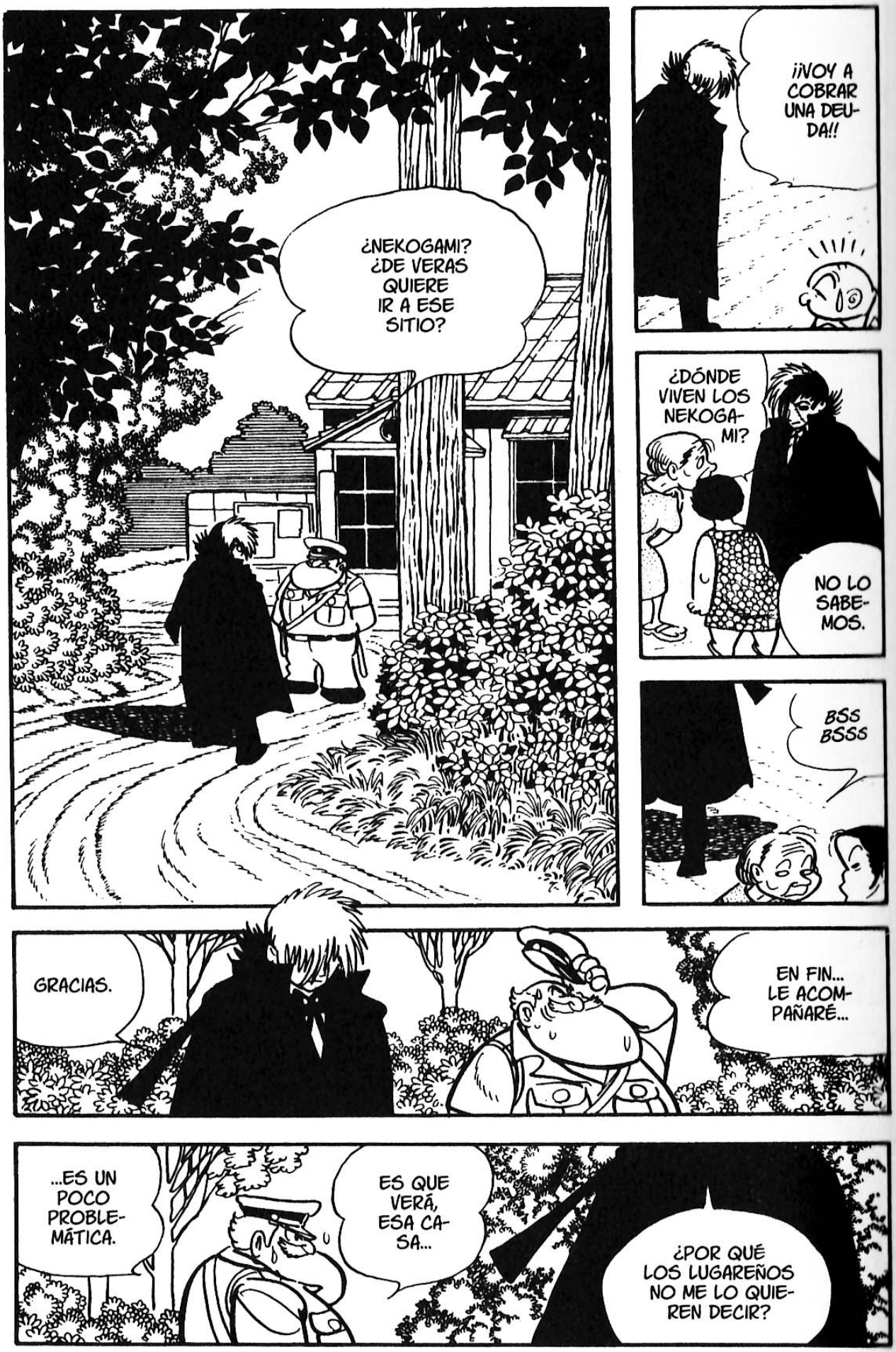
El misterio de los Nekogami

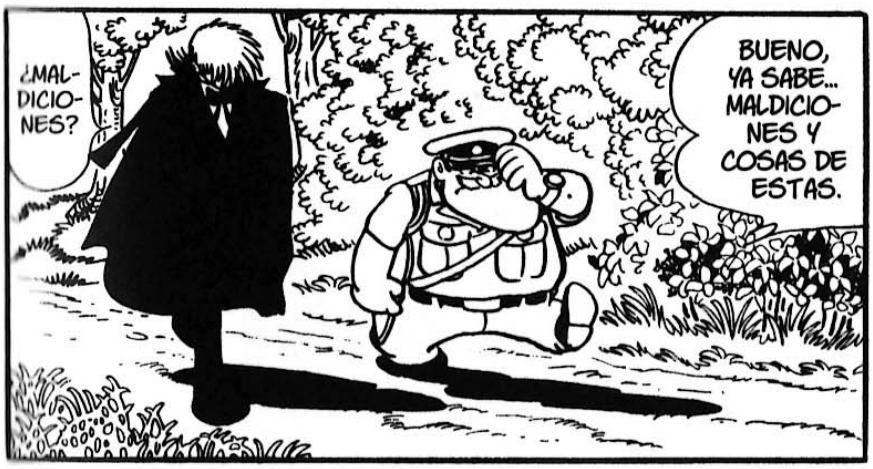
¿ESTÁ POR AQUÍ UNA CASA ANTIGUA EN LA QUE VIVEN LOS NEKO-GAMI?

NO LO HAGA.
NO ME DIGA QUE VA USTED AHÍ...

USTED DÍGAME DÓNDE ESTÁ Y PUNTO.

PUEDE VERSE METIDO EN UN BUEN LÍO, AMIGO. LUEGO A MÍ NO ME MIRE.
NO PUEDE PASARLE NADA BUENO EN ESE LUGAR.


¿NEKOGAMI? ¿DE VERAS QUIERE IR A ESE SITIO?
¡¡VOY A COBRAR UNA DEUDA!!
¿DÓNDE VIVEN LOS NEKOGAMI?
NO LO SABEMOS.
BSS BSSS
GRACIAS.
EN FIN... LE ACOMPAÑARÉ...
...ES UN POCO PROBLEMÁTICA.
ES QUE VERÁ, ESA CASA...
¿POR QUÉ LOS LUGAREÑOS NO ME LO QUIEREN DECIR?


¿MALDICIONES?
BUENO, YA SABE... MALDICIONES Y COSAS DE ESTAS.

PUES COMO... BUENO, VERÁ...
LOS CRIADOS...

¿COMO QUÉ?

...NO SÉ SI "MALDICIÓN" ES LA PALABRA...
PERO ÚLTIMAMENTE OCURREN COSAS RARAS AHÍ.
PUES SÍ...

¿Y USTED, QUE ES POLICÍA, CREE EN SEMEJANTES PATRAÑAS?
LA GENTE LLAMA "LA MANSIÓN ENCANTADA" A ESTE LUGAR.

SOY EL AGENTE AKO. PUEDE LLAMARME SI TIENE ALGÚN PROBLEMA.
NO SERÁ NECESARIO.

...A VECES VEN COSAS RARAS... Y YA SABE CÓMO SON LOS RUMORES EN LOS PUEBLOS...

USTED ES... ¿EL DOCTOR BLACK JACK?
¿QUÉ LE TRAE POR AQUÍ...?

¡OH!

¿QUIÉN ES...?
AH... EL MÉDICO QUE ME HIZO LA CIRUGÍA.

TI... TIENE RAZÓN...

QUE AL FINAL ...
ES QUE HE ESTADO TAN OCUPADO...
AHORA MISMO SE LO PAGO.

NO HE COBRADO MIS HONORARIOS POR LA INTERVENCIÓN. RECUERDE QUE LE HICE LA CIRUGÍA ESTÉTICA.
ME DIJO QUE ME MANDARÍA EL DINERO, PERO NO LO HA HECHO.

SIEMPRE DECÍA QUE QUERÍA TENER OTRO ...
A ÉL NO LE GUSTABA NADA SU ROSTRO.
QUE QUERÍA CAMBIAR DE VIDA...

ELLA ES MI ESPOSA.
GRACIAS POR CUIDAR DE MI MARIDO...

ESTE ES SU ASPECTO ORIGINAL.

POR ESO FUE A VISITARLE, DOCTOR.
Y LE TRAJO UNA MUESTRA DE LA CARA QUE QUERÍA...

NO INMISCUIRME EN LOS ASUNTOS DE MIS PACIENTES. TAMPOCO SON DE MI INTERÉS, DE HECHO.
EN FIN, MI POLÍTICA ES LA DE...

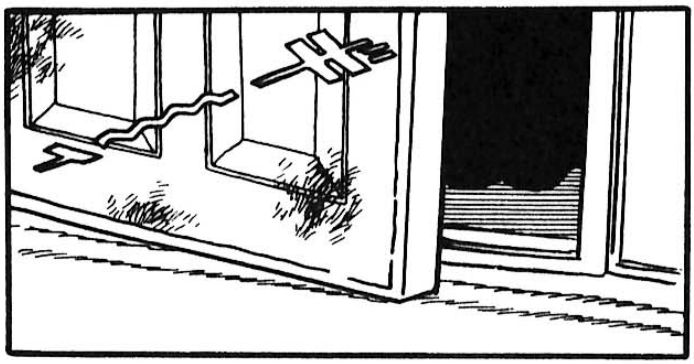
CIERTAMENTE, ANTES NO ERA FEO . ME ATREVERÍA A DECIR QUE ERA BASTANTE AGRACIADO.
SÍ... PERO ÉL DETESTABA ESE ASPECTO.

MAÑANA POR LA MAÑANA LE PAGARÉ, DOCTOR. ¿LE IMPORTARÍA QUEDARSE A DORMIR?
ES LO MÍNIMO.

EL BANCO YA HA CERRADO Y HOY NO PUEDO SACAR EL DINERO.

VAYA, ESTAMOS APAÑADOS.

LA ÚNICA HABITACIÓN DISPONIBLE QUE TENEMOS ES ESTA VIEJA SALA DE ESTILO OCCIDENTAL... ES QUE LA CASA EN SÍ ES TAN ANTIGUA... PERO QUE NO LE IMPORTE.
ENSEGUIDA HARÉ QUE LE TRAIGAN LA CENA.



OIGA, ¿LE IMPORTA QUE LE HAGA UNA PREGUNTA?

LE TRAIGO LA CENA.

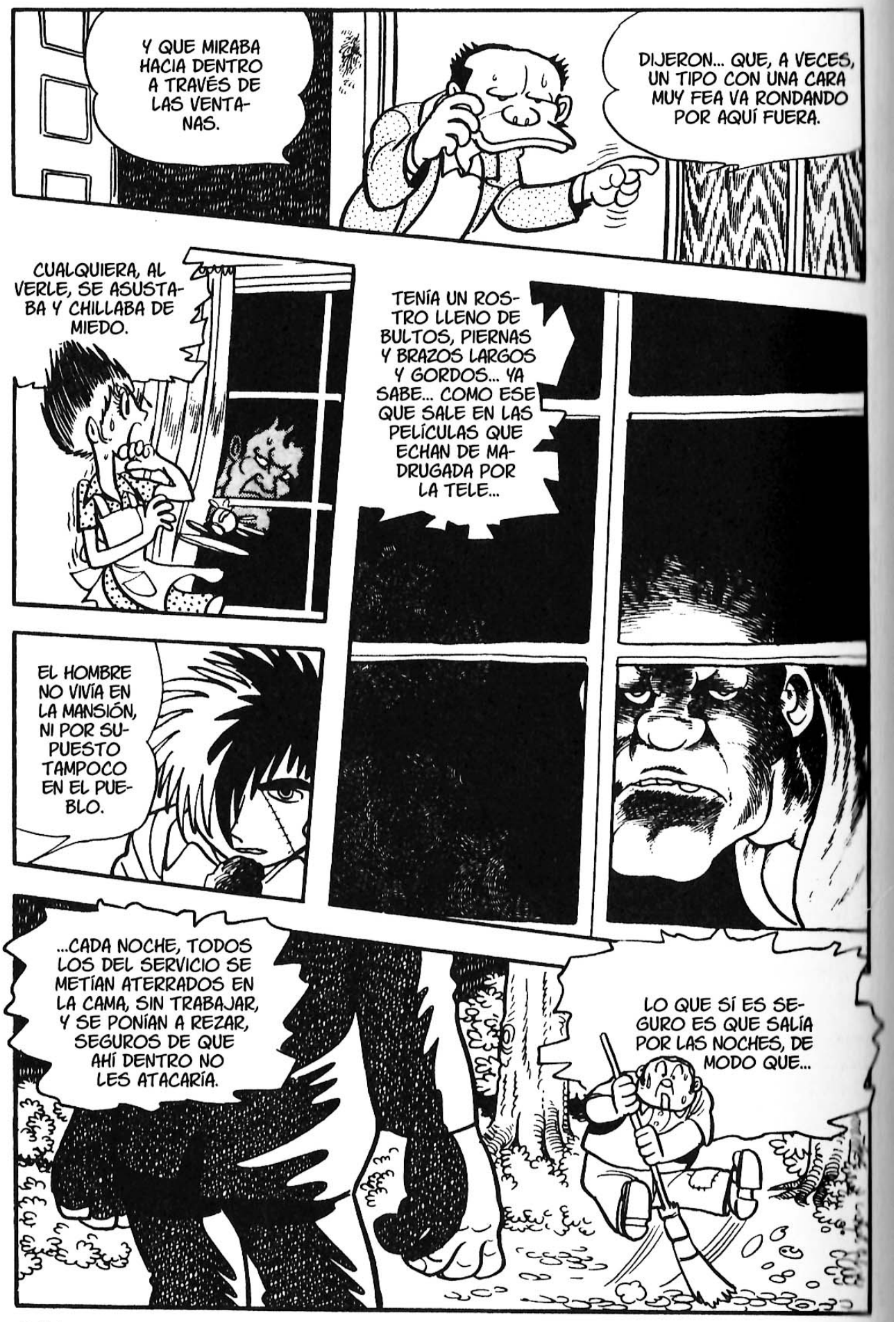
¿POR QUÉ? ¿TENÍAN MIEDO?
¿LOS DEMÁS SE HAN IDO?
PUES SOLO DOS: LA COCINERA Y YO.

ESTA MANSIÓN ESTÁ MUY DESANGELADA, ¿NO? ¿CUÁNTOS SON?

NUNCA HE VISTO NADA DE ESO...
AUNQUE HACE YA BASTANTE TIEMPO, ALGUIEN VIO ALGO RARO EN LA CASA.
TODOS SE ASUSTARON Y... BUENO...

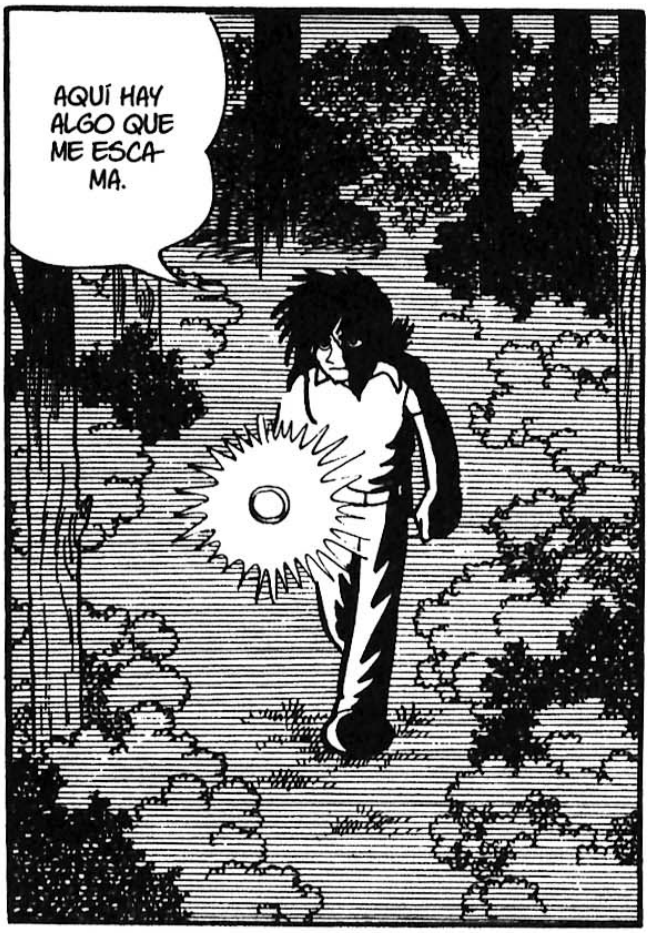
...TODOS PONEN CARA DE DISGUSTO.
EN EL PUEBLO, CUANDO LES HABLAS DE ESTE LUGAR ...
LO LLAMAN "LA MANSIÓN ENCANTADA", ¿NO?

¿ES CIERTO QUE HAY UNA MALDICIÓN?
¿QUÉ COSAS EXTRAÑAS OCURREN AQUÍ?


Y QUE MIRABA HACIA DENTRO A TRAVÉS DE LAS VENTANAS.
DIJERON... QUE, A VECES, UN TIPO CON UNA CARA MUY FEA VA RONDANDO POR AQUÍ FUERA.
CUALQUIERA, AL VERLE, SE ASUSTABA Y CHILLABA DE MIEDO.
TENÍA UN ROSTRO LLENO DE BULTOS, PIERNAS Y BRAZOS LARGOS Y GORDOS... YA SABE... COMO ESE QUE SALE EN LAS PELÍCULAS QUE ECHAN DE MADRUGADA POR LA TELE...
EL HOMBRE NO VIVÍA EN LA MANSIÓN, NI POR SUPUESTO TAMPOCO EN EL PUEBLO.
...CADA NOCHE, TODOS LOS DEL SERVICIO SE METÍAN ATERRADOS EN LA CAMA, SIN TRABAJAR, Y SE PONÍAN A REZAR, SEGUROS DE QUE AHÍ DENTRO NO LES ATACARÍA.
LO QUE SÍ ES SEGURO ES QUE SALÍA POR LAS NOCHES, DE MODO QUE...

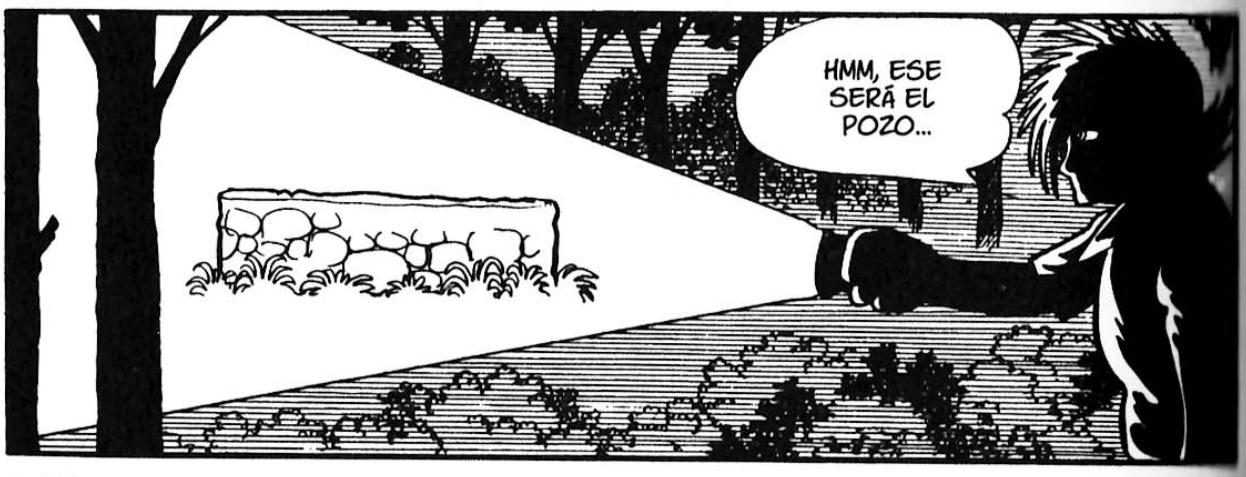
* N DEL T: MONSTRUO IMAGINARIO DEL FOLKLORE DE LA PREFECTURA DE KUMAMOTO QUE SE ASEMEJA A UN ENORME MONO QUE CAMINA ERGUIDO.

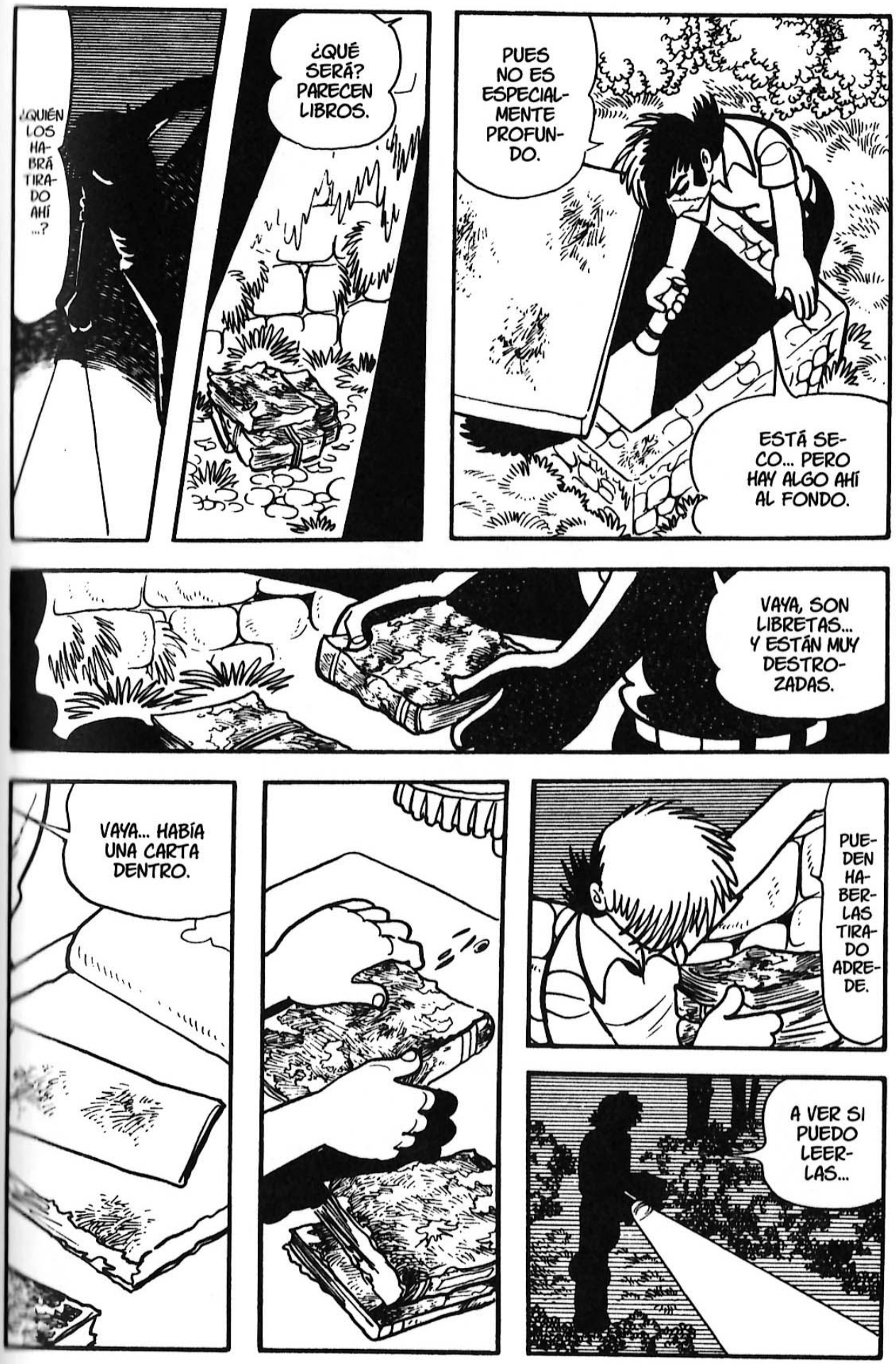
BUENO, SÍ, UN VIEJO POZO. PERO NADIE SE ACERCA A ÉL, PORQUE DA UN POCO DE MIEDO.
POR CIERTO, TIENEN UN JARDÍN MUY GRANDE. ¿HAY ALGO AHÍ AL FONDO?


AQUÍ HAY ALGO QUE ME ESCAMA.

YA QUE ESTAMOS, ¿PODRÍA PRESTARME UNA LINTERNA...? QUIERO INDAGAR UN POCO.
NI SE LE OCURRA. HÁGALO POR LA MAÑANA, HOMBRE.

NO META LAS NARICES DONDE NO LE IMPORTA.
ES QUE MAÑANA TENGO QUE IRME...


HMM, ESE SERÁ EL POZO...

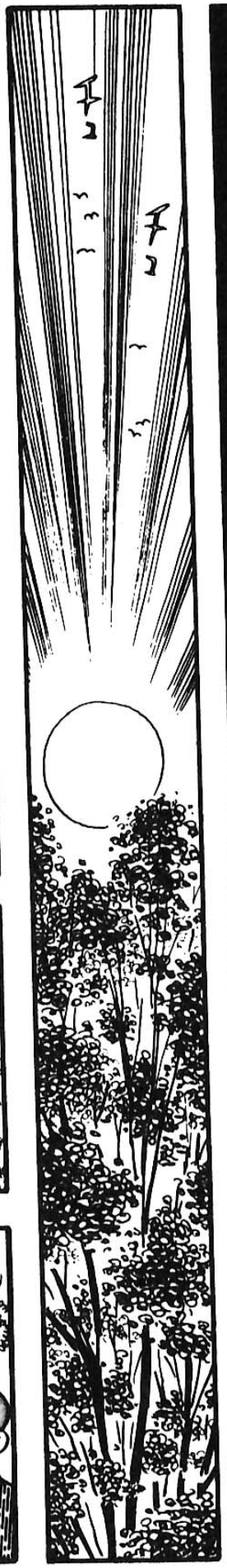

¿QUIÉN LOS HABRÁ TIRADO AHÍ ...?
¿QUÉ SERÁ? PARECEN LIBROS.
PUES NO ES ESPECIALMENTE PROFUNDO.
ESTÁ SECO... PERO HAY ALGO AHÍ AL FONDO.
VAYA, SON LIBRETAS... Y ESTÁN MUY DESTROZADAS.
VAYA... HABÍA UNA CARTA DENTRO.
PUEDEN HABERLAS TIRADO ADREDE.
A VER SI PUEDO LEERLAS...

AQUÍ TIENE LOS CINCUENTA MILLONES QUE ACORDAMOS.

DISCULPE QUE LE HAGA ESTA PREGUNTA, ¿PERO DÓNDE ESTÁ SU ALMACÉN?
¿ALMACÉN?

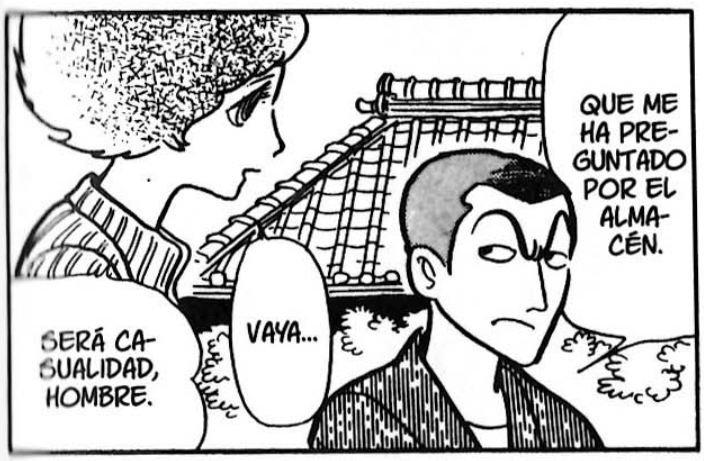
PUES AHÍ MISMO. ¿LO PREGUNTA POR ALGO EN ESPECIAL?

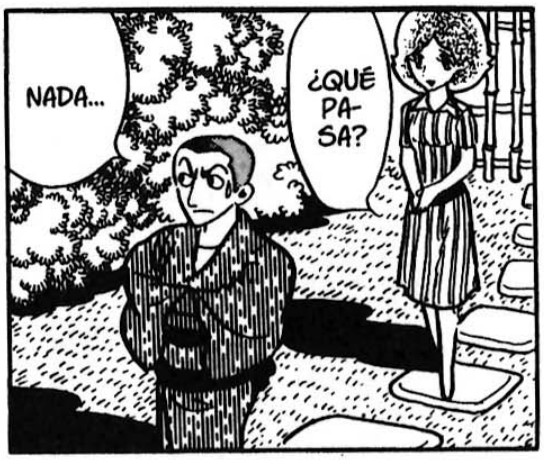
NO, POR NADA.



13 de octubre
Me han encerrado en el almacén y estoy escribiendo este diario desde aquí dentro.

¿EL ALMACÉN? ¿QUÉ ALMACÉN?

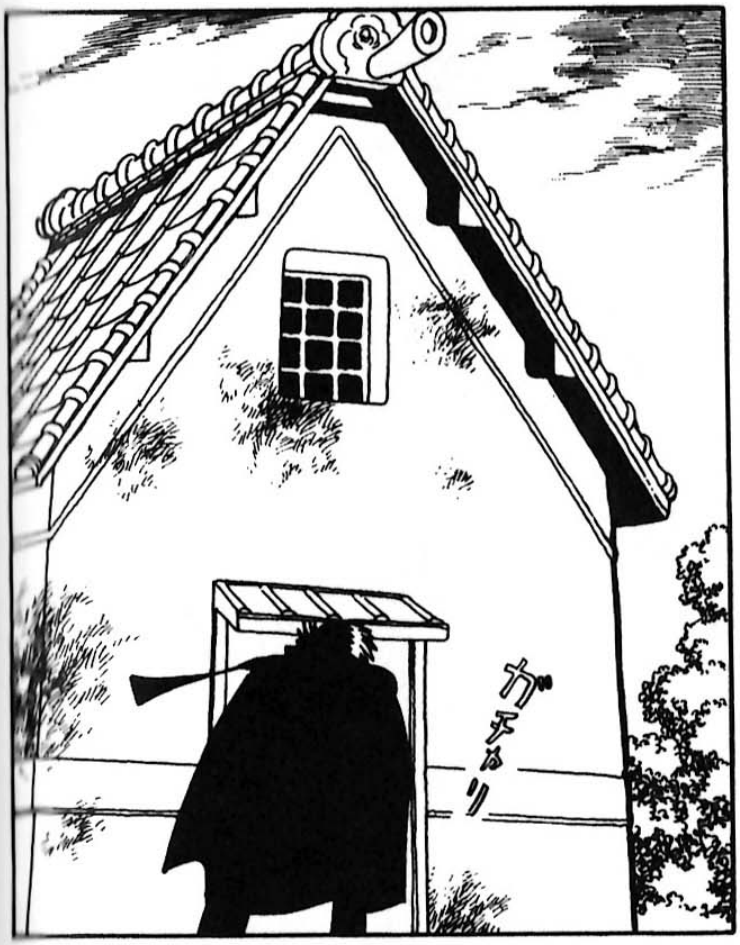

QUE ME HA PREGUNTADO POR EL ALMACÉN.
VAYA...
SERÁ CASUALIDAD, HOMBRE.

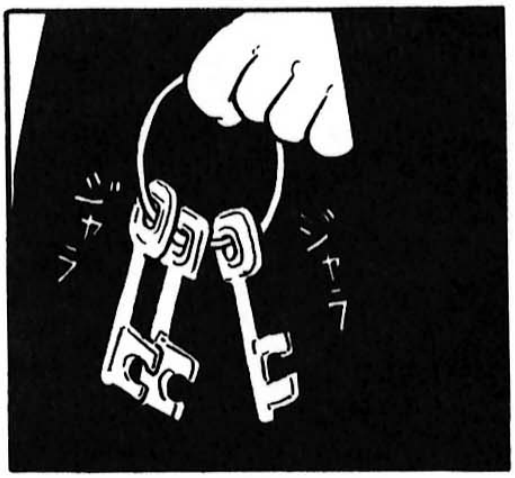

¿QUÉ PASA?
NADA...

¿TIENES LA LLAVE CONTROLADA?
SÍ, ESTÁ A BUEN RECAUDO EN EL CAJÓN DE MI MESA.

HM... OJALÁ TENGAS RAZÓN... PERO NO PODEMOS FIARNOS DE ESE HOMBRE ...

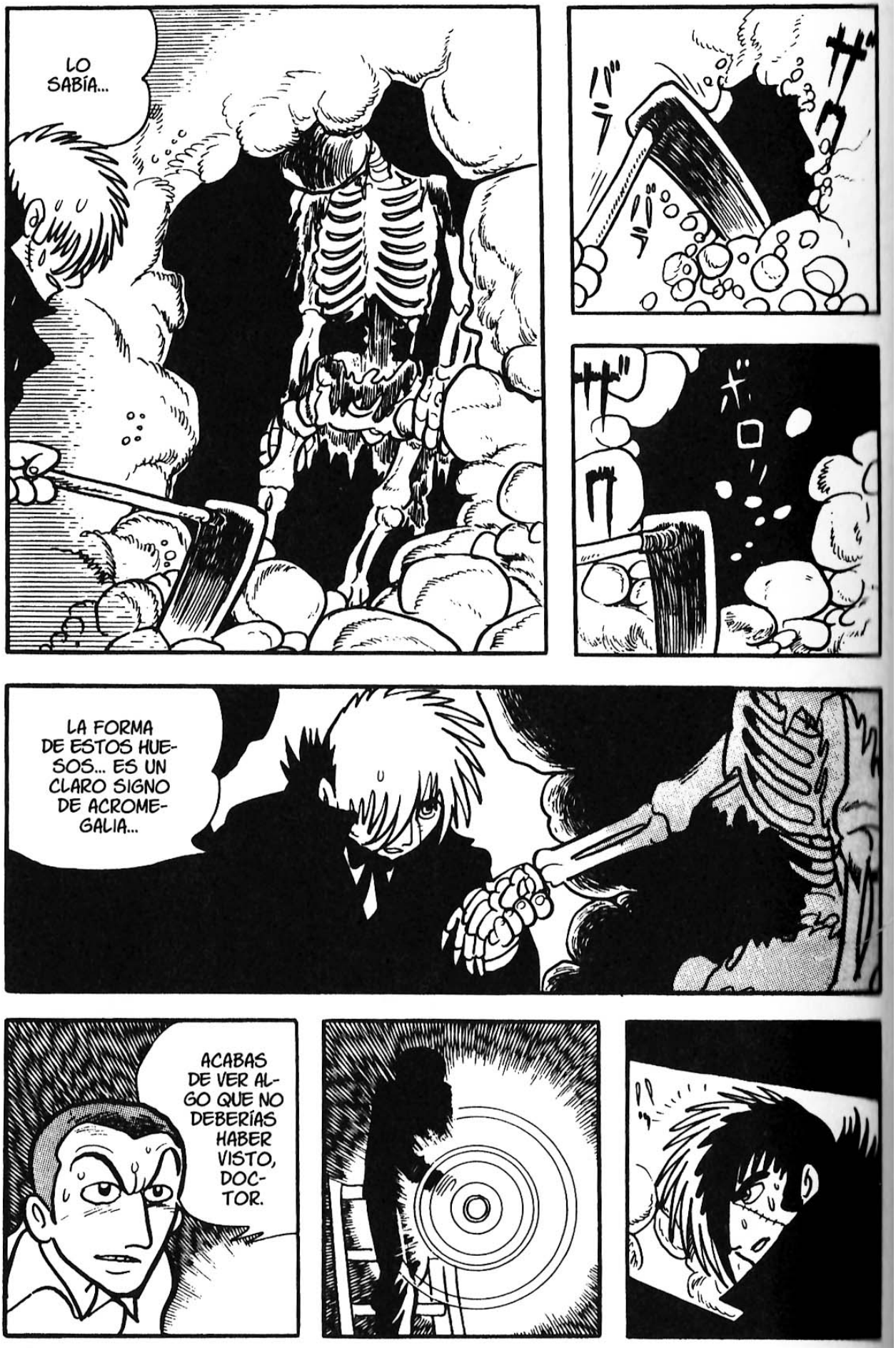
NO PUEDE SABER ESO.


ガチャリ

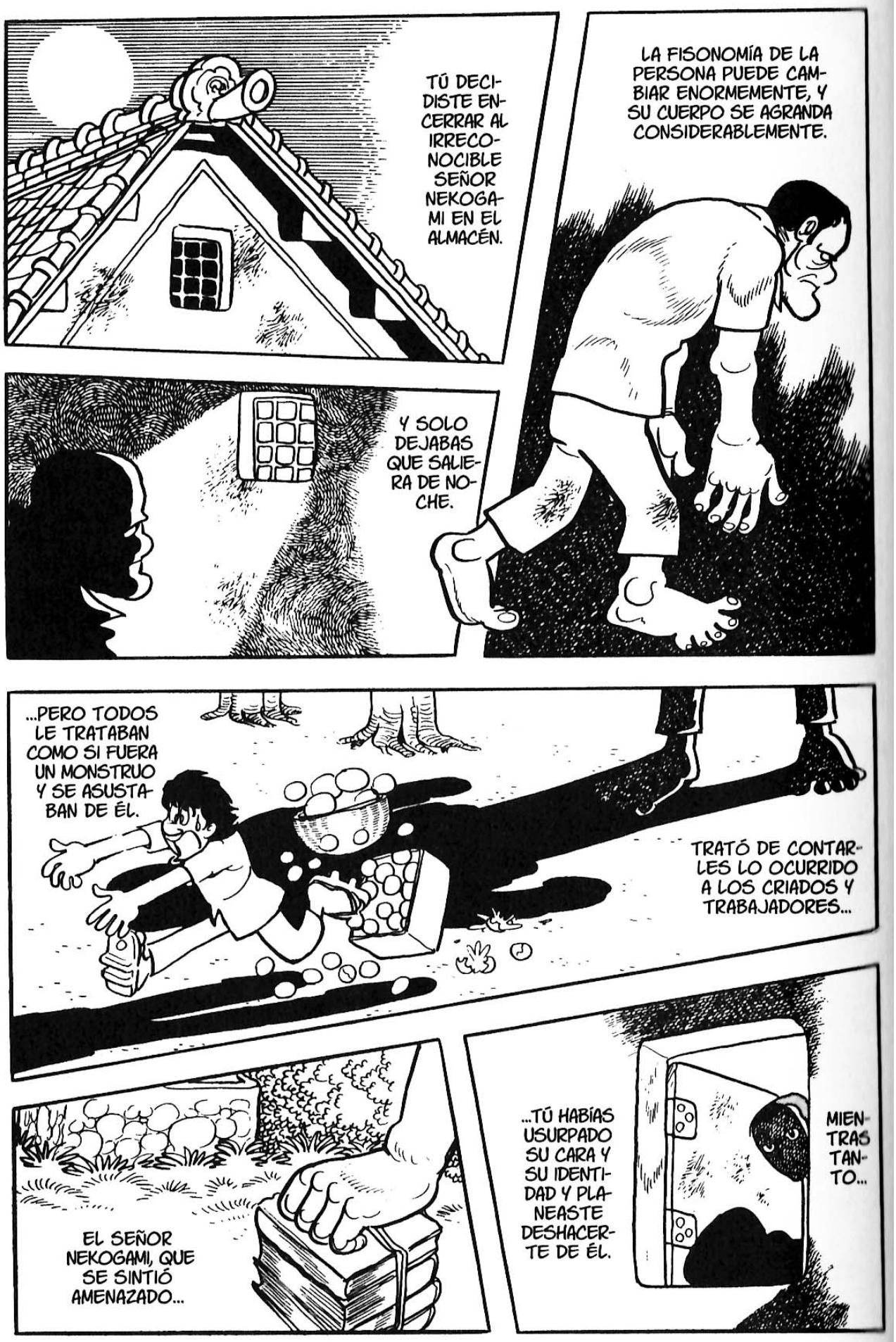

ジャラ
ジャラ

QUIEN ESCRIBIÓ ESE DIARIO ...
...FUE EL PROPIO SEÑOR NEKOGAMI.
¡Y ENCIMA LO HIZO AQUÍ DENTRO!
HAY OTRA SALA EN EL SÓTANO...
SI HAY ALGÚN SECRETO, TIENE QUE ESTAR AQUÍ...

ESTO ES YESO ...
Y PARECE RECIEN-TE.
コッコッ
コッコッ
コッコッ
SÍ... ES AQUÍ.

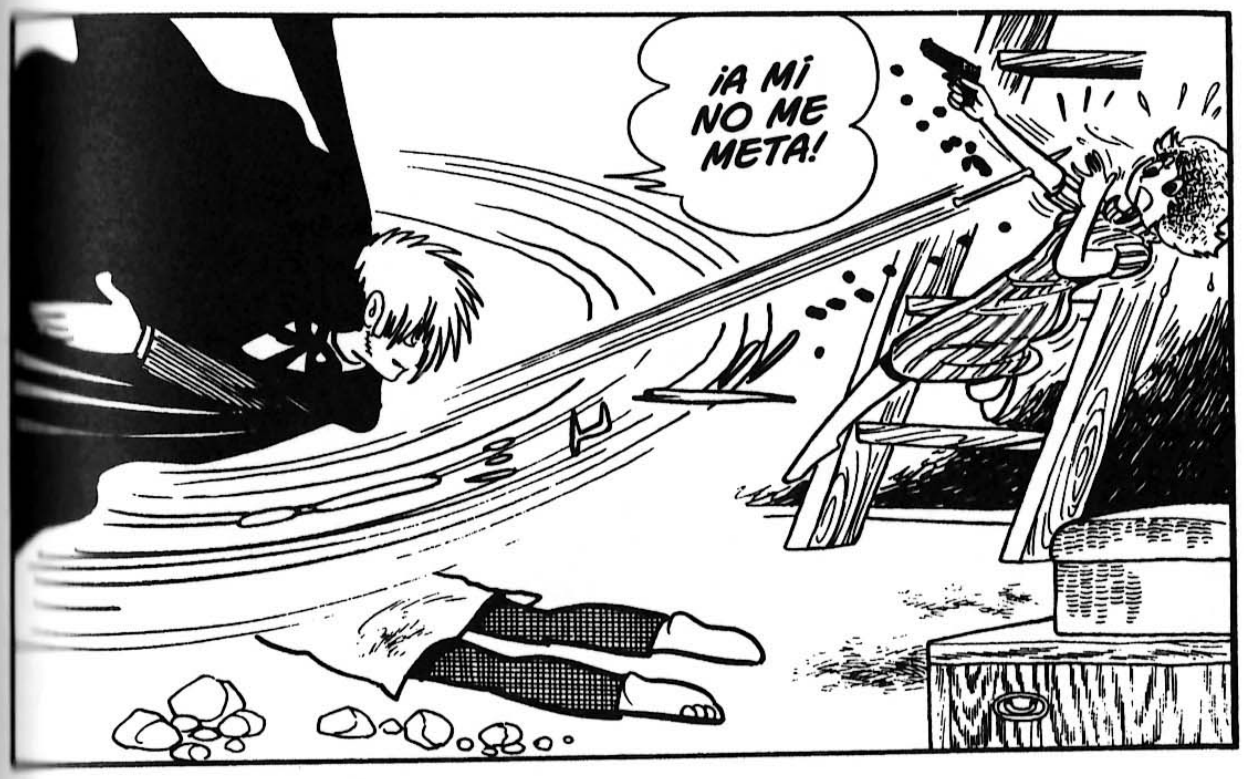

LO SABÍA...
LA FORMA DE ESTOS HUESOS... ES UN CLARO SIGNO DE ACROMEGALIA...
ACABAS DE VER ALGO QUE NO DEBERÍAS HABER VISTO, DOCTOR.

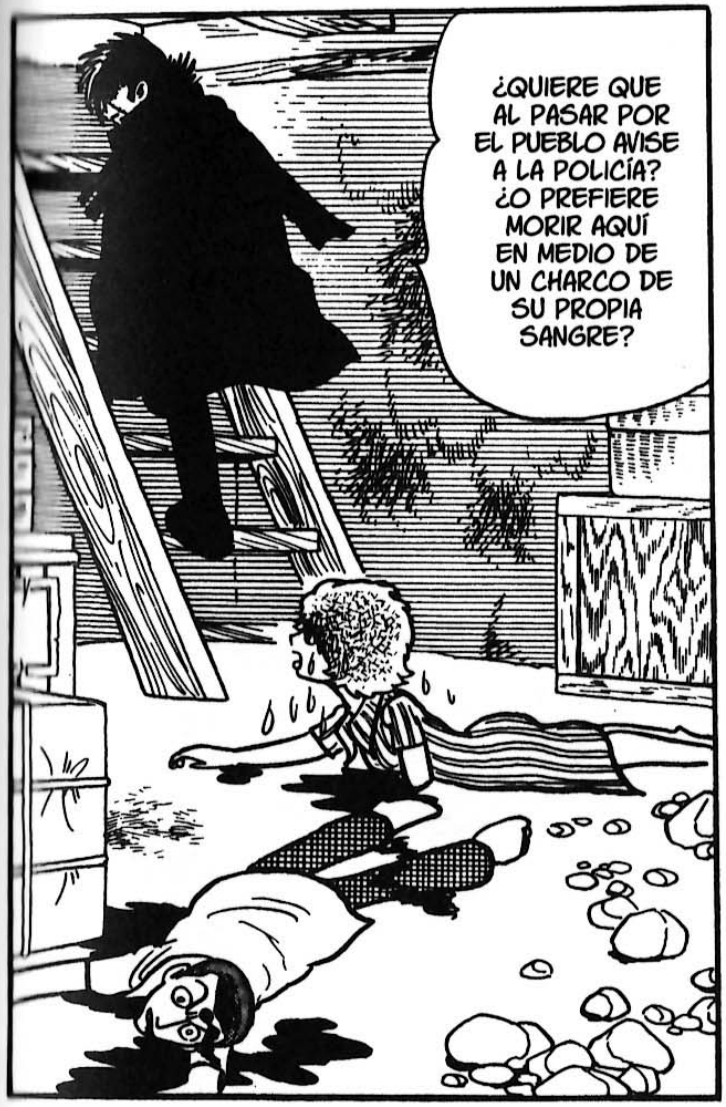
¿ES EL DEL SEÑOR NEKOGAMI?
ESTE CADÁVER...
NI QUE FUERAS UN LADRONZUELO... ¡MALDITO MATASANOS ILEGAL!
¿CÓMO HAS PODIDO ROBARME LA LLAVE DEL ALMACÉN ...?
TE CAMBIASTE LA FISONOMÍA CON CIRUGÍA ESTÉTICA PARA PODER SUSTITUIRLE.
PENSABA QUE EL SEÑOR NEKOGAMI ERAS TÚ...
MIRA ESTOS HUESOS. SU EXTRAÑA FORMA ES LA PRUEBA.
PERO POR LO VISTO ERES OTRA PERSONA, ¿NO ES ASÍ?
EL VERDADERO NEKOGAMI TENÍA UN ADENOMA DE HIPÓFISIS.
A MÍ NO ME ENGAÑAS.
UNA ENFERMEDAD EN LA HIPÓFISIS PROVOCA ALTERACIONES HORMONALES, QUE A SU VEZ HINCHAN SOBREMANERA LAS EXTREMIDADES DEL CUERPO ADULTO.
PE... ¿¡PERO QUÉ DICES!? ¡¡YO SOY NEKOGAMI!!


TÚ DECIDISTE ENCERRAR AL IRRECONOCIBLE SEÑOR NEKOGAMI EN EL ALMACÉN.
LA FISONOMÍA DE LA PERSONA PUEDE CAMBIAR ENORMEMENTE, Y SU CUERPO SE AGRANDA CONSIDERABLEMENTE.
Y SOLO DEJABAS QUE SALIERA DE NOCHE.
...PERO TODOS LE TRATABAN COMO SI FUERA UN MONSTRUO Y SE ASUSTABAN DE ÉL.
TRATÓ DE CONTARLES LO OCURRIDO A LOS CRIADOS Y TRABAJADORES...
EL SEÑOR NEKOGAMI, QUE SE SINTIÓ AMENAZADO...
...TÚ HABÍAS USURPADO SU CARA Y SU IDENTIDAD Y PLANEASTE DESHACERTE DE ÉL.
MIENTRAS TANTO...

AHÍ PONE CLARAMENTE QUE TENÍA ADENOMA DE HIPÓFISIS.
...DENTRO DEL VIEJO POZO.
...TENÍA MIEDO DE QUE LE QUEMASES, ASÍ QUE ESCONDIÓ SU DIARIO Y SUS CARTAS ...
TÚ LO QUE QUERÍAS ERA HACERTE CON LA FORTUNA DEL SEÑOR NEKOGAMI, ¿NO?
LO DEJÓ TODO ESCRITO.
Tengo una enfermedad muy rara. Según el médico, me ha salido una especie de tumor en la hipófisis que es muy complicado de operar. Sé que hay quien ambiciona mi fortuna...
Y ASÍ PUDISTE USURPAR SU IDENTIDAD COMO QUIEN NO QUIERE LA COSA.
AFORTUNADAMENTE PARA TI, LO QUE LE PASÓ TE PERMITIÓ MATARLO Y ENTERRARLO AQUÍ DEBAJO.
YO... YO SIMPLEMENTE SOY UN PELELE. QUIEN LO PLANEÓ TODO FUE...

SE...
¡¡SEÑORA!!
EXACTO... ERA YO QUIEN QUERÍA SU FORTUNA...
ME TEMO QUE TENDRÁ QUE MORIR, AMIGO.
CON ESTE HOMBRE, PRECISAMENTE.
SÍ... PERO LE FUI INFIEL.
¡¡PERO SI EL DINERO ES SUYO DE TODAS FORMAS!!
Y MI MARIDO ME DESHEREDÓ, ASÍ QUE NO TUVE MÁS REMEDIO QUE HACER LO QUE HICE...


¡A MÍ NO ME META!

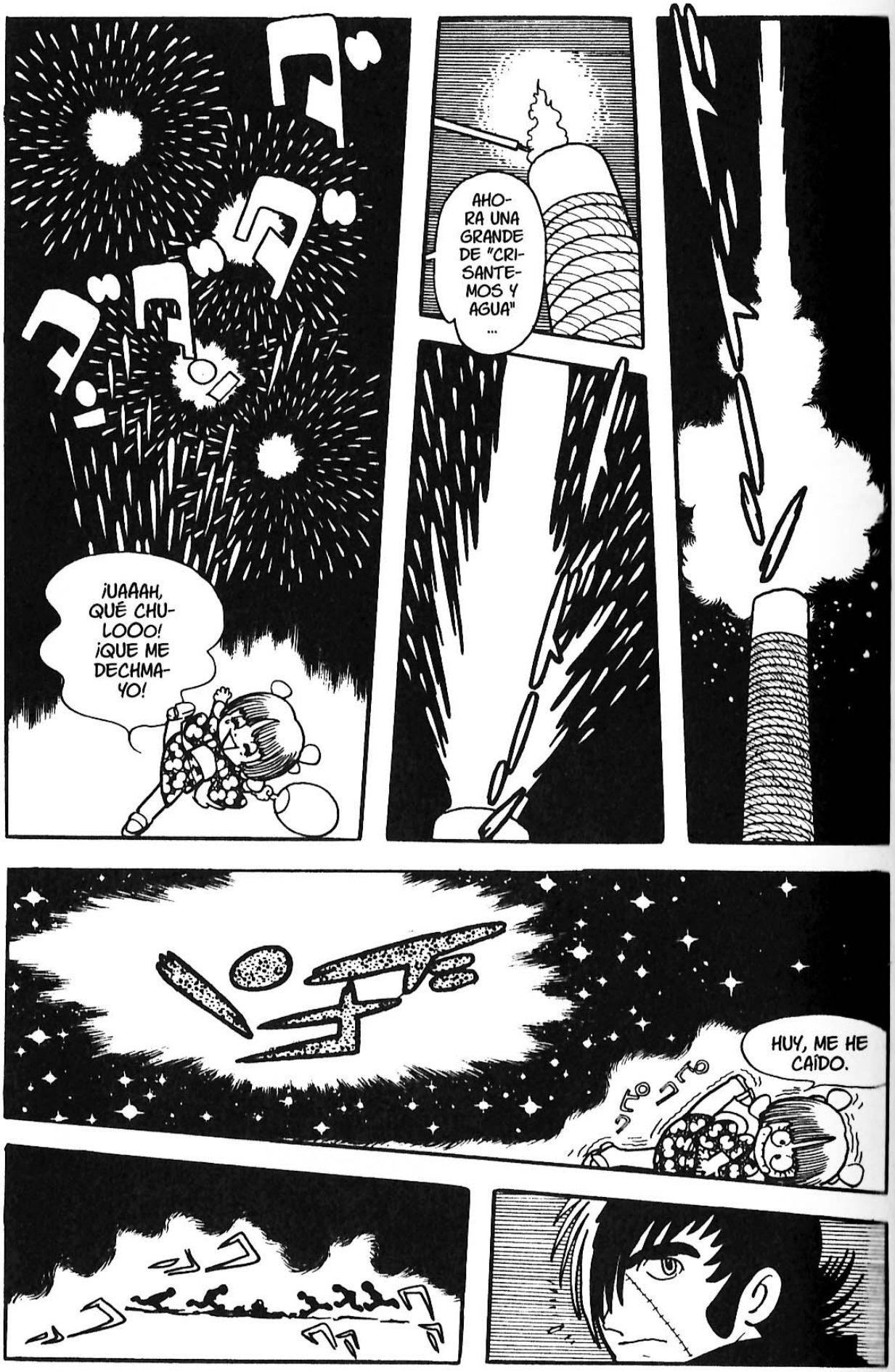

¿QUIERE QUE AL PASAR POR EL PUEBLO AVISE A LA POLICÍA? ¿O PREFIERE MORIR AQUÍ EN MEDIO DE UN CHARCO DE SU PROPIA SANGRE?

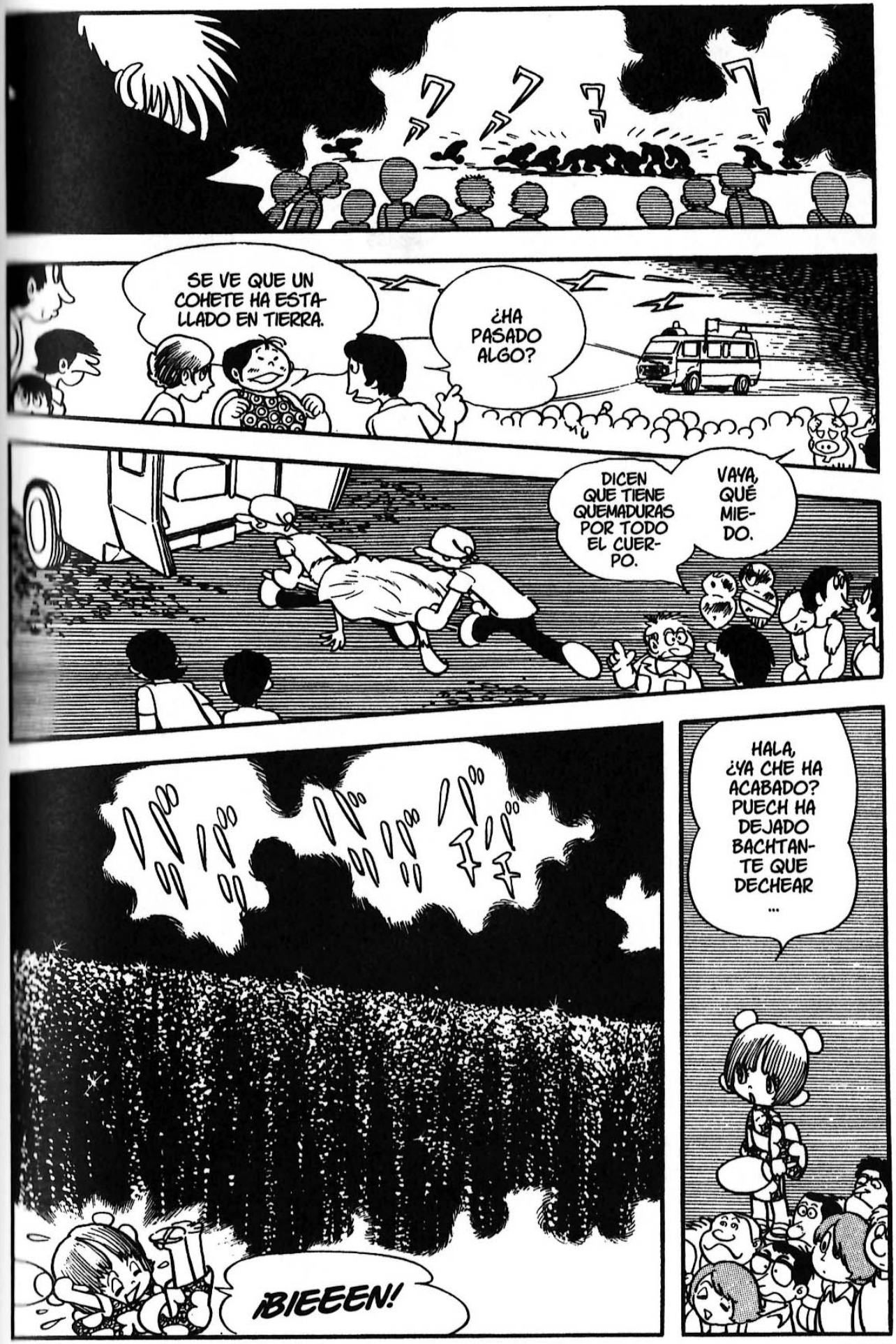
LO ÚNICO QUE ME IMPORTA ES COBRAR MI DINERO...

Capítulo 8:

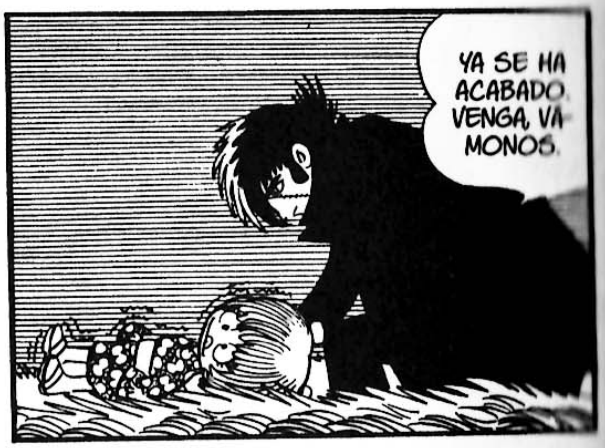
Estrella de magnitud seis

¡OH, QUÉ BONITO! ¡ECH MUY BONITO!


¡UAAAH, QUÉ CHULOOO! ¡QUE ME DECHMAYO!
AHORA UNA GRANDE DE "CRISANTEMOS Y AGUA" ...
HUY, ME HE CAÍDO.


SE VE QUE UN COHETE HA ESTALLADO EN TIERRA.
¿HA PASADO ALGO?
DICEN QUE TIENE QUEMADURAS POR TODO EL CUERPO.
VAYA, QUÉ MIEDO.
¡BIEEEN!
HALA, ¿YA CHE HA ACABADO? PUECH HA DEJADO BACHTANTE QUE DECHEAR ...

...
¿QUÉ PASA? ¿NO TE PUEDES LEVANTAR?
¿ES POR LA EMOCIÓN? QUÉ TONTA ERES.


YA SE HA ACABADO. VENGA, VÁMONOS.

VERÁCH... ECH QUE... CHE ME HA ECHCAPADO...
ECH QUE...
¿QUÉ TE PASA?
PERO CHOLO UN POCO.
¿QUÉ?

QUÉ CHILENCHIOCHO CHE HA QUEDADO TODO DECHPUÉCH DEL CACHTILLO DE FUEGOCH, ¿EH?

UNAS BRAGAS PARA LA NIÑA.

CÁMBIATE RÁPIDO, ANDA.

PUES ES VEGA, LA TEJEDORA.
¿CÓMO CHE LLAMA ECHA ECHTRELLA?

PERO, BIEN MIRADO, LACH ECHTRELLACH CHON MÁCH BONITACH QUE LOCH FUEGOCH.

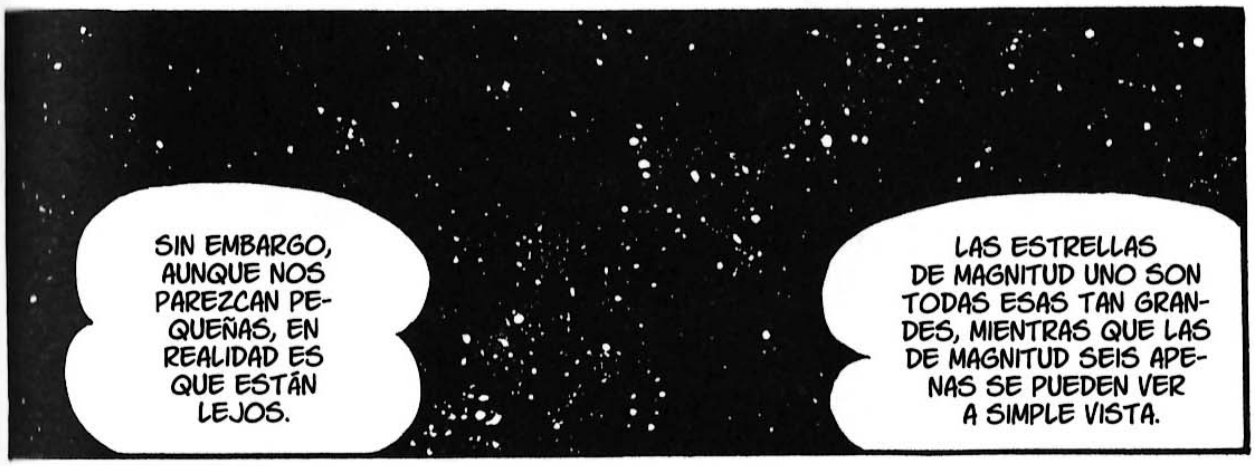
LACH ECHTRELLACH CHON COMO CHICHPACH DE LOCH COHETECH, ¿NO CREECH ...?

¿Y AQUELLA TAN PEQUEÑITA QUE PARECHE MEDIO APAGADA?
NO LO SÉ.

¿Y ECHA TAN GRANDE DE AHÍ?
ALTAIR, EL BOYERO. SON LOS DOS ENAMORADOS DE LA LEYENDA.

LAS ESTRELLAS VISIBLES SE CLASIFICAN DE MAGNITUD UNO A SEIS.

CHI CHE APAGARA UNA TAN PEQUEÑA, NADIE LO NOTARÍA, ¿NO?


SIN EMBARGO, AUNQUE NOS PAREZCAN PEQUEÑAS, EN REALIDAD ES QUE ESTÁN LEJOS.
LAS ESTRELLAS DE MAGNITUD UNO SON TODAS ESAS TAN GRANDES, MIENTRAS QUE LAS DE MAGNITUD SEIS APENAS SE PUEDEN VER A SIMPLE VISTA.

POR EJEMPLO, UNA PERSONA A LA QUE HE CONOCIDO ...
EN ESTE MUNDO HAY TAMBIÉN PERSONAS QUE DESTACAN TAN POCO COMO LAS ESTRELLAS DE MAGNITUD SEIS.
DE HECHO, PODRÍAN SER ESTRELLAS DECENAS DE VECES MAYORES QUE ALGUNAS DE MAGNITUD UNO.
HOSPITAL MANNAKA

YO TAMPOCO TENGO OBJECIONES.
¡ESTOY DE ACUERDO
MI OPINIÓN ES QUE DEBE SER UNO DE NOSOTROS.
COMO EL DIRECTOR FALLECIÓ REPENTINAMENTE, HAY QUE ELEGIR A UNO NUEVO.

¡¡EXACTO!! Y PRECISAMENTE ME GUSTARÍA RECOMENDAR A UNO EN ESPECIAL...

EN NUESTRO HOSPITAL TENEMOS NUMEROSOS DOCTORES DE PROBADA EXCELENCIA.

SI EL FACTOR DECISIVO ES LA VETERANÍA, EL DOCTOR SHIBATA TAMBIÉN LLEVA VEINTE AÑOS AQUÍ.

¡PROTESTO!

¡EL DOCTOR TOKUGAWA, VETERANO QUE HACE MÁS DE VEINTE AÑOS QUE TRABAJA AQUÍ!

¡ES UN HOMBRE SOBRADAMENTE CONOCIDO!
¡OIGA! PIENSE QUE EL DOCTOR SHIBATA HA APARECIDO EN PROGRAMAS-CONSULTA DE LA TELE.

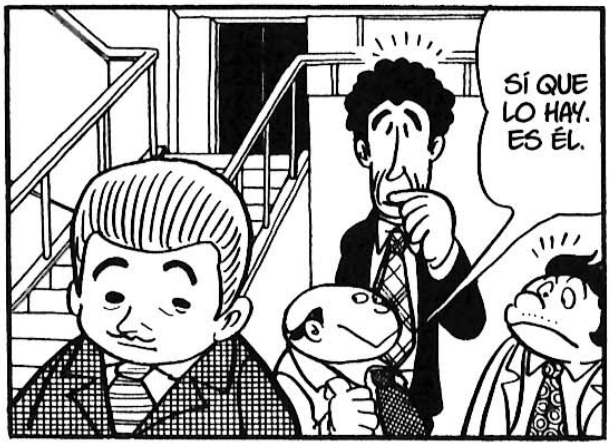
...TIENE EL CARÁCTER Y EL CARISMA NECESARIOS PARA EL PUESTO DE DIRECTOR.
PE... PERO EL DOCTOR TOKUGAWA...

¡¡PUES EL DOCTOR SHIBATA SE GANA LA CONFIANZA DE LOS HOMBRES!!
¡EL DOCTOR TOKUGAWA SE LLEVA DE CALLE A LAS SEÑORAS PACIENTES!
VENGA, VENGA...

¡¡EL DOCTOR SHIBATA DOMINA LA CONTABILIDAD!!

EL DOCTOR TOKUGAWA ES EL AUTOR DEL BEST-SELLER "CIEN MANERAS DE CAGAR".

¿Y SI CELEBRAMOS UNA VOTACIÓN EN LA PRÓXIMA JUNTA?
TENGO UNA IDEA


SÍ QUE LO HAY. ES ÉL.

¿TÚ CREES ...?
NO SÉ, TENGO LA SENSACIÓN DE QUE AQUÍ HABÍA OTRO DOCTOR CON VEINTE AÑOS DE EXPERIENCIA.

NUNCA SABES SI ESTÁ PRESENTE O NO.
LAS ENFERMERAS NUNCA HABLAN DE ÉL.

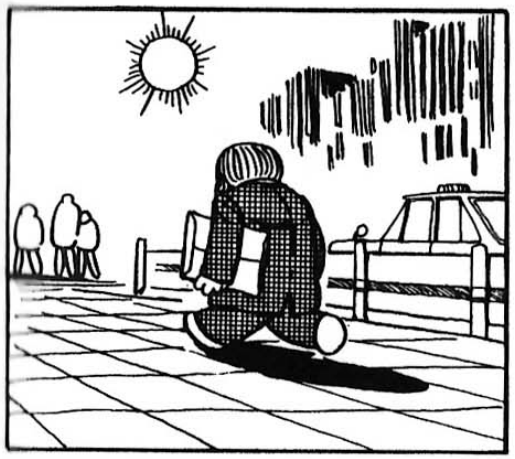
CLARO, ES UNO DEL MONTÓN.
TENDRÁ MUCHA EXPERIENCIA, PERO NO ESTÁ HECHO PARA SER DIRECTOR.

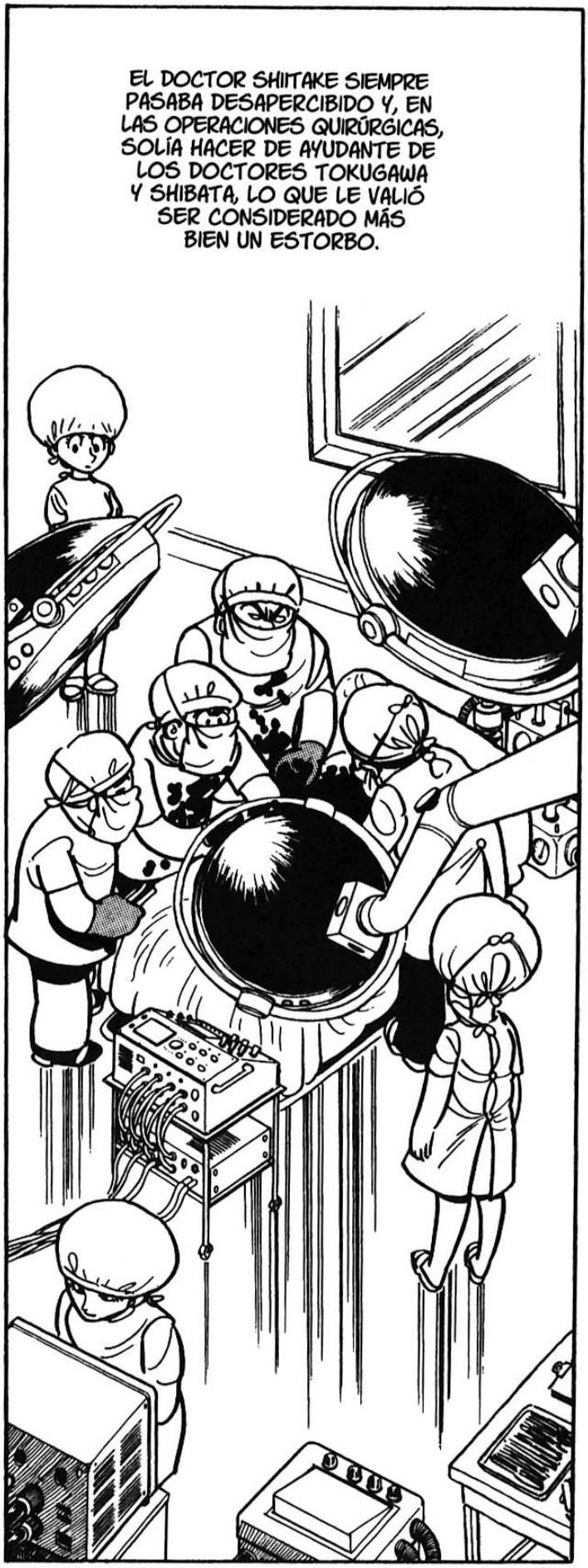
YA LO HABÍA OLVIDADO. COMO PASA TAN DESAPERCIBIDO ...
ES VERDAD, ¡EL DOCTOR SHIITAKE!

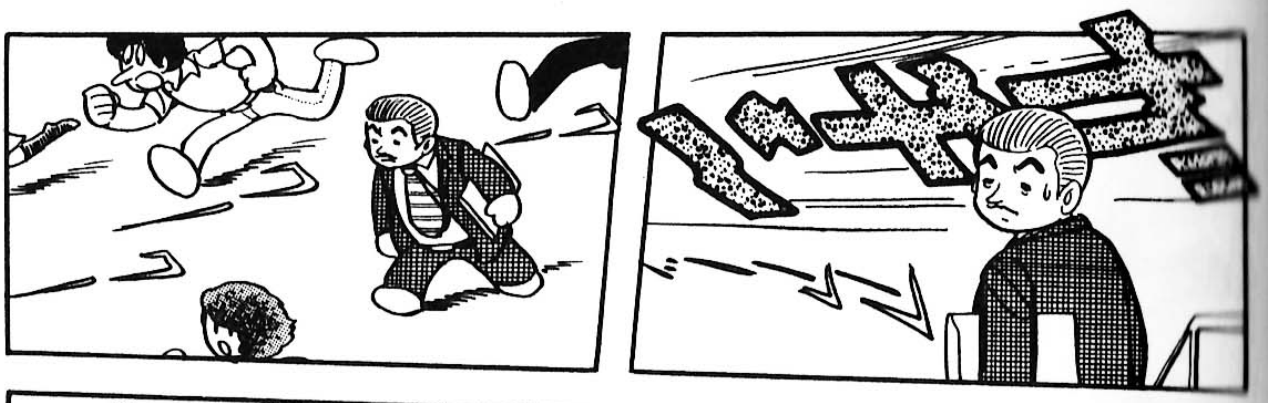
HASTA MAÑANA.

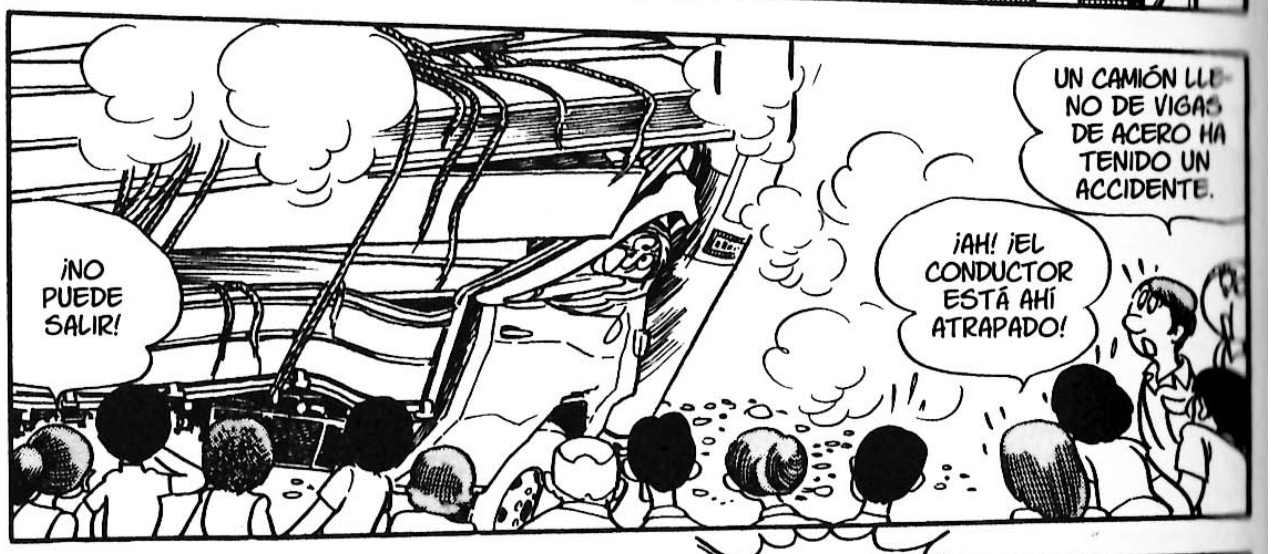
NOS VE-MOS.

CASI TODOS HACÍAN CASO OMISO DE ÉL.



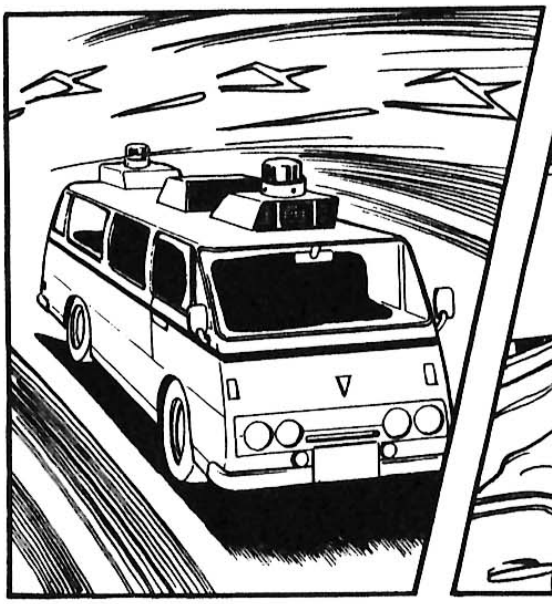

EL DOCTOR SHIITAKE SIEMPRE PASABA DESAPERCIBIDO Y, EN LAS OPERACIONES QUIRÚRGICAS, SOLÍA HACER DE AYUDANTE DE LOS DOCTORES TOKUGAWA Y SHIBATA, LO QUE LE VALIÓ SER CONSIDERADO MÁS BIEN UN ESTORBO.




¡NO PUEDE SALIR!
UN CAMIÓN LLENO DE VIGAS DE ACERO HA TENIDO UN ACCIDENTE.
¡AH! ¡EL CONDUCTOR ESTÁ AHÍ ATRAPADO!

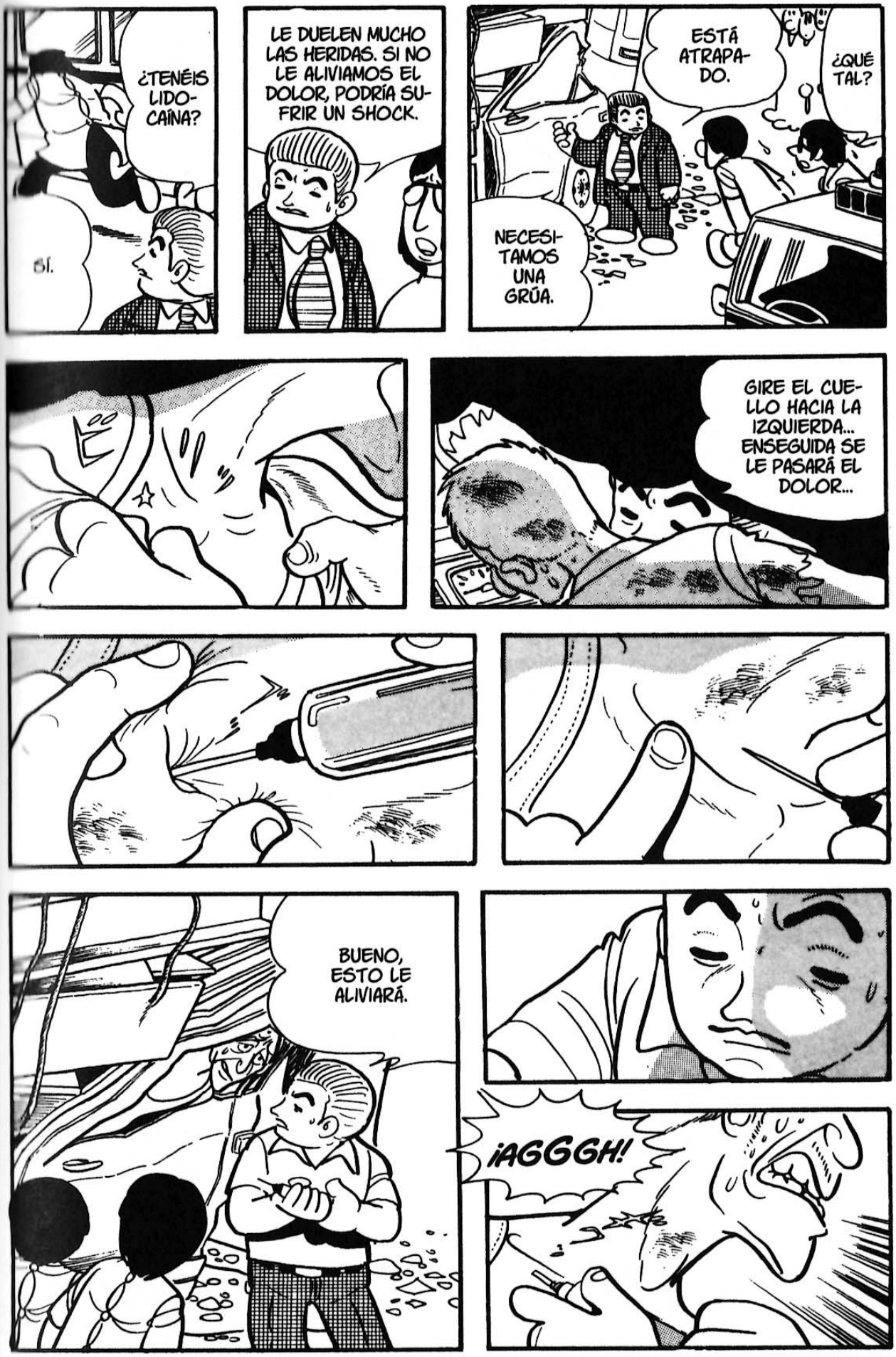
¿DÓNDE ESTÁ LA GRÚA?
QUE ALGUIEN HAGA ALGO.

¡¡¡HHH! AAAUUU...



TIENE EL BRAZO DERECHO TOTALMENTE APLASTADO...

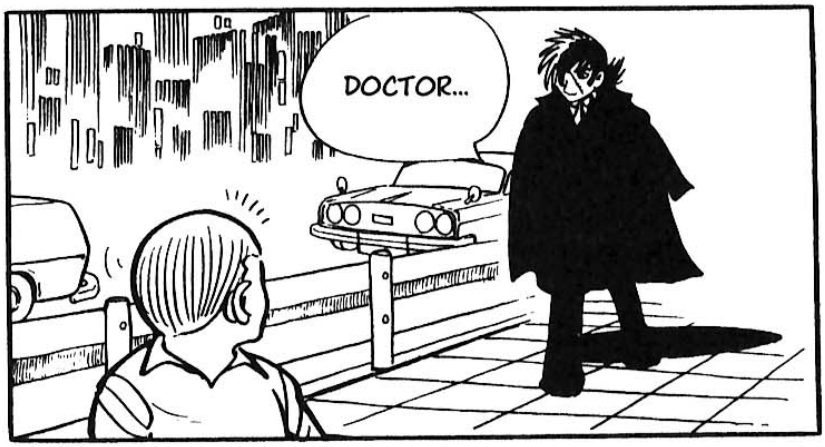
¡UGGGH!
¡AAAGHH!


¿TENÉIS LIDOCAÍNA?
SÍ.
LE DUELEN MUCHO LAS HERIDAS. SI NO LE ALIVIAMOS EL DOLOR, PODRÍA SUFRIR UN SHOCK.
ESTÁ ATRAPADO.
¿QUÉ TAL?
NECESITAMOS UNA GRÚA.
GIRE EL CUELLO HACIA LA IZQUIERDA... ENSEGUIDA SE LE PASARÁ EL DOLOR...
BUENO, ESTO LE ALIVIARÁ.
¡AGGGH!

PO... ¿POR QUÉ NO SE QUEDA UN RATO MÁS?
NO, HOMBRE, SERÁ MEJOR QUE EN EL HOSPITAL SE ENCARGUEN DEL RESTO.
YO SOLO PASABA POR AQUÍ.

POSIBLEMENTE HABRÁ QUE AMPUTARLE EL BRAZO.
¡HACEDLE UNA TRANSFUSIÓN DE SANGRE!

BUENO, YO ME VOY...
¡OIGA! ¡ESPERE UN MOMENTO!


DOCTOR...

¿ES USTED JEFE DE SERVICIO ALLÍ?
EL HOSPITAL MANNAKA... OH, ES EL QUE PERDIÓ RECIENTEMENTE AL DIRECTOR, ¿NO...?

PERDONE LA PREGUNTA ...
¿EN QUÉ HOSPITAL TRABAJA USTED?
EN EL MANNAKA.

EN SOLO TRES SEGUNDOS HA INYECTADO UN CALMANTE EN EL GANGLIO DEL BRAZO.

ACABO DE VERLE ADMINISTRAR UNA INYECCIÓN.
¡NO ME LO CREO!

QUÉ VA... SOY UN SIMPLE MÉDICO.

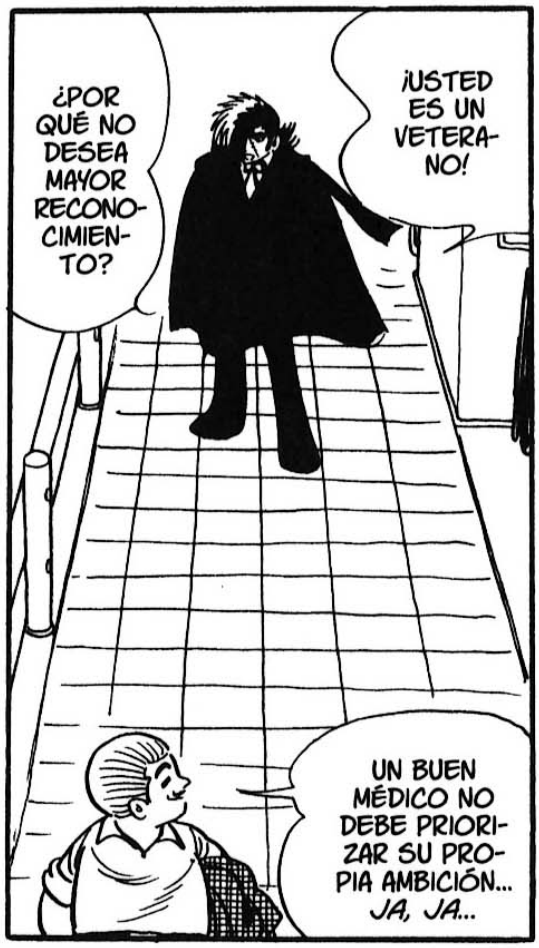
ES QUE HAY MUCHOS QUE SON MEJORES QUE YO.
¡¿CÓMO PUEDE ALGUIEN COMO USTED NO OCUPAR UN PUESTO MÁS DESTACADO?!

ES QUE LLEVO AÑOS HACIENDO ESTE TRABAJO.
GRACIAS.
CUALQUIERA NO PUEDE HACER ESO DE FORMA TAN VELOZ Y CERTERA.

YA ESTOY EN CASA.

HOY HAN ESTADO DISCUTIENDO SOBRE QUIÉN SERÁ EL PRÓXIMO DIRECTOR...

...


¿POR QUÉ NO DESEA MAYOR RECONOCIMIENTO?
¡USTED ES UN VETERANO!
UN BUEN MÉDICO NO DEBE PRIORIZAR SU PROPIA AMBICIÓN... JA, JA...

SÍ, ES VERDAD.
SÍ... PERO YA SABES QUE SIEMPRE ME IGNORAN.
PERO SI TÚ TAMBIÉN ERES MUY VETERANO...
SEGURAMENTE SERÁ TOKUGAWA O SHIBATA.
ES UN POCO TRISTE.
EN FIN, YA ME HE HECHO A LA IDEA, PERO...
Y YO YA ESTOY BIEN COMO ESTOY AHORA.
CADA CUAL DEBE OCUPAR EL LUGAR QUE LE CORRESPONDE.
Y COMO TÚ NO TIENES NI UNA PIZCA DE AMBICIÓN...
Las cacas y el váter
LEAN MI NUEVO LIBRO.
DOCTOR, ¿VA A SER USTED NOMBRADO PRÓXIMO DIRECTOR?
HOMBRE, TODAVÍA NO ESTÁ DEL TODO CLARO. JA, JA, JA...
LE AGRADECERÉ QUE VOTE POR MÍ... TENGA, UN PEQUEÑO DETALLE PARA QUE PIENSE EN MI CANDIDATURA.
¡VOTE POR MÍ, POR FAVOR!
SE LO AGRADECERÉ DEBIDAMENTE SI SOY NOMBRADO DIRECTOR.

VENGA, NO SEA ASÍ Y ACÉPTELO. PERO A CAMBIO VOTE POR MÍ, ¿DE ACUERDO?
¡BUENO, YA TENGO LOS VOTOS DE CIRUGÍA Y UROLOGÍA! CON ESTOS, YA SUMO DOCE.
¡SHIBATA NO VA A GANARME!
EL DEPARTAMENTO DE MEDICINA INTERNA VOTARÁ POR MÍ.
¡NO HAGAS MÁS TONTERÍAS Y APÁRTATE DE EN MEDIO! ¿O ACASO QUIERES SER DIRECTOR?
¡¿ESTÁS INTENTANDO GANAR POPULARIDAD?!
¡¡DOCTOR SHIITAKE!!
¿VERDAD QUE EL OTRO DÍA LE INYECTASTE UN CALMANTE A UN CAMIONERO ACCIDENTADO?
ENTONCES VOTARÁS POR MÍ.
DE NINGUNA MANERA...

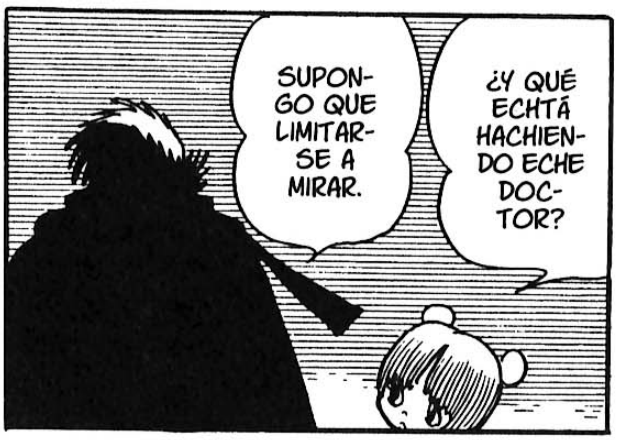
TRANQUILO, DÉJEME AL DOCTOR SHIITAKE A MÍ.
SERÁ FÁCIL ATRAERLE A NUESTRO BANDO.

¡¿VAS A VOTAR POR TOKUGAWA, PUES?!
¡¿QUÉ DICES?

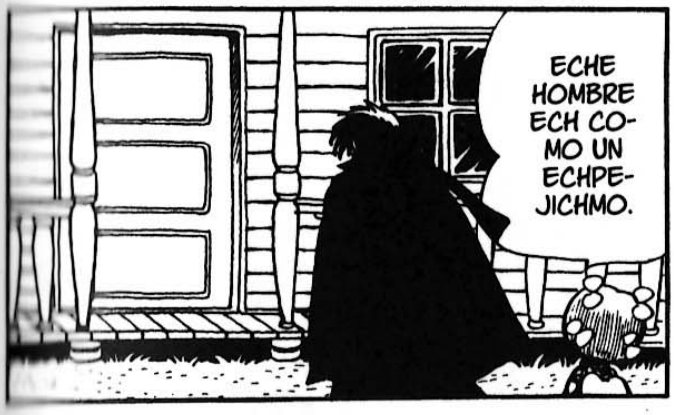
VOTARÉ POR QUIEN CREA CONVENIENTE.

¡LA POLICÍA HA ARRESTADO A LOS PRINCIPALES CANDIDATOS!
¡VAYA CACAO! ¡VAYA CACAO!
¿Y QUÉ VAMOS A HACER MAÑANA?
¡PUES NI IDEA! ¡NO TENEMOS NI DIRECTOR NI JEFES DE SERVICIO!
¿A QUIÉN PODRÍAMOS ELEGIR COMO SUSTITUTO?

Arrestados dos médicos del Hospital Mannaka
Sobornos en las próximas elecciones a director. El dinero provenía de organizaciones mafiosas
vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao vaya cacao

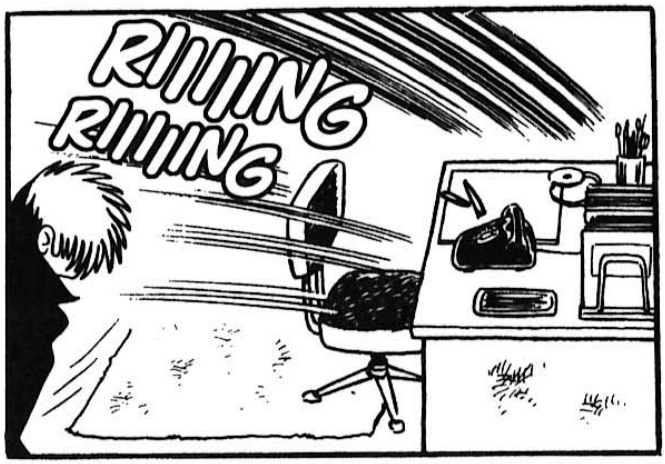

SUPONGO QUE LIMITARSE A MIRAR.
¿Y QUÉ ECHTÁ HACHIENDO ECHE DOCTOR?

VAYA LÍO SE HA ORGANIZADO EN EL HOSPITAL MANNAKA...


ECHE HOMBRE ECH CO-MO UN ECHPE-JICHMO.

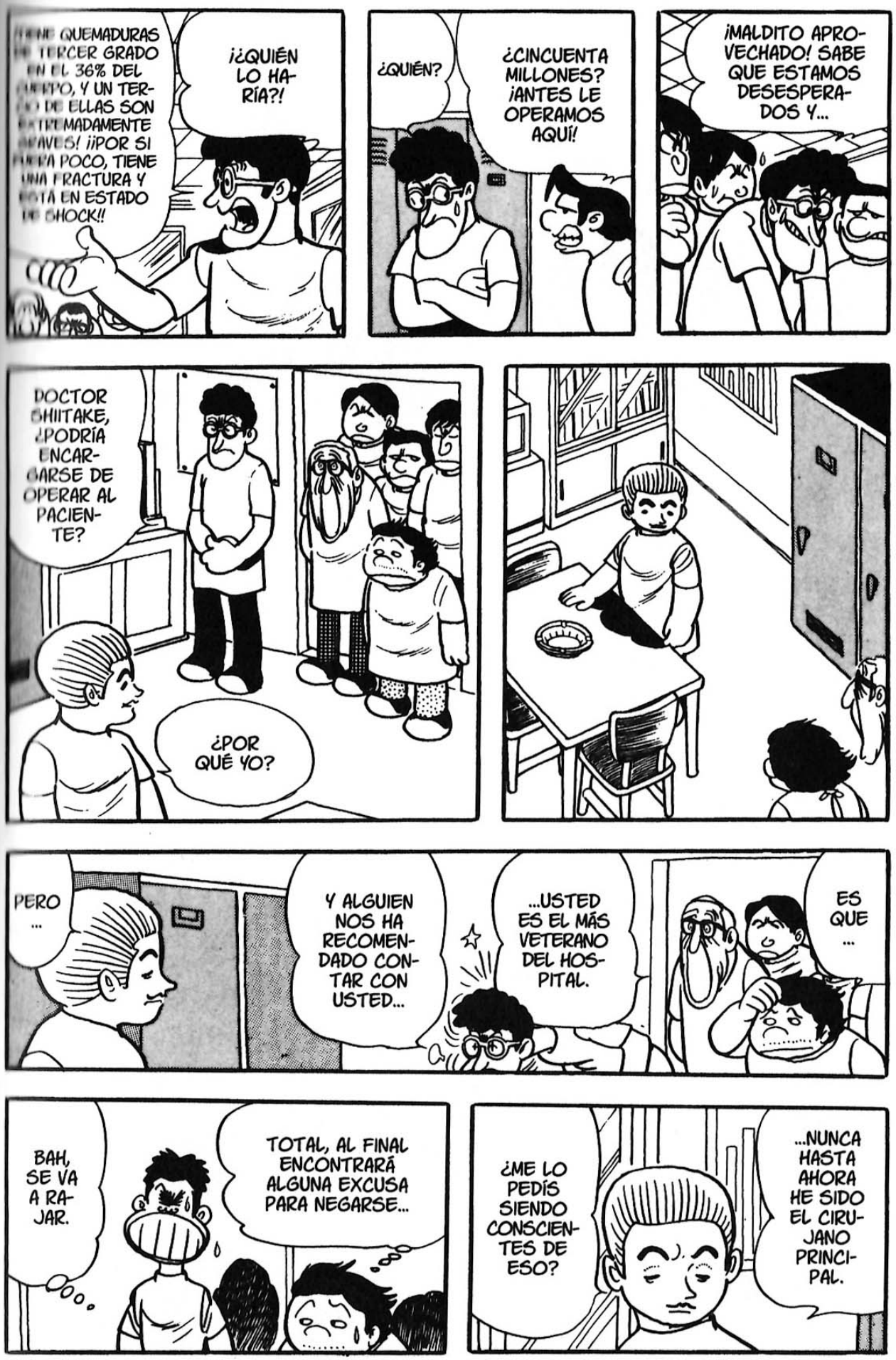
¿NO DIRÁ NADA?
NO LO CREO. AUNQUE LO HICIE-RA, NADIE LE HARÍA CASO.

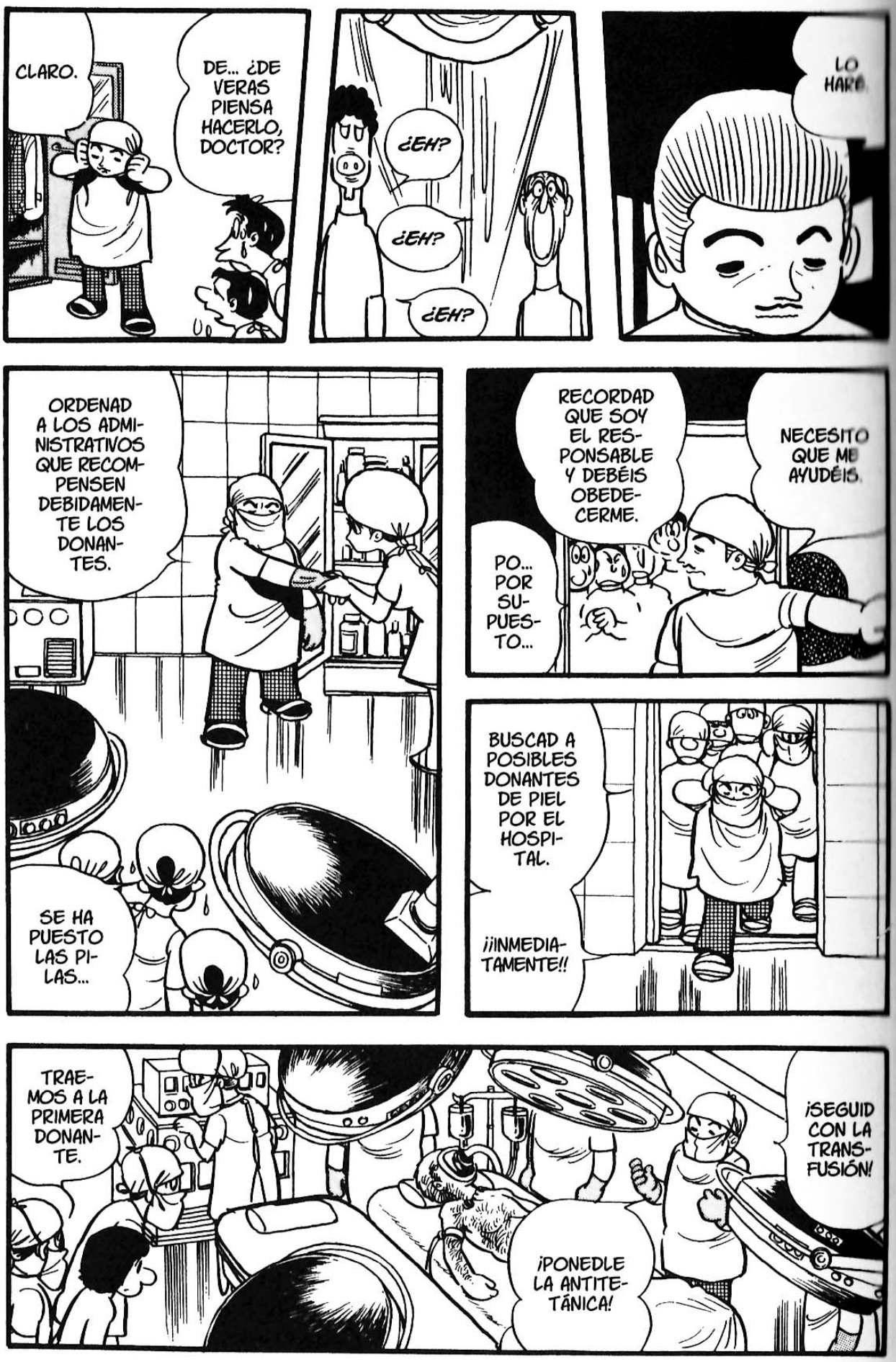
¿EH? ¿DEL HOSPITAL MANNA-KA?


RIIIING RIIIING

¿TIENE QUEMADURAS POR TODO EL CUERPO Y ESTÁ MORIBUNDO? PUES OCÚPENSE US-TEDES DE ÉL, ¿POR QUÉ ME LO MANDAN A MÍ?
¿CÓMO? ¿QUE ME TRANSFIEREN AL HERIDO POR LA EXPLOSIÓN DEL COHETE?

¡ES UN GRAN HOSPITAL! ¡ALGUNO HABRÁ!
¿A QUIÉN TRATAN DE ENGAÑAR?
¿QUE NO HAY NINGÚN CIRUJANO CAPAZ DE ENCARGARSE DE SEMEJANTE OPERACIÓN?
¡¿CÓMO ES POSIBLE QUE NO PUEDAN TRATARLE?!
¿SU VIDA ESTÁ EN JUEGO?
¿QUE NO SE VEN CAPACES?
¿QUÉ ME DICEN DEL DOCTOR SHIITAKE?
SI DE TODOS MODOS QUIEREN QUE OPERE YO...
EN FIN.
¿NI SIQUIERA SE LES HA OCURRIDO PENSAR EN ÉL?
¡PUES HÁGANLO!
HAN COLGADO.
NECESITO QUE EL PAGO SE EFECTÚE INMEDIATAMENTE O NO VOY A ACEPTAR. JU, JU, JU, JU...
¡...MI TARIFA ES DE CINCUENTA MILLONES!


¡TIENE QUEMADURAS DE TERCER GRADO EN EL 36% DEL CUERPO, Y UN TERCIO DE ELLAS SON EXTREMADAMENTE GRAVES! ¡¡POR SI FUERA POCO, TIENE UNA FRACTURA Y ESTÁ EN ESTADO DE SHOCK!!
¡¿QUIÉN LO HARÍA?!
¿QUIÉN?
¿CINCUENTA MILLONES? ¡ANTES LE OPERAMOS AQUÍ!
¡MALDITO APROVECHADO! SABE QUE ESTAMOS DESESPERADOS Y...
DOCTOR SHIITAKE, ¿PODRÍA ENCARGARSE DE OPERAR AL PACIENTE?
¿POR QUÉ YO?
PERO ...
Y ALGUIEN NOS HA RECOMENDADO CONTAR CON USTED...
...USTED ES EL MÁS VETERANO DEL HOSPITAL.
ES QUE ...
BAH, SE VA A RAJAR.
TOTAL, AL FINAL ENCONTRARÁ ALGUNA EXCUSA PARA NEGARSE...
¿ME LO PEDÍS SIENDO CONSCIENTES DE ESO?
...NUNCA HASTA AHORA HE SIDO EL CIRUJANO PRINCIPAL.


CLARO.
DE... ¿DE VERAS PIENSA HACERLO, DOCTOR?
¿EH?
¿EH?
¿EH?
LO HARÉ.
ORDENAD A LOS ADMINISTRATIVOS QUE RECOMPENSEN DEBIDAMENTE LOS DONANTES.
SE HA PUESTO LAS PILAS...
RECORDAD QUE SOY EL RESPONSABLE Y DEBÉIS OBEDECERME.
NECESITO QUE ME AYUDÉIS.
PO... POR SUPUESTO...
BUSCAD A POSIBLES DONANTES DE PIEL POR EL HOSPITAL.
¡¡INMEDIATAMENTE!!
TRAEMOS A LA PRIMERA DONANTE.
¡SEGUID CON LA TRANSFUSIÓN!
¡PONEDLE LA ANTITETÁNICA!

EMPEZARÉ POR LA PARTE SUPERIOR DEL TRONCO.

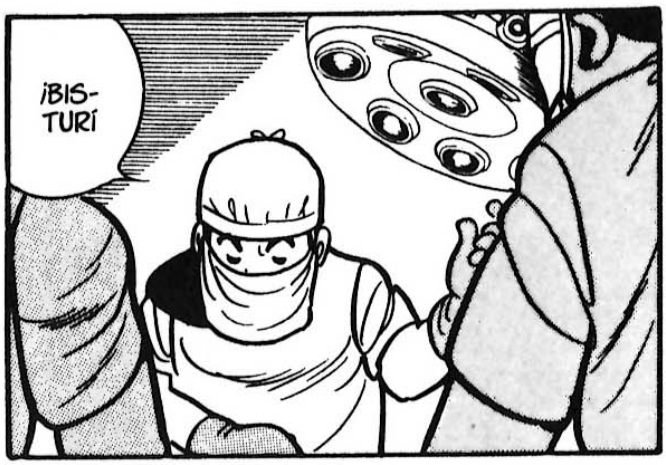
¿Y POMADA?
PONEDLE GASAS DE VARIDASA POR TODO EL CUERPO.
NO, ESO NO.

¡VITAMINA K!

SÍ, DIGOXINA Y CORTICOESTEROIDES ADRENALES.
¿CARDIOTÓNICO?

DOCTOR, EL PULSO ...

A ESTAS HORAS, LOS DEL HOSPITAL HABRÁN ABIERTO YA LOS OJOS.
ESTARÁN DISCUTIENDO A QUIÉN PONER COMO NUEVO DIRECTOR.
YA, PERO CHEGURO QUE A NOCHOTROCH NOCH ODIAN AHORA.


¡BISTURÍ

...
...

OYE, DOCTOR. AQUELLA ECHTRELLA TAN CHOLITARIA QUE BRILLA EN EL CIELO ERECH TÚ, ¿NO?

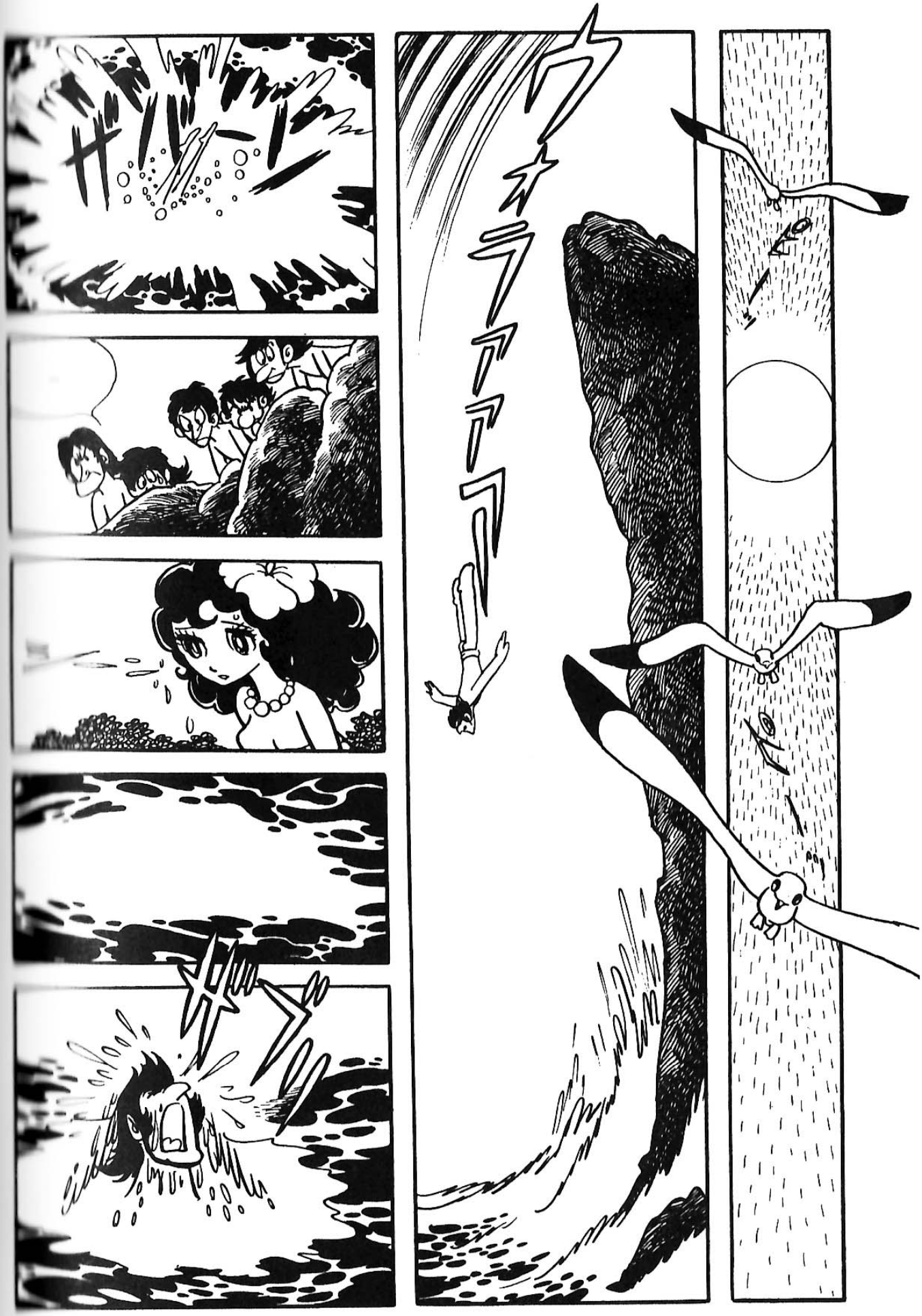
TÚ NO LO ENTIEN-DES...

CHIEMPRE CHALECH PER-DIENDO... TE GA-NACH LA ENE-MICHTAD DE LA GENTE...

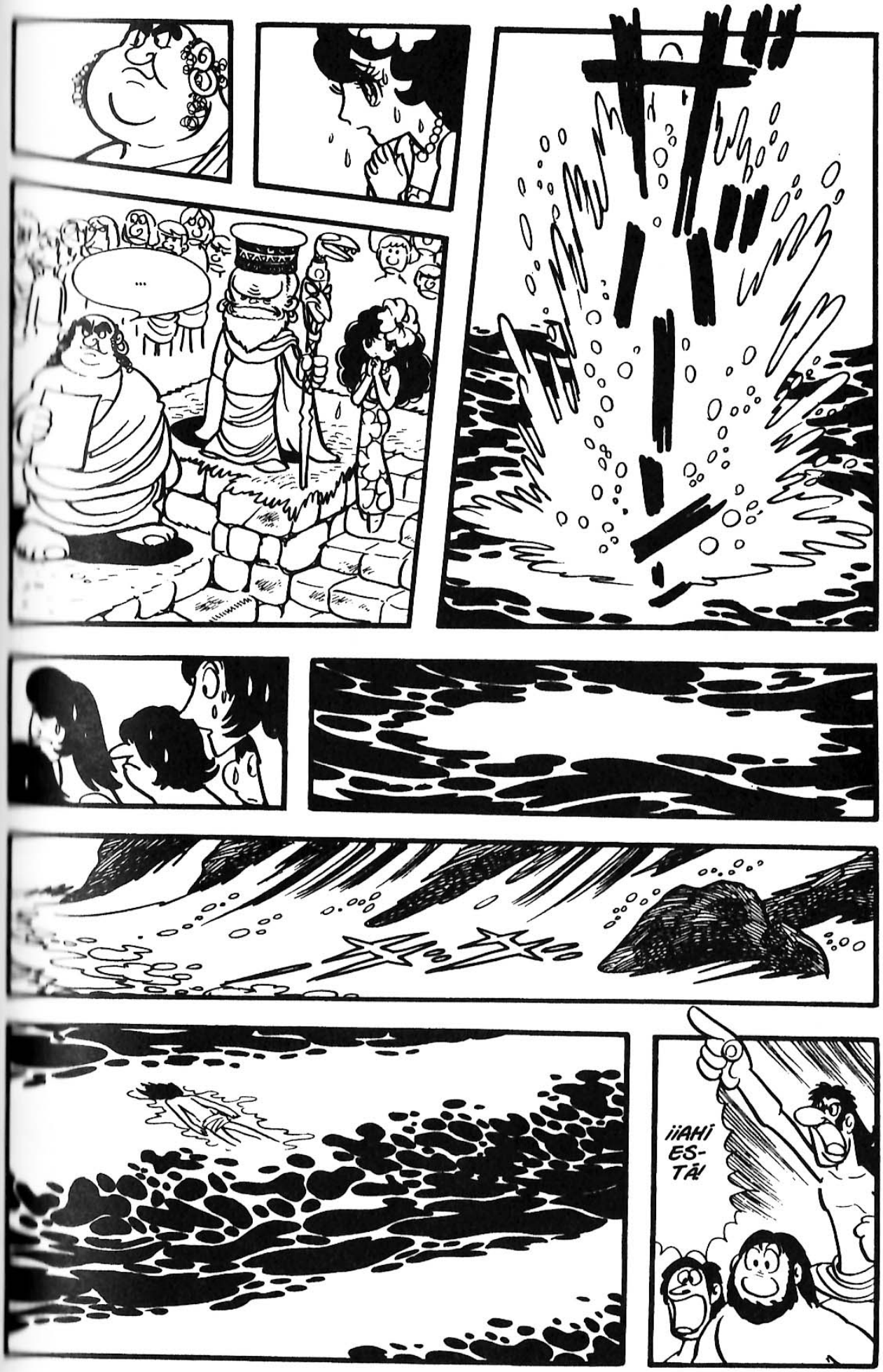
Y LA QUE HAY A CHU LADO, TAN PEQUEÑITA, ¿VERDAD QUE CHOY YO?

Capítulo 9:

La isla de Avina


ガバッ
ザーッ
ハッ
ウオラアアアア

¡OOOH! ¡NAAAH!
¡EL SIGUIENTE! ¡NÚMERO 33!
¿ESE NO ES KUNA?
¡OH, KUNA!
¡ES KUNA!
¿KUNA?
¡KUNA!

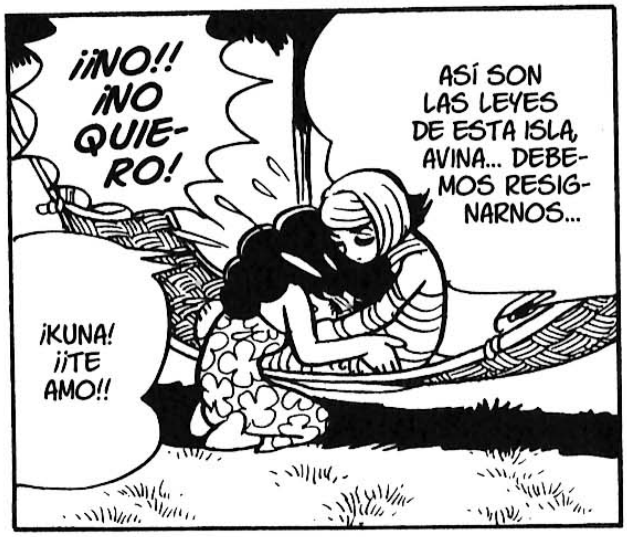

...
¡¡AHÍ ES-TÁ!

¡KUNA!

ESTOY ACABADO, AVINA. NO PUEDO CASARME CONTIGO.
NO TE PREOCUPES, EL MÉDICO HA DICHO QUE NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.

TODAVÍA QUEDA UN AÑO. YA VERÁS CÓMO TE RECUPERAS A TIEMPO PARA EL BIKI-BIKI DEL AÑO QUE VIENE.
IMPOSIBLE.

¡MIRA MI ESPALDA! ¡MIRA MIS PIERNAS!
¿PERO POR QUÉ DICES ESO? ¡CON LO MUCHO QUE NOS AMAMOS!
YA NO PUEDO SALTAR AL MAR, ¡NI SIQUIERA PUEDO ANDAR!


¡¡NO!! ¡NO QUIERO!
ASÍ SON LAS LEYES DE ESTA ISLA, AVINA... DEBEMOS RESIGNARNOS...
¡KUNA! ¡¡TE AMO!!

AUNQUE ME RECUPERARA, NO PODRÍA SALTAR DESDE AHÍ, TOMAR UNA ALMEJA Y VOLVER A SALIR... Y SOLO QUIEN CONSIGUE HACER ESO SE GANA EL DERECHO A CASARSE CONTIGO...

¿LA ISLA DE LANCHA LANPO? NO ME SUENA DE NADA. ¿DICES QUE ERES PRINCESA DE AHÍ?
¿Y PARA QUÉ HAS VENIDO A VERME?
ES QUE ME ENTERÉ DE QUE ESTABA USTED AQUÍ DE VISITA...

YO SOY UN MÉDICO ILEGAL.
Y ENCIMA COBRO SUMAS DESORBITADAS. ¿TIENES DINERO?

POR FAVOR, LE RUEGO QUE ME AYUDE. ALGUIEN MUY IMPORTANTE PARA MÍ...
...SE HA HECHO MUCHO DAÑO Y NO PODRÁ ANDAR NUNCA MÁS.

ESTO NO TIENE NINGÚN VALOR.
¿NO PUEDE EL REY SUFRAGAR LOS GASTOS?

PERO PUEDO DARLE ESTE COLLAR A CAMBIO.

NO, QUÉ VA...

¿UNA ISLA?

MI ÚNICA POSESIÓN ES UNA PEQUEÑA ISLA.
ES MUY BONITA Y ENCANTADORA. ¿NO LE INTERESA?

MI PADRE NO DEBE SABER NADA.
QUÉ INGENUA LLEGAS A SER.

SÍ, PERO TIENE MUCHAS FLORES Y PAJARITOS... ADEMÁS, PARA NOSOTROS DOS ES COMO UN JARDÍN SECRETO, UNA ESPECIE DE PARAÍSO CELESTIAL...
¡PERO SI SE TARDA SOLO TRES MINUTOS EN ATRAVESARLA A PIE DE UN EXTREMO A OTRO! ¡ES MÁS BIEN UN JARDINCILLO!

¿TÚ Y EL HERIDO?
¡MIRA, YO ME VOY! ¡NO ME INTERESA LA ISLA!

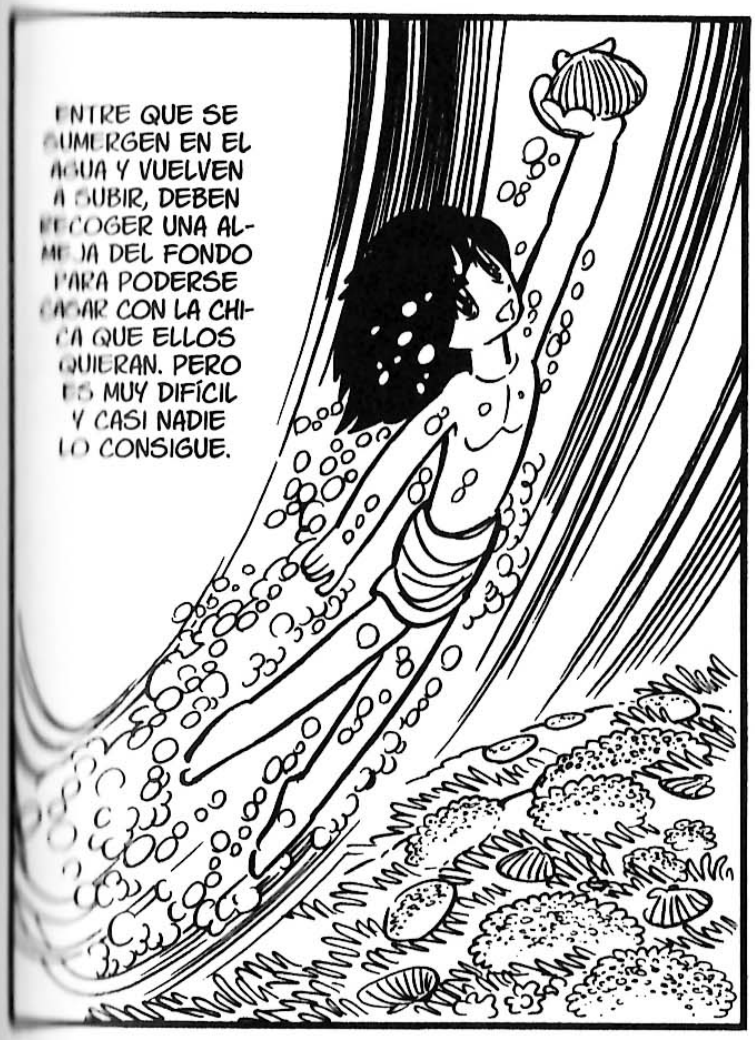
SÍ... ES QUE NOS AMAMOS ...

¿DOS?

POR FAVOR ...
POR ESO NO ME GUSTA TRATAR CON NIÑAS.
CÓMO ERES ...
AL MENOS CONÓZCALE...

ESTO ES MUY DELICADO. TIENE LOS HUESOS HECHOS AÑICOS...

SNIFF...
SNIFF...


ENTRE QUE SE SUMERGEN EN EL AGUA Y VUELVEN A SUBIR, DEBEN RECOGER UNA ALMEJA DEL FONDO PARA PODERSE CASAR CON LA CHICA QUE ELLOS QUIERAN. PERO ES MUY DIFÍCIL Y CASI NADIE LO CONSIGUE.

¿PODRÍA VOLVER A SUMERGIRSE EN EL MAR DENTRO DE UN AÑO...?
¿ESTÁS DE BROMA ...?
¿ASÍ ES COMO SE LESIONÓ?

SI... UNA VEZ AL AÑO SE CELEBRA EL BIKI-BIKI, Y LOS JÓVENES DE LA ISLA SALTAN AL MAR DESDE "EL ACANTILADO DEL ANOCHECER".

¡¡SEGURO QUE SE CURARÁ!!
¡POR MUCHO QUE TENGA EL COXIS ROTO...!
KUNA ERA EL BUCEADOR MÁS HÁBIL DE TODA LA ISLA...

TE LO DIRÉ ALTO Y CLARO: ¡¡QUIEN HAYA TRATADO AL CHICO, LE HA HECHO UN FLACO FAVOR!!

BIEN QUE USTED TENÍA LA CARA DESTROZADA Y LUEGO LA VOLVIÓ A UNIR...

¿SEGURO QUE ESO LO HA HECHO UN MÉDICO?
PORQUE SI ME DICES QUE SÍ, ¡MENUDO MATASANOS ESTÁ HECHO!
NI SIQUIERA HA COLOCADO LOS HUESOS ROTOS EN SU SITIO. TAL COMO ESTÁ AHORA, SE LE SOLDARÁN MAL Y ENCIMA CORRE RIESGO DE LESIONES SECUNDARIAS.
TIENES UNAS OPINIONES MUY TAJANTES, JOVEN.
¡¡YO CURÉ AL CHICO!!
SOY EL ALTO SACERDOTE DE LA ISLA Y APRENDÍ MEDICINA EN LA UNIVERSIDAD DE BURRA'DHA.
HE TRATADO AL CHICO CON LOS MÉTODOS MÁS CORRECTOS QUE EXISTEN. ¿Y VIENES TÚ A DENIGRAR MI TRABAJO?
¡EXIJO UNA DISCULPA
Y YO NO SE LA VOY A DAR. SI DE VERAS PIENSA QUE HACIÉNDOLE ESTOS CUATRO APAÑOS SE CURARÁ SATISFACTORIAMENTE, ES PARA REÍRME EN SU CARA.
ESTA ES MI LICENCIA MÉDICA. ¡MÍRALA BIEN!
ACTUALMENTE, EL DINERO COMPRA CUALQUIER COSA.
NO SIGNIFICA NADA.

PERO SI LE QUEDA ALGUNA SECUELA, POR LEVE QUE SEA...
¡...TE ABRIRÉ LA BOCA PARA CORTARTE LA LENGUA!
¡¡MUY BIEN!! ¡PUES CÚRALE TÚ, LISTO!
¡SI SE RECUPERA TOTALMENTE, TU FACTURA LA PAGARÉ YO!
EN FIN... ¿DÓNDE VAMOS A HACERLO?
¡SEA CONSCIENTE DE SU ESTATUS Y ACTÚE COMO LO QUE ES!
¡PRINCESA!
BUENO, SI ALGUIEN SE HACE CARGO DE MIS HONORARIOS, LO HARÉ.
ENTONCES AVINA AMA A ESE HOMBRE...
¡HAY QUE SEPARARLES COMO SEA!
¡PUES SÍ! ¡PERO ES UN JOVEN DE CASTA RUIN!
MAJESTAD, LA PRINCESA HA TRAÍDO A UN MÉDICO DE NO SE SABE DÓNDE.
PRETENDE CURAR AL TAL KUNA, ¡Y NO DEBEMOS PERMITIRLO!

TAMBIÉN TIENE UN PULMÓN MEDIO COLAPSADO. ME SORPRENDE QUE PUDIERA ESTAR TAN TRANQUILO.

BUF... TIENE TRES COSTILLAS ROTAS. ESTO ESTÁ MUY MAL.

¿SABES POR QUÉ?

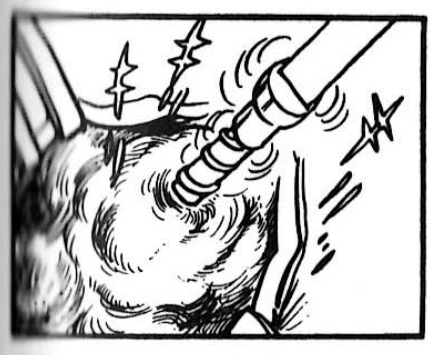
POR LO QUE PARECE, AQUEL MONJE LE CURÓ DE CUALQUIER MANERA, CON LA INTENCIÓN DE QUE EL CHICO NO PUDIERA LEVANTARSE NUNCA MÁS.

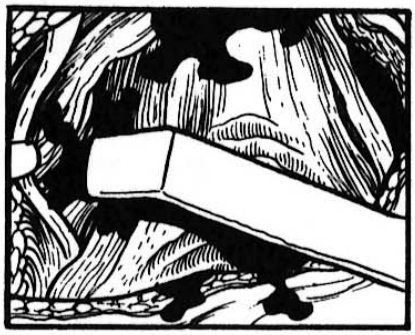
PERO SI NOS AMAMOS CON LOCURA...

Y, CIERTAMENTE, NO SOPORTO A LA GENTE CAPAZ DE ORGANIZAR SEMEJANTES TEJEMANEJES.
PORQUE NO QUERÍA QUE TÚ Y ÉL OS CASARAIS.

ME CASARÉ CON ÉL AUNQUE ME VAYA LA VIDA.

¡PUES HAY GENTE A QUIEN LE IMPORTA MÁS LA CASTA Y LA DISCRIMINACIÓN QUE EL AMOR!

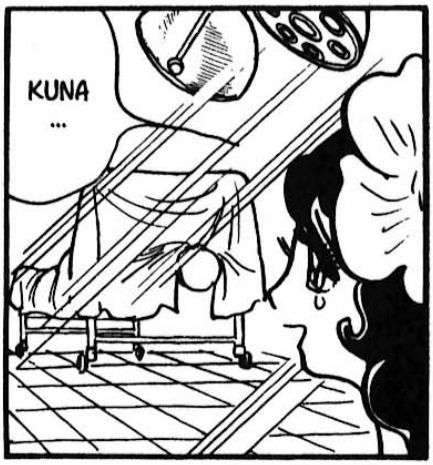


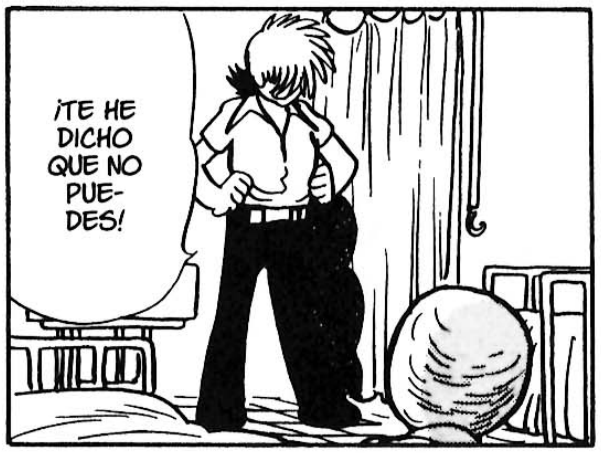


HE ACABADO
HAS AGUANTADO MUY BIEN.

BUENO, CREO QUE YA ESTÁ.

PERO NO PERMITAS QUE VUELVA A HACER TONTERÍAS COMO LO DE LANZARSE AL AGUA DESDE EL ACANTILADO. SE JUEGA LA VIDA.


KUNA
...


¡TE HE DICHO QUE NO PUEDES!

¡¡YO QUIERO BUCEAR!

¡DEJA DE PENSAR EN ESO Y PIENSA EN AVINA! ¿QUÉ SERÁ DE ELLA SI VUELVES A TENER UN ACCIDENTE?

¡¡IMBÉCIL!
EL BIKI-BIKI ES UNA CEREMONIA SAGRADA. ¡SI NO PARTICIPO, SE BURLARÁN DE MÍ DURANTE TODA LA VIDA!

...VIVIR OCULTOS DURANTE UN TIEMPO EN AQUELLA ISLITA.

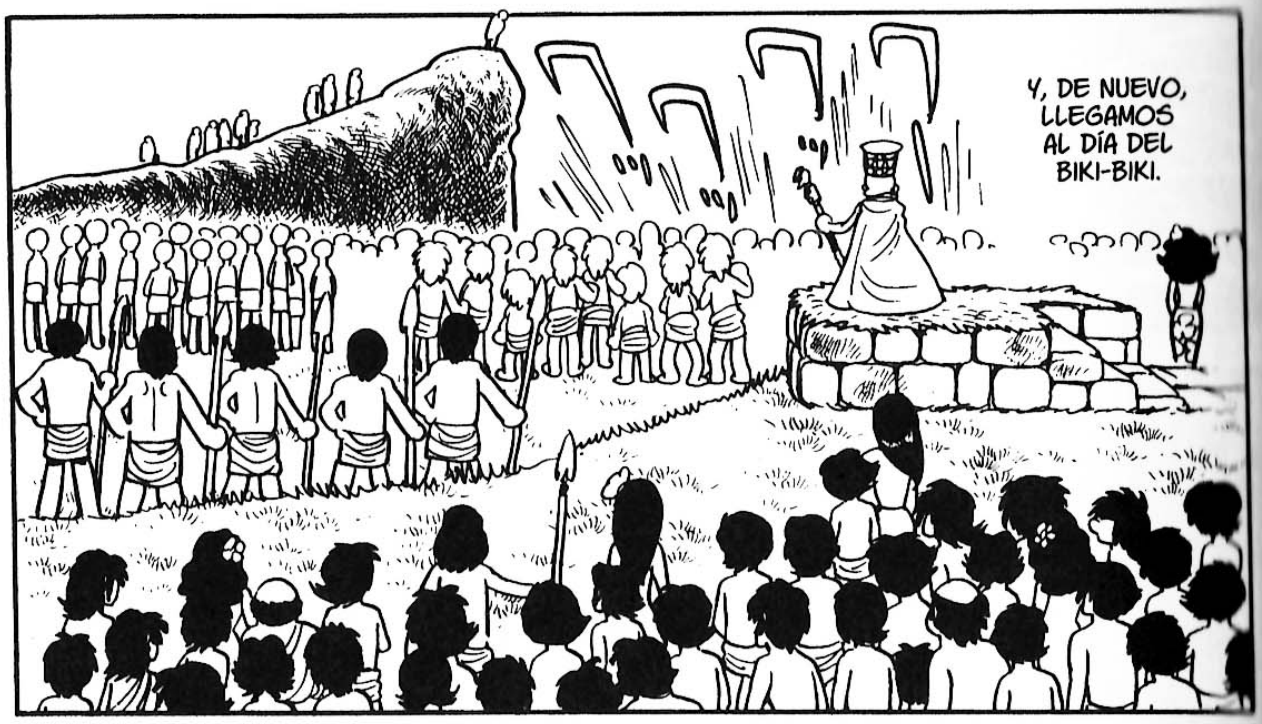
PIENSA OTRA SOLUCIÓN. COMO POR EJEMPLO...

PERO LUEGO A MÍ NO ME MIRES. ¡VUELVE A TU ISLA, QUE YA ESTÁS CURADO!

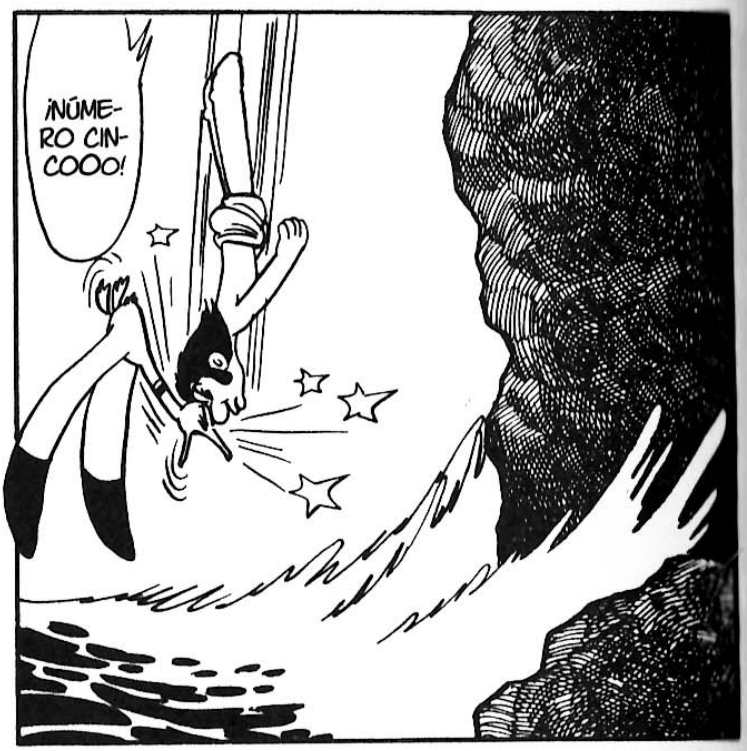
TÚ MISMO

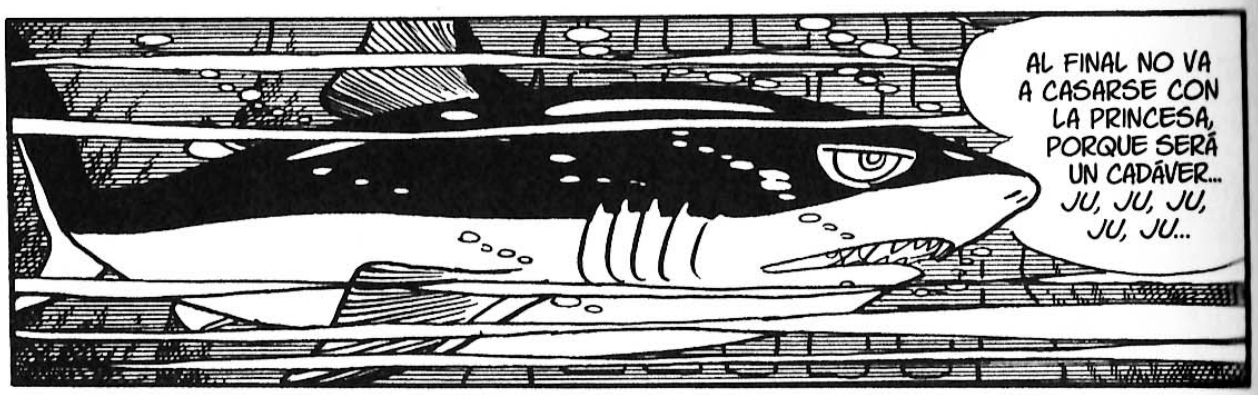
¡PARTICIPARÉ CON LA CABEZA BIEN ALTA Y VENCERÉ!
EL BIKI-BIKI FORMA PARTE DE NUESTRAS COSTUMBRES MÁS ANCESTRALES.

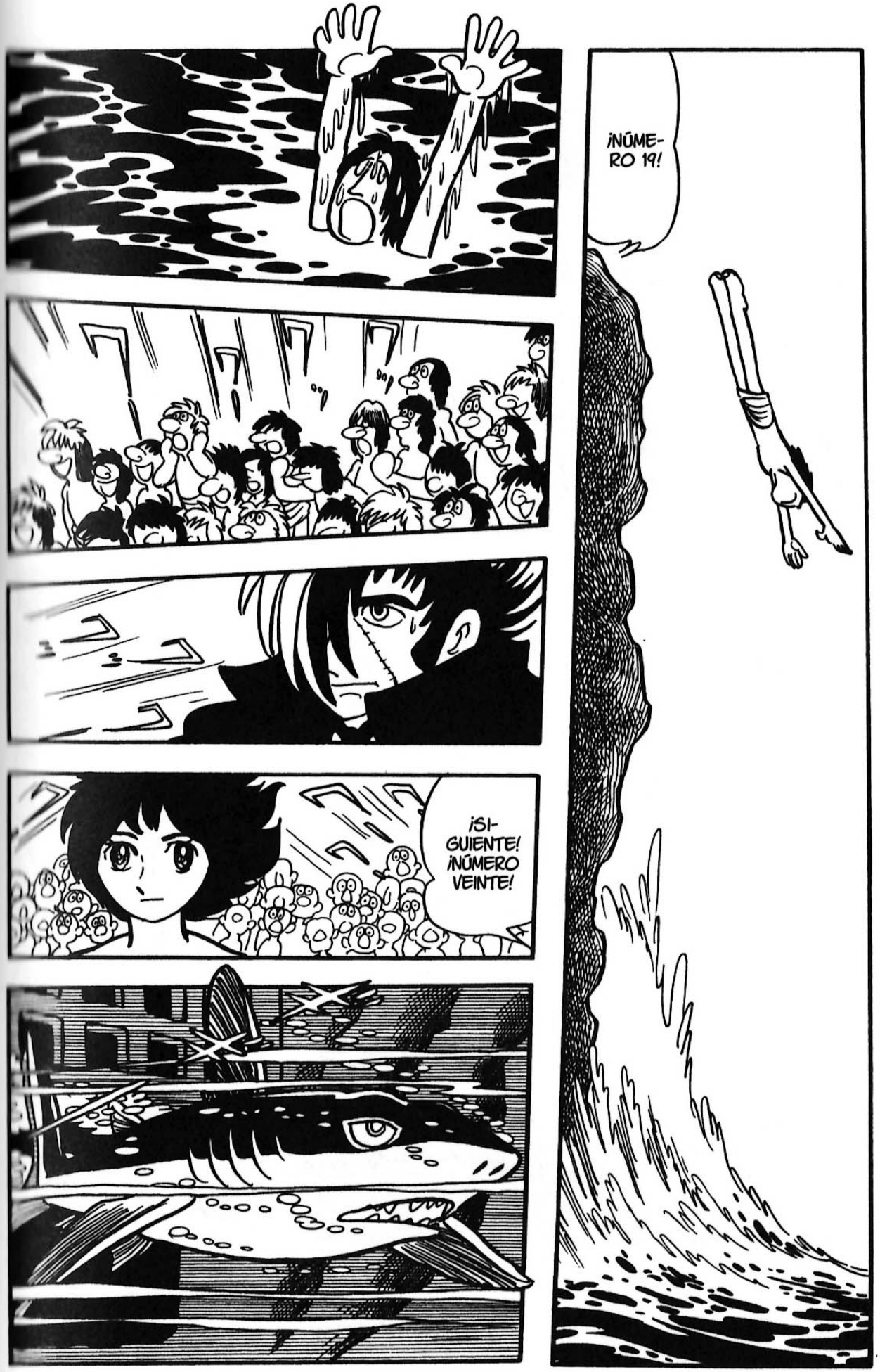
¡ESTÁS PERFECTAMENTE! ¡OH, PARECE UN SUEÑO!
¡¡EH, KUNA!!
SI VUELVES A FALLAR, SERÁ EL FIN.
HE ESTADO PENSANDO Y PREFIERO QUE NO LO HAGAS... POR FAVOR...
TENGO QUE ENTRENARME PARA SALTAR.
FALTAN TRES MESES PARA EL BIKI-BIKI.
¡YO SOY UN HOMBRE! ¡NO PIENSO ESCAQUEARME!
DÉJELO EN MIS MANOS... NO VOY A PERMITIR QUE SE HAGA CON LA VICTORIA... JU, JU, JU, JU...
ESE MEDICUCHO HA TENIDO QUE ENTROMETERSE...
KUNA ESTÁ PERFECTAMENTE.
¿QUÉ HACEMOS?


Y, DE NUEVO, LLEGAMOS AL DÍA DEL BIKI-BIKI.

¡ENTEN-DIDO
CUANDO LLEGUE EL TURNO DE KUNA, ABRE LA JAULA Y SUÉL-TALO. ¡NO ME FALLES!

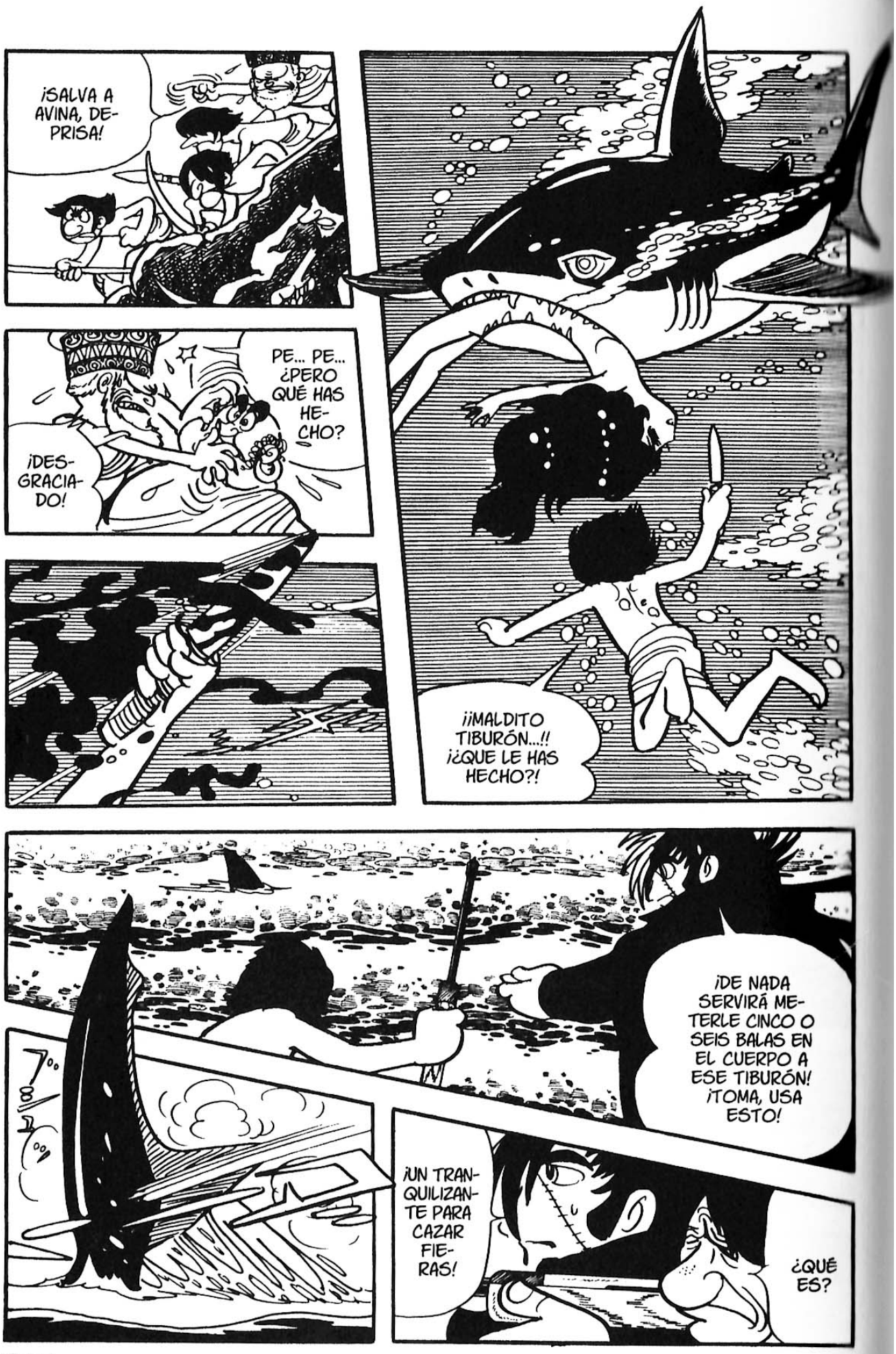

¡NÚME-RO CIN-COOO!

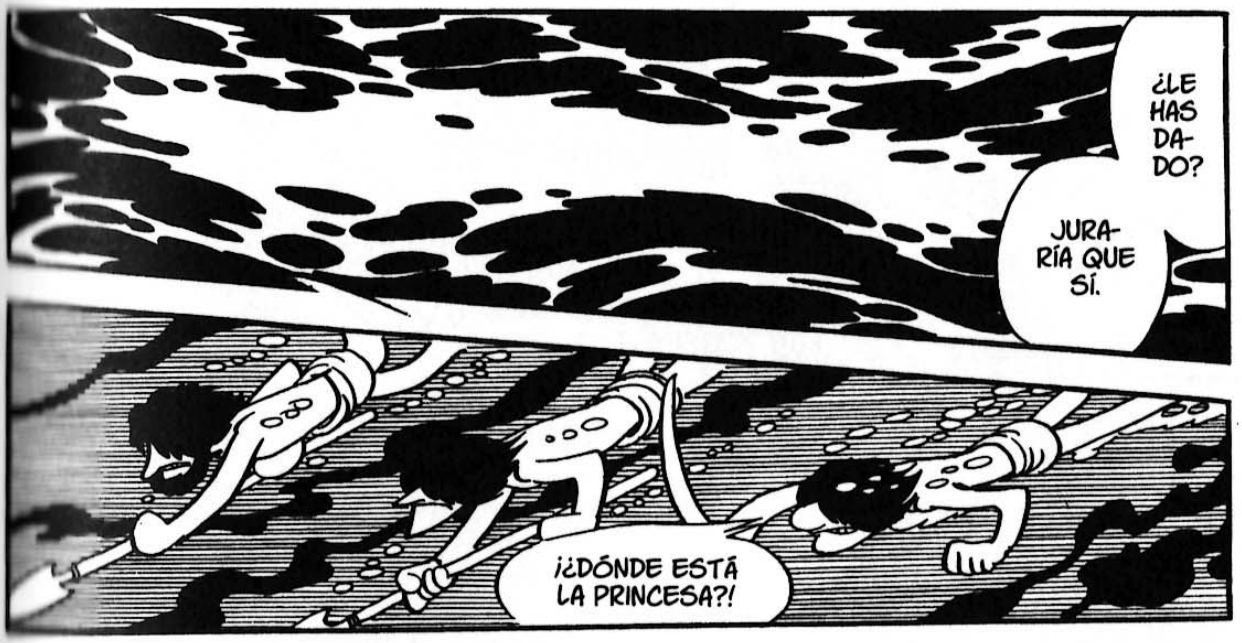

AL FINAL NO VA A CASARSE CON LA PRINCESA, PORQUE SERÁ UN CADÁVER... JU, JU, JU, JU, JU...


¡NÚMERO 19!
¡SIGUIENTE! ¡NÚMERO VEINTE!

POBRE DESGRACIADO. NO TIENE NI IDEA DE QUE HA LLEGADO SU HORA...
JU, JU, JU ...
¿PREPARADO?
KUNA.
TRANQUILO...
ME SUMERGIRÉ PRIMERO EN EL AGUA.
YO RECOGERÉ UNA ALMEJA PARA TI.
Y TE LA DARÉ EN MANO, KUNA.
¡ESTA VEZ DEBES GANAR! ¡¡PARA QUE PODAMOS ESTAR JUNTOS!!

¡AAAHH! ¡¡NOOOO!!
¡AH! ¡AVINA!
¡¡AUXILIOOO!!
¡¡AVINAAAAA!!
¡AVINA ESTÁ EN PELIGRO!
¡AAGGH!
¡¿DÓNDE ESTÁS?!


¡SALVA A AVINA, DEPRISA!
PE... PE... ¿PERO QUÉ HAS HECHO?
¡DESGRACIADO!
¡¡MALDITO TIBURÓN...!! ¡¿QUE LE HAS HECHO?!
¡DE NADA SERVIRÁ METERLE CINCO O SEIS BALAS EN EL CUERPO A ESE TIBURÓN! ¡TOMA, USA ESTO!
¡UN TRANQUILIZANTE PARA CAZAR FIERAS!
¿QUÉ ES?

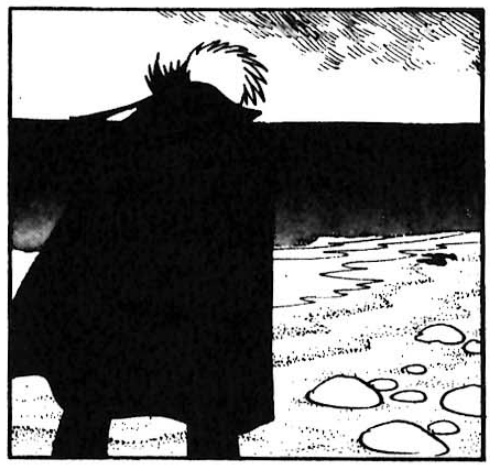

¿LE HAS DADO?
JURARÍA QUE SÍ.
¡¿DÓNDE ESTÁ LA PRINCESA?!

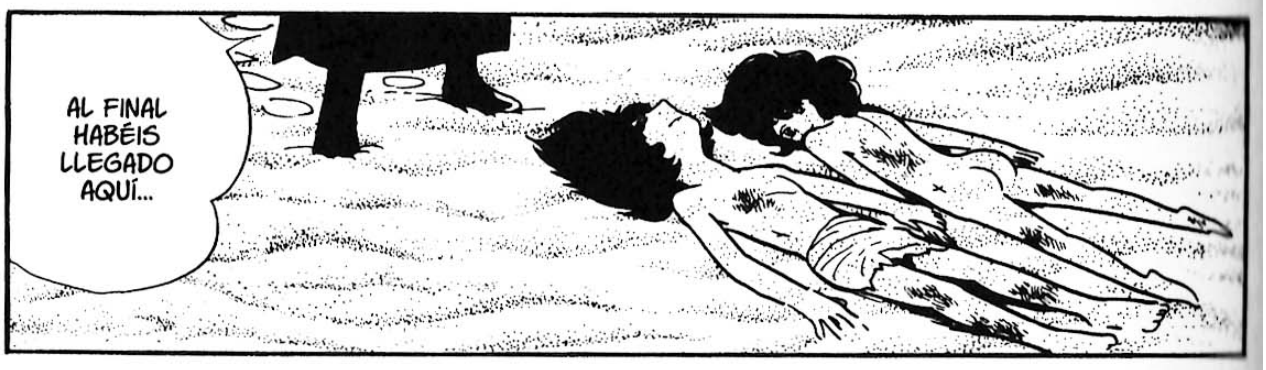
AVINA... AAAH, MI HIJITA... Y TODO POR MI CULPA... EL CIELO ME HA CASTIGADO...

¡EL TIBURÓN ME DA IGUAL, IDIOTA! ¡¿DÓNDE ESTÁ AVINA?!

¡MIRAD! ¡EL TIBURÓN HA QUEDADO ANESTESIADO SALE A FLOTE!

SE... SEGUID BUSCÁNDOLA...
PARECE QUE LA CORRIENTE SE HA LLEVADO A SU HIJA... NO LA ENCONTRAMOS...
LO LAMENTAMOS.




AL FINAL HABÉIS LLEGADO AQUÍ...

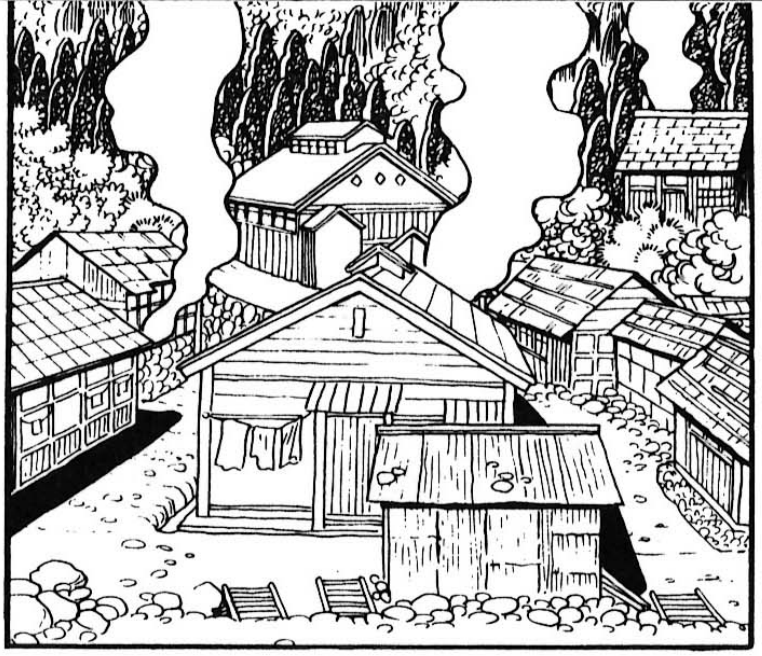
DIJISTE QUE ESTE ERA COMO VUESTRO PARAÍSO SECRETO, PRINCESA.

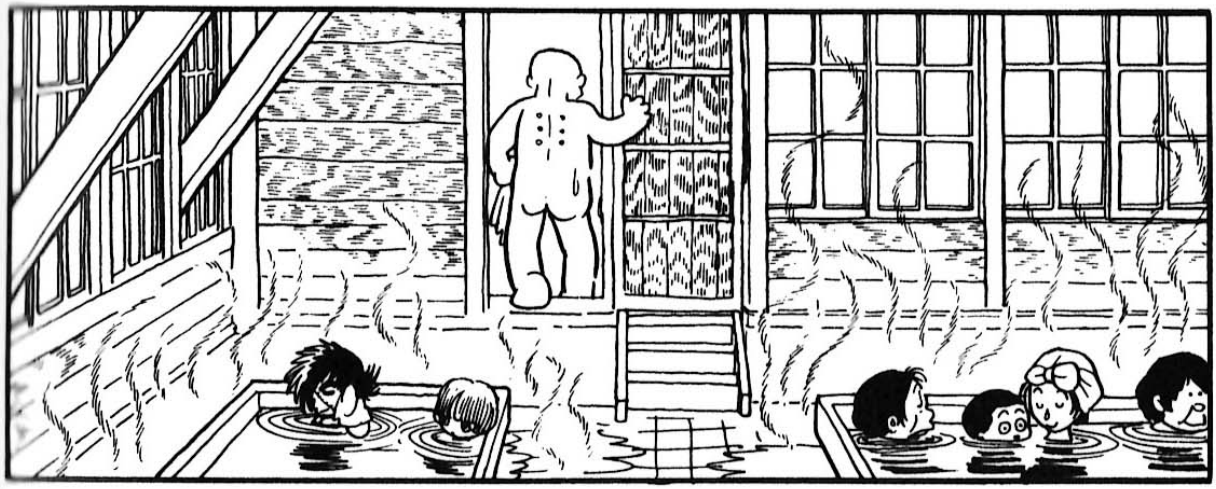
DE LO CONTRARIO, HABRÍAIS TENIDO QUE ESTAR SEPARADOS INCLUSO DESPUÉS DE MUERTOS.
HABÉIS TENIDO SUERTE.

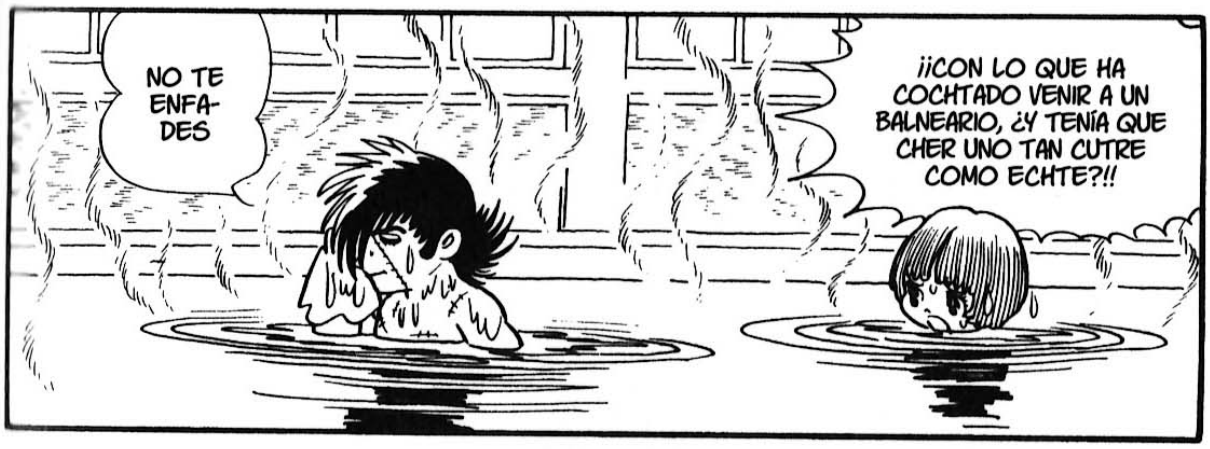
Capítulo 10:

La prueba de valor

¡ATCHON BURIKE!



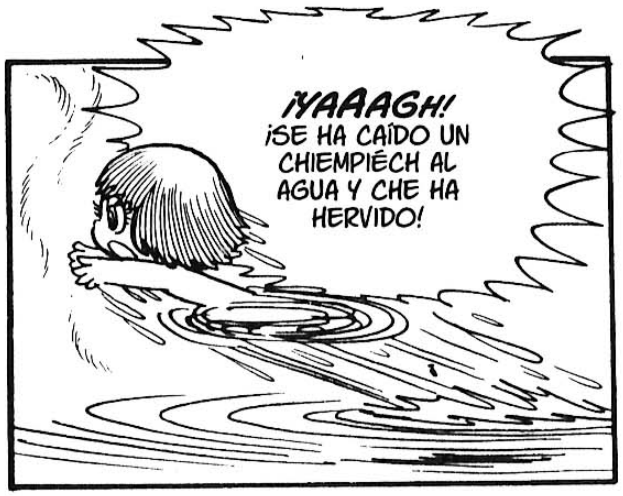


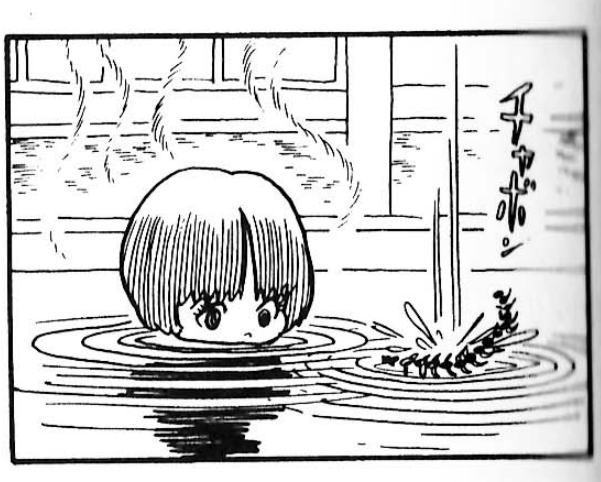

NO TE ENFA-DES
¡¡CON LO QUE HA COCHTADO VENIR A UN BALNEARIO, ¿Y TENÍA QUE CHER UNO TAN CUTRE COMO ECHTE?!!

¡¡NO ME GUCHTAN LOCH BALNEA-RIOCH MIX-TOCH!!

HE VENIDO VARIAS VECES, ¿SABES ...?
CERCA DE AQUÍ VIVÍA UNA PERSO-NA QUE SOLÍA AFILAR MIS ESCALPELOS Y BISTURÍS...

...


¡YAAAGH!
¡SE HA CAÍDO UN CHIEMPIÉCH AL AGUA Y CHE HA HERVIDO!



YO PREFIERO LOCH HOTELECH CON CHALA DE JUEGOCH, PICHINA Y RECHTAURANTE...
NO SEAS TAN CAPRICHOSA.

¡PACHO DE TI!
SI SE HA QUEDADO COCIDO, ENTONCES NO TE PICARÁ. ¿POR QUÉ TE HAS ASUSTADO TANTO, PINOKO?

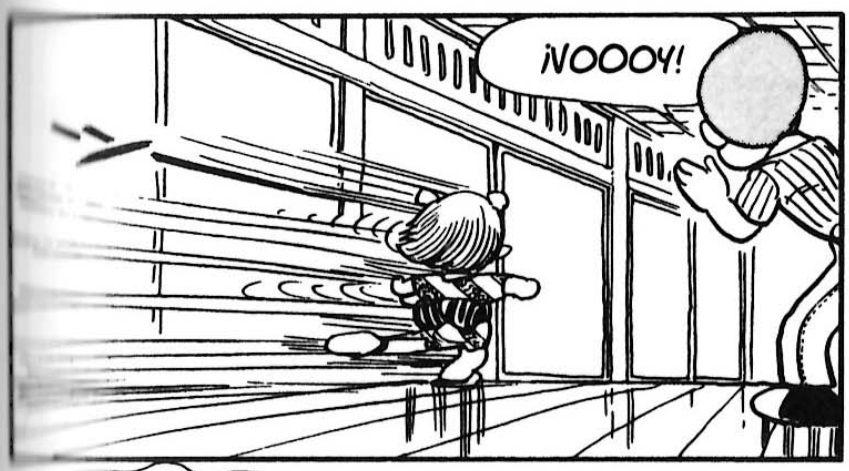
¿EH? ¿JUEGOS? ¿QUIERES JUGAR?
PARA NIÑOS, ¿EH...?

¡DÉJAME EN PACH!

YA TIENES VEINTE AÑOS. ES MUY INFANTIL POR TU PARTE QUERER TODAS ESTAS COSAS PENSADAS PARA NIÑOS.

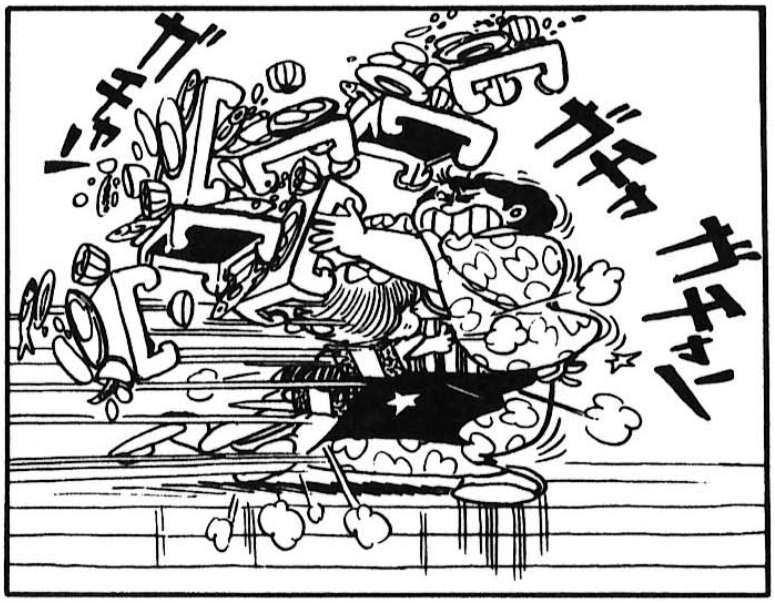
¡ESTÁ TAN PULIDO QUE SE PUEDE PATINAR EN ÉL! ¿QUIERES PROBARLO?
MIRA CÓMO RESBALA EL PASILLO.

Recuerdos
VEN, YO JUGARÉ CONTIGO.


¡VOOOY!

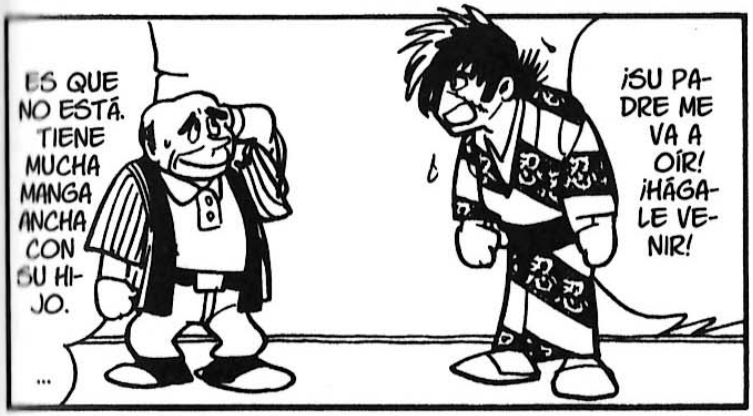
UNO, DOCH Y...

¡AAAYYY!


ガチャ
ガチャ
ガチャン

BUENO, ES QUE ÉL ES ASÍ. ES SU MANERA DE PASARLO BIEN.
¡¿CÓMO SE LE OCURRE ENSEÑARLE SEMEJANTE GAMBERRADA?!

¿EH? ¿AQUEL CHICO? PUES ES EL HIJO DE UN CONSEJERO DE LA PREFECTURA.


ES QUE NO ESTÁ. TIENE MUCHA MANGA ANCHA CON SU HIJO.
...
¡SU PADRE ME VA A OÍR! ¡HÁGALE VENIR!

SON LAS NUEVE DE LA NOCHE.

¿HOY SOMOS QUINCE EN TOTAL?

A LAS DIEZ, SALDREMOS DE UNO EN UNO.

DE AHORA EN ADELANTE, Y DURANTE UNA HORA, CONTAREMOS TERRIIIIIBLES HISTORIAS DE FANTASMAS Y ESPÍRITUS.

DEBEREMOS LLEGAR HASTA LA LÁPIDA QUE HAY AL FONDO DEL CEMENTERIO Y DEJAR AHÍ ENCIMA UNA DE ESTAS PIEDRAS.

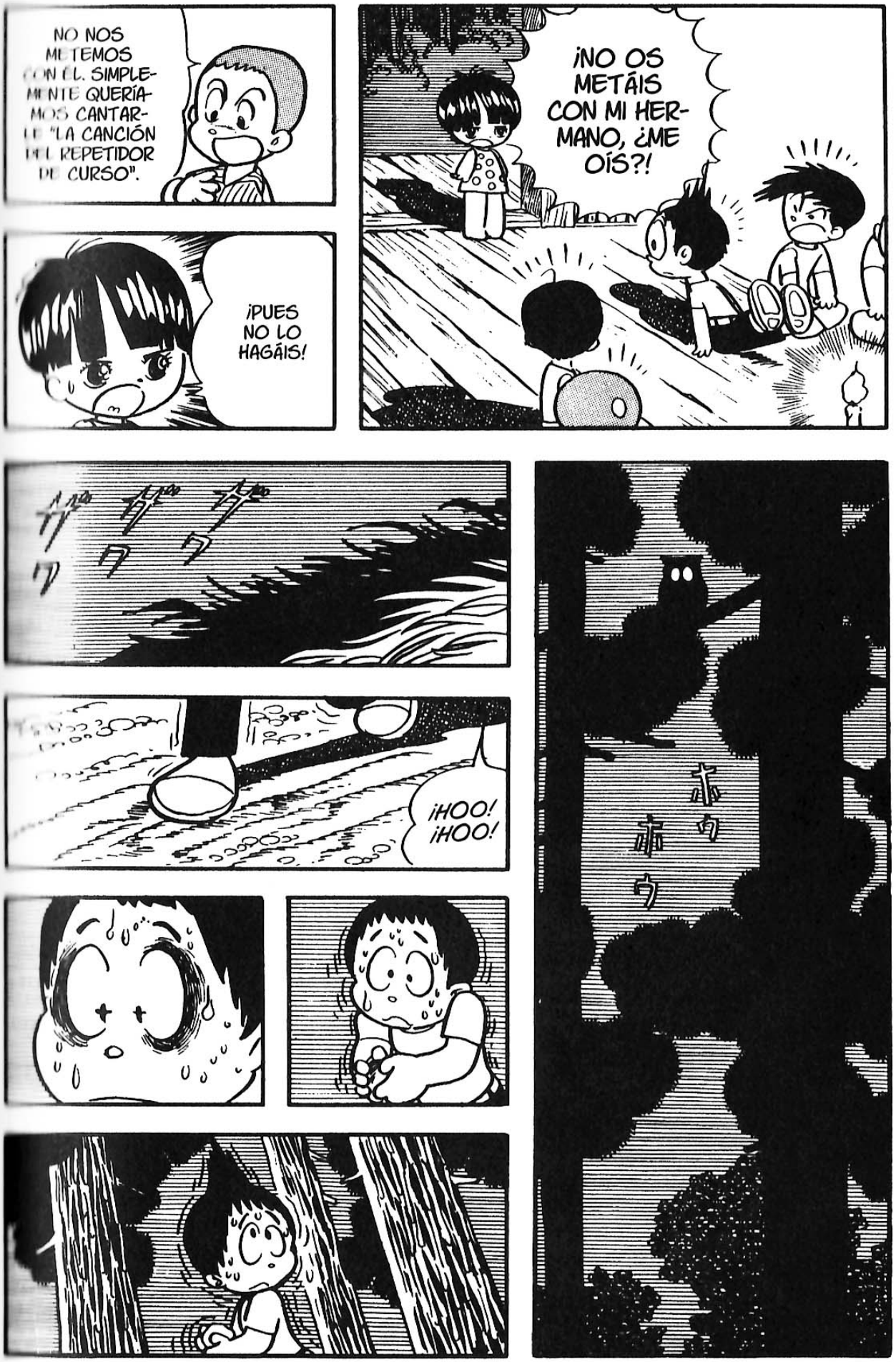
N... ¡NO, YO NO! ¡¡TE EQUIVOCAS!!
¿FUISTE TÚ, MOICHI?

...UNO DE LOS QUE ESTÁN AQUÍ SE MEÓ ENCIMA, ¿VERDAD?
AH, POR CIERTO, EL AÑO PASADO...

TE... TE... ¡TE HE DICHO QUE YO... YO... YO NO FUI...!
YA SÉ QUE ESTÁ TU HERMANA, PERO NO TIENES POR QUÉ SER TAN VERGONZOSO.

TE... TE... ¡TE DIGO QUE YO NO FUI, JOLINES!
PUES MIRÉ EN EL LUGAR SOBRE EL QUE HABÍAS ESTADO SENTADO Y ESTABA MOJADO.

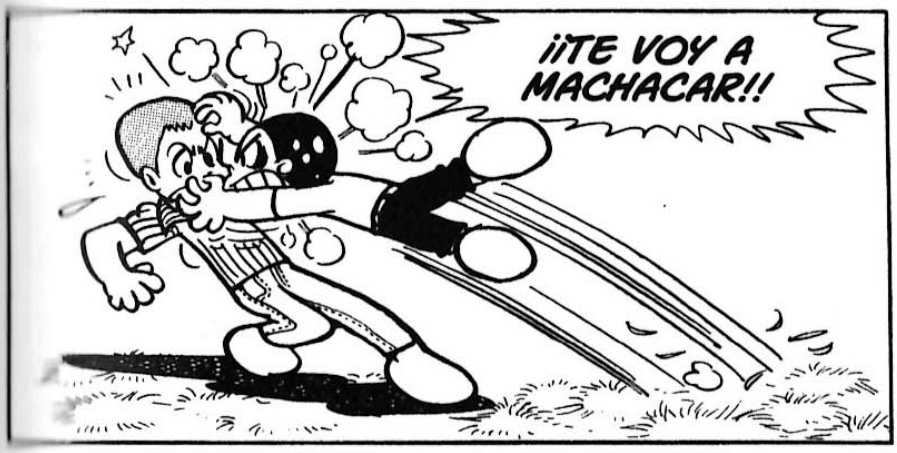
DE... DE... ¡DE NINGUNA MANERA! VO... VO... ¡VOY YO SOLO!
¿SABÍAIS QUE MOICHI SIEMPRE HACE QUE LE ACOMPAÑE SU HERMANA PARA IR AL LAVABO DE SU PROPIA CASA...? ¡JA, JA, JA, JA...!
JE JE JE
JI JI
JE JE
MA-MA-¡MALDITA SEA! NO-NO-NO-¡NONKO, MÁR-CHATE!
¿VEIS COMO LE ACOMPAÑA SU HERMA-NITA?
¡LARGO, NON-KO!
ESE TSU-YOSHI... SI... SIEMPRE SE ESTÁ BU-BU-BURLANDO DE MÍ...
¡¡QUE TE MAR-CHES!!
...
SI-SI-¡SI NO ERES MÁS QUE UNA NIÑA!
ES QUE YO TAMBIÉN ME HE APUNTADO A LA PRUEBA DE VALOR...
CU... ¡CUANDO ESTOY CONTIGO, SE BURLAN DE MÍ!


NO NOS METEMOS CON EL. SIMPLEMENTE QUERÍAMOS CANTARLE "LA CANCIÓN DEL REPETIDOR DE CURSO".
¡NO OS METÁIS CON MI HERMANO, ¿ME OÍS?!
¡PUES NO LO HAGÁIS!
¡HOO! ¡HOO!

¡¿QUÉ PASA, EITA?! ¿ESTÁS CAGADO?
VAYA PANDA DE INÚTILES... ESTÁ CLARO QUE MOICHI NO PODRÁ.
¡AH, YA VUELVE EITA! ¡ROKU, TE TOCA A TI!

TANTO MIEDO NO PUEDE SER BUENO PARA TU CUERPO. O PARA TU CABEZA. Y NO TE CONVIENE, QUE YA DE POR SÍ HAS REPETIDO CURSO Y NO ESTÁ EL HORNO PARA BOLLOS.

TO-TO-TO-¡TONTERÍAS! I-I-IRÉ YO SOLITO...
¿IRÁS COGIDO DE LA MANO DE NONKO, MOICHI?

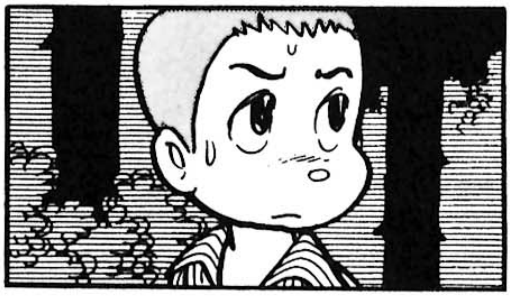

¡¡TE VOY A MACHACAR!!

AH, AHÍ VUELVE ROKU.

¡¿TÚ ESTÁS TONTO?! ¡ES EL HIJO DE UN POLÍTICO!
¡DÉJALE, MOICHI!

¡¡HASTA LUEGO!!
AHORA TÚ, TSUYOSHI.
ESTO ES PAN COMIDO.

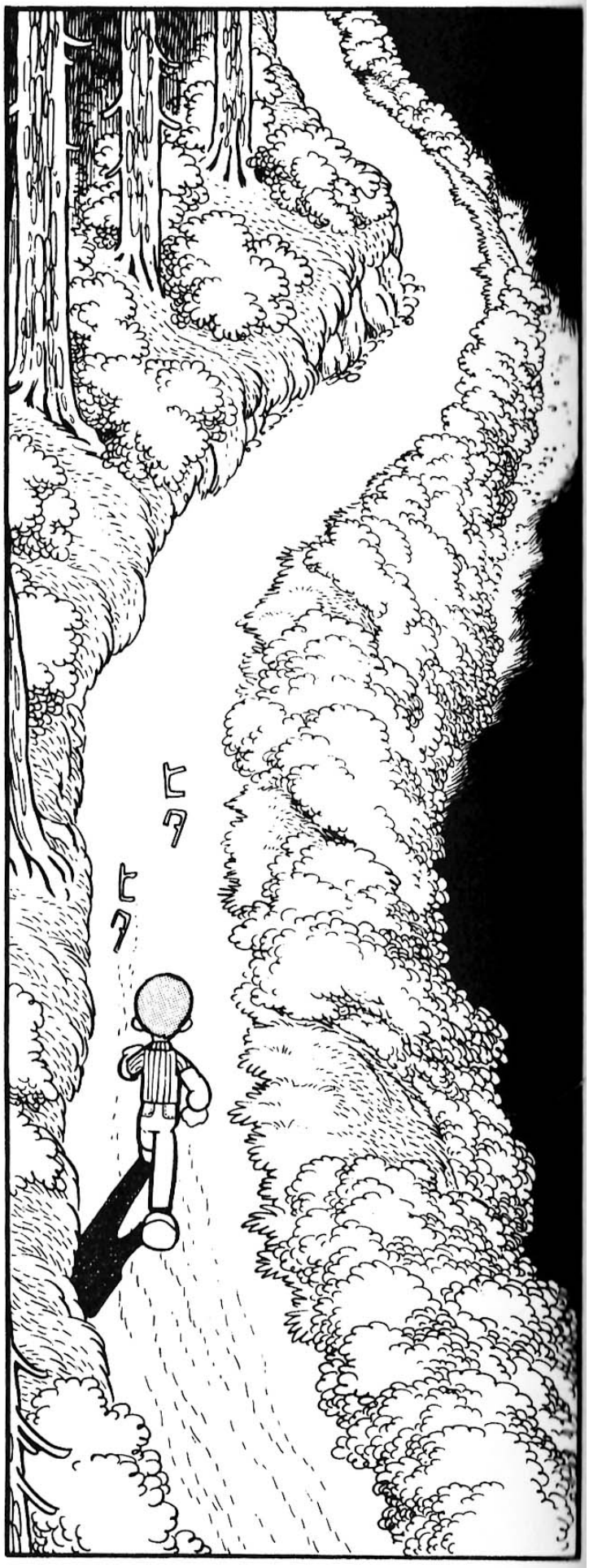
¡BUFFF...! ¡ESTO NO DA NADA DE MIEDO...!
LO QUE PASA ES QUE HE TROPEZADO... AYYY...



MORITA...
¡¡MURAKAMI!!
ESTÁIS AHÍ, ¿NO?
TRAEDME LA LINTERNA...

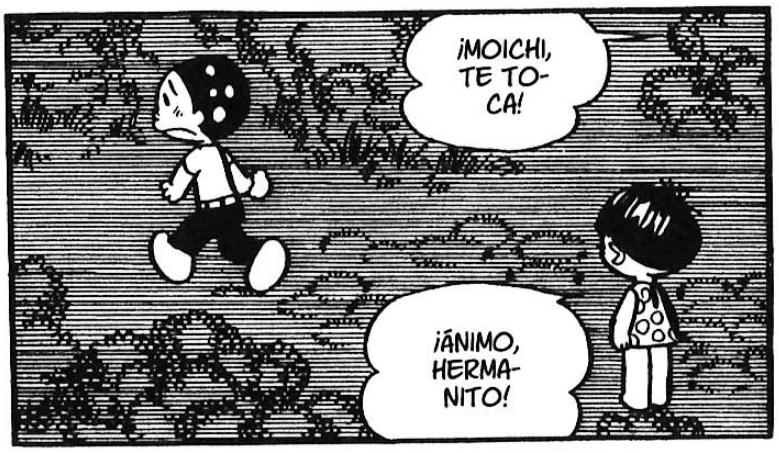
¡¡MORITA...!!
¡MURAKAMI! ¡¿DÓNDE ESTÁIS ...?!

¿QUÉ ESTARÁN HACIENDO...?
MIERDA...

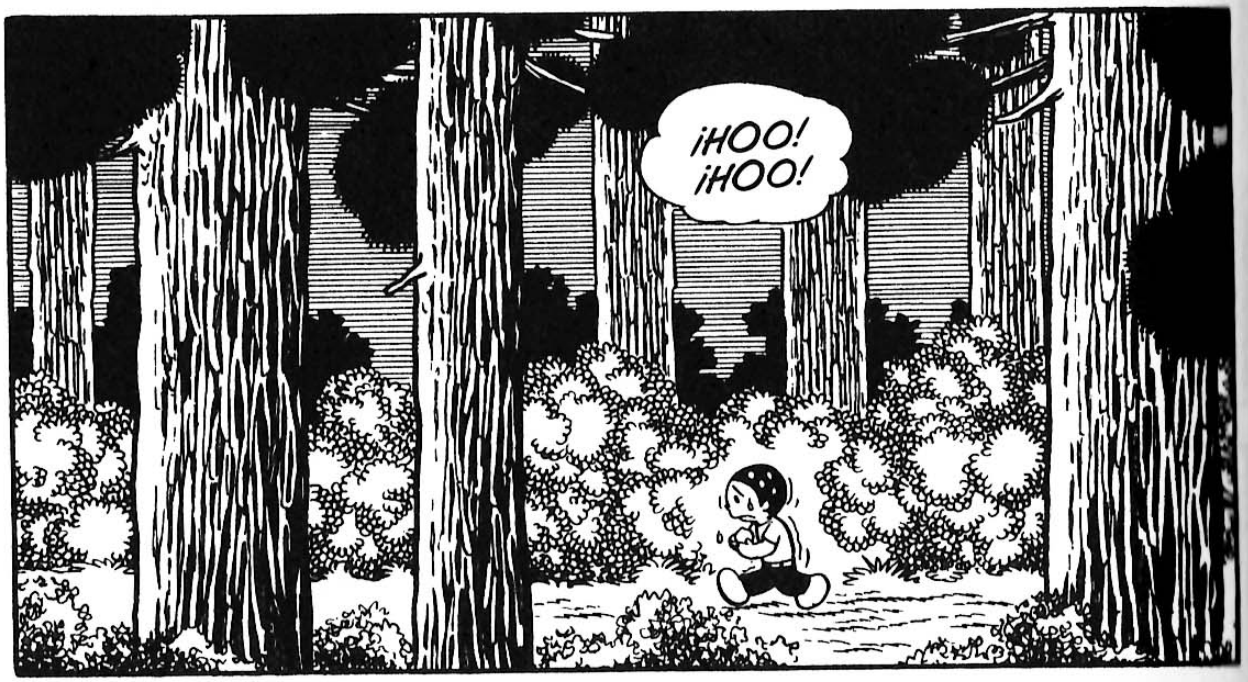

ヒタ
ヒタ

MIERDA... NO ESTÁN...
¡EEEH! ¡MURAKAMI!
SE LO CHIVARÉ A MI PADRE...
¡PARA QUE LOS DESPIDA!

¡AAAH!
¡AAAGGHHH!
¡¡¡!!!


¡MOICHI, TE TOCA!
¡ÁNIMO, HERMANITO!

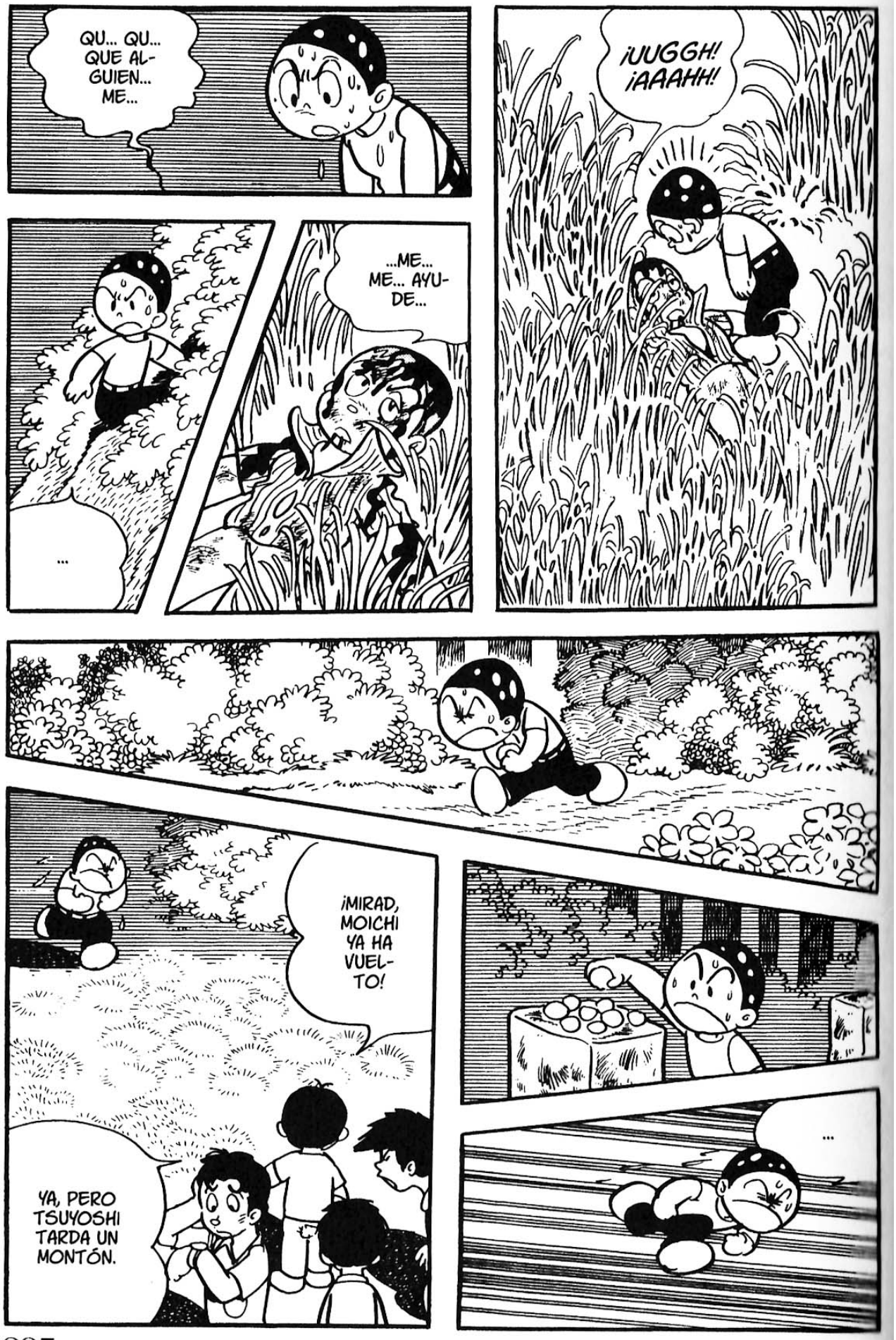
SÍ QUE TARDA TSUYOSHI...
EN FIN, MANDARÉ AL SIGUIENTE.


¡HOO! ¡HOO!

?

UGH... ¡AGH!

NO-NO-NO-¿NO SERÁS TÚ, TSUYOSHI...? ME-ME-ME-¿ME ESTÁS TENDIENDO UNA TRAMPA...?
QU-QU-¿QUIÉN ANDA AHÍ?
B... BAH, NO TENGO NADA... NADA DE MIEDO...
¡UGGGH! ¡NNNGHH!
¡UHHH!


QU... QU... QUE AL-GUIEN... ME...
¡UUGGH! ¡AAAHH!
...
...ME... ME... AYU-DE...
¡MIRAD, MOICHI YA HA VUEL-TO!
YA, PERO TSUYOSHI TARDA UN MONTÓN.
...

PU-PU-PUES ME HA DICHO QUE TENÍA MUCHO MIEDO... Y QUE SE IBA A SU CASA...
S... S... ¡SÍ QUE LE HE VISTO!
¿HAS VISTO A TSUYOSHI POR AHÍ?
¿DÓN-DE?
PUES NA-DA, QUE VAYA EL SIGUIEN-TE...
JA, JA, JA, JA... ES QUE EN REALIDAD ES UN COBARDI-CA... ¡SE HA CAGADO EN LAS BRA-GAS!
¡JA, JA, JA, JA!
¿A SU CASA? QUÉ TIPO MÁS RARO... ¡Y SIN DECIRNOS NADA!
...

¡ERA VERDAD!
TSUYOSHI NO TE HA DICHO QUE SE IBA.

ERA MENTIRA, ¿VERDAD?
¡¡NONKO!! ¡¿POR QUÉ ME MIRAS TAN FIJAMENTE?!

...

¡BURRA!
DÍMELO A MÍ, ¿QUIERES?
NO SE LO DIRÉ A NADIE.

¡¡HAS DICHO UNA MENTIRA, ESO SEGURO!!
NO ME ENGAÑES, QUE YO LO SÉ. ESTÁS ESCONDIENDO ALGO.

Y ENCIMA LO PREGUNTAS ...

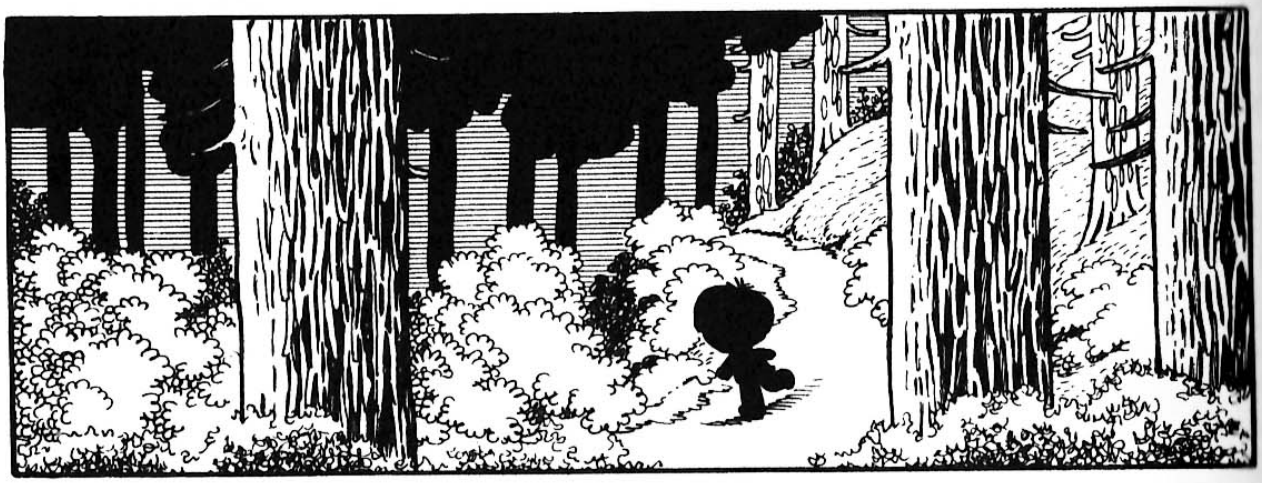
¡LE ODIO CON TODA MI ALMA!
¡¡PORQUE NO SE MERECE NADA MÁS!!

TSUYOSHI SE HA CAÍDO POR UN PRECIPICIO Y ESTÁ MUY MALHERIDO.
Y YO LE HE DEJADO AHÍ TIRADO.
¿EH? ¿POR QUÉ?

¿YA NO ME QUIERES, MOICHI?

PUES ENTONCES DÍMELO.
¡CLARO QUE SÍ!

¡¡LO SABES MUY BIEN, NONKO!! ¡NO HAY NADIE MÁS MALINTENCIONADO QUE ÉL! ADEMÁS, SI-SIEMPRE SE METE CONMIGO.
¡PUES QUE SE MUERA! ¡¡ME IMPORTA UN COMINO!!
PERO ES QUE SE PODRÍA MORIR...
PERO TENEMOS QUE DECIR LA VERDAD...
N... ¡NO QUIERO! ¡ES DEMASIADO TARDE!
¡YA LES HE DICHO QUE SE HA MARCHADO!
¡NO LO HAGAS!
VAMOS A AVISAR A LOS DEMÁS.
¡COMO TE CHIVES NO VOLVERÉ A DIRIGIRTE LA PALABRA EN LA VIDA!
¡¡EN TODA LA VIDA!!
¡ADEMÁS, ACABAS DE PROMETERME QUE NO SE LO DIRÍAS A NADIE!
¡QUE QUEDE CLARO, NONKO! NO-NO-NO-¡NO SE LO TIENES QUE DECIR A NADIE!
VALE.
...



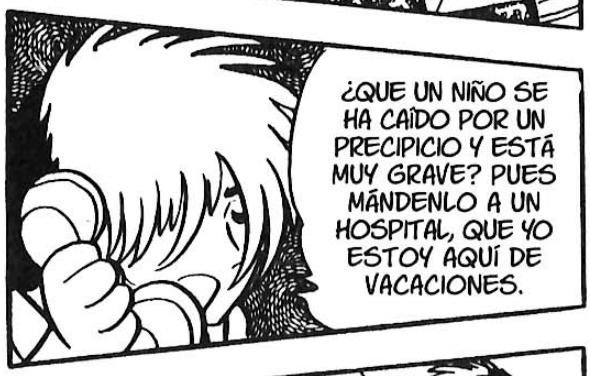
¡UAH! ¡ESTÁ MEDIO MUERTO!
¡¡LE HE ENCONTRADO!!

CREO QUE ESTÁ POR AQUÍ.

¡NO TE MUERAS, ¿ME OYES?!
ARF
AFH
AGH
ARF
AFH
ARF
¡AYAYAY!
¡AGGGH! ¡AFFFH! ¡AGGH!
¡¡AIGH!!

¡DES-PERTAD ...!
PO... POR FAVOR...

¿CÓMO? ¿EN PLENA NOCHE? ¿UN HERI-DO?


¿QUE UN NIÑO SE HA CAÍDO POR UN PRECIPICIO Y ESTÁ MUY GRAVE? PUES MÁNDENLO A UN HOSPITAL, QUE YO ESTOY AQUÍ DE VACACIONES.

VALE, DE ACUERDO, YA VOY. PERO NO PIENSO CURARLE, QUE QUE-DE CLARO.

PERDONE, DOCTOR, ENSEGUIDA LLEGA EL ACCIDENTADO.
PERO SI LO TIENEN AQUÍ.

AGH...
ARF...
ARF...
AGH...

¿QUE ESTA NIÑA NO ES LA ACCIDENTADA?
¡PERO SI ESTÁ HERIDA!
¡¿CÓMO?!
ELLA NOS HA AVISADO.
HA VENIDO CAYÉNDOSE POR EL CAMINO...
HA CORRIDO CON TODAS SUS FUERZAS.
¡MADRE MÍA, SI ES EL HIJO DEL CONSEJERO!
¡ESTE SÍ QUE ESTÁ MAL!
¡TRAEMOS AL HERIDO!
CREO QUE CUATRO ...
¿PERO CUÁNTOS AÑOS TIENE...?
ME NIEGO.
DOCTOR, POR FAVOR, TIENE QUE CURARLE.
¡LLAMAD A SU CASA, RÁPIDO!

NO, AGUANTARÁ.
PE... ¡PERO ES QUE PODRÍAMOS LLEGAR DEMASIADO TARDE!

YA QUE TIENEN ESA FURGONETA, ¿POR QUÉ NO LE LLEVAN A LA CLÍNICA DEL PUEBLO?
YA OS HE DICHO VARIAS VECES QUE YO NO SOY MÁS QUE UN HUÉSPED. HE VENIDO AQU A DESCANSAR, NO A TRABAJAR.

ESE MÉDICO SE HA NEGADO. ¡ES UN BORDE!

¿ES USTED MÉDICO Y NO VA A OCUPARSE DE UN PACIENTE? ¡NO ME LO PUEDO CREER!
PUES CRÉASELO.

YA SE LO HE DICHO.
¡¿POR QUÉ SE HA NEGADO A EXAMINAR AL OTRO Y EN CAMBIO ACCEDE A VERLA A ELLA?!
PERO ...

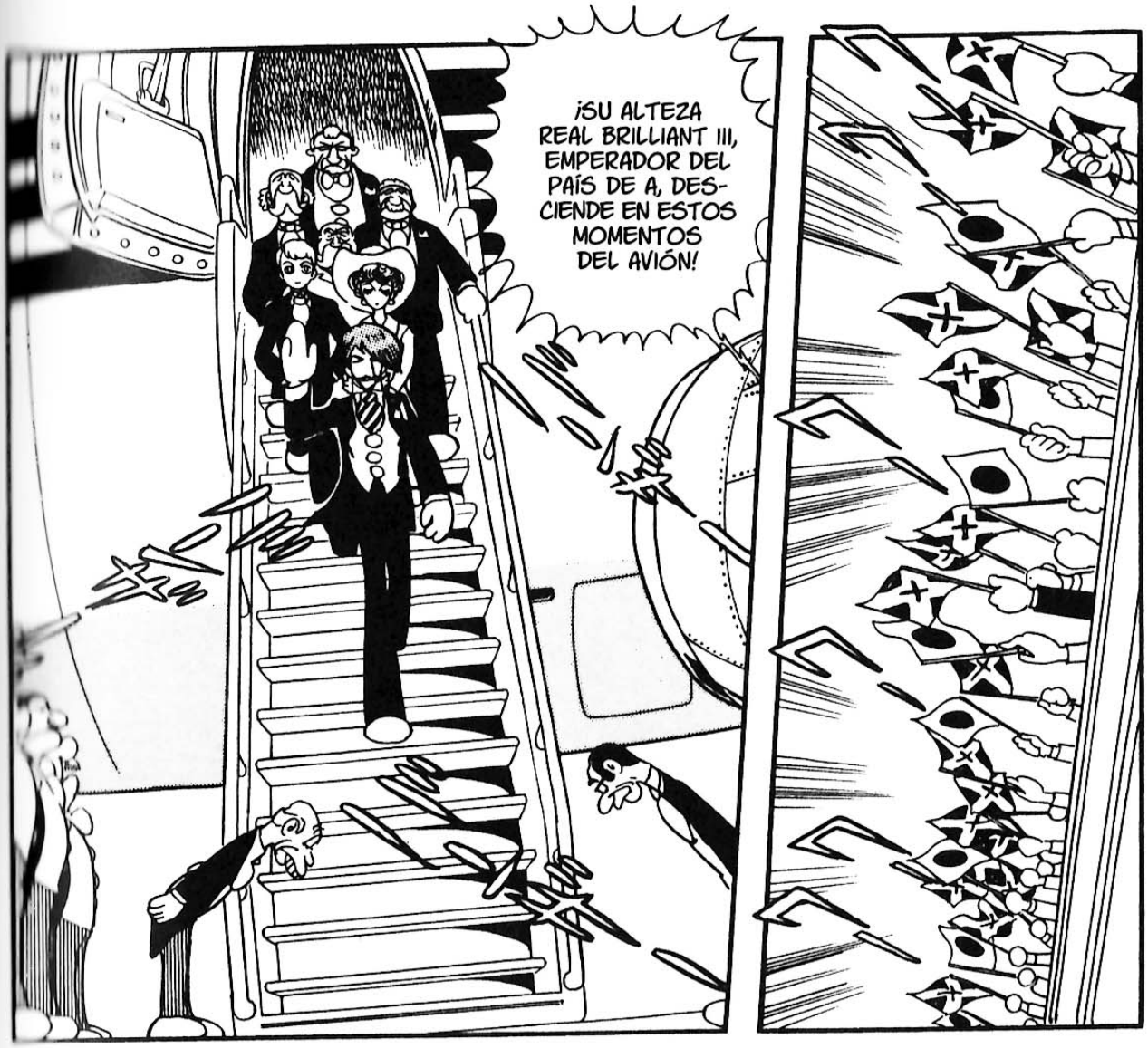
VAMOS A VER CÓMO ESTÁ LA NIÑA.
EN FIN...
¡¿EH?!

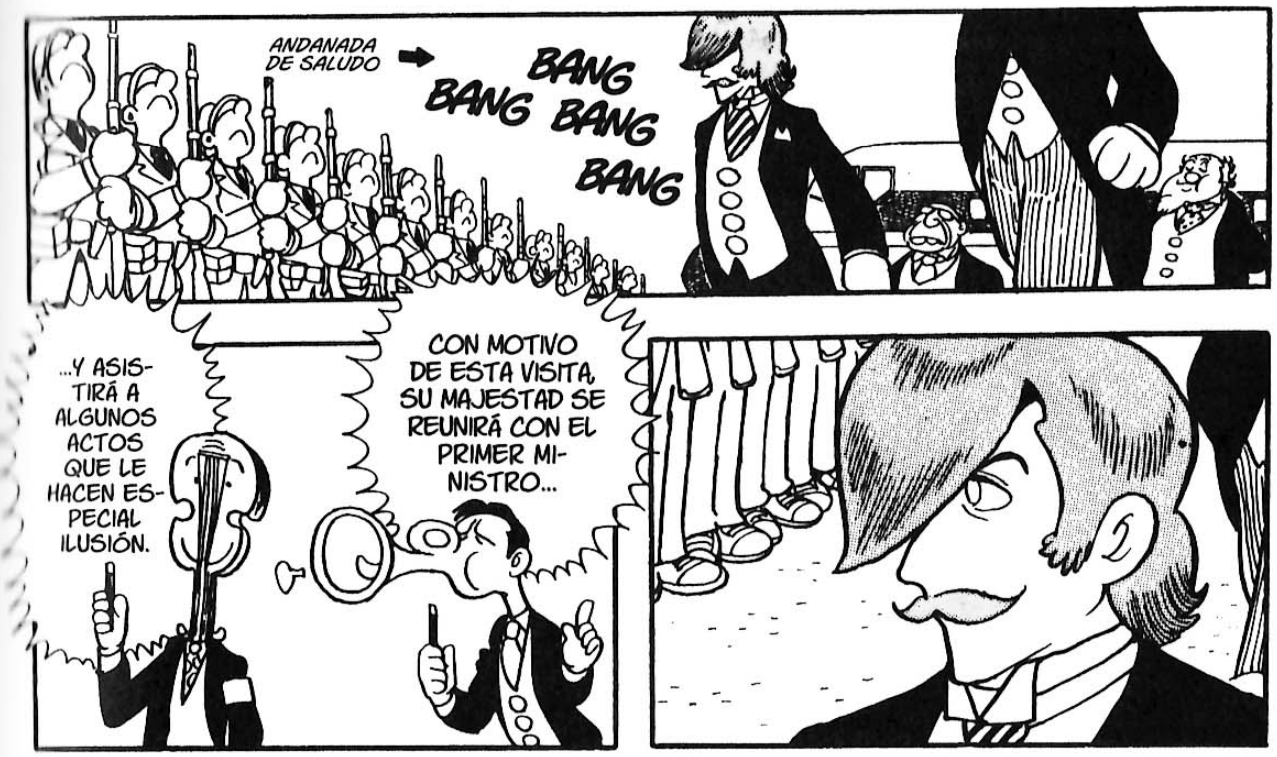
PINOKO ESTÁ BASTANTE ABURRIDA PORQUE NO TIENE CON QUIÉN JUGAR. JU, JU, JU...

Y ESTO PARA MÍ ENTRA DENTRO DE LO PRIMERO.
HE VENIDO A DESCANSAR, NO A TRABAJAR...

Capítulo 11:

TITULITIS


¡SU ALTEZA REAL BRILLIANT III, EMPERADOR DEL PAÍS DE A, DESCIENDE EN ESTOS MOMENTOS DEL AVIÓN!


ANDANADA DE SALUDO
BANG BANG BANG BANG BANG
...Y ASISTIRÁ A ALGUNOS ACTOS QUE LE HACEN ESPECIAL ILUSIÓN.
CON MOTIVO DE ESTA VISITA, SU MAJESTAD SE REUNIRÁ CON EL PRIMER MINISTRO...

ASÍ, EN SU AGENDA SE RECOGEN TAMBIÉN OCASIONES PARA PASAR REVISTA A LA PUNTERA TECNOLOGÍA MÉDICA NIPONA.
ES BIEN SABIDO QUE SU MAJESTAD ES TAMBIÉN UN REPUTADO MÉDICO.
DOCTOR BLACK JACK, SU MAJESTAD DESEA VERLE INTERVENIR...
OIGA, SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES... ¿NO PRETENDERÁ QUE TRABAJE GRATIS, VERDAD?
¿EH?
TIENE UNA ANOMALÍA EN EL CORAZÓN...
INCLUSO HA TRAÍDO CONSIGO A UNA PACIENTE DEL PAÍS DE A PARA QUE LA OPERE.
SUPONGO QUE EL GOBIERNO TENDRÁ A BIEN RECOMPENSARME DEBIDAMENTE.
ES... ES QUE...
¿PODRÁ ENCARGARSE DE ESTA INTERVENCIÓN EN PRESENCIA DE SU ALTEZA BRILLIANT III?

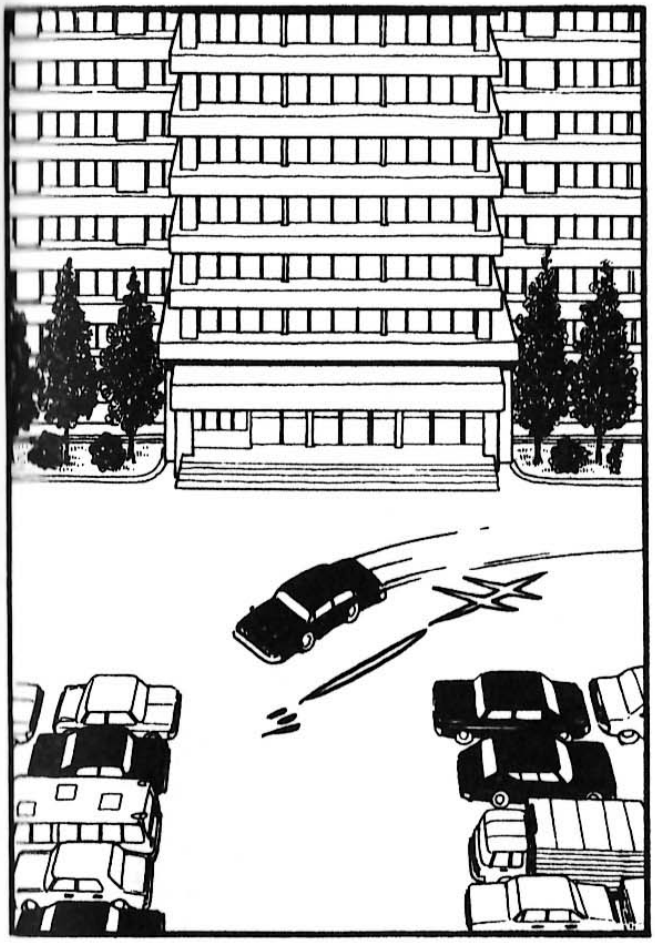
PUES QUE PAGUE EL PAÍS DE A.
TRE... ¡¿TREINTA MILLONES?!
¡TONTERÍAS!

SERÁN TREINTA MILLONES LIBRES DE IMPUESTOS.
PO... POR SUPUESTO.

¿HA DICHO QUE NO?
DICE QUE MI TARIFA ES CARA.

LA CHENA ECHTÁ LICHTA.

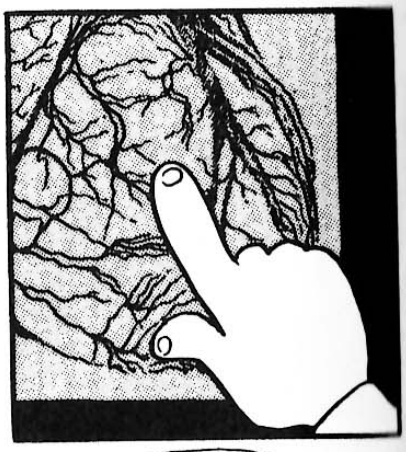
IN... ¡¡¡INSOLENTE!!
CHAK
ENTONCES OLVÍDELO.



CONTESTA TÚ.
JU, JU... YA VERÁS COMO VUELVE A LLAMAR... ¿LO VES?
RIIIIIIING

YA.
¡DOCTOR! DICHE QUE PAGARÁN LOCH TREINTA MILLONECH.

ES UNA ANOMALÍA CONGÉNITA DE LA ARTERIA CORONARIA...
YA VEO ...

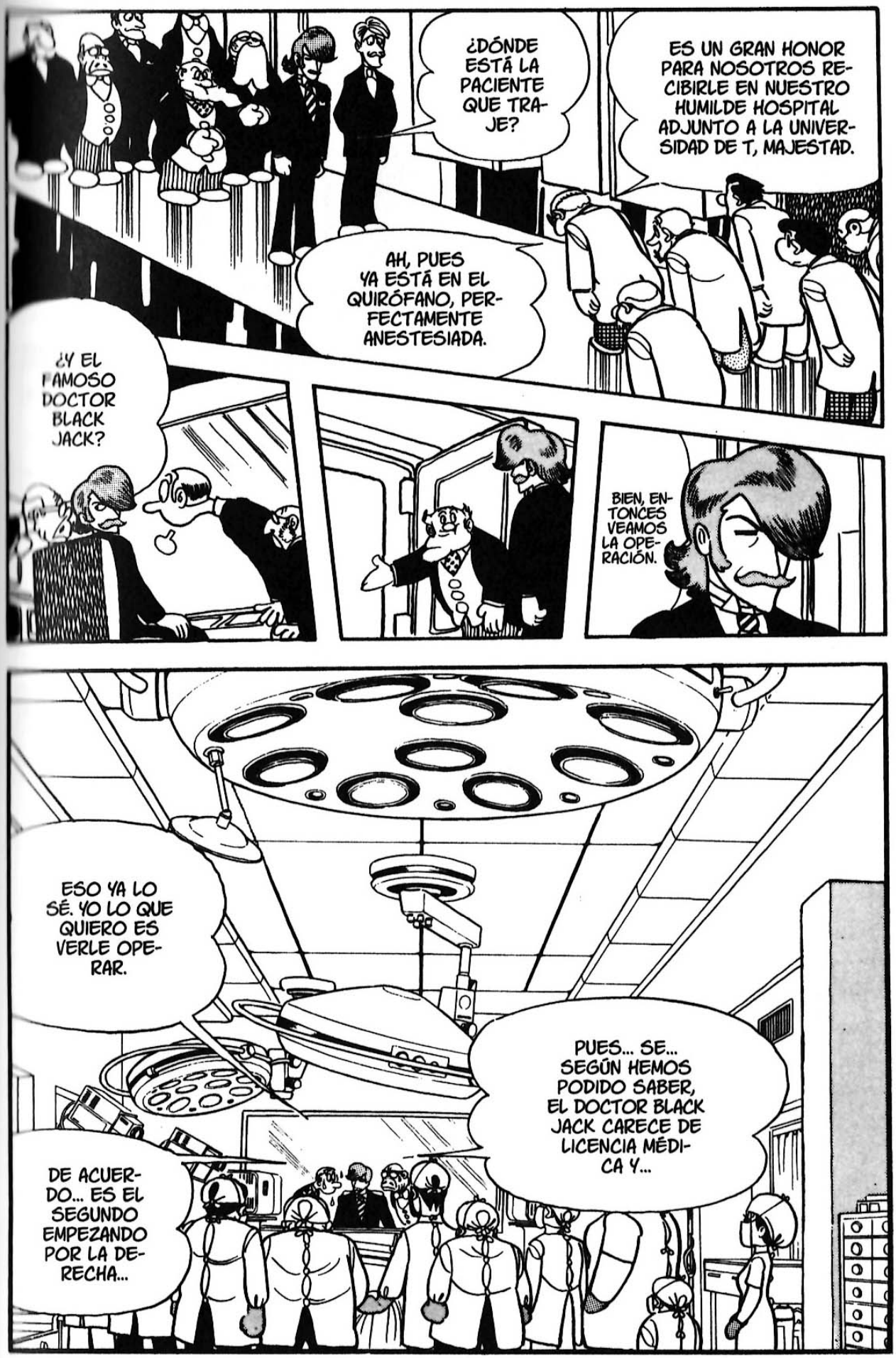


BUENO, ENTONCES SE PUEDE...
EN JAPÓN SOLAMENTE EL CATEDRÁTICO SUZUKI DE LA UNIVERSIDAD DE J HA CONSEGUIDO OPERARLO CON ÉXITO.

¡EXACTO! TIENE SÍNDROME DE BLAND-WHITE-GARLAND.

¡SU MAJESTAD, EL EMPERADOR BRILLIANT III DEL PAÍS DE A!
Asociación Naviera Japonesa

DOCTOR BLACK JACK, QUE SEPA QUE EL HECHO DE QUE PUEDA HACER UNA OPERACIÓN PÚBLICA EN ESTA UNIVERSIDAD DE T ES POR UNA CIRCUNSTANCIA EXCEPCIONAL.
¡NO OLVIDE QUE USTED NO TIENE LICENCIA MÉDICA!


¿DÓNDE ESTÁ LA PACIENTE QUE TRAJE?
ES UN GRAN HONOR PARA NOSOTROS RECIBIRLE EN NUESTRO HUMILDE HOSPITAL ADJUNTO A LA UNIVERSIDAD DE T, MAJESTAD.
AH, PUES YA ESTÁ EN EL QUIRÓFANO, PERFECTAMENTE ANESTESIADA.
¿Y EL FAMOSO DOCTOR BLACK JACK?
BIEN, ENTONCES VEAMOS LA OPERACIÓN.
ESO YA LO SÉ. YO LO QUE QUIERO ES VERLE OPERAR.
PUES... SE... SEGÚN HEMOS PODIDO SABER, EL DOCTOR BLACK JACK CARECE DE LICENCIA MÉDICA Y...
DE ACUERDO... ES EL SEGUNDO EMPEZANDO POR LA DERECHA...

...QUE DESEABA VERLE TRABAJAR...
HACÍA TANTOS AÑOS ...
ENTIENDO... O SEA QUE ES ÉL ...
¡¿QUÉ PASA AQUÍ?!
SU MAJESTAD, VAMOS A REALIZAR UNA SEPARACIÓN DE LA ARTERIA CORONARIA PARA LUEGO VOLVERLA A UNIR CORRECTAMENTE. EL EQUIPO QUIRÚRGICO ESTÁ FORMADO POR LOS MIEMBROS DEL SERVICIO II DE CIRUGÍA DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO DE T Y YO, JEFE DEL MISMO, ME ENCARGARÉ DE LLEVAR LA BATUTA DEL PROCESO. POR CIERTO, MI NOMBRE ES INOUE.
TÚ NO ERES UN MÉDICO COMO TAL.
¿QUÉ? ¡ESO ES IMPOSIBLE! ¡ES OBVIO!
¿NO SE SUPONÍA QUE ESTA OPERACIÓN LA IBA A LLEVAR YO?
¡UN MOMENTO
¡DEBERÍAS ESTAR AGRADECIDO DE PODER ESTAR AQUÍ!
OYE... SABES QUE EL EMPERADOR ESTÁ VIENDO LA OPERACIÓN.
¡¡ESTO NO ES LO QUE HABÍAMOS ACORDADO!!

SI USTED SE VA...
¡...ME HARÁN RESPONSABLE A MÍ!
NO SEA ASÍ, DOCTOR...
ADIÓS.
¡ESPERA! ¡ESTÁS EN PRESENCIA DE SU MAJESTAD! ¡NO PUEDES MARCHARTE!
¡SI ASÍ ES COMO ME LO PONÉIS, OS LAS PODÉIS APAÑAR VOSOTROS SOLOS!
¡¡ESTO ES UN DESPROPÓSITO!!
¡DOCTOR!
ASÍ QUE DIREMOS QUE HA OPERADO EL EQUIPO DE ESTE HOSPITAL Y USTED...
RECUERDE QUE ESTAMOS ANTE EL EMPERADOR DEL PAÍS DE A. SI DEJAMOS QUE UN MÉDICO SIN LICENCIA SE PONGA A OPERAR, ¡LA REPUTACIÓN DE NUESTRO PAÍS CAERÁ POR LOS SUELOS!
POR TELÉFONO ME DIJO QUE LA OPERACIÓN LA HARÍA YO.
¡SEÑOR MINISTRO! USTED ME HA MENTIDO.
S... SÍ, PERO...

LO SIENTO, PERO NO SOPORTO LOS PREMIOS NI LOS TÍTULOS.

VENGA, NO SEA ASÍ... NO ME HAGA QUEDAR MAL ...

LE OTORGARÉ EL PREMIO NACIONAL DE HONOR...

DÍGALE A SU MAJESTAD QUE SI QUIERE VERME OPERAR VENGA A MI CASA. ¡A LA CONSULTA DE UN MÉDICO ILEGAL!

ME LLEVO A LA PACIENTE.

NO HARÁ FALTA.
EL CATEDRÁTICO INOUE EMPEZARÁ LA INTERVENCIÓN ...

¡ME VOY A HACER EL HARAKIRI!
¡MALDITO MATASANOS! ¡MALDITA SEA!

ECHTE DOCTOR ECH UN CACHO.

¿Y TÚ QUÉ VAS A SABER?

¡CHÍ QUE LO CHÉ! ¡TENÍACH AL EMPERADOR AHÍ DELANTE Y TE PELEACHTE CON LOCH DEMÁCH!

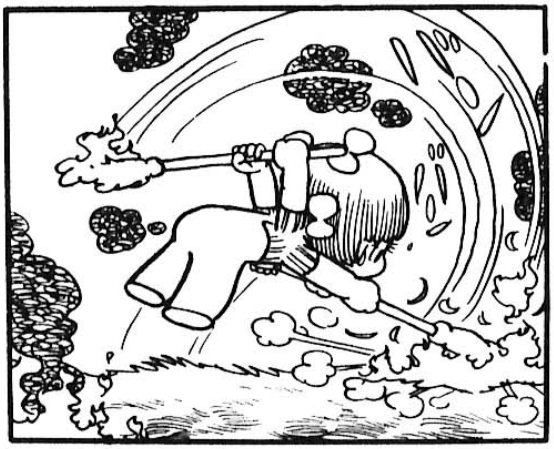
A MÍ NO ME INTERESAN LOS EMPERADORES.
YO NO ME PELEÉ CON NADIE.

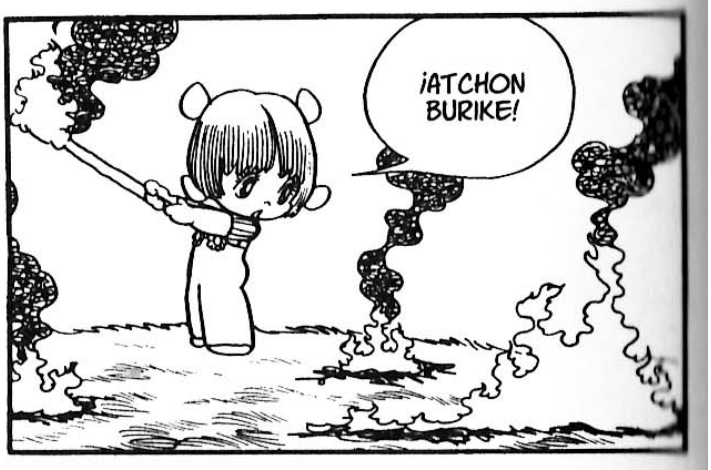
PUECH YO CHERÍA LA JARDINERA.

EN TODOCH LOCH CACHTILLOCH HAY FLORECH Y JARDINECH, ¿A QUE CHÍ?

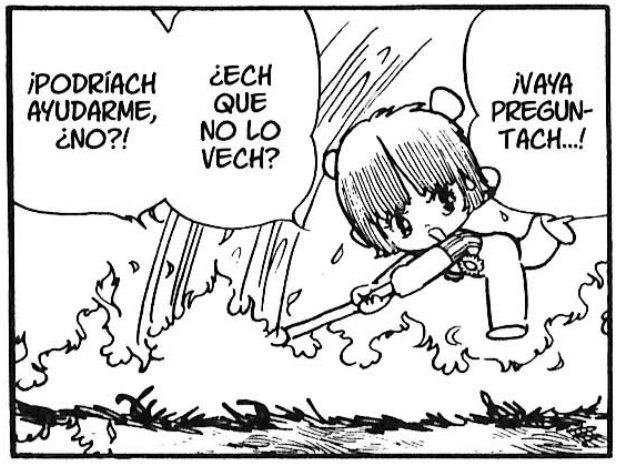
PUECH YO ME HABRÍA HECHO AMIGA CHUYA.
HABRÍA IDO AL PAÍCH DE A CON ÉL.

UH...




¡ATCHON BURIKE!

¿QUÉ TE PASA...?


¡PODRÍACH AYUDARME, ¿NO?!
¿ECH QUE NO LO VECH?
¡VAYA PREGUN-TACH...!

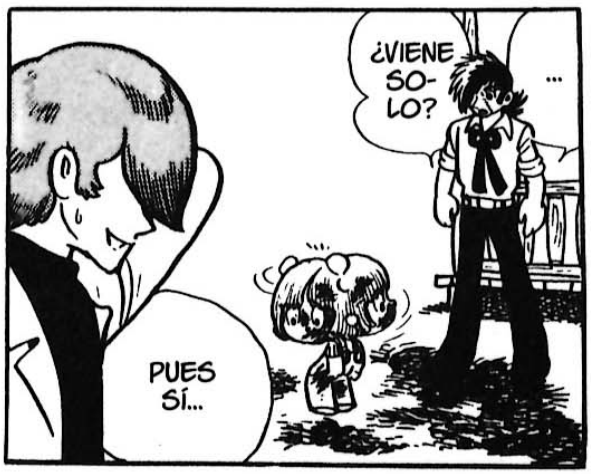
¡AAAAAY!

LO SIEN-TO.
VAYA, TIE-NES RA-ZÓN.

PERO BUENO, ¿QUÉ PASA AQUÍ?

NO ECH NADA. NADA DE NADA.

MIRE, DOCTOR BLACK JACK, QUERRÍA ENCAR-GARLE UNA INTER-VENCIÓN ...


¿VIENE SO-LO?
...
PUES SÍ...

HE TRAÍDO A LA ENFERMA... SE LO RUEGO...

VAYA... ES UNA ANOMALÍA CONGÉNITA EN LA CORONARIA...
¿QUÉ ME DICE? ME GUSTARÍA QUE LA OPERARA INMEDIATAMENTE...
...

YA LO SÉ.
¿POR QUÉ ME LA TRAE A MÍ?
NO SOY PRECISAMENTE BARATO ...

¡¡TRAIGO TREINTA MILLONES DE YENES!!

¡PINOKO! ¡VE A LAVARTE Y PREPÁRALO TODO PARA OPERAR!

PORQUE QUIERO VERLE OPERAR A CUALQUIER PRECIO, DOCTOR ...

SE LO VOLVERÉ A PREGUNTAR: ¿POR QUÉ NO SE VA A OTRO HOSPITAL?

VERÁ, ES QUE DE HECHO YO TAMBIÉN SOY MÉDICO, AUNQUE MALO.

ME GUSTARÍA PEDIRLE UNA COSA...

QUÉ CAPRICHOCHO LLEGA A CHER EL DOCTOR...

¡NO NECESITO ASISTENTES!!
¡PINOKO ES SUFICIENTE!

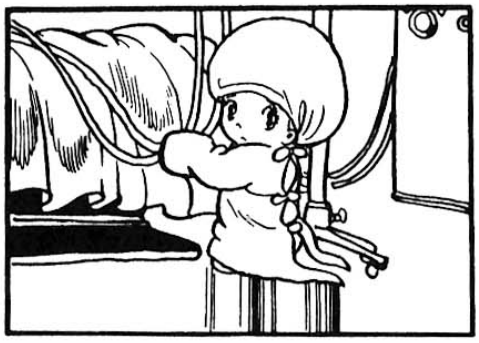
¿LE IMPORTARÍA QUE LE ASISTIERA EN LA INTERVENCIÓN?

¡CLARO QUE CHÍ! ¡YO CHOY LA ÚNICA QUE TIENE DERECHO A HACHER DE AYUDANTE DEL DOCTOR!
¡TIENES MUCHA JETA!

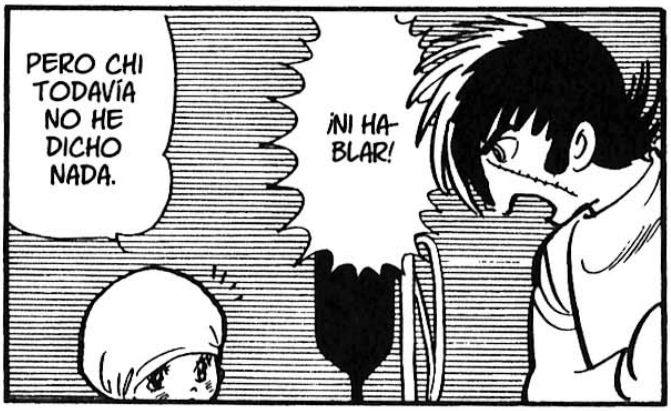
PUES MIRA Y CALLA.
TÚ LO QUE QUIERES ES VER LA OPERACIÓN, ¿NO?

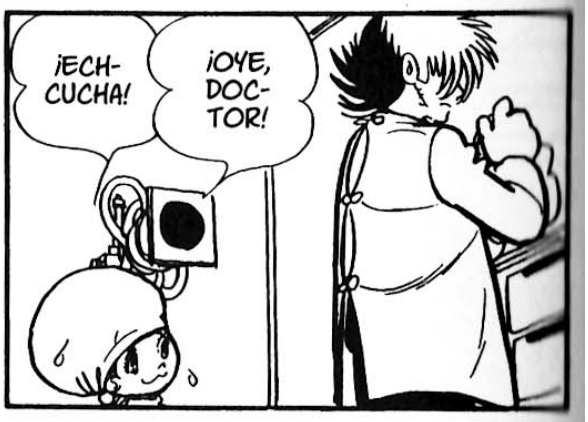
...

¡CHIÉNTATE Y MIRA!

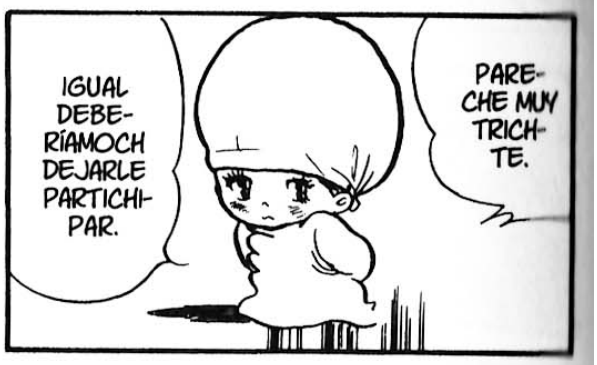


CHE MUERE DE GA-NACH ...


PERO CHI TODAVÍA NO HE DICHO NADA.
¡NI HA-BLAR!


¡ECH-CUCHA!
¡OYE, DOC-TOR!

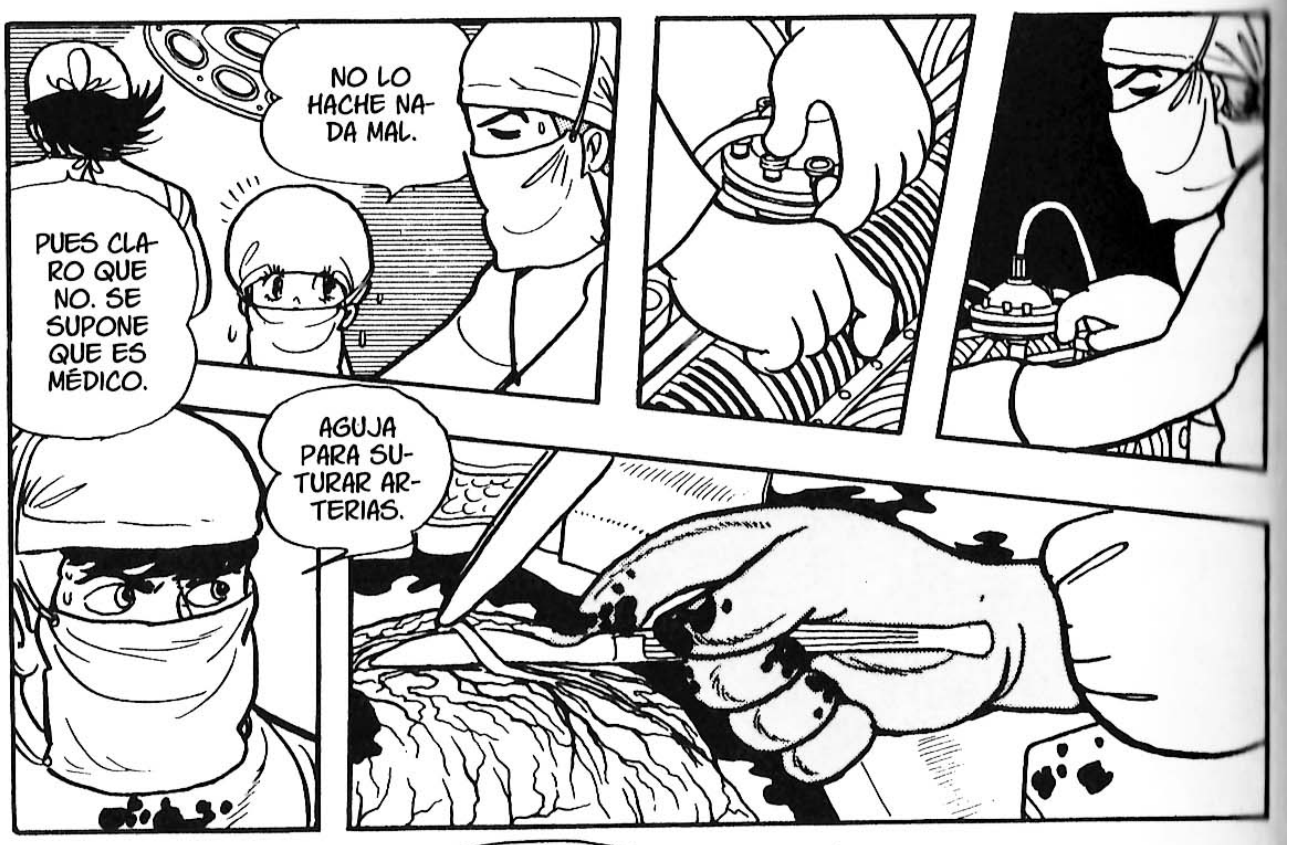
¡¡PERO ECHE CHICO ECH MUY GUA-PO!!
¡CHEGURO QUE LO HA-CHE BIEN!
¡TE LO DIGO YO!
¡LO HARÁ BIEN!


IGUAL DEBE-RÍAMOCH DEJARLE PARTICHI-PAR.
PARE-CHE MUY TRICH-TE.

¡NADIE SE IN-MISCUYE EN MIS OPERA-CIONES!
¡HE DICHO QUE NO!

¡...QUE SEA TU AYUDAN-TE!
¡PERO EN MIS ASUNTOS QUE NO SE META!
SI TANTAS GANAS TIE-NES DE QUE TRABAJE...

¿PREPARADOS...? PUES EMPECEMOS.
SÍ!!!
VACH A CHER MI AYUDANTE.
CÁMBIATE.
...
BISTURÍ DEL DOS.
¡PINOKO! ¡CONÉCTALA A LA MÁQUINA DE DERIVACIÓN!
¡PERO ECH QUE YO NO CHÉ HACHERLO!
BIEN QUE TIENES UN AYUDANTE, ¿NO? ¡PUES QUE LO HAGA ÉL!
¡LA ARTERIA CORONARIA ESTÁ UNIDA A LA ARTERIA PULMONAR! EL CORAZÓN ESTÁ MUY AFECTADO, CLARO...


NO LO HACHE NADA MAL.
PUES CLARO QUE NO. SE SUPONE QUE ES MÉDICO.
AGUJA PARA SUTURAR ARTERIAS.

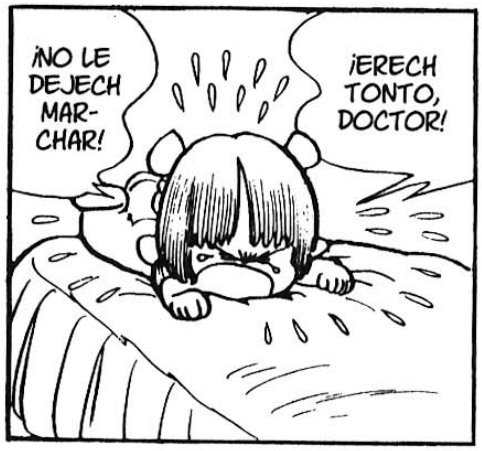
LLEGARÁN NUTRIENTES AL CORAZÓN Y LE DARÁN ENERGÍA.
...Y LA CONECTO A LA AORTA. ASÍ ENTRARÁ SANGRE LIMPIA A LA CORONARIA PROVENIENTE DE LA AORTA.
SEPARO LA ARTERIA PULMONAR DE LA CORONARIA...

NO ME LO PUEDO CREER... ¡MENUDA VELOCIDAD!
HE TERMINADO... ENCÁRGATE DEL RESTO.

¿Y LOS EFECTOS SECUNDARIOS? ¿HABRÁ NECROSIS?
HASTA AHORA NO LA HA HABIDO...

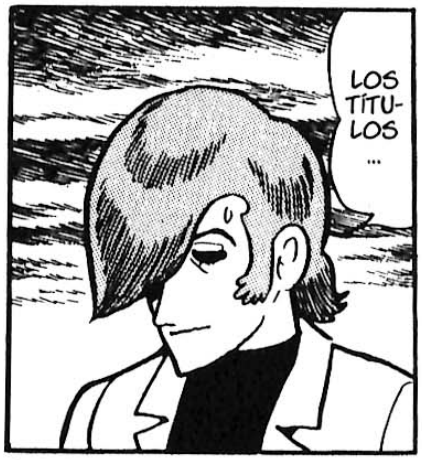
¿POR QUÉ NO TE QUEDACH A VIVIR AQUÍ Y TRABAJACH DE AYUDANTE?
TIENECH MADERA PARA ECHTO.
¡TAL COMO RUMOREAN, ES UN GENIO!
¿A QUE TRABAJA MUY BIEN MI DOCTOR?
BUF... ¡HA SIDO UNA OPERACIÓN MAGISTRAL!
DOCTOR.
DEBO VOLVER A MI PAÍS...
ME ENCANTARÍA QUEDARME Y ESTUDIAR... PERO NO PUEDO...
¡¿POR QUÉ DEBERÍA IMPEDIRLE QUE SE VAYA, SI ES LO QUE QUIERE HACER?!
NO LO HACHE NADA MAL.
¿NO TE GUCHTARÍA TENERLE DE AYUDANTE?
¡VENGA YA!
¡Y TE HA ALABADO, DOCTOR!
¿QUÉ QUIERES QUE HAGA?
OYE, ¡EL CHICO DICHE QUE CHE VA A VOLVER A CHU PAÍCH! ¿NO PUEDECH HACHER NADA?
PUECH DECHIRLE QUE CHE QUEDE AQUÍ A ECHTUDIAR Y APRENDER, POR EJEMPLO.

TONTA.
NO TANTO COMO TÚ, ¿EH ...?
PUECH... UN POCO, CHÍ...
¿QUÉ PASA?
¿ACASO TE GUSTA EL CHICO?
UPS


¡NO LE DEJECH MARCHAR!
¡ERECH TONTO, DOCTOR!

NO PODEMOS RETENERLE AQUÍ. ¡HAZTE A LA IDEA!
KE
BURI-
AT-CHON

CUANDO LA PACIENTE ESTÉ PERFECTAMENTE RECUPERADA, ¿LE IMPORTARÁ MANDARLA A LA EMBAJADA?
MAÑANA...
ME GUSTARÍA QUEDARME MÁS... PERO MI AGENDA NO ME LO PERMITE...
¿CUÁNDO PIENSAS IRTE?


LOS TÍTULOS ...

PORQUE NO ME GUSTAN LOS TÍTULOS.

¿POR QUÉ NO TIENE LICENCIA?
¡¡DEBERÍA TENERLA!!

¡HAY QUE PREPARAR LA CHENA!!
¡OYE, TÚ, ¿QUÉ ECHTÁCH HACHIENDO?! ¡TE RECUERDO QUE ERECH MI AYUDANTE!

PARA EMPEZAR, HABRÍA PODIDO CONOCERLE A USTED SIN TANTOS PROBLEMAS...

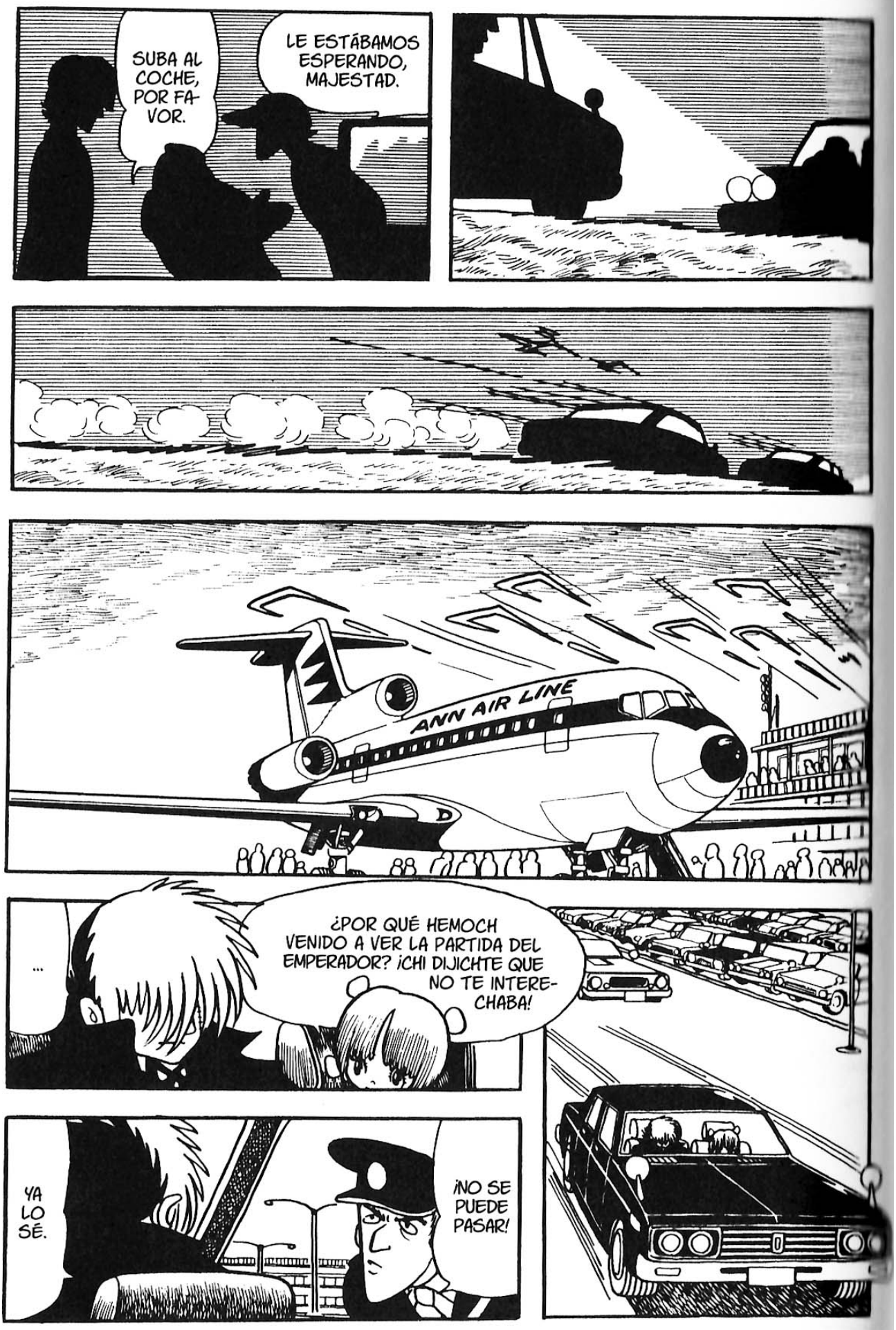
A MENUDO PIENSO QUE OJALÁ YO NO TUVIESE LOS TÍTULOS QUE TENGO. TODO SERÍA MÁS FÁCIL ...

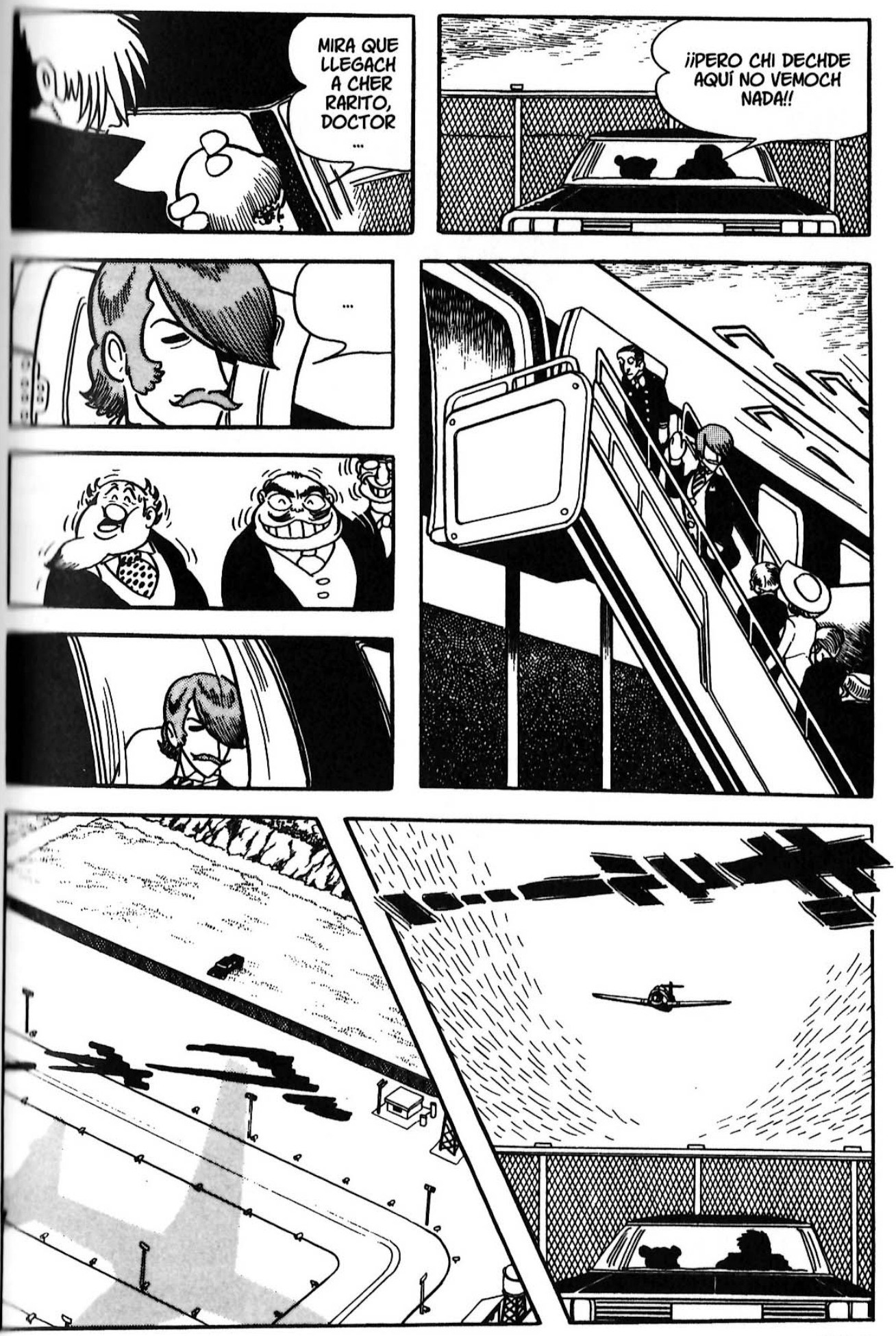
¡CHACA LA CHALCHA NORMAL Y LA DE CHOJA! ¡Y PON ECHOCH PLATOCH EN LA MECHA!
¡PON EL MANTEL!

¡OYE, CHI QUIERECH VOLVER A CHER MI AYUDANTE, VUELVE CUANDO QUIERACH!

¡NO ME HAGACH LA PELOTA!
ERES UNA GRAN AYUDANTE, PINOKO.

HA SIDO UN GRAN HONOR CONOCERLE, DOCTOR... NUNCA EN LA VIDA OLVIDARÉ ESTE DÍA.


SUBA AL COCHE, POR FAVOR.
LE ESTÁBAMOS ESPERANDO, MAJESTAD.
ANN AIR LINE
...
¿POR QUÉ HEMOCH VENIDO A VER LA PARTIDA DEL EMPERADOR? ¡CHI DIJICHTE QUE NO TE INTERECHABA!
YA LO SÉ.
¡NO SE PUEDE PASAR!


MIRA QUE LLEGACH A CHER RARITO, DOCTOR ...
¡¡PERO CHI DECHDE AQUÍ NO VEMOCH NADA!!
...

Capítulo 12:

La herida de bala

SNACK
CAFETERIA
BUENO, ¿QUÉ LE PONGO?
TENGO HAMBRE.
TRÁIGAME LA CARTA.
NI IDEA...
¿QUIÉN ES ESE "CARA COSIDA"?
VAYA TÍO MÁS RARO.

¡ARROZ AL CURRY!
¿NO LE APETECE UN BISTEC FINITO...?
UN ARROZ AL CURRY Y UN CAFÉ.
BUF... ¡VAYA POBRETÓN!
¡¡UN ARROZ AL CURRY Y UN CAFÉ!!
TAMBIÉN TENEMOS TEMPURA DE GAMBAS...
LO SIENTO, ES QUE TENGO QUE VOLVER ENSEGUIDA A LA CIUDAD.
¿POR QUÉ NO SE QUEDA A CENAR? NO PODEMOS OFRECERLE GRAN COSA, PERO SERÁ UN PLACER INVITARLE.
GRACIAS POR VENIR A ESTAS HORAS, DOCTOR... HA SALVADO A NUESTRA HIJA.
EN ESE CASO...
HEMOS LLAMADO A UN TAXI, USTED NO SE PREOCUPE POR ESO.
BUENO, LE HE HECHO UNAS CURAS DE EMERGENCIA, PERO DEBERÍA VENIR MAÑANA POR LA MAÑANA A BUSCAR LAS MEDICINAS.

Y QUE LO DIGA...
Y FLACO FAVOR QUE ME HACEN.
ÚLTIMAMENTE NO TIENE MUCHA FAMA, LA VERDAD...
NO ES MOTIVO DE ORGULLO, PRECISAMENTE.
¿A QUÉ UNIVERSIDAD FUE, DOCTOR?
A LA AMOROSA.
¿QUÉ PUEDO DECIRLE? YO FUI EL QUE OPERÓ AL PRIMER MINISTRO FUKUDA CUANDO TUVO UN CÁLCULO BILIAR.
...DE QUE EN EL MOMENTO DE GRADUARME TAMBIÉN ESTABA ENROLADO EN LA UNIVERSIDAD DE PARÍS.
BUENO, SE DA EL CASO..
Y ESO QUE ES EL ALMA MÁTER DE GRANDES DOCTORES COMO USTED...
YO LE EXTIRPÉ LA BALA DEL CUERPO. ERA UNA OPERACIÓN TAN COMPLICADA QUE LOS DEMÁS HABÍAN ARROJADO LA TOALLA.
¿Y SE ACUERDA DE CUANDO UN VÁNDALO DISPARÓ A UN MINISTRO DEL PAÍS DE K?
DEME OTRA CUCHARA. LA MÍA HA "ARROJADO LA TOALLA".
INSOLENTE...
チャリーン

ES ÉL.
¡ME TEMO QUE TENDRÁS QUE DARTE PRISA!
¡KYAAAHH!
OYE, CHICO. HAY UN HOMBRE ESPERÁNDOTE FUERA QUE DICE QUE QUIERE HABLAR CONTIGO.
VE A VERLE, ¿QUIERES?
NO HASTA QUE TERMINE DE COMER.
¡SILENCIO!
NO QUIERO NADA DE VOSOTROS, ASÍ QUE NO OS PASARÁ NADA SI OS ESTÁIS QUIETECITOS.
ES CON ESTE HOMBRE CON QUIEN TENGO UN ASUNTO.

VAYA SI ME MARCHARÉ.
¡CON LOS CINCUENTA MILLONES QUE HAS GANADO HOY!

MOLESTAS A LOS DEMÁS CLIENTES. MÁRCHATE.

QU... QU... ¿QUÉ PASA?

NO NOS LO TENGÁIS EN CUENTA. ES QUE NO NOS CONVIENE QUE VAYÁIS AL PUEBLO A DELATARNOS...

¡KYAAAH! ¡ME HA REVENTADO LAS RUEDAS DEL COCHE!

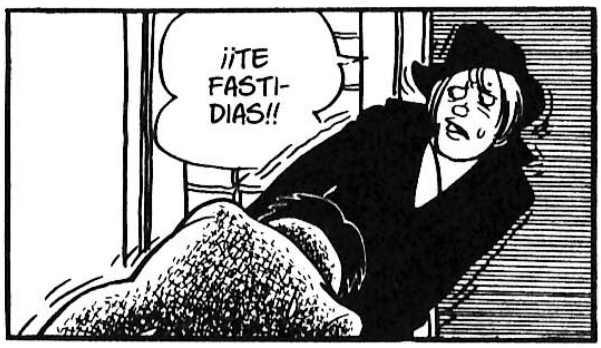
EN FIN... PON LOS CINCUENTA KILOS EN LA MESA.

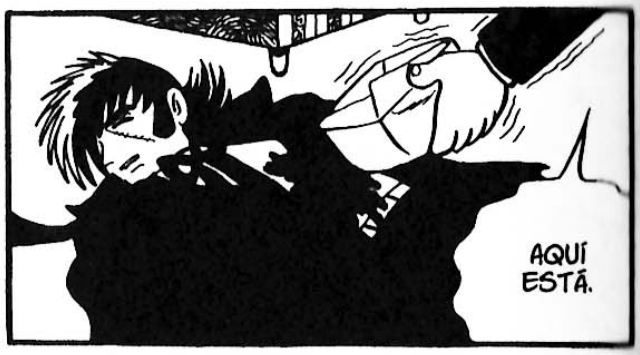
¡¡NO OS MOVÁIS O DISPARO!!

¡BUAAH! ¡MI COCHE!

¡¿YENES?!
DE.
MILLONES.
CINCUENTA.
CI...
DE... DE... ¿DE QUÉ TRABAJA...?
¡...HA REALIZADO HOY UN TRABAJITO EN LA CIUDAD Y SE ACABA DE EMBOLSAR CINCUENTA MILLONCEJOS!
ESTE HOMBRE...
¡EXACTO!
¡JE, JE! JE, JE... EL COLEGA COBRA DECENAS DE MILLONES EN CADA OPERACIÓN.
MÉDICO.
¡DE CIRUJANO!
JE, JE... ESTE HOMBRE ES MÉDICO.
...
DANOS EL DINERO Y TE DEJAREMOS MARCHAR.
TE HEMOS ESTADO SIGUIENDO, ¿SABES?

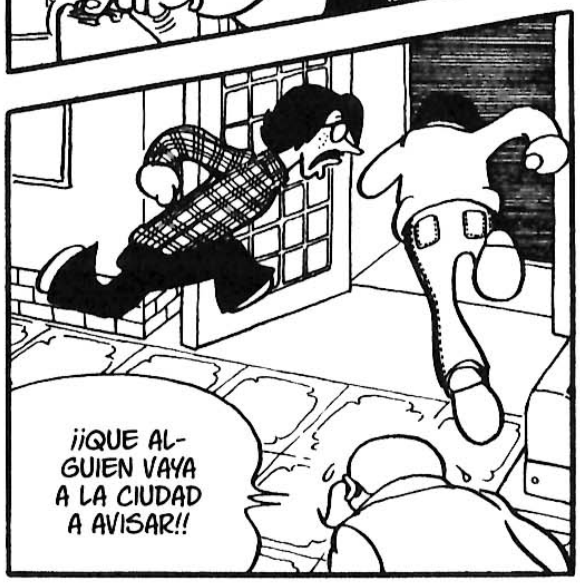
¡NGH!
CABRÓN...
¡ARRGHH!
++++

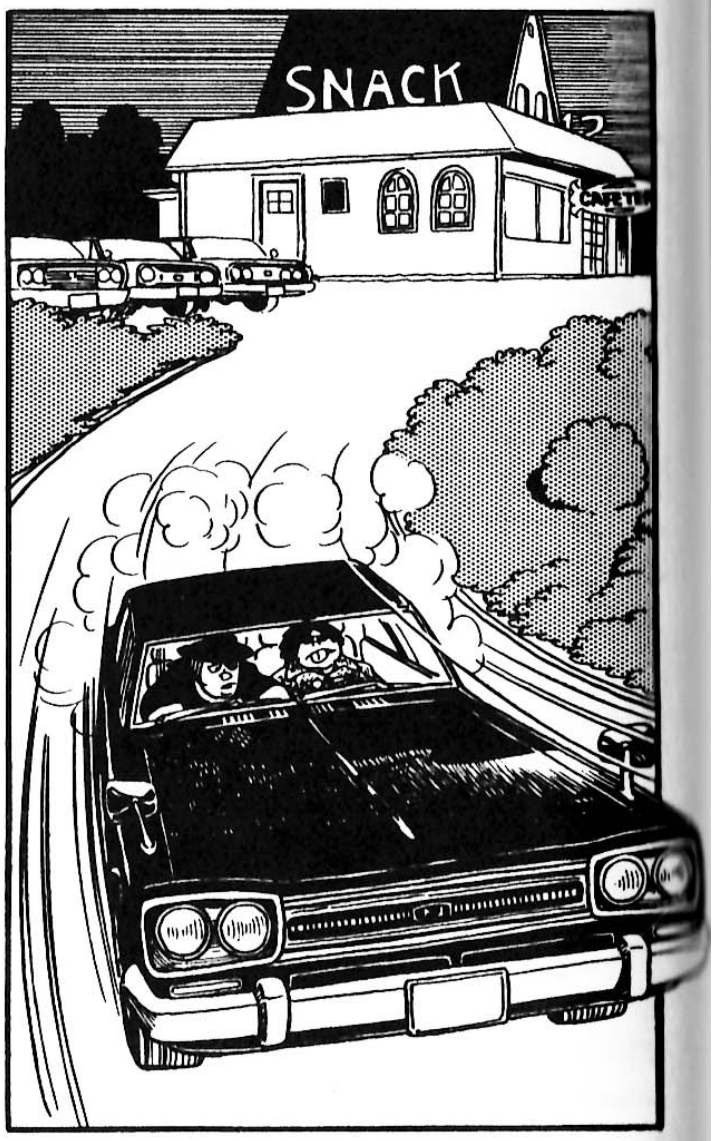

¡¡TE FASTIDIAS!!


AQUÍ ESTÁ.

¡LLAMA A LA POLICÍA!

OH, NO... HAN CORTADO EL TELÉFONO.


¡¡QUE ALGUIEN VAYA A LA CIUDAD A AVISAR!!


SNACK

¡NO HAY NINGÚN COCHE CON LAS RUEDAS INTACTAS!

POCO A PO-CO.

ÉCHEN-ME EN UNA CA-MA...

N... NO HAY HERIDA EN LA ESPALDA, POR LO QUE ESTÁ DENTRO.
DOCTOR... EXAMÍNEME, POR FAVOR. ¿LA BALA HA TRASPASADO EL CUERPO O SE HA QUEDADO ALOJA-DA DENTRO?

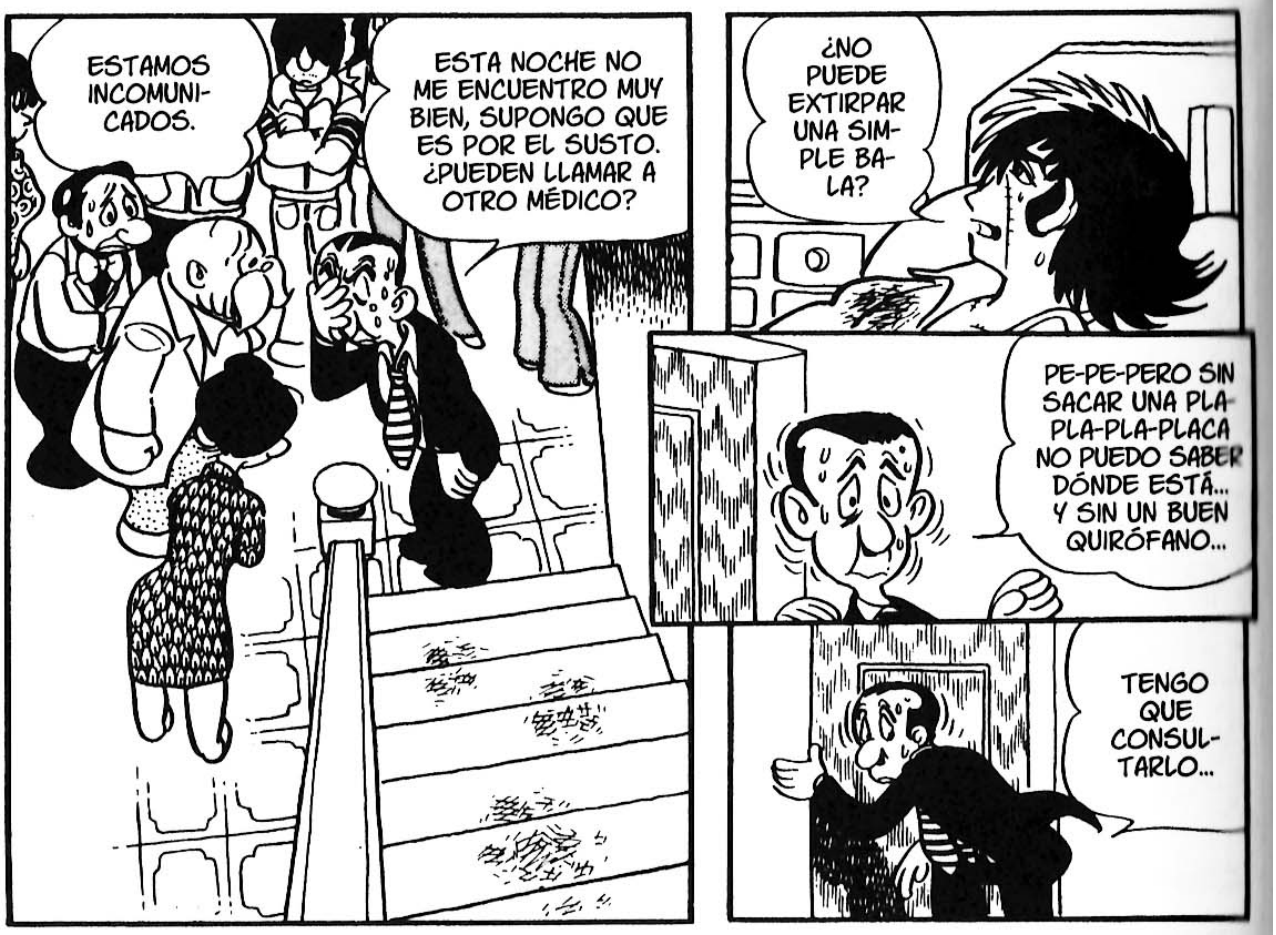
DOCTOR... EX-TÍRPEME LA BALA, ¿QUIERE...?
¡BUF!

PU... PUES TODAVÍA NO HA PERDIDO MU-CHA SANGRE, PERO ESTÁ SALIENDO A BORBO-TONES.

QU... ¿QUÉ TAL LA HE-MORRAGIA ...?

SI DAÑA LA AORTA, ESTOY ACABADO... ¡OPÉREME ENSE-GUIDA!
PERO... ¡PERO AQUÍ NO SE PUE-DE!

ME PARECE QUE SE HA QUEDA-DO ALOJADA POR ENCIMA DEL RIÑÓN.


ESTAMOS INCOMUNICADOS.
ESTA NOCHE NO ME ENCUENTRO MUY BIEN, SUPONGO QUE ES POR EL SUSTO. ¿PUEDEN LLAMAR A OTRO MÉDICO?
¿NO PUEDE EXTIRPAR UNA SIMPLE BALA?
PE-PE-PERO SIN SACAR UNA PLA-PLA-PLA-PLACA NO PUEDO SABER DÓNDE ESTÁ... Y SIN UN BUEN QUIRÓFANO...
TENGO QUE CONSULTARLO...

NO ES LO MISMO.
YA, DOCTOR, PERO USTED HA CURADO A MI HIJA, QUE TENÍA UNA RASPA DE PESCADO CLAVADA EN LA GARGANTA...

PE... PERO SIN LAS INSTALACIONES NECESARIAS, NO PUEDO HACER NADA.

POR FAVOR, DOCTOR... USTED ES UN GRAN MÉDICO...

¡OPÉREME DE UNA VEZ!
NO TENGA TANTA PRISA.

NO ENTREN, POR FAVOR.
EN FIN...

HINCHE LA BURBUJA ESTERILIZADA TAMBIÉN.

YA, PERO POR MUCHO QUE DIGA.

TAMBIÉN ANESTESIA ...
TENGO HERRAMIENTAS... EN MI MALETÍN...

NECESITO UN AYUDANTE...
MI TIPO DE SANGRE ES EL O. ENCUENTRE A GENTE COMPATIBLE ENTRE LOS CLIENTES Y HÁGAME UNA TRANSFUSIÓN...

¡ME REFIERO A LA MÍA!
¿QUIERE HACER EL FAVOR DE CALMARSE?

¡¿PRETENDE OPERARME CON LA ROPA PUESTA, DOCTOR?!

¡ES IMPOSIBLE ...!
BUFFF... N... NO PUEDO HACER ESTO...

¿NO VA A ESTERILIZAR ...?

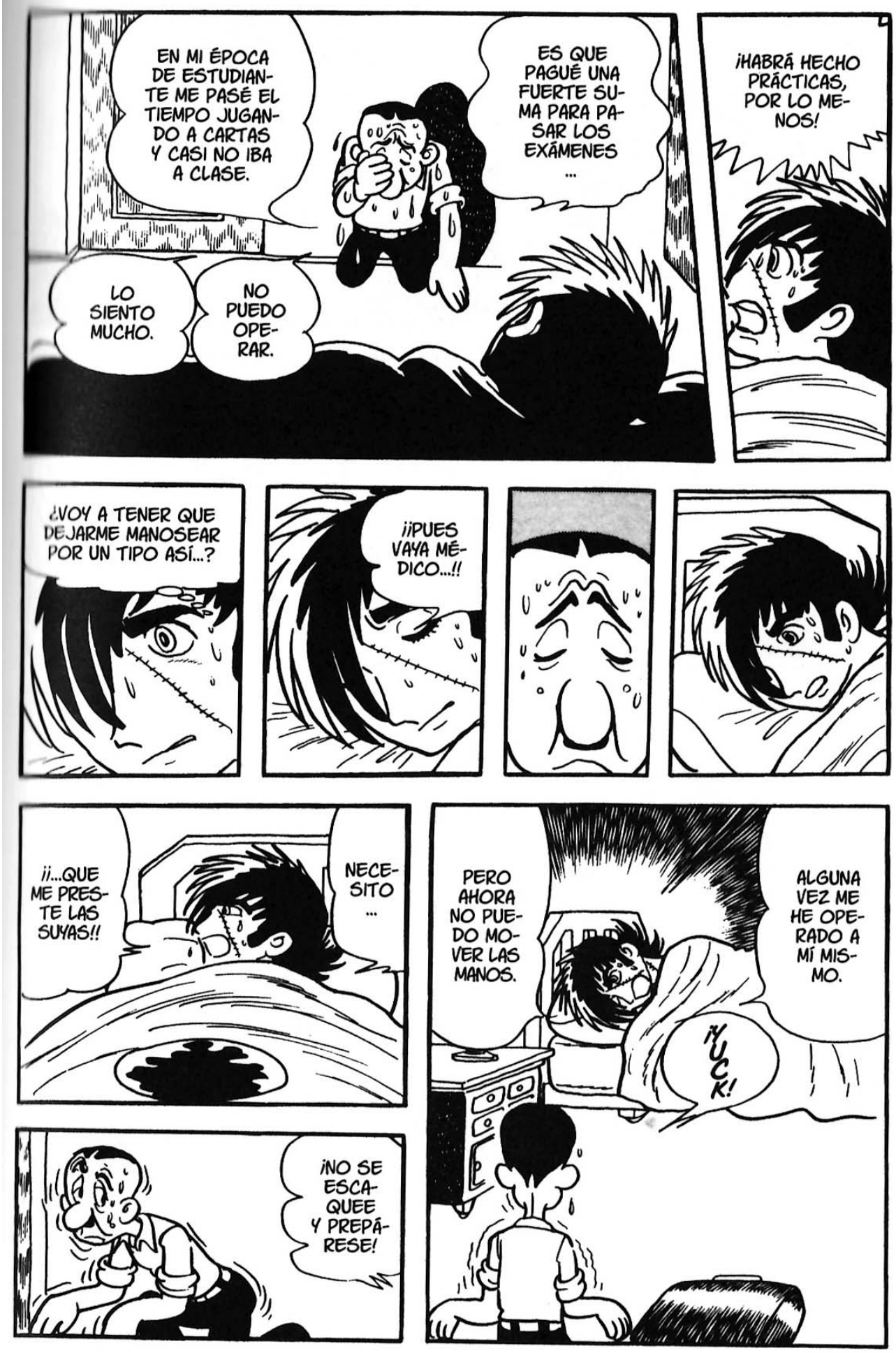
...DE ESTA MAGNITUD...
ES QUE... NUNCA EN LA VIDA HE REALIZADO UNA OPERACIÓN...

¡¿NUNCA HA ABIERTO A UNA PERSONA?!
PUES NO...

TI... TIENE LA LICENCIA, ¿NO?
PERO ...

POR SUPUESTO. PERO LA CONSEGUÍ PAGÁNDOLE TREINTA MILLONES AL CATEDRÁTICO.

YO ME LICENCIÉ POR LA UNIVERSIDAD AMOROSA, SÍ... PERO ME DEJARON LICENCIAR POR LÁSTIMA.
BUENO, ERA MENTIRA.
PERO SI HACE UN MOMENTO AFIRMABA HABER REALIZADO INTERVENCIONES MUY COMPLICADAS...


EN MI ÉPOCA DE ESTUDIANTE ME PASÉ EL TIEMPO JUGANDO A CARTAS Y CASI NO IBA A CLASE.
ES QUE PAGUÉ UNA FUERTE SUMA PARA PASAR LOS EXÁMENES ...
¡HABRÁ HECHO PRÁCTICAS, POR LO MENOS!
LO SIENTO MUCHO.
NO PUEDO OPERAR.
¿VOY A TENER QUE DEJARME MANOSEAR POR UN TIPO ASÍ...?
¡¡PUES VAYA MÉDICO...!!
¡¡...QUE ME PRESTE LAS SUYAS!!
NECESITO ...
PERO AHORA NO PUEDO MOVER LAS MANOS.
ALGUNA VEZ ME HE OPERADO A MÍ MISMO.
¡YUCK!
¡NO SE ESCAQUEE Y PREPÁRESE!

PONGAME UNA EPIDURAL.
1,5 MILILITROS DE ANESTESIA.

ASEGÚRESE BIEN Y NO FALLE.

PÓNGAME DE LADO...

LE IRÉ DANDO INSTRUCCIONES. SÍGALAS AL PIE DE LA LETRA.
CONCÉNTRESE AL 200% Y VAYA CON MUCHO CUIDADO. ¡UN PEQUEÑO FALLO POR SU PARTE PODRÍA MANDARME AL MÁS ALLÁ!

AUUU...
BIEN, COLÓQUEME UN COJÍN EN LOS RIÑONES.
BUSQUE LA TERCERA VÉRTEBRA, ESTÁ POR LA PARTE BAJA DE LA ESPALDA... SÍ, AHÍ.

VALE, PONGAME OTRA VEZ COMO ANTES.

UGH... NO SE PASE ...

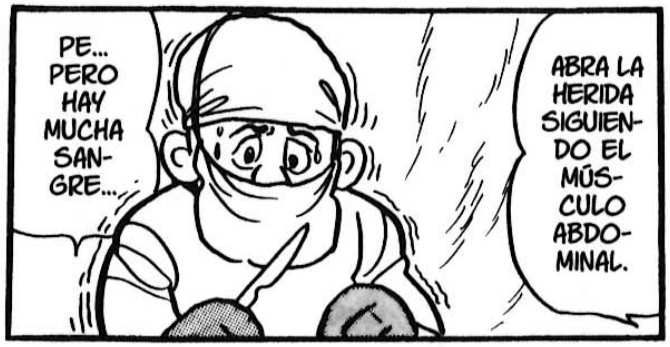
POR EN MEDIO DEL BULTO... PINCHANDO AHÍ NOTARÁ COMO LA RESISTENCIA DISMINUYE DE REPENTE.

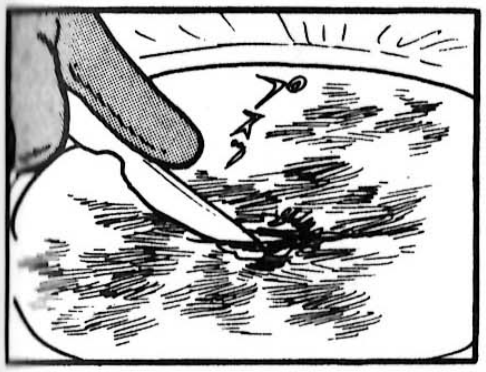
INYECTE LA ANESTESIA AHÍ.

COJA EL BISTURÍ.
EH?

HE PERDIDO LA SENSIBILIDAD.
BUF... YA HACE EFECTO.

QUÍTELA CON UNAS GASAS, HOMBRE... ¡PEDAZO DE IDIOTA!


PE... PERO HAY MUCHA SANGRE...
ABRA LA HERIDA SIGUIENDO EL MÚSCULO ABDOMINAL.



¡APRISA!

HAY UN BUEN AGUJERO EN LOS ABDOMINALES.

SIGUE CON LA INCISIÓN.
¿Y QUÉ ESPERABA...? SUPONGO QUE LA SANGRE PROVIENE DE ALGÚN VASO DEL MESENTERIO.

USE LOS FÓRCEPS.

UGH... ¡AQUÍ ESTÁ LA FUENTE DE LA HEMORRAGIA!

¡¡NO PUEDO!! ¡ME RINDO!

SE SUPONE QUE PUEDE HACER CURAS FÁCILES, ¿NO?
BUENO... SI ES COSER ALGUNA HERIDITA...

PERO ES QUE NO PUEDO...

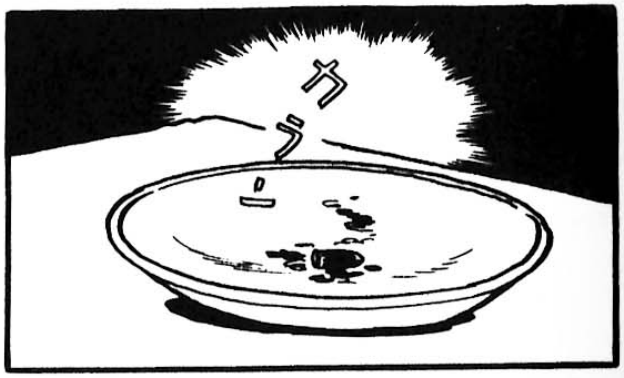
¡DESGRACIADO! ¡AHORA NO VA A DEJARME EN LA ESTACADA!

AH, ESTOS VASOS ESTÁN SECCIONADOS...

EXAMINE MUY BIEN LOS DESGARROS EN EL MESENTERIO.

¡ENTONCES NO PIENSE QUE ESTÁ ABRIÉNDOME EL ABDOMEN! ¡IMAGINE QUE ESTÁ COSIENDO UNA PEQUEÑA HERIDA!
¡ES LO MISMO!

USE EL CAUTERIZADOR.
¡¡HA DEJADO DE RESPIRAR!!
¡DOC-TOOOR!
¡¡DOCTOR BLACK JACK!!
¡AHÍ ESTÁ LA BALA!
¡¡LA BALA!!
A VER SI TIENE ALGÚN RESPIRADOR PORTÁTIL...
¡DOCTOR!
¡ASÍ ME GUSTA! VAMOS, VUELVA A LA VIDA.


カ
ラ
ン

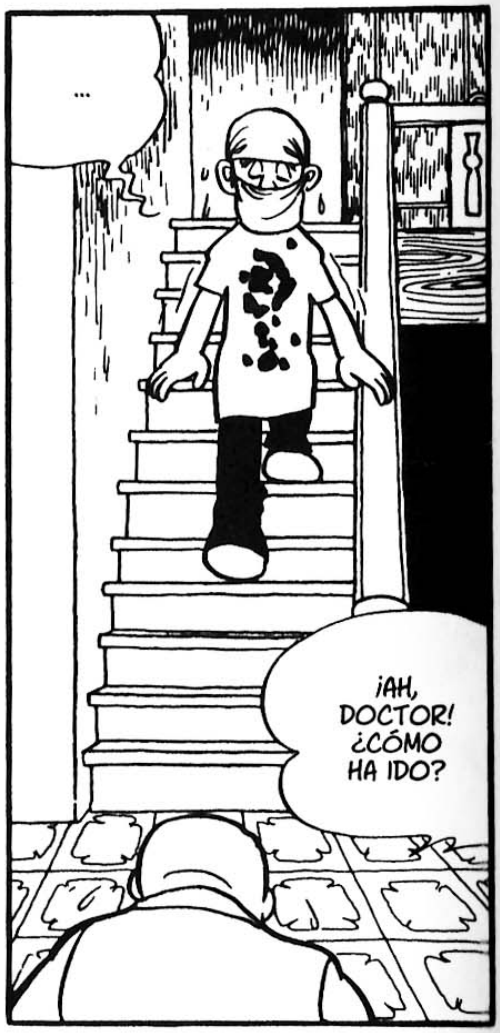
¡¡SUTURANDO LA DERMIS!! BUENO... CREO QUE YA ESTÁ.

PUEDO CONSEGUIRLO SOLO.

AHORA SÍ QUE VOY BIEN. EMPIEZO A RECORDAR COSAS Y YA ME SIENTO MÁS CÓMODO.

¿EEH? ¿¡LO HA CONSEGUIDO!? ¡¡ES IMPRESIONANTE!!
A DURAS PENAS, PERO HE LOGRADO SALVARLE.

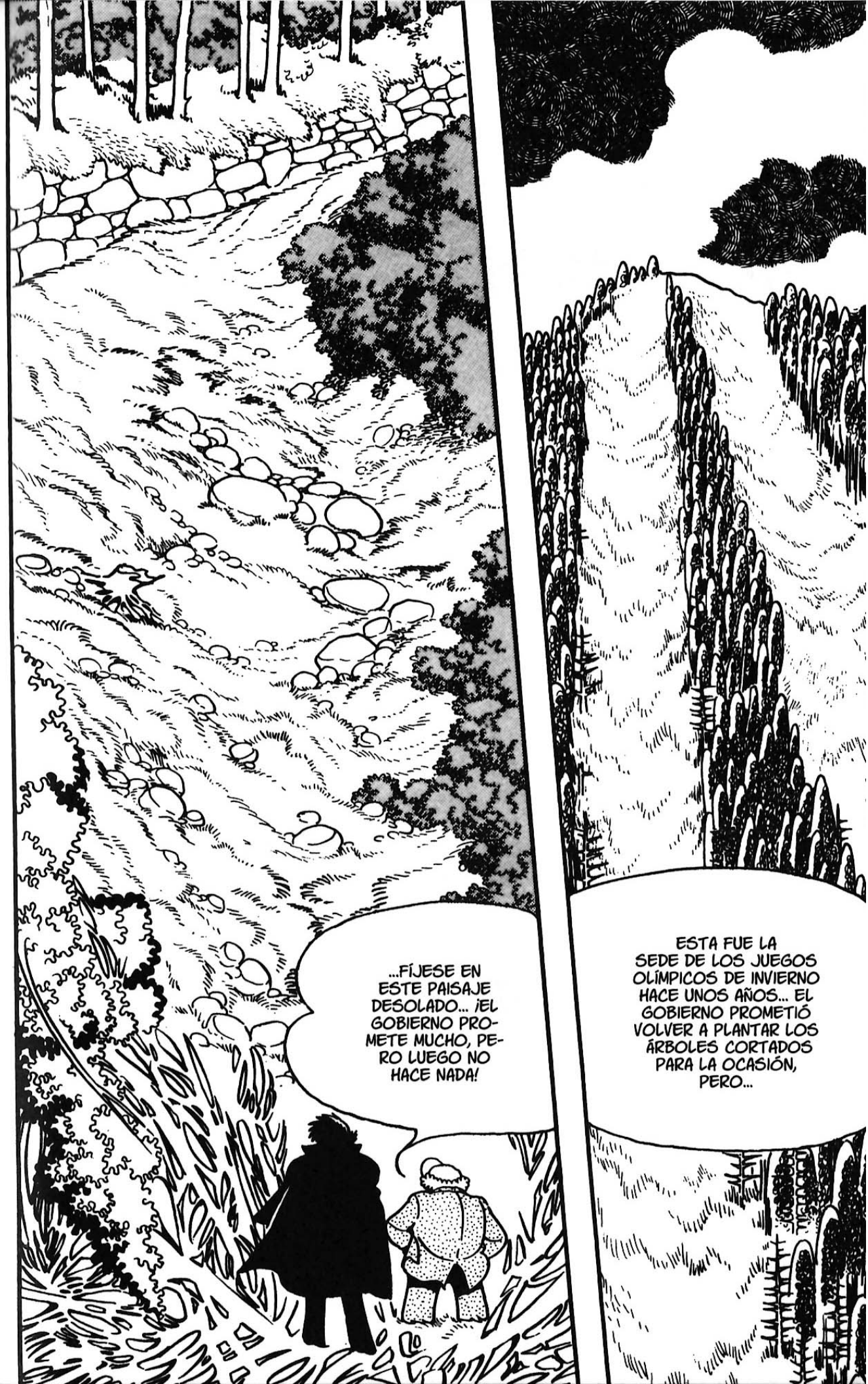
¡HA SIDO ÉL EL CIRUJANO!
¡DE NINGUNA MANERA! ¡¡NO LE HE CURADO YO!!
¡HA SIDO ÉL MISMO QUIEN LO HA HECHO!


...
¡AH, DOCTOR! ¿CÓMO HA IDO?

ANOCHE RECIBÍ UNA TREMENDA LECCIÓN DE HUMILDAD ...
ES... ESTOY TAN AVERGONZADO ...
VOY A EMPEZAR OTRA VEZ DESDE CERO.
QU... QUÉ VA, NO DIGA ESO ...
LE DIJE COSAS MUY FEAS.
PERO NO DE HABER SALVADO AL MINISTRO DEL PAÍS DE K...
¡A PARTIR DE AHORA PODRÁ VANAGLORIARSE A GUSTO!
¡...SINO DE HABERME EXTIRPADO UNA BALA A MÍ!
YA...

Capítulo 13:

El monte del oso


...FÍJESE EN ESTE PAISAJE DESOLADO... ¡EL GOBIERNO PROMETE MUCHO, PERO LUEGO NO HACE NADA!
ESTA FUE LA SEDE DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE INVIERNO HACE UNOS AÑOS... EL GOBIERNO PROMETIÓ VOLVER A PLANTAR LOS ÁRBOLES CORTADOS PARA LA OCASIÓN, PERO...

¿VERDAD QUE DA RABIA VERLO ASÍ?
ESTÁ TODO TAN DESTROZADO...

Y YO SOY EL PRESIDENTE DE UNA ASOCIACIÓN ECOLOGISTA.

ME ENTERÉ DE QUE USTED SE DEDICABA A INVERTIR EL DINERO QUE GANA EN COMPRAR ISLAS Y TERRENOS PARA PROTEGER SU NATURALEZA...

NECESITAMOS DINERO PARA NUESTRAS ACTIVIDADES, Y PENSÉ QUE PODRÍA HABER SINERGIA ENTRE USTED Y NOSOTROS.

¡¡SEÑOR BLACK JACK!! ¡SE SUPONE QUE USTED ES DE LOS NUESTROS!

AUNQUE FUERAN DIEZ MILLONES DE NADA...

¿QUÉ ME DICE? ¿HARÁ ALGUNA DONACIÓN?

NO SOY TAN RICO COMO PARA HACER DONACIONES.
Y, PARA EMPEZAR, NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE DONAR DINERO.

DECLINO LA OFERTA.

C... ¡¿CÓMO DICE?! ¡¿NO VA A COLABORAR CON NUESTRA ASOCIACIÓN ECOLOGISTA?!
USTEDES HAGAN LO QUE QUIERAN.

NO QUIERO TENER NADA QUE VER CON ORGANIZACIONES NI CON MOVIMIENTOS DE NINGÚN TIPO.
¿NO VA A DAR NI UN YEN...? ¡ES USTED UN TACAÑO!
PE... ¡PERO SI GANA DINERO A ESPUERTAS...!

USTED MISMO.

YO ANTES ERA PROFESOR EN UNA ESCUELA PRIMARIA Y AHORA ME DEDICO A ESTO, QUE LO SEPA... ¡NO QUIERO VERLE MÁS!
¡¡COMO QUIERA!!

¡¡UAAAAHHHH!
...
¡¡UN OSO!!

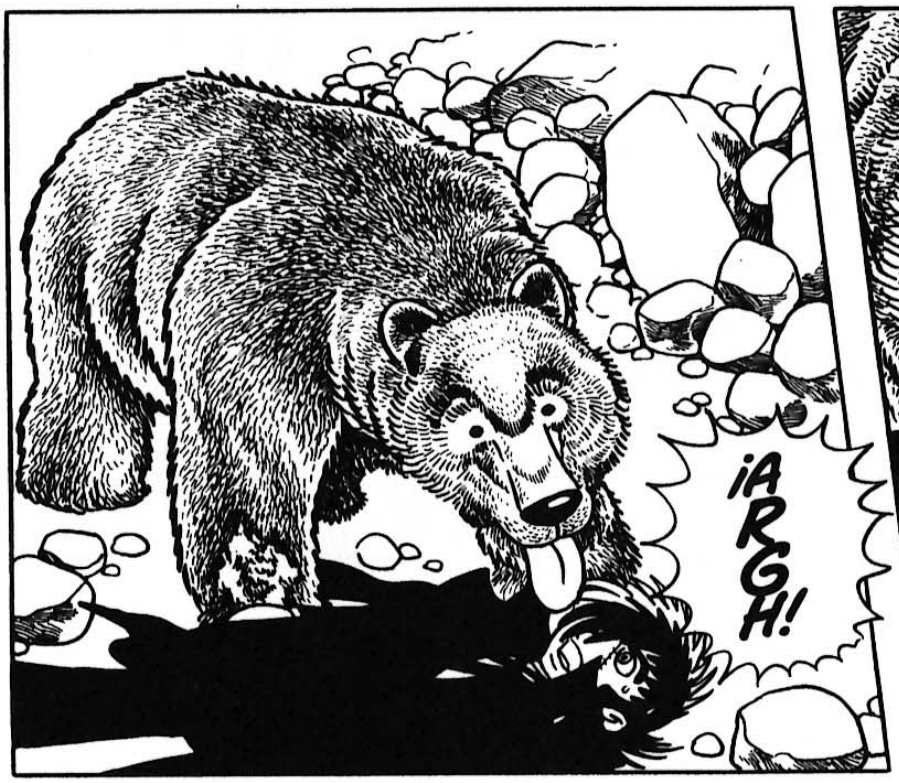
NO PUEDO MOVERME, NI TAMPOCO HABLAR...
¡¡QUE ALGUIEN ME AYUDE...!!

¡UGH! ¿QUIÉN ME ESTÁ LAMIENDO LA CARA?

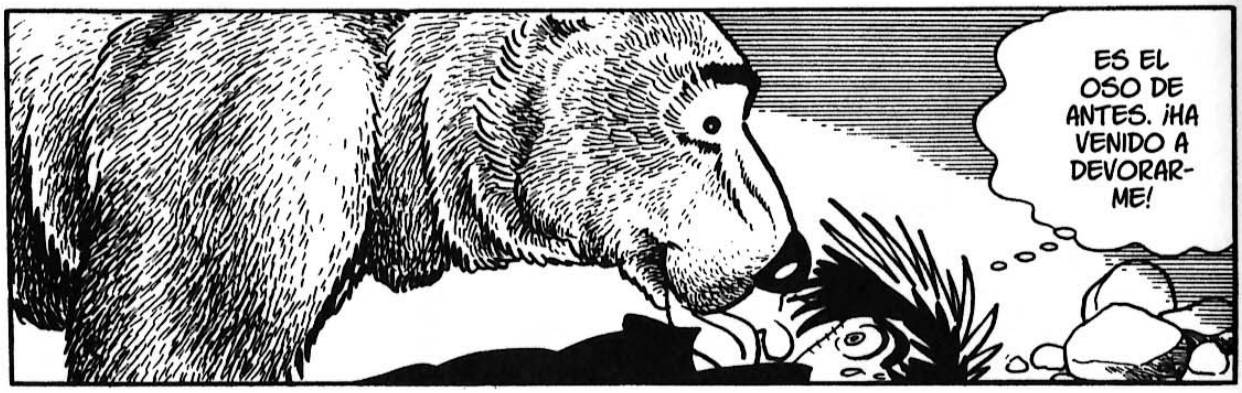
NADIE VA A VENIR A UNA LADERA TAN INHÓSPITA COMO ESTA...

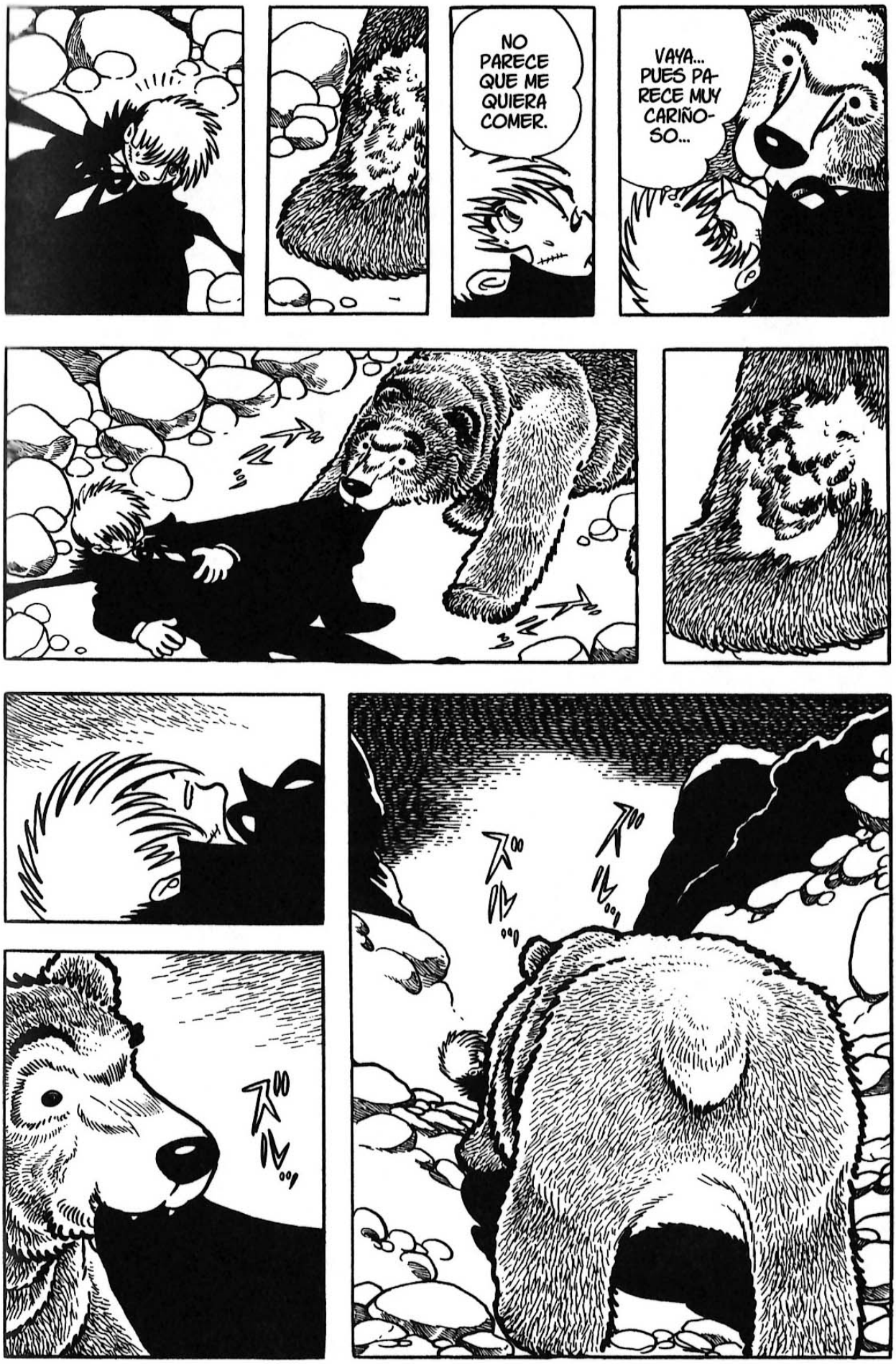
QUÉ DESASTRE...

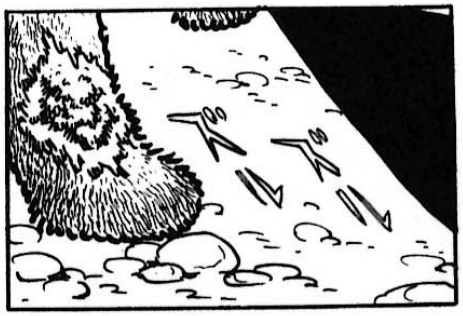
¡¡NO QUIERO MORIR AQUÍ!!

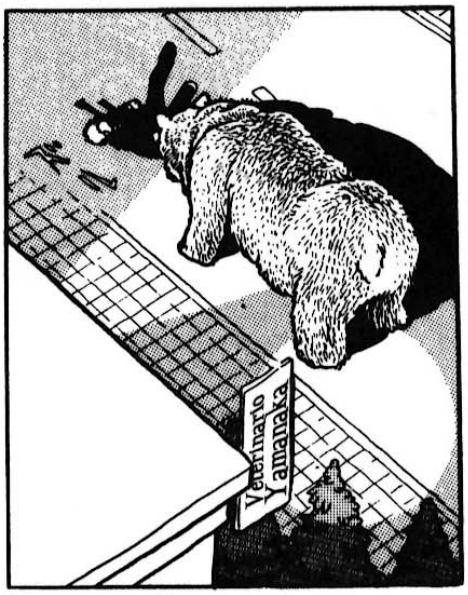

¡ARGH!

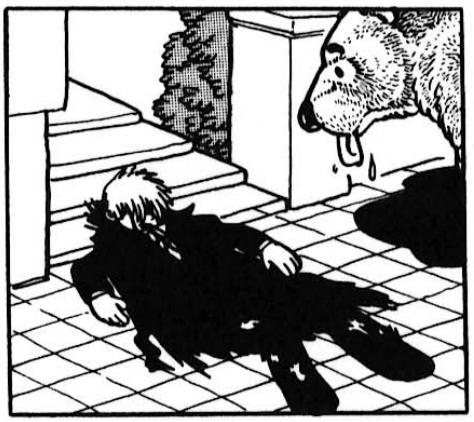
QU... ¿QUÉ PASA ...?


ES EL OSO DE ANTES. ¡HA VENIDO A DEVORARME!


NO PARECE QUE ME QUIERA COMER.
VAYA... PUES PARECE MUY CARIÑOSO...




Veterinario
Yamanaka

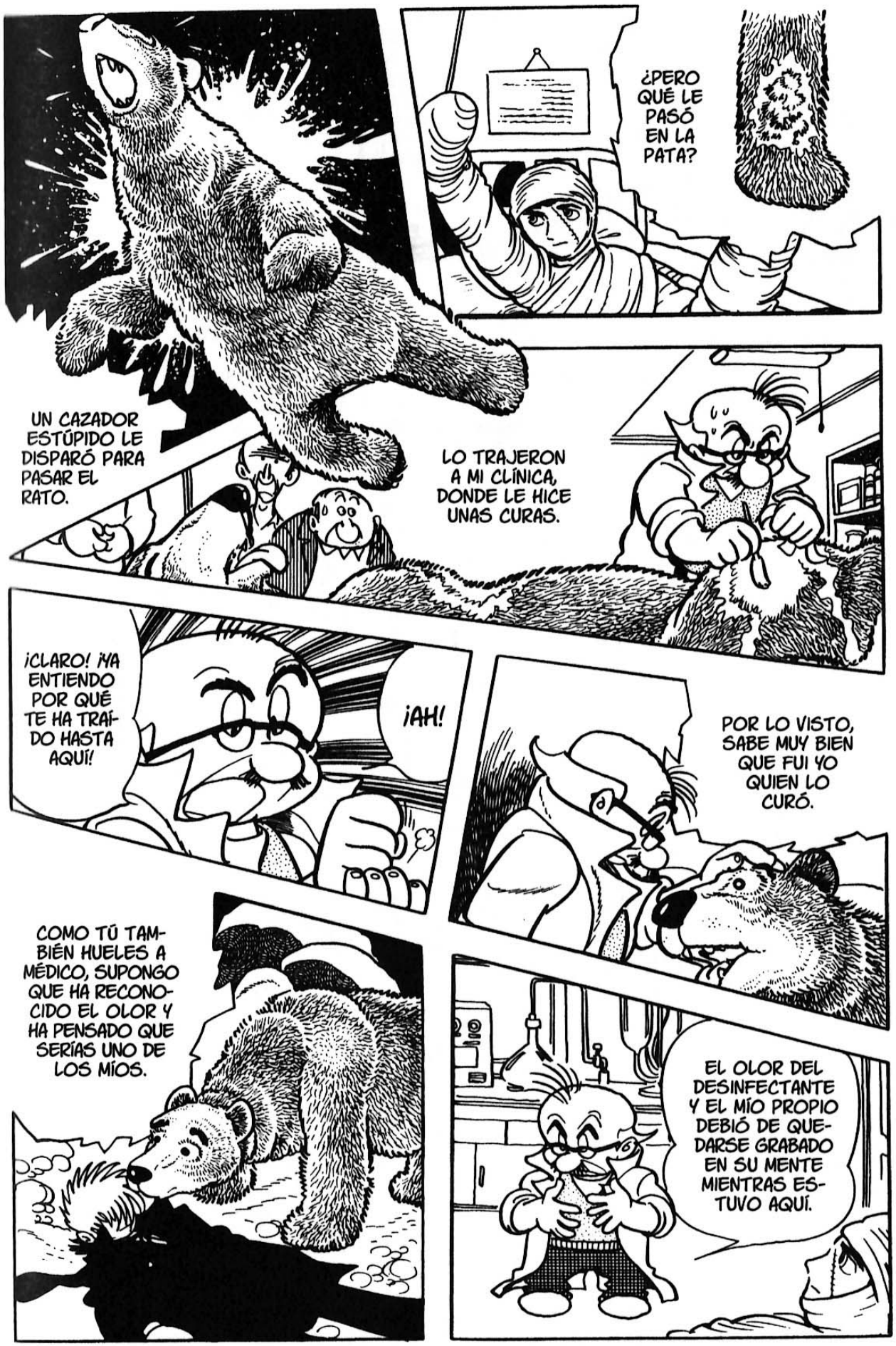


¡HUY, HUY, HUY!
ALGO HA CHOCADO CONTRA EL POSTE ELÉCTRICO.
PAAAM
中医院

POOOM

¡¡HAY ALGUIEN EN EL SUELO!!
ANDA QUE NO...
TE ENCONTRÉ DESMAYADO EN MI PUERTA, ¿SABES?
EN UNA CONSULTA VETERINARIA. TÚ ERES MI PRIMER PACIENTE HUMANO.
¿DÓNDE... ES... ESTOY...?
N... NO, QUÉ VA... ME HE CAÍDO POR UNA GRIETA...
HABÍA MUCHAS HUELLAS DE OSO POR AQUÍ...
MENUDAS HERIDAS TIENES. ¿TE HA ATACADO ALGÚN OSO?
CREO RECORDAR QUE TENÍA UNA CICATRIZ ANTIGUA EN LA PATA DELANTERA DERECHA...
¡VENGA YA, HOMBRE! ¡NINGÚN OSO ARRASTRARÍA A UN HOMBRE HERIDO HASTA UNA CONSULTA VETERINARIA!
¡YA LO RECUERDO! UN OSO ME ESTABA LAMIENDO Y ME HA ARRASTRADO HASTA AQUÍ...

EN EL MONTE PEKANBE SOLO VIVE UN OSO, ASÍ QUE TIENE QUE SER TARÔ...
¿TARÔ? ¿SE LLAMA ASÍ EL OSO?
PUES SÍ. LE ATRAPARON AHÍ ANTES DE LAS OLIMPIADAS DE INVIERNO.
¿EH? ¿UNA CICATRIZ EN LA PATA? ¿DÓNDE LO VISTE?
DE HECHO, ERA COMO UN QUELOIDE...
¡TIENE QUE SER ÉL!
EN LAS PISTAS DE ESQUÍ ABANDONADAS DEL MONTE PEKANBE.
LE ENCANTABA EL YOGUR... LA GENTE QUE VENÍA A VER LAS OLIMPIADAS LE COGIÓ MUCHO CARIÑO PORQUE ERA MUY MANSO.
PERO TODO ESTABA DESOLADO...
LA VERDAD ES QUE PENSABA QUE SE HABÍA IDO A OTRO LUGAR MÁS ALEJADO...
DESPUÉS DEL GRAN EVENTO, TARÔ SE HIZO DEMASIADO GRANDE, ASÍ QUE DECIDIERON DEVOLVERLO AL MONTE.


¿PERO QUÉ LE PASÓ EN LA PATA?
UN CAZADOR ESTÚPIDO LE DISPARÓ PARA PASAR EL RATO.
LO TRAJERON A MI CLÍNICA, DONDE LE HICE UNAS CURAS.
¡CLARO! ¡YA ENTIENDO POR QUÉ TE HA TRAÍDO HASTA AQUÍ!
¡AH!
POR LO VISTO, SABE MUY BIEN QUE FUI YO QUIEN LO CURÓ.
COMO TÚ TAMBIÉN HUELES A MÉDICO, SUPONGO QUE HA RECONOCIDO EL OLOR Y HA PENSADO QUE SERÍAS UNO DE LOS MÍOS.
EL OLOR DEL DESINFECTANTE Y EL MÍO PROPIO DEBIÓ DE QUEDARSE GRABADO EN SU MENTE MIENTRAS ESTUVO AQUÍ.

...SIGUE CONFIANDO EN LOS SERES HUMANOS. OJALÁ PUDIÉRAMOS HACER ALGO CON ESE BOSQUE.

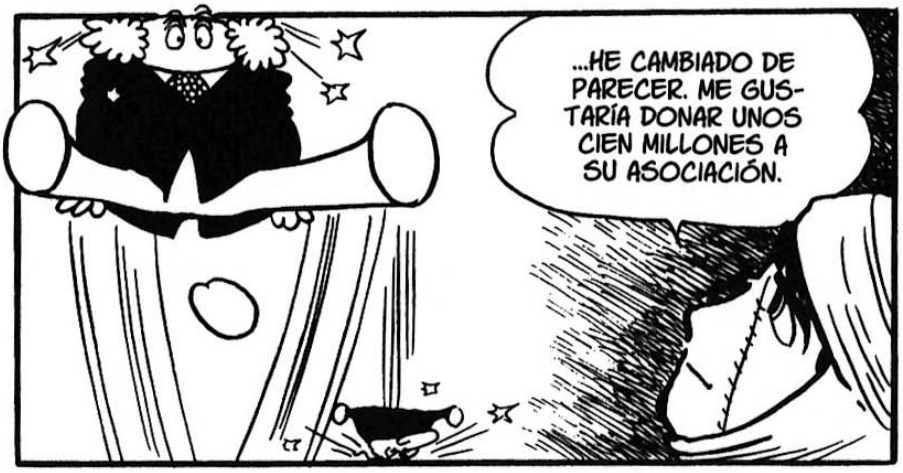
A PESAR DE LO QUE HICIMOS CON SU MONTE ...
ES UN OSO MUY MANSO E INTELIGENTE.

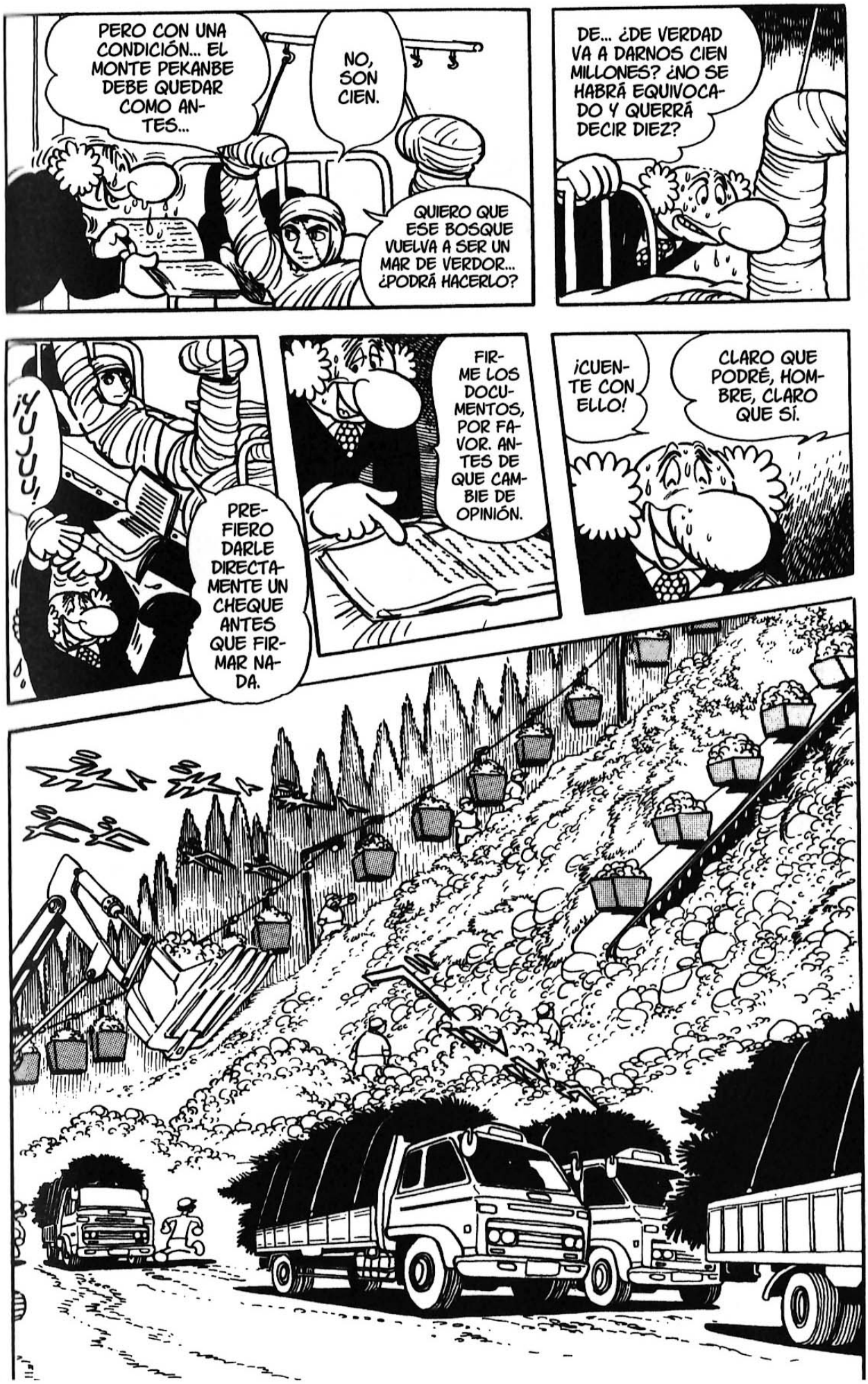
ES AQUÍ.
Veterinario Yamanaka

MIRE, SOBRE LO QUE HABLAMOS DE LA DONACIÓN...

¡¿QUÉ HACE INGRESADO EN UN CENTRO VETERINARIO?!
JU, JU...

¿QUÉ PASA, SEÑOR BLACK JACK? ¿QUÉ LE HA OCURRIDO?


...HE CAMBIADO DE PARECER. ME GUSTARÍA DONAR UNOS CIEN MILLONES A SU ASOCIACIÓN.


PERO CON UNA CONDICIÓN... EL MONTE PEKANBE DEBE QUEDAR COMO ANTES...
NO, SON CIEN.
QUIERO QUE ESE BOSQUE VUELVA A SER UN MAR DE VERDOR... ¿PODRÁ HACERLO?
DE... ¿DE VERDAD VA A DARNOS CIEN MILLONES? ¿NO SE HABRÁ EQUIVOCADO Y QUERRÁ DECIR DIEZ?
¡JUJUJU!
PREFIERO DARLE DIRECTAMENTE UN CHEQUE ANTES QUE FIRMAR NADA.
FIRME LOS DOCUMENTOS, POR FAVOR. ANTES DE QUE CAMBIE DE OPINIÓN.
¡CUENTE CON ELLO!
CLARO QUE PODRÉ, HOMBRE, CLARO QUE SÍ.

¡¡CUANDO EL TERRENO ESTÉ LISTO, PLANTAD LOS CEDROS Y LOS PINOS!!
¡EL REY DEL BOSQUE!
¡¡UN OSO!!
¡KYAAAAAHH!
MADRE MÍA, QUÉ MANERA DE GASTAR EL DINERO... ¿CIEN MILLONES...? ¡BUF!
...PERO SERÁ INÚTIL.
ENTIENDO QUE SIENTAS GRATITUD HACIA EL OSO...
HOMBRE ...
¡Y POR UN SOLO OSO!

¡¿QUÉ SIGNIFICA ESO?!
ES QUE NO PUDE EXTIRPÁRSELAS CUANDO LO CURÉ... ¡ERA IMPOSIBLE PARA MÍ!
TARDE O TEMPRANO MORIRÁ... SI UNA BALA DESGARRA UN VASO, ¡MORIRÁ EN EL ACTO!

¿INÚTIL?

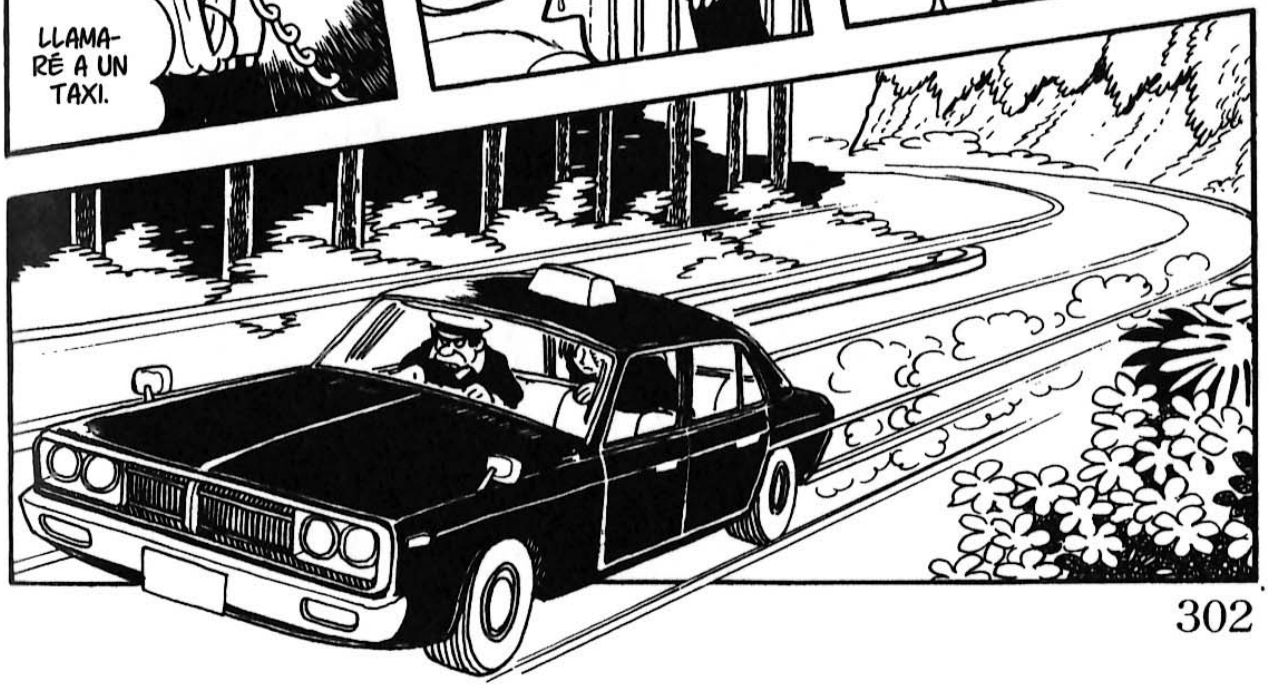
AUNQUE REFORESTEN EL BOSQUE, ESTARÁ MUERTO PARA CUANDO EMPIECE A BROTAR LA PRIMERA HIERBA.
TARÔ NO VIVIRÁ MUCHO MÁS...

¿POR QUÉ?
PORQUE TODAVÍA TIENE TRES BALAS ALOJADAS EN EL PECHO.

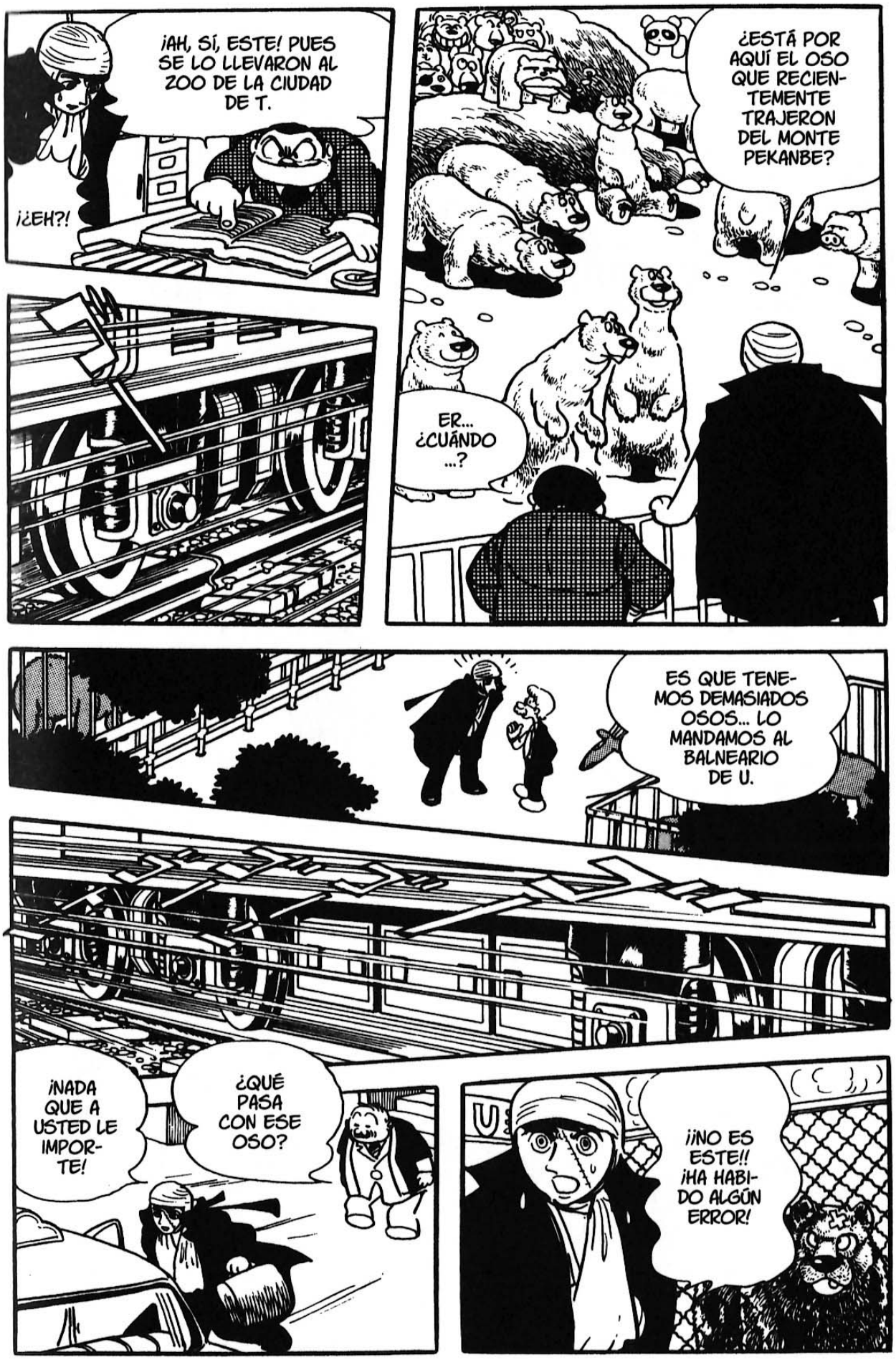
LLAMARÉ A UN TAXI.

SÍ... UN MOVIMIENTO BRUSCO Y ...

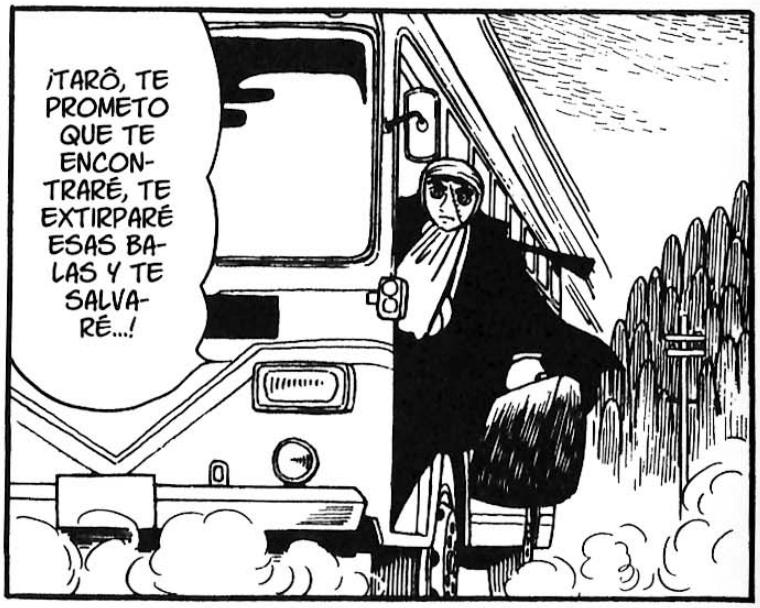
¡¿ESTÁN CERCA DE LA AORTA, PUES?!

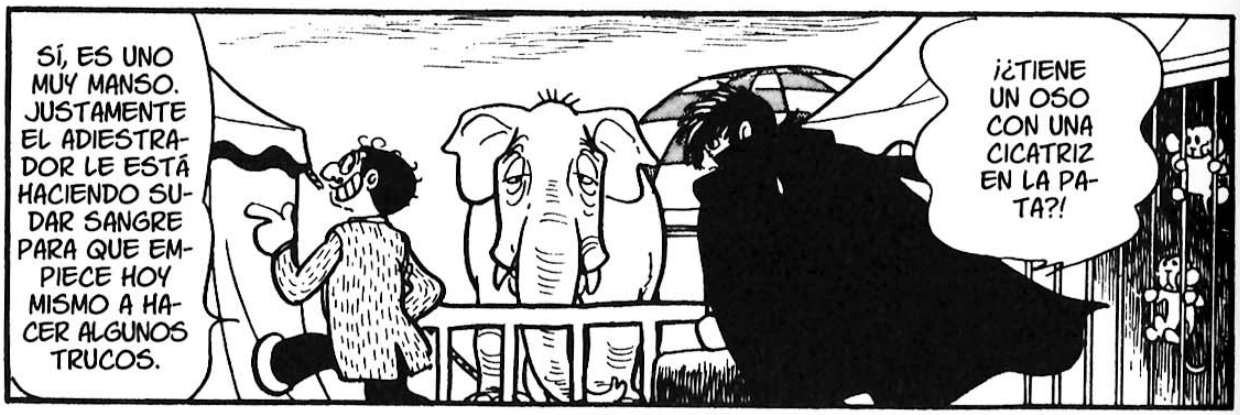


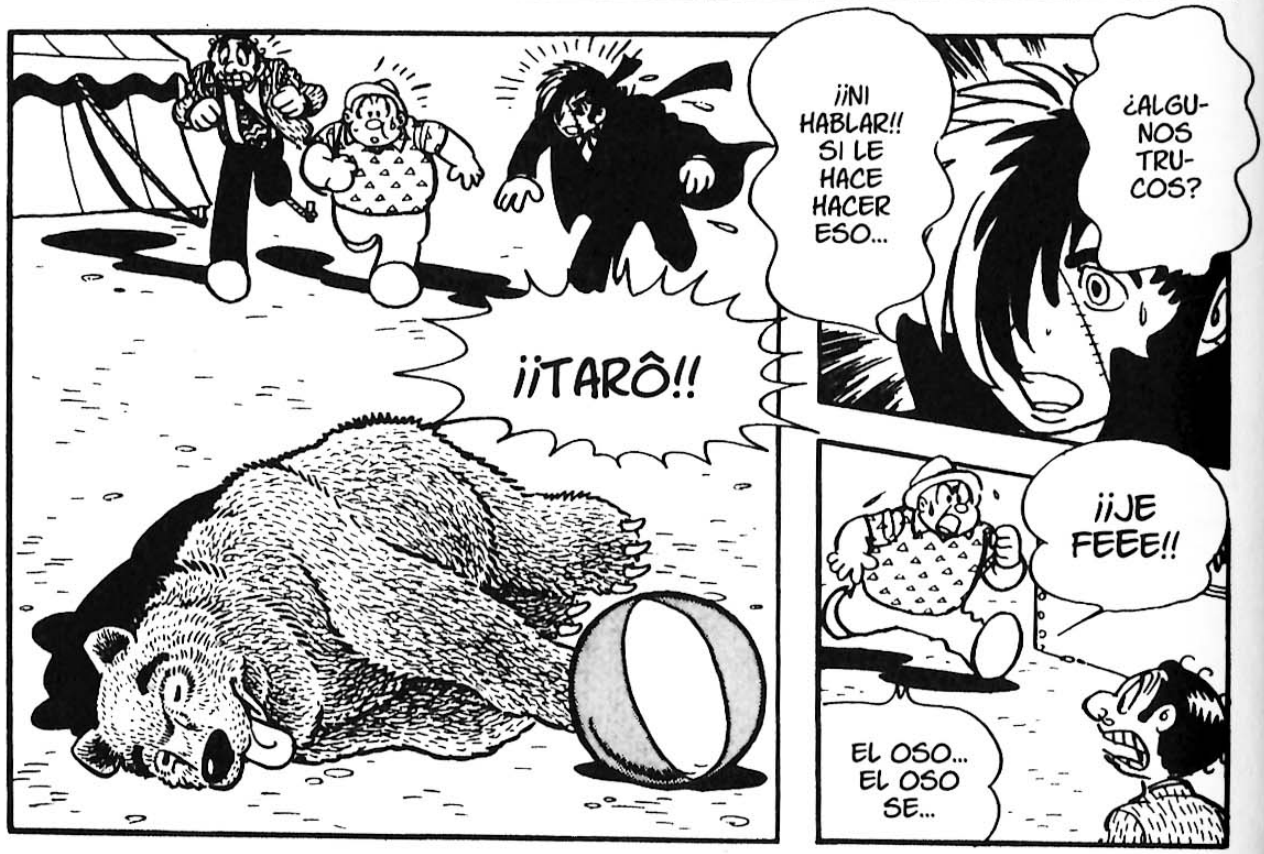
VAYA, VAYA, SEÑOR BLACK JACK. ¿YA ESTÁ RECUPERADO?
SÍ QUE APARECIÓ UNO, ES CIERTO.
PERO YA HACE TIEMPO DE ESO...
¡ME REFIERO AL OSO! ¡TIENE QUE ESTAR EN ALGÚN LUGAR DE ESTE MONTE!
¿EL OSO...?
¡¿DÓNDE ESTÁ TARÔ?!
¡A LA CIUDAD DE S!
OIGA, NUNCA NOS DIJO QUÉ HACER SI APARECÍA UN OSO ...
¡¡TIENE QUE SER ÉL!! ¿QUÉ PASÓ?
LO ATRAPAMOS Y LO MANDAMOS A UNA RESERVA DE OSOS DE LA CIUDAD DE S.
1-931

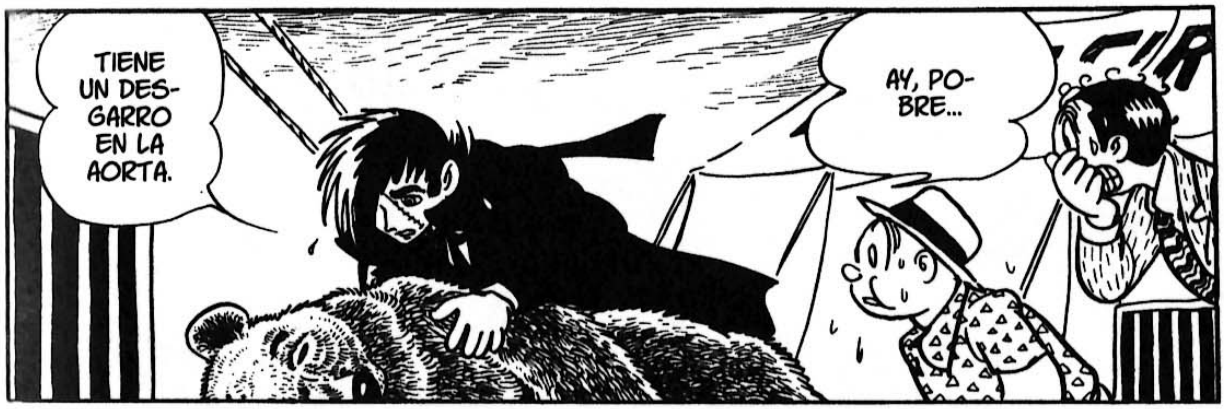

¡AH, SÍ, ESTE! PUES SE LO LLEVARON AL ZOO DE LA CIUDAD DE T.
¡¿EH?!
¿ESTÁ POR AQUÍ EL OSO QUE RECIENTEMENTE TRAJERON DEL MONTE PEKANBE?
ER... ¿CUÁNDO ...?
ES QUE TENEMOS DEMASIADOS OSOS... LO MANDAMOS AL BALNEARIO DE U.
¡NADA QUE A USTED LE IMPORTE!
¿QUÉ PASA CON ESE OSO?
¡¡NO ES ESTE!! ¡HA HABIDO ALGÚN ERROR!

ZOO DE Y
Parque de Atracciones

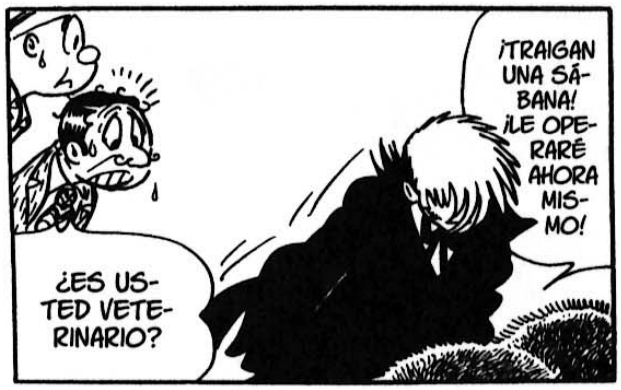

¡TARÔ, TE PROMETO QUE TE ENCONTRARÉ, TE EXTIRPARÉ ESAS BALAS Y TE SALVARÉ...!


SÍ, ES UNO MUY MANSO. JUSTAMENTE EL ADIESTRADOR LE ESTÁ HACIENDO SUDAR SANGRE PARA QUE EMPIECE HOY MISMO A HACER ALGUNOS TRUCOS.
¡¿TIENE UN OSO CON UNA CICATRIZ EN LA PATA?!


¡¡TARÔ!!
¡¡NI HABLAR!! SI LE HACE HACER ESO...
¿ALGUNOS TRUCOS?
¡¡JE FEEE!!
EL OSO... EL OSO SE...

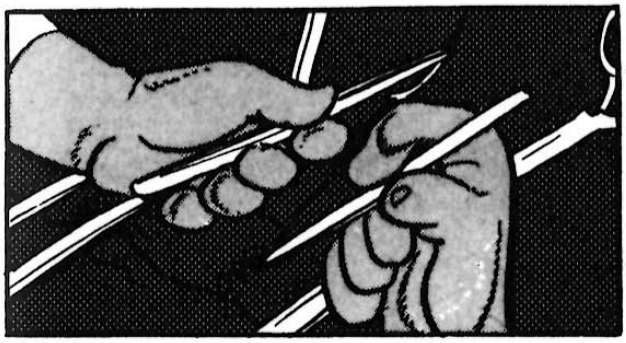

TIENE UN DESGARRO EN LA AORTA.
AY, POBRE...

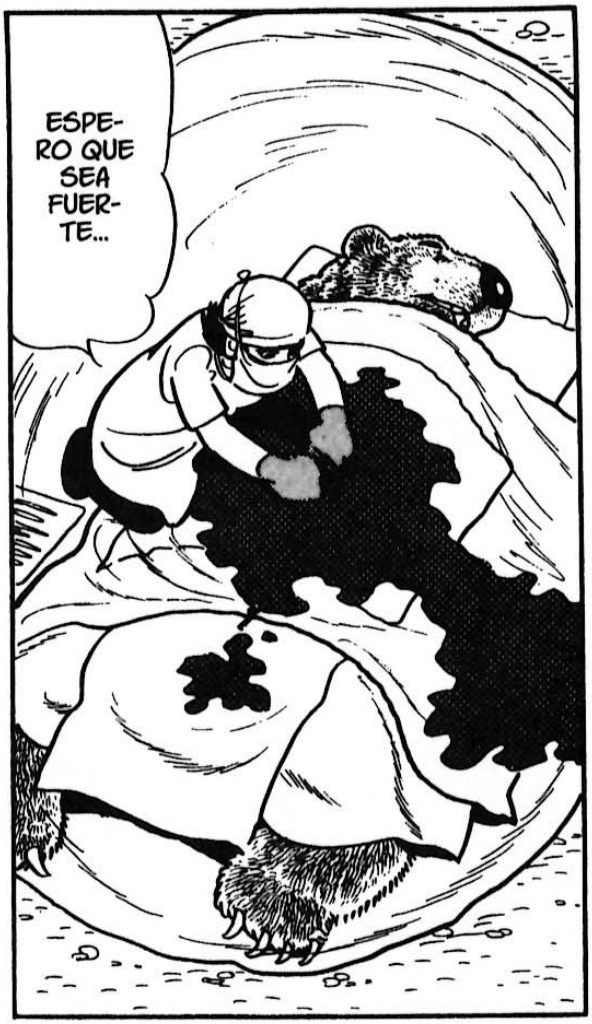
NO, ES EL PRIMER OSO QUE OPERO EN LA VIDA.

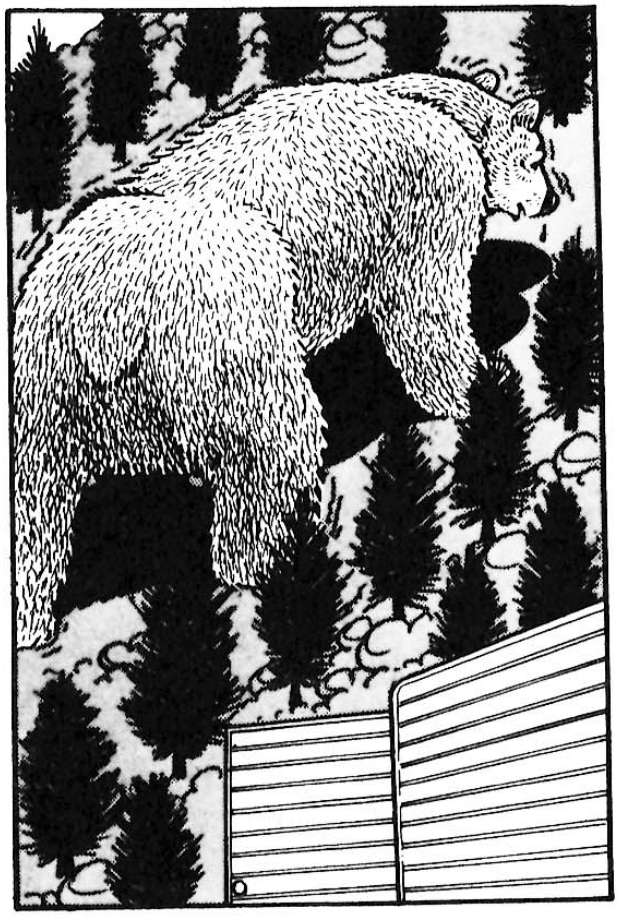

¡TRAIGAN UNA SÁBANA! ¡LE OPERARÉ AHORA MISMO!
¿ES USTED VETERINARIO?

OIGA, QUE ESTO NO LE SERVIRÁ DE NADA.

¡ESTOY OPERANDO! ¡¡CIERRE LA BOCA!!
¡USTED CÁLLESE!




ESPERO QUE SEA FUERTE...



"BLACK JACK" TOMO 13 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 20 DE JUNIO Y 14 DE NOVIEMBRE DE 1977
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

Títulos
Publicados

Colección OSAMU TEZUKA

LA PRINCESA CABALLERO
de Osamu Tezuka
3 Tomos / Completa

ASTROBOY
de Osamu Tezuka
Serie abierta / Bimestral

METROPOLIS
de Osamu Tezuka
Tomo único

LA NUEVA ISLA DEL TESORO
de Osamu Tezuka
Tomo único

BLACK JACK
de Osamu Tezuka
17 Tomos / Bimestral

LOST WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

NEXT WORLD
de Osamu Tezuka
Tomo único

Clásicos MANGA

CAPITÁN HARLOCK
de Leiji Matsumoto
5 Tomos / Completa

Libros MANGA

EL GRAN LIBRO DE LOS MANGA
de Alfons Moliné

APUNTES DE JAPÓN
de Marc Bernabé
y Verónica Calafell

INVASIÓN OTAKU
de Oriol Aleu
y Noemí Elias

101 INVENTOS IMBÉCILES, INUTILES Y JAPONESES
de Kenji Kawakami

www.edicionesglenat.es

Novedades

Noticias

Reportajes

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS SOBRE TUS MANGAS FAVORITOS, LA TIENES EN NUESTRA WEB!

Foros

Visita nuestra tienda on-line

Glénat

BLACK JACK nº 13

© 2008 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: Double Cherry
Diseño gráfico: Dani Barbero, Gus López y Luis Domínguez
Redacción: Rosa Martí y Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-712-7
Depósito legal B-48001-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

ROBOT POR FUERA, NIÑO POR DENTRO

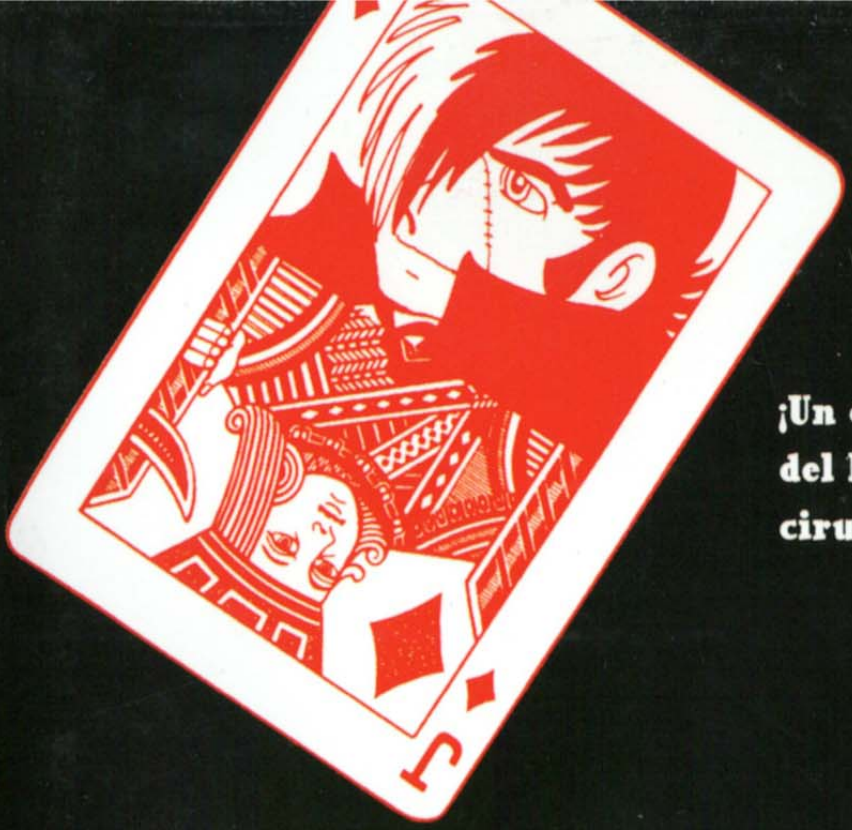
ASTRO BOY

OSAMU TEZUKA

Glénat

COLECCIÓN TEZUKA
SERIE COMPLETA

© 2008 by Tezuka Productions.



¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-712-7

9 788483 577127

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

13

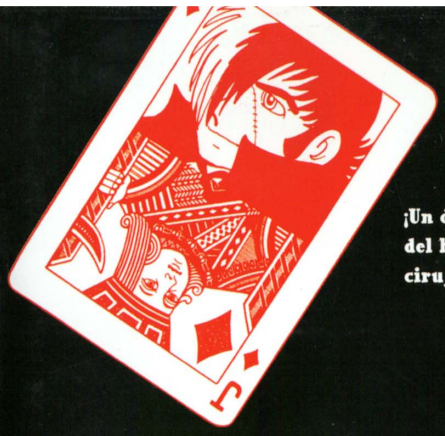
Glénat

COLECCIÓN OSAMU TEZUKA

13

BLACK JACK

Glénat



¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-712-7

9 788483 577127